

En análisis y estudio la propuesta de Su Santidad

La zona de paz de la que habló el Papa es una especie de símbolo. Toda la frontera, toda esta zona austral, adquiere un carácter especial de simbolismo, de evocación, de decisión, de compromiso por mantenerla en forma preferencial, por decirlo así, como zona de paz. No es un territorio desmilitarizado, dijo ayer el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, al referirse al documento enviado por Su Santidad al Presidente Augusto Pinochet en relación con el diferendo austral.

El Canciller informó que entregó el texto al Primer Mandatario, enviado

desde el Vaticano, en la mañana de ayer, acompañado del Subsecretario de esa cartera, coronel Ernesto Videla. La reunión duró aproximadamente 40 minutos y en ella los señores dieron un detallado informe a S.E. respecto de las gestiones realizadas en Roma.

El Ministro Rojas conversó con la prensa luego de presentar sus saludos de cumpleaños al Almirante José Toribio Merino Castro, indicando también que es muy probable que a futuro se normalicen las relaciones diplomáticas con Italia, interrumpidas hace siete años.

Nadie quiere hablar sobre el tema "Pelé"

Sólo evasivas de los frentes que debían responder las interrogantes por la no presentación de Pelé en el "Japón con Ja", se habían logrado hasta la tarde de ayer.

Germán Gabler, gerente de Producción de Televisión Nacional, no pudo ser contactado para que entregara su opinión al respecto. Lo mismo ocurría con otros ejecutivos del canal estatal.

El caso es que la primicia de "La Nación" ampliamente comentada en las emisoras desde las primeras horas de ayer, refleja la preocupación y el desencanto de millares de televidentes por millones según Ravani, director del programa.

PELEINOCENTE

Edson Arantes do Nascimento, aparentemente muy ajeno a todos los impactos inesperados por su presencia, voló ayer lejos de Santiago, tras ser ovacionado en el entretiempo del partido Universidad de Chile-Colo Colo. En traje de huaso, parecía ignorar todo el escándalo que provocó su

LOS SILENTES

Al respecto fue consultado Iván Vargas, jefe de Producción de TVN. Señaló que no tenía noticias al respecto y solamente se había enterado de esta situación por las noticias entregadas por La Nación. Rehusó formular declaraciones observando que el úni-

(Pasa a la Pág. 16 A)



La alta temperatura reinante en el día de ayer, 32,4 a las 15.15 horas, llevó a esta hermosa dueña de casa a freír un par de huevos en el capot de un ardiente automóvil. El sistema criollo utilizado por esta linda rubia está basado únicamente en los rayos de sol y en su picardía e ingenio.

Ya se paga bonificación de Navidad

Las cajas de previsión del país comenzaron ya a cancelar la bonificación extraordinaria de Navidad que el Presidente de la República anunció la semana pasada para el sector público y pasivo. Para el cumplimiento de estas disposiciones, las entidades debieron en algunos casos continuar trabajando en turnos de sábado y domingo.

En el caso del Servicio de Seguro Social, con 650 mil pasivos, se informó que el personal realizó trabajo extraordinario este fin de semana a fin de poner al día el pago de esta bonificación que junto con la pensión mensual comienza a cancelarse en las diferentes agencias a contar de hoy martes.

Por su parte, la Caja de Empleados Particulares —con 85 mil pensionados— comienza a pagar ambas cosas en el calendario habitual contemplado para el mes de diciembre. La única excepción la constituirán los 28 mil cheques que con fecha 9 del actual fueron enviados a los domicilios de los pensionados.

En este caso, y por la misma vía, les será remitida la bonificación.

En cuanto a la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, se informó que hasta ahora no se ha fijado la fecha definitiva de cancelación de este beneficio, pero se aseguró que antes del 24 de diciembre se habrá entregado, "pese a que el decreto 3.540, publicado el sábado último, dio plazo a las cajas hasta el 31 de diciembre".

□ "Chile y Argentina tienen opción a solicitar aclaraciones", dijo Canciller Rojas Galdames

IDEA CHILENA

Consultado el Canciller respecto a que si nuestro país habría presentado al Santo Padre un anteproyecto de zo-

na de paz, lo que indicaría que nuestro país ya manejaba el esquema posteriormente entregado por el Sumo Pontífice, afirmó que no conocía dicho documento. "Ideas de zona de

paz, en general, la manejaron muchas personas. Anteriormente en nuestras reuniones se habló de ello, pero ya definido como anteproyecto, no creo".

Afirmó el Secretario de Estado que no sabía si el Presidente había leído la propuesta papal en la mañana de ayer, aclarando que él personalmente ya lo había hecho. Asimismo, se excusó de entregar alguna relación respecto de este texto, explicando que el mismo iba dirigido al Presidente de la República.

Dijo que en la reunión sostenida con el Jefe de Estado también le dio cuenta de su misión en el Vaticano, subrayando que le informó acerca de (Pasa a la Pág. 16A)



Dos hermosas rubias se enfrentan osadamente al astro rey en una pileta capitalina. El bronceador hará el resto, para el ansiado tono canela, motivación de las bellas.

Helados y cerveza: receta contra creciente canícula

Las altas temperaturas que se registran en estos días en la capital constituyen el tema del momento. Todos hablan del calor y de las recetas para combatirlos, entre las que se cuentan desde los ventiladores portátiles, hasta un schop "bien heladito" o un refrescante borgoña en frutillas.

Hay que inventar cualquier cosa para huir del sofocante calor, sobre todo deben ingeniárselas los que trabajan en el sector céntrico, ya que si la temperatura que da la Oficina Meteorológica es de 34 grados, en el centro de la capital ésta sobrepasa los 40 grados y en los sectores donde el sol de lleno es tan alta que hasta se pueden freír huevos.

LOS HEROES SOPORTAN

Hay que ser heroico para soportar una jornada completa trabajando en oficinas de los edificios de esta área de Santiago. Sobre todo porque las que cuentan con aire acondicionado son una minoría, y el ventilador muchas veces no es suficiente. En este caso son los hombres los que más sufren ya que por lo general deben vestir "de cuello y corbata"; en cambio las mujeres tienen más libertad para ponerse ropa liviana.

Hasta en el Paseo Ahumada se nota la diferencia. Los varones caminan con sus maletines en la mano y con su chaqueta y corbata a cuestas. Las damas casi no tienen problemas en este sentido, visten frescas soleras y las más audaces se han atrevido a usar hasta pantaloncitos cortos.

COLAS POR LA SED

Por ese mismo motivo son ellos, los hombres, los que

consumen mayor cantidad de helados, jugos, cervezas, bebidas de fantasía, borgoñas e incluso cola de mono. Miles de litros son repletos por los locales céntricos para poder abastecer la gran demanda de estos productos, que cada día se agotan.

Las colas para comprar helados son interminables, y los dueños de las heladerías céntricas deben hacer ma-

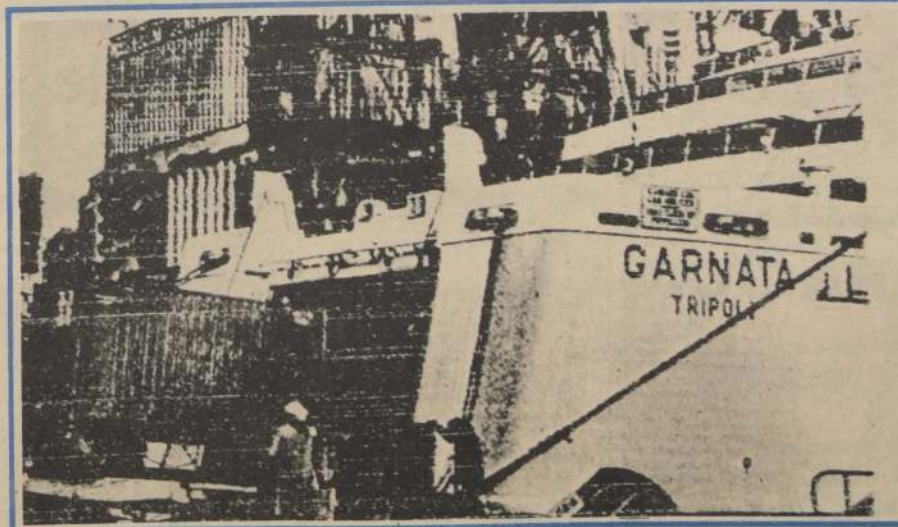
□ Schops, alivio demasiado pasajero, como el borgoña y otros bebestibles

labares para poder absorber tanta demanda. Miles y miles de barquillos de diversos sabores, con o sin crema, con frutas o con chocolate desfilan a toda hora por las calles del centro, pero no son suficientes para pasar el calor.

SCHOP Y BORGOÑA

Una de las maneras de combatir el excesivo calor capitalino es tomarse un refrescante schop o un jarro de borgoña. Los bares del centro se repletan, cada tarde, al concluir la jornada de trabajo. Una de esas "picadas" es el Bar Nacional, que diariamente expende alrededor de 200 litros de schop, más de 50 litros de borgoña, aparte de las cervezas y el cola de mono.

(Pasa a la Pág. 16A)



Un barco de bandera libia atraca en Nápoles para entregar víveres y frazadas a las víctimas del terremoto (Radiofoto UPI).

Repuntará precio del cobre

A contar del 2 de enero, el precio del cobre experimentará un fuerte repunte, según señaló el Ministro de Minería, contralmirante Carlos Quiñones. Esta aseveración la hizo durante la inauguración del mineral de tajo abierto "Lo Aguirre", ubicado a sólo 30 kilómetros de Santiago.

Pinochet y la prensa

Un almuerzo a representantes de los diversos medios informativos ofreció ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte. El ágape se realizó en las instalaciones del Centro Nuclear de Lo Aguirre.

(Inf. Pág. 16 A)

Pelé se fue feliz

Cumplida su visita a Chile, el ex astro máximo del fútbol, Edson Arantes do Nascimento, Pelé dijo a "La Nación" haber "estado feliz de conversar con sus amigos", "El Rey del Fútbol" eludió hasta donde pudo sus contactos con la prensa.

(Inf. Pág. 4 C)

Se rebelan los atletas

Los atletas están pidiendo que el Comité Olímpico o la DIGEDER intervengan a la Asociación Atlética de Chile, ante el desorden que existe en ese organismo, según ellos.

(Inf. Pág. 4 C)

Agricultores contra el PC en Polonia

Los agricultores polacos, por medio de sus comités en Varsovia, decidieron formar un sindicato libre, sin injerencia de los comunistas.

(Inf. Pág. 3A)

Fidel sigue formando guerrillas

El nuevo Presidente de la República de El Salvador, Napoleón Duarte, acusó a Fidel Castro de ser el patrocinador de la instrucción de los guerrilleros que actúan en su país.

(Inf. Pág. 5A)

Italia es un solo terremoto

Siguen los movimientos sísmicos en Italia. Un nuevo desplazamiento derrumbó un edificio habilitado como asilo de ancianos, matando a nueve mujeres de edad avanzada.

(Inf. Pág. 16A)

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Cambio en Investigaciones

Importantes cambios en la plana directiva de Investigaciones de Chile fueron dados a conocer ayer, a través de un comunicado del Departamento de Relaciones Públicas de dicha institución policial.

Perdido peregrino

En Melipilla fue encontrado ayer el estudiante de 17 años Miguel Mateos Figueroa, quien el pasado 8 de diciembre se extravió de su familia mientras peregrinaba hacia el Santuario de Lo Vásquez El joven, luego de una semana de vagar, sin alimento y escaso vestuario, presentaba síntomas de desahucio.

Horario Especial

Una solicitud para que se fije un horario especial de atención al público por parte de los establecimientos comerciales con motivo de la proximidad de las fiestas de Navidad y Año Nuevo envió al Ministerio del Interior el Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales, SÍDECO. Según Eleuterio Fuentes, gerente de SÍDECO, la petición fue hecha "para ofrecer una mejor atención al público". Añadió que aún se mantiene vigente el Decreto 934 que otorga libertad de horario a los dueños de negocios.

Bonificación navideña

Las cajas de previsión del país comenzaron ya a cancelar la bonificación extraordinaria de Navidad que el Presidente de la República anunció la semana pasada para el sector público y pasivo. Para el cumplimiento de estas disposiciones, las entidades debieron, en algunos casos, continuar trabajando en turnos de sábado y domingo.

Plantan 540.000 hectáreas

"Chile se encuentra abocado a la definición de una política integral de conservación de los recursos naturales renovables", manifestó el Ministro de Agricultura, Alfonso Márquez de la Plata, en su discurso de inauguración del seminario. El Ministro señaló que gracias a la legislación forestal en Chile se han plantado 540 mil hectáreas en siete años.

Trasposos de escuelas

El Ministro de Educación, Alfredo Prieto, firmará hoy en Cabildo y Quilpué dos convenios mediante los cuales serán trasposados 85 escuelas básicas y los liceos a las municipalidades de 7 comunas de la V Región. Dichos establecimientos incluyen a un total de 27 mil 648 alumnos y a 998 profesores.

Lo hizo solito: robó un millón de pesos

Un espectacular asalto se registró a las 8.30 horas de ayer en las oficinas del Banco del Estado de Chuquibambilla. Este fue cometido por un ladrón solitario que logró escapar con un botín superior al millón de pesos.

Escuela para autobuseros

Con la presencia del Intendente de Santiago, general Rolando Garay, autoridades de los Ministerios de Justicia y Transportes y otras autoridades se inauguró ayer oficialmente la Escuela de Conductores, destinada a los choferes de la locomoción colectiva y dependiente de la Corporación de Capacitación del Transporte Terrestre.

REGIONES

Contaminación

El presidente del Instituto de Ecología de la V Región, Dr. Ernesto Dighero, dio a conocer un estudio según el cual el índice de contaminación en la calle Esmeralda, de Valparaíso, ha llegado a índices alarmantes y peligrosos para la salud humana. Dicha arteria presenta una concentración de hidrocarburos no metálicos en la atmósfera de 5,56 partes por millón, siendo el máximo permitido internacionalmente de 0,24 ppm. Se sugiere retirar el servicio de buses a motor en dicha arteria y colocar trolebuses, que no contaminan el aire.

Bote salvavidas

El Bote Salvavidas "Capitán Oluf Christensen" ostentará desde esta semana los colores internacionales distintivos para este tipo de embarcaciones de salvataje: casco azul petróleo, y cabina de comando amarilla, con verduguetes de la defensa también amarillos. El bote salvavidas será revistado el viernes de esta semana, durante la asamblea anual de sus socios para dar cuenta de la labor realizada en el año, aprobar el balance y elegir nueva directiva y capitán.

Temporada de playas

Ayer se dio comienzo a la temporada oficial de playas en los balnearios de la V Región de Valparaíso, con una revista realizada por el teniente primero de la Armada Enrique Ríos, de la Gobernación Marítima, e inspectores municipales, a los balnearios de Valparaíso y Viña del Mar. La Temporada se prolongará hasta el 15 de marzo próximo. En la práctica, debido a los intensos calores de este mes, la temporada de baños se inició a principios de diciembre, con record de bañistas en el último fin de semana.

DEPORTES

Daniel Canales

El pugilista Daniel Canales se recupera lentamente de su TEC provocado hace una semana en su pelea con Miranda por el título de campeón de Chile en la categoría mosca. Pero el boxeador curicano presente que es muy difícil que retorne al ring, ya que sería estar arriesgando innecesariamente su vida. Por ahora pide la ayuda a su ciudad.

Fútbol juvenil

Con encuentros a jugarse en Limalche y Santiago prosigue el torneo de finales del fútbol "Cadetes" de la Asoc. Central de Fútbol que se está realizando en las ciudades mencionadas. Mientras que en la capital se disputa la serie juvenil en la V Región lo hace primera infantil.

La ligullita de ganadores

En Rancagua se juega mañana un match de ribetes espectaculares, ya que se enfrentan los elencos de O'Higgins, el local, frente a Universidad de Chile. El dueño de casa, que por tradición gana esta ligullita para llevar al segundo equipo a Copa Libertadores de América, está invitado con cuatro puntos, tan sólo con empatar estaría ganando la primera rueda. La "U" de igualar perdería opción. En tanto que Colo Colo deberá viajar a Concepción para actuar ante la representación "lila" en un esfuerzo para seguir esperando de ganar la ligullita. El dueño de casa perdió toda posibilidad.

HIPICA

Serán sacrificados

Seis caballos cuyas muestras de sangre realizadas en Lima, Perú, resultaron positivas a la anemia infecciosa equina, serán sacrificados hoy, a no ser que ayer ya lo hayan hecho, debido a que la orden del Servicio Agrícola y Ganadero ya había llegado. Los caballos son los siguientes: Deidamia, Farrellón, Miel, Nadirsinh, Gospodarka y Alfonsina. Ayer en la mañana, los funcionarios de la clínica veterinaria de esa institución comenzaron a extraer nuevas muestras en los corrales donde habían estado alojados estos seis casos de anemia, conocidos recientemente el sábado de la semana pasada.

Por su parte, la clínica del Club Hípico aún se mantiene cerrada hasta que la situación de brote quede resuelta. Por mientras, los veterinarios deben realizar sus trabajos en forma particular en cada corral.

Aprontes

Demetrio, (Decano II y Siete Cartas por Sertorius), fue uno de los mejores tiempos registrados en los aprontes del Club Hípico. El tres años, y reciente ganador de la carrera especial de 1.200 metros Daniel Sandoval, pasó el trayecto de 800 metros con un crono de 47 segundos y dos quintos. Su guía fue Sergio Vásquez.

ESPECTACULOS

Telenovelas nacionales

Los estudios de Televisión K.V. iniciaron la producción nacional de

teleteatros, según lo informó ayer su gerente general, René Kreutzberger, quien señaló que ya realizaron el primer programa piloto de la telería "Tira Pa Arriba", ofrecida a Canal 11.

Especial de Picasso

El lunes 22 a las 21.30 horas, Televisión Nacional ofrecerá un programa especial acerca de la obra del gran pintor español, Pablo Picasso. Este resumen está considerado como uno de los documentos audiovisuales más importantes de la década que recién comienza. La producción es franco-norteamericana e incluye entrevistas a diversos pintores contemporáneos y al propio Picasso y su familia.

Danza

La Escuela de Danza de la Universidad de Chile ofrecerá este jueves un espectáculo pleno de creatividad y belleza plástica a las 11.30 horas en la Sala Isidora Zegers, Compañía 1264. Se trata de un recuento de la actividad artística anual que la entidad universitaria emprendió durante el año.

Homenaje a John Lennon

Multitudinarios y plenos de emotividad fueron los homenajes brindados el domingo al ídolo musical John Lennon. Los actos superaron todo lo previsto por las autoridades quienes comparan la muerte del ex Beatle con la de Rodolfo Valentino.

EL MUNDO

Problema rehenes

Sólo si Estados Unidos acepta claramente y sin ambigüedades las condiciones impuestas por el gobierno y el parlamento iraní, el problema de los rehenes debe resolverse, dijo en Teherán el presidente Abolhassan Bani Sadr. Mientras que sobre la guerra, declaró que las fuerzas iraníes están en buenas posiciones y que la victoria final será de ese país.

Muertos por terremoto

A casi tres semanas del violento sismo que sacudió la región sur de Italia, nuevos sismos de menor intensidad provocaron el derrumbe de un asilo de ancianos en Nápoles, muriendo entre sus escombros 9 mujeres. La construcción, el ex Palacio del rey Carlos de Borbón, data del siglo 18 y se estaba investigando en su estructura los efectos del movimiento telúrico.

Hua desaparecido

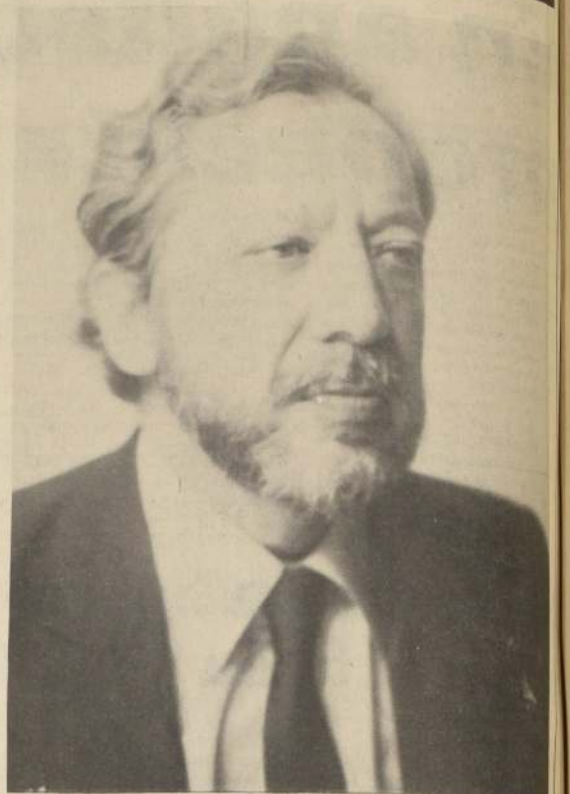
El presidente del Partido Comunista chino, Hua Huo Feng, continúa desaparecido, en tanto se intensifican las versiones extraoficiales de que renunciará en una reunión del comité central del partido a fines de este mes, mientras autoridades no confirmadas indicaron ayer que Hua ya habría presentado su renuncia al cargo político más importante de la nación asiática.

Reunión de la OPEP

El presidente de Indonesia, Sukarto, inauguró ayer oficialmente la reunión de países de OPEP en la paradisíaca isla de Bali, mientras el ministro de petróleo de Arabia Saudita, Zaki Yamani, advirtió que el precio del crudo podría casi cuadruplicarse, a menos que los Estados Unidos comiencen a utilizar sus propias reservas de petróleo.

gente

POR SANDRA



JORGE RIQUELME PEREZ

Sus estudios son amplios, comenzó en la Universidad Católica de Chile, donde estudió Ingeniería Comercial. Viajó a Estados Unidos donde recibió el título de Master en Ciencias en el Massachusetts Institute of Technology sobre Educación y Empleo en la Universidad de Sussex, Inglaterra y sobre Desarrollo de Recursos Humanos en la Universidad de París. Ha sido especialista de la Organización de los Estados Americanos (OEA), sucesivamente, en los departamentos de Asuntos Científicos y Asuntos Económicos y Educación.

Jorge Riquelme fue ex director del Centro Interamericano de Desarrollo Social de la OEA, con sede en Buenos Aires. Actual Director del Centro Interamericano de Estudios e Investigaciones para la Planificación Educativa (CINTERPLAN). Este centro, organizado por la OEA con la colaboración del Gobierno de Venezuela, está en estrecho contacto con el Ministerio de Educación de nuestro país.

El profesional ha sido presidente de la Especialidad de Ingeniería Comercial en el Colegio de Ingenieros de Chile.

Jorge Riquelme es casado con Beatriz Correa y padre de cinco hijos: Francisca, Beatriz, Carlos Andrés, Amparo y Jorge Ignacio. El ejecutivo, de 50 años, ha dedicado su vida a la investigación y estudios prospectivos en el campo educacional.

VIDA SOCIAL

FIESTA DE NAVIDAD PARA ANCIANOS Y NIÑOS

La Presidenta y Directiva de la Junta de vecinos N° 10 de la Décima Comuna, invita a la celebración de la Fiesta de Navidad en que festejamos a los niños y ancianos el día 22 del presente a las 19.30 horas en General Gana 919, a la vez les deseamos una Feliz Pascua y un Próspero Año Nuevo.

GRADUACION DE ALUMNOS ACADEMIA DIPLOMATICA

Con motivo de la graduación de los alumnos de la Academia Diplomática de Chile, el Ministerio de Relaciones Exteriores realizará una ceremonia en el edificio Diego Portales, hoy martes a las 11.00 horas.

ANIVERSARIO DEL CENTRO

La Dirección del Centro de Atención de Menores en Situación Irregular, sometidos al Régimen de Libertad Vigilada de la Asociación Cristiana de Jóvenes, tiene el agrado de invitar a usted al acto de celebración del 4° Aniversario del Centro, que se realizará mañana, miércoles, en el local de la sede, ubicada en Avenida Ecuador 3726 a las 19.00 horas.

"ASI LO VIO ZIG-ZAG"

Empresa Editora Zig-Zag S.A. y Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A. tienen el agrado de invitarle al coctel en el que se presentará "Así lo vio Zig Zag", selección de contenidos de la revista Zig-Zag, cuyo estilo y larga vida hizo época en el periodismo chileno. El lanzamiento de esta publicación se realizará mañana, a las 19.30 horas, en el Salón Ball Room del Hotel Sheraton San Cristóbal.



"Nadie es la Patria" fue lanzado el viernes 13 a la venta en una reunión semi privada. El libro de Enrique Lafourcade promete una buena acogida por parte de sus admiradores. En la fotografía, Rosita Ravinovich comenta con Héctor Véliz, relator público de la Feria Chilena del Libro y Vicente Pérez, comentarista de espectáculos, algunos alcances sobre el nuevo libro del conocido y polémico escritor.

EL TIEMPO

Despejado y con una temperatura máxima probable de 34 grados anuncia para hoy en esta capital y el resto del territorio de la Región Metropolitana la Dirección Meteorológica de Chile, dependiente de la Fuerza Aérea.

El pronóstico por sectores para todo el país es el siguiente: ARICA—ANTOFAGASTA: Costa parcial a despejado, interior despejado.

ANTOFAGASTA—COQUIMBO: Costa nublado a despejado, interior despejado.

COQUIMBO—CURICO: Despejado.

CURICO—TEMUCO: Nublado con precipitaciones ligeras al sur de Concepción.

TEMUCO—PUERTO MONTT: Cubierto con precipitaciones.

PUERTO MONTT—LORD

COCHRANE: Cubierto con precipitaciones moderadas.

LORD COCHRANE—PUNTA ARENAS: Cubierto con precipitaciones ligeras.

ISLA DE PASCUA: Nubosidad parcial.

CORDILLERA CENTRAL: Despejado variando a nubosidad parcial.

PENINSULA ANTARTICA: Cubierto a nublado con nevadas.



CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1° (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	12 PPM	35 PPM
3° (Monjitas 689)	Índice de Acidez	35 microg/m3	70 microg/m3
4° (Sto Domingo 398)	Índice de Acidez	28 microg/m3	70 microg/m3
5° (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	25 microg/m3	100 microg/m3
4° (Sto. Domingo 398)	Índice de Suciedad	20 microg/m3	100 microg/m3

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes por Millón).

Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo N° 3 y 4.

Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.



Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1863.— Se ultiman los preparativos para oficializar la fundación del Cuerpo de Bomberos. Esto a raíz del incendio de la Compañía.

1823.— Se aprueba la Constitución "moralista" de Juan Egaña.

1916.— Se afina la ley sobre la Ley de Accidentes del Trabajo.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1835.— Un incendio de pavorosas dimensiones estuvo a punto de destruir Nueva York. Quedaron arrasados cientos de edificios en Manhattan.

1879.— Proclamación de la República del Transvaal.

1884.— Gran Bretaña reconoce a

la Asociación Internacional del Congo.

1897.— Paz de Constantinopla entre Grecia y Turquía, para liquidar el problema de Creta.

1897.— Muere en París el novelista provenzal Alfonso Dauget.

1916.— Asesinato del m. nje Rasputin, polémico personaje en la corte del último zar ruso.

1944.— Los alemanes desencadenan la ofensiva de las Ardenas, en un desesperado esfuerzo final por alterar el curso de la guerra.

1950.— Los Estados Unidos proclaman el estado de emergencia tras los reveses sufridos por las tropas de las Naciones Unidas en Corea.

1970.— Motines de protesta contra la carestía de la vida en Polonia, con saldo de varios muertos.

Próximo Secretario de Estado: ¿Militar o diplomático?

Esta semana, o a más tardar la que viene, el presidente electo Ronald Reagan tendrá que tomar una trascendental decisión: anunciar quién será su Secretario de Estado.

En las filas del Partido Republicano hay una sorda lucha entre los que apoyan para el cargo al general (R) Alexander Haig y los que se oponen a él.

Uno de los republicanos más notables que se opone a Haig es el ex Secretario de Estado, Henry Kissinger, arquitecto del tratado de París, que condujo a la debacle de Vietnam, una guerra donde Haig derramó su sangre en combate.

Kissinger ha dejado trascender su oposición a Haig, cosa que ha disgustado en cierta medida a los círculos republicanos, que consideran que el creador de la "Detente" es uno de los responsables de la precaria situación internacional que tiene actualmente los Estados Unidos frente a la Unión Soviética.

Los enemigos republicanos de Kissinger sospechan que el ex Secretario de Estado, que tiene fuertes aspira-



DESDE WASHINGTON RAMON G. COTTA

CORRESPONSAL DE LA NACION



ciones a ocupar de nuevo esa cartera, teme que Haig sería un Secretario de Estado tan fuerte que le impediría recuperar el cargo en las postrimerías del gobierno de Reagan. Kissinger sabe que ahora no tiene posibilidades pero no abandona la esperanza.

En la prensa liberal encabezada por "The New York Times", "Washington Post", "The Miami Herald", por mencionar a sólo tres de los grandes periódicos de esa tendencia, ha comenzado a debatirse si el próximo Secretario de Estado debe ser militar o diplomático.

Los liberales y los conservadores más moderados, tanto republicanos como demócratas, han planteado co-

mo obstáculo de Haig su participación activa en las postrimerías del gobierno de Richard Nixon, cuando ya había estallado el escándalo de Watergate.

Sin embargo, aunque su actuación durante el desarrollo del desastre político, que dio lugar a la renuncia del presidente Nixon, es censurada por sus detractores, es general el reconocimiento de que probablemente impidió que el poder ejecutivo se desintegrara. Muchos consideran que gracias a él, la Casa Blanca siguió funcionando.

De todas maneras, la oposición a Haig es tan firme que a fines de la semana pasada todavía se tenía la

impresión de que Reagan no le había ofrecido el cargo definitivamente, y que de hacerlo, el general tendría que vencer una fuerte oposición para ganar la batalla de la confirmación de su nombramiento en el Senado.

Aunque su pasada actuación debe ser analizada para tener una idea de cómo actuaría el hombre en el futuro, es innegable que Haig tiene insuperables dotes de organizador. Su valor personal, nadie lo duda. Su insistencia en que los Estados Unidos tienen que contrapesar el incremento militarista soviético y los amenazadores avances de Moscú en el Tercer Mundo se ciñe muy estrechamente a la opinión que tiene Reagan.

Obviamente Reagan quiere a un militar en la Secretaría de Estado. Quiere que ese militar sea Haig. Los moderados preferirían a un diplomático.

Haig favorece el fortalecimiento de las fuerzas del Tratado del Atlántico Norte y esto lo aplauden los aliados de Europa Occidental.

Desde luego, hay otro factor con el que hay que contar, y este es la decisión del propio Haig.

El general tiene 56 años de edad y es presidente de la United Technology Corporation. Se le ha oído decir que se siente feliz en la vida civil. No obstante, personas que creen conocerlo bien opinan que, situado ante la disyuntiva, no vacilaría en ponerse de nuevo al servicio del país.

La empresa que él preside tiene un volumen anual de negocios ascendente a 9 mil millones de dólares. De esta suma, el 25 por ciento corresponde a contratos del gobierno, pero como Haig hace solamente un año que ocupa el cargo, podría cercenar fácilmente sus vínculos comerciales si de-

cidiera asumir la Secretaría de Estado, y poner fin a cualquier posible conflicto de intereses.

Si Reagan no se decidiera por Haig, tampoco se decidiría por Kissinger y de esto no hay la menor duda. ¿Por quién entonces? No hay ningún otro militar a la vista capaz de calzarse las botas de Haig. Pero si hay un civil en el cual Reagan confía. Se trata de Caspar Weinberger, de 73 años, que fue la mano derecha de Reagan cuando éste ocupó la gobernación del Estado de California. Weinberger, sin embargo, suena para la Secretaría de Defensa. Más que diplomático, es un formidable administrador de dólares. Reagan ha manifestado que es precisamente este tipo de administrador el que necesita el Departamento de Defensa.

Haig, por tanto, sigue siendo el candidato más fuerte. Sus amigos lo respetan y sus enemigos le temen. Y Reagan cree que es la clase de Secretario de Estado que el país necesita en estos momentos.

Agricultores de Polonia piden formar sindicato sin dependencia comunista

VARSOVIA, Dic. 15 (AP).— Los granjeros privados polacos amenazan con declararse en huelga a fin de mes si el gobierno se niega a inscribir un sindicato independiente.

Un grupo de delegados que afirma representar a 600.000 de los 4,5 millones de granjeros privados expuso sus demandas ayer en una agitada reunión que siguió a exhortaciones a la calma y la unidad nacional por par-

te de la Iglesia Católica y Solidaridad, el sindicato independiente más grande del país.

Los granjeros exigieron que la Corte Suprema inscriba un sindicato como una organización legal en una decisión señalada para el 30 de diciembre. También demandaron que 1,1 millones de trabajadores en granjas colectivas y del Estado puedan ingresar al sindicato, que las granjas privadas y estatales reciban igual respaldo oficial y que se garantice el derecho a la propiedad.

Fuentes oficiales observaron que la Corte Suprema probablemente no pueda aprobar la inscripción hasta

que se sancione una ley declarando obreros a los granjeros.

Los trabajadores agrícolas polacos constituyen el 35 por ciento de la fuerza laboral del país, y los granjeros privados representan tres cuartos de la producción agrícola polaca.

MUSKIE CONSIDERA SITUACION MEJORADA

WASHINGTON, Dic. 15 (DPA).— El Ministro norteamericano del Exterior, Edmund Muskie, considera que la actual situación en Polonia ha mejorado en comparación con la semana pasada luego de que la OTAN se pusiera de acuerdo sobre medidas comunes a adoptar contra la URSS en caso de una intervención en Polonia.

VISPERA ANIVERSARIO GDANSK

VARSOVIA, Dic. 15 (ANSA).— El litoral báltico (Gdansk, Gdynia y Sopot) está en fermento por los preparativos en vista de la inauguración de un monumento conmemorativo de las víctimas que cayeron por los choques con la policía en diciembre de 1970, que tendrá lugar mañana en Gdansk.

El coloso de acero está ubicado precisamente en la plaza donde durante la huelga de agosto pasado se había trazado en el piso una cruz simbólica cubierta continuamente de flores. Alrededor del monumento fueron colocadas tribunas para los invitados de honor. Los sindicatos prevén la participación de más de un millón de personas.



Lech Walesa, líder de "Solidaridad" de Polonia, representante de los trabajadores no subyugados por el comunismo soviético, en Gdansk, recibe un cuadro de obsequio. (Radiofoto AP).

Bani Sadr acusó a EE.UU. en libertad de rehenes

BEIRUT, Nov. 15 (AP).— El Presidente de Irán, Abolhassan Bani Sadr, culpó hoy a Estados Unidos por la demora en la liberación de los 52 rehenes norteamericanos y añadió que Washington debía disponer de devolver hasta el último centavo de la riqueza iraní antes de que fuera resuelto el problema, según versiones recibidas aquí.

"El principal motivo de la demora está en manos de los que controlan el verdadero poder en los Estados Unidos", dijo Bani Sadr en una conferencia de prensa con reporteros extranjeros en Teherán.

"Por supuesto, no estoy hablando sólo del dinero robado por el ex Sha Mohammed Reza Pahlevi y su familia sino también del dinero que pertenece al gobierno iraní y está en los bancos norteamericanos o controlados por los norteamericanos."

Irán exigió para liberar a los rehenes la devolución de las riquezas del finado ex Sha y sus familiares inmediatos, que se desistiera de las demandas legales norteamericanas contra Irán, el levantamiento de la congelación de más de 8.000 millones de dólares en bienes iraníes depositados en

bancos norteamericanos y la promesa norteamericana de no intervenir en los asuntos iraníes.

Se informó que el gobierno de los Estados Unidos explicó los obstáculos legales que se interponían en el cumplimiento de las dos primeras exigencias pero que las otras dos condiciones podrían ser satisfechas sin dificultad.

PROBLEMA SECUNDARIO

TEHERAN, Dic. 15 (LATIN-REUTER).— El Presidente iraní Abolhassan Bani Sadr dijo hoy a los

Estados Unidos que deberán reintegrar a Irán los fondos congelados en sus bancos antes de que la crisis de los 52 rehenes pueda ser resuelta.

No obstante, en una conferencia de prensa pareció sugerir que la restitución de la fortuna del extinto Sha, la que Irán incluye en sus condiciones para liberar a los cautivos, podría tornarse en un problema secundario.

Bani-Sadr afirmó que si Washington aceptaba las exigencias presentadas el 2 de noviembre por el parlamento iraní, "entonces la crisis estaría resuelta".

LUCHA EN EL GOLFO

TEHERAN, Dic. (LATIN-REUTER).— La lucha entre las fuerzas iraquíes e iraníes continuó durante la noche en torno al Centro Petrolero iraní de Abadán, incluyendo cañoneros iraquíes contra áreas residenciales de las ciudades de Ahwaz y Dezful, según denunció Irán.

La radio del Estado dijo que varios civiles resultaron heridos en Ahwaz y Dezful por el fuego de la artillería iraquí de largo alcance.



Stanislaw Kania, Primer Ministro polaco y jefe de los comunistas, dependientes de la Unión Soviética.

BENSON'S CLOTHES

EL VESTIR CON ESTILO CABALLEROS

EL SECRETO DE UNA DAMA ELEGANTE

LADY BENSON'S

LA PRENDA JOVEN

STANWELL

AMPLIOS CREDITOS A INSTITUCIONES

FABRICA Y SALON DE VENTAS

PORTUGAL 575

FONO 224618

MARANTZ

DISTRIBUIDORA LO ARCAJA LTDA.

EL EQUIPO DE AUDIO DE ALTA FIDELIDAD, QUE HA TRANSFORMADO EL BUEN SONIDO EN UN SISTEMA DE VIDA

RECEIVERS - DECKS TORNAMESAS PARLANTES - RACKS FACILIDADES Descuentos Especiales

distribuidora LO ARCAJA LTDA.

LO ARCAJA 1725-284481 IRARRAZAVAL 3204-232875 LOS URBINAS 53-1-233192 REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA CHILE

ATENCION LUNES A VIERNES 9,30 HRS. A 19,30 HRS. SABADOS 18 HRS.

IMPORTADORA DE BICICLETAS

ORIX

MANUEL MONTT 871

BILBAO 1094 PUENTE 716

LA BICICLETA SOÑADA TANTOS AÑOS AHORA A SU ALCANCE

La más fina bicicleta del Japón Totalmente armada en fábrica Equipo de lujo incluido Gran variedad de Modelos Los precios más bajos en bicicletas de calidad

MANUEL MONTT 871 BILBAO 1094 PUENTE 716

AUTOGOMA

REPUESTOS DE GOMA PARA VEHICULOS

Pisos de Goma (nac. e imp.).
Tapes de Parachoques.
Guardafangos.
Botiquines.
Extinguidores.
Triángulos.
Mangueras Radiador (bencina y ventilación) nac. e imp.
Correas de Ventilador.
Soporte de Motor.
Bisagras Vidrio para Toyota.
Gomas de Piso liso, estriado y neoprene.

VENTAS POR MAYOR CON DESCUENTO ESPECIAL.

LOS MEJORES PRECIOS DE SANTIAGO

G

10 DE JULIO 1385 TELEF. 713623 SANTIAGO

GRAN SALON DE BAILE

NUEVA **Las Rosas**

EL JARDIN DE LOS PLACERES

SONORA SANTIAGUENA CONJUNTO CRISTAL DE ROCA ORQ. TIPICA NANO FIGUEROA CONJ. FOLKL. HANGAROA

Nuevo Dueño Nuevo ambiente BOT. PISCO 4 Beb. \$ 900.-

BLANCO ENCALADA 2785

Fábrica y Salón de Ventas
Seminario N° 759 a 100 metros
de Irrarázaval
Fono 259964
SANTIAGO.



Santiago, Chile
Diciembre, Martes 16-1980

Reagan completa su gabinete

LOS ANGELES, Dic. 15 (AP).— El presidente electo Ronald Reagan esta semana en un relativo aislamiento en el Oeste mientras se desahoga a completar la constitución de su gabinete.

Reagan debe cubrir aún siete de los 15 cargos de gabinete. Los colaboradores dijeron que no serían anunciados nuevos nombramientos antes de mañana.

Reagan, que regresó el sábado de un viaje de seis días por el Este, tiene un programa de pocas actividades para esta semana, que en su mayor parte pasará con su esposa Nancy en la casa de Pacific Palisades.

Mientras tanto, fuentes allegadas al equipo de transición dijeron que se anticipará que Lyon Notzger, durante 14 años vocero político de la Casa Blanca, será director político de la Casa Blanca en el próximo gobierno.

Notzger renunció a fines de noviembre y dijo que no le interesaba trasladarse a Washington y abandonar su empresa consultora política en la costa Oeste.

Sin embargo, ahora, según las fuentes, aparentemente decidió aceptar el cargo político a instancias de sus amigos y su esposa.

En cuanto a los restantes cargos de gabinete, las fuentes señalaron que el general retirado Alexander Haig, es el más probable candidato como secretario de Estado, a pesar de su asociación con el gobierno del ex presidente Richard Nixon durante el escándalo de Watergate. Haig era secretario General de la Presidencia.

Entre los mencionados como candidatos a otros cargos de gabinete figurarán la presidenta de la Junta Nacional de Relaciones Laborales, Betty Murphy, para la Secretaría de Trabajo; el ex Comisionado Federal de Electricidad James Watt para la Secretaría de Interior; el profesor John Sununu para la Secretaría de Energía; y el ex funcionario gubernamental y presidente del Instituto Norteamericano de la Carne Richard Lyng para la Secretaría de Agricultura.

- Su hijo calificó al matrimonio como "una licencia de papel"
- Cree que Carter tiene "la moral de una serpiente"

Se consideraba que casi con certeza sería designado miembro presidente— del Consejo de Asesores Económicos de la Casa Blanca el economista conservador negro Thomas Sowell, de la Institución Hoover de la Universidad de Stanford.

OPINA HIJO DE REAGAN

NUEVA YORK, Dic. 15 (AP).— El hijo del presidente electo Ronald Reagan dice que el matrimonio no es más que una licencia de papel que sólo cuesta siete dólares, piensa que su padre puede ser el más grande presidente que jamás haya habido, y que el presidente Jimmy Carter tiene "la moral de una serpiente".

Ron Reagan, de 22 años, dijo que no le estrechará la mano al presidente Carter el día de la ceremonia de posesión del mando.

En comentarios para la revista "New York", el joven dijo que nunca perdonará a Carter haber calificado a su padre de "racista y promotor de la guerra, una y otra vez. Carter habría

vendido a su madre para lograr la reelección. Tiene la moral de una serpiente", agregó.

No hubo comentario inmediato al respecto por parte de la Casa Blanca

PERO SE CASO

El joven dijo en la entrevista que recientemente se casó con la mujer de 29 años con la que estaba viviendo, a fin de facilitar las cosas para ambos. "Sabía que con todos los sitios a los que tendríamos que ir, toda la gente que conoceremos, sería mucho más sencillo (si estuviéramos casados)", manifestó.

"Además, el casamiento no es nada romántico para mí. No es de allí de donde proviene el romance. Y además, ¿qué es el casamiento sino una licencia impresa en un trozo de papel?", agregó.

Seguido de Brasil, Israel tiene la más alta inflación del mundo

WASHINGTON, Dic. 15 (AP).— Las presiones sobre los precios en América Latina registraron en su conjunto una leve disminución en septiembre, según la Memoria mensual del Fondo Monetario Internacional (FMI).

La desaceleración fue especialmente notable en el Brasil, donde los precios subieron en un 84,4 por ciento, en contraste con el 86,3 por ciento en

el período de 12 meses concluido en agosto.

El Brasil siguió, de todos modos, con el tercer índice inflacionario mundial después de Israel, con 131,5 por ciento en septiembre, los datos de la Argentina corresponden a julio, cuando tenía el 102,6 por ciento.

Chile, que es el país de la región con las cifras más actualizadas, re-

gistró un 31,0 por ciento en octubre, lo cual fue un leve repunte en relación al 30,4 por ciento de septiembre.

Uruguay no suministra sus cifras desde julio, cuando tenía acumulado un aumento anual del 71,3 por ciento. Las cifras del Perú, que eran aún más tardías, revelan que la inflación allí era de un 52,9 por ciento en el período terminado en mayo.

Helsinki de 1975 sobre derechos humanos y distensión. En una reunión similar en Belgrado hace dos años, sólo fueron aceptadas tres de las 106 propuestas presentadas.

El embajador canadiense R. L. Rogers, propugnó la "libertad de pensamiento, conciencia, religión y creencia", e indicó que su país estaba dispuesto a ser anfitrión de la reunión de expertos para "la protección y promoción de los derechos humanos".

Pero al anticiparse la oposición del bloque soviético —la aprobación de-

ber ser por consenso—, un especialista occidental admitió que la propuesta no tenía mucho futuro, ya que la aprobación debía ser por consenso, especialmente después de cinco semanas de condenas a la Unión Soviética por su incursión en Afganistán y por las acusaciones de que violó los acuerdos de Helsinki sobre derechos humanos.

"Tratamos de transformar nuestras críticas en sugerencias prácticas", dijo tras una sesión plenaria secreta.



La esposa de Ronald Reagan se impone de documentos, en el avión en que viaja con su esposo, el Presidente electo, a quien se observa a la derecha. (Radiofoto UPI)

En El Salvador

Duarte acusa a cubanos de entrenar a las guerrillas

SAN SALVADOR, Dic. 15 (UPI).— El Presidente de El Salvador, José Napoleón Duarte, calificándose a sí mismo como "la última bala" en la batalla para restaurar la paz en la convulsionada nación centroamericana, acusó a Cuba de ayudar a rebeldes izquierdistas que combaten su régimen.

"Los cubanos han sido instrumento para enfrentar y armar a las guerrillas", dijo Duarte, graduado de la Universidad del Notre Dame, al ser entrevistado telefónicamente por una emisora radial de Colombia.

"La izquierda y derecha salvadoreña deben comprender que El Salvador y los salvadoreños no quieren ni aceptan la interferencia extranjera", dijo Duarte, democristiano de 55 años de edad.

En otra entrevista Duarte reconoció que la reorganización del gobierno

que el sábado lo llevó a la presidencia del país, fue parte de un último esfuerzo para poner fin a la violencia política que desde el primero de enero ha reclamado más de 9.000 vidas en el país.

"Soy la última bala", dijo Duarte y agregó que "estamos casi exhaustos. Los meses parecen ser años".

MASIVA HUIDA

TEGUCIGALPA, Dic. 15 (AP).— Unos 2.000 salvadoreños llegaron aquí en "los dos últimos días para escapar de la convulsionada situación político-social que se vive en su país, dijeron hoy las autoridades.

Un vocero de la Oficina de Migración informó que los refugiados, en su mayoría niños y mujeres campesinas, se alimentaron con raíces durante una semana, mientras buscaban lugares fronterizos sin vigilancia militar.

Maria Santos Vigil, una mujer de 30 años que ingresó a Honduras, dijo haber huido con su familia, "porque ya no soportamos la represión en El Salvador".

Otros refugiados dijeron que en su deambular por la frontera salvadoreña encontraron centenares de cadáveres semidevorados por aves rapinas.

ATAQUE ARMADO

SAN JOSE, Dic. 15 (AP).— Un comando, aparentemente integrado por nueve individuos, atacó a tiros esta madrugada el edificio donde están instaladas las plantas de transmisión de la emisora internacional "Radionoticias del Continente" en la localidad de Puente de Piedra de Grecia, a 51 kilómetros de esta capital, informaron las autoridades locales.

El tiroteo de los atacantes fue respondido por los guardianes de la planta y resultó herido uno de los atacantes, quien fue identificado por miembros de la delegación de la Guardia Rural como Roger Benavides.



Napoleón Duarte, presidente de El Salvador, denunció el entrenamiento de guerrillas por parte de infiltrados cubanos en el país (Radiofoto UPI)

Economía española en descenso

MADRID, 15 (AP). La economía española ha mostrado resultados negativos este año como consecuencia de la crisis de la energía y el gobierno vaticinó que en 1981 la situación mejorará muy poco.

El único factor favorable, según los economistas, fue la tasa de inflación, que se espera que no exceda del 15 por ciento, en tanto que en 1979, había sido del 15,6 por ciento.

Pero los economistas señalaron que la tasa de cambio con respecto al dólar, que comenzó en 1980 a 65 pesetas, terminará el año a más de 80 pesetas por dólar, lo que significa una devaluación del 15 por ciento para la peseta.

Esta devaluación suma un 15 por ciento a las exportaciones españolas aunque lo que España paga por el petróleo importado aumentó proporcionalmente.

Los expertos agregan que el efecto positivo para el comercio quedará anulado por la inflación del 15 por ciento.

Se espera que el déficit de la balanza de pagos sea de 5.000 millones de dólares, según el Ministro de Economía y Comercio, Juan Antonio García Díez.

El Ministro dijo que el nivel de las reservas internacionales de España que había llegado a 12.500 millones de dólares en noviembre, disminuirá abruptamente a unos 1.500 millones para fin de año.

El producto nacional bruto de este año —agregó— será 0,5 por ciento, similar al de 1979.

Sin embargo, vaticinó un crecimiento del 2,5 por ciento del PBN y una tasa de inflación del 13 al 14 por ciento para el año próximo si no cambian los precios del crudo. España depende, en gran medida, del petróleo importado para satisfacer alrededor del 90 por ciento de su consumo nacional.



JUAN CARLOS, Rey de España

OLYMPIA
SUPER - AUTOMATICA



ELECTRONICA
Al presionar sólo un botón obtenga los puntos utilitarios, decorativos, elásticos u overlock deseados.
Brazo Libre para coser puños, pantalones, ropa de niños, etc.
Todos los modelos con Overlock desde \$ 20.520 a \$ 39.090.
Demostración a domicilio
Pídala al fono 289141
Hueltanos 886 bajos Local 10
(Galería Astor) Avda. Gral. Bulnes 121.
Castilla 16114 - Santiago

OLYMPIA
SUPER - AUTOMATICA



ELECTRONICA
Al presionar sólo un botón obtenga los puntos utilitarios, decorativos, elásticos u overlock deseados.
Brazo Libre para coser puños, pantalones, ropa de niños, etc.
Todos los modelos con Overlock desde \$ 20.520 a \$ 39.090.
Demostración a domicilio
Pídala al fono 289141
Hueltanos 886 bajos Local 10
(Galería Astor) Avda. Gral. Bulnes 121.
Castilla 16114 - Santiago

Equipos
de sonido
para
automóviles



auto sonido ltda.

Importadores directos
ventas
instalaciones-Servicio
Radio cassettes stereo
Parlantes-Ecualizadores
Amplificadores-Antenas
Relojes digitales

Lunes a Sábado de
08,30 a 19,30

Amplio
estacionamiento

BILBAO 671
fono 258100

ATENCION
COMERCIAL
"SIMON"

Ofrece a su distinguida clientela,
Instituciones, Sindicatos,
Comerciantes-Centros de madres, etc.



OFERTAS

6 Tazas con platillo \$ 150
6 Vasos vineros c/caje \$ 100
Tazón de Loza decorado \$ 22
Plato hondo y bajo a \$ 25 c/u

SAN PABLO
2976
FRANKLIN 720

RESTAURANTE DE TURISMO
LUISA VICTORIA



Los negocios se
justifican cuando
se encuentran en
el lugar adecuado.

MONICA RUIZ PEDRERO
Le ofrece a su distinguida clientela tragos y comidas nacionales e internacionales.
Parrilladas en carnes y mariscos para 3 personas en carne \$ 350 mariscos \$ 400
Comedores 1° y 2° piso musica ambiental precios y atención especial para manifestaciones
Todos los fines de semana Toca la primera guitarra de Chile, para Ud. y familia.

El Restaurante
LUISA VICTORIA
está sólo a 200 mts. del Cerro San Cristóbal

La Pégola
LUISA VICTORIA
le ofrece su rico borgoña en frutilla y durazno y su gran cola de mono

SANTA FILOMENA 156



BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS
DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION
FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO, PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE
PERFILES
CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

BOLSAS PLASTICAS

BOLSAS CAMISETA
BOLSAS CON MANILLA
TODOS LOS TIPOS
IMPRESAS A 4 COLORES

POLICROMADAS

FABRICAMOS A PEDIDO
DISEÑOS EXCLUSIVOS

GRAN SURTIDO DE STOCK

BOLSAS PARA BASURA
SISTEMA ASEOBAS

PRECIOS DE FABRICA
LOS TRES ANTONIOS
2780

MESA CENTRAL

215009

Con el alza del petróleo culminó primer día de reunión de la OPEP

BALI, INDONESIA, Dic. 15 (LATIN REUTER).— Arabia Saudita, el mayor exportador de petróleo del mundo, elevó sus precios para el crudo en un porcentaje aún no revelado, anunció esta noche el Ministro de Petróleo Saudita, Ahmed Zaki Yamani.

Pero el Ministro no dijo cuándo entrarán en vigencia los nuevos precios, aunque sería con retroactividad.

En declaraciones a los periodistas al término del primer día de la Conferencia de Ministros de Petróleo de la OPEP, el Sheikh Yamani dijo esperar que la reunión alcanzara un acuerdo sobre incrementos en los precios del petróleo.

Al-Oteiba dijo que estaba a favor de continuar con el congelamiento acordado en setiembre en Viena, según el cual Arabia Saudita, el principal exportador, vendía a 30 dólares el barril, el resto a unos 32 dólares, y los productores africanos facturaban un máximo de 37 dólares el barril de su petróleo de alta calidad.

Belkacem Nabi, representante de Argelia, un país tradicionalmente partidario de aplicar mayores precios en la OPEP, dijo por su parte

que si se deseaba estar a tono con la inflación occidental, debía hablarse de incrementos del 15 al 16 por ciento.

La actitud de Arabia Saudita, la cual produce más del 40 por ciento del total de la OPEP, es determinante.



La foto del ministro iraní prisionero en Irak es mostrada en un asiento vacío, durante la inauguración de la reunión de la OPEP en la isla de Bali (Radiofoto AP).

Si embargo, su Ministro de Petróleo, el Sheikh Ahmed Zaki Yamani, se rehusó a responder cuando hoy se le preguntó sobre la veracidad de los rumores de que estaría a favor de elevar en sólo dos dólares las tarifas que aplica su país.

En el caso de que no se llegase a un acuerdo, los miembros de la OPEP aplicarían sus precios en forma unilateral.

Antes de comenzar la conferencia, los delegados comentaban que el tenso clima causado por la guerra iraní-iraquí sería un serio obstáculo para llegar a un entendimiento.

SUPERA CRISIS

BALI, INDONESIA, Dic. 15 (LATIN REUTER).— La Conferencia de Ministros de Petróleo de la OPEP logró superar hoy una virtual crisis al negarse a tratar la espinosa cuestión de la guerra del Golfo Pérsico, por lo que podría llegar a un acuerdo sobre aumentos en los precios del crudo, dijeron los secretarios de Estado.

Las fricciones entre Irán e Irak, fundadores de la Organización de Países Exportadores de Petróleo, en guerra desde el 22 de septiembre, amenazaban con transformarse en un enfrentamiento político en el seno de la conferencia que se inició hoy en Bali.

VENEZUELA

CARACAS, Dic. 15 (UPI).— El Presidente Luis Herrera Campins exhortó hoy a fortalecer la unidad de la Organización de Países Exportadores de Petróleo ante acciones internacionales que tienden a que "se resquebraje, se divida y finalice su provechosa y útil existencia".



El Ministro de Petróleo de Arabia Saudita, jeque Zaki Yamani, aparece durante la reunión de la OPEP, en la que su país anunció un alza en el precio del crudo. (Radiofoto UPI).

Ministra Gandhi informa sobre visita de Brezhnev

NUEVA DELHI, 15 Diciembre (ANSA).— Durante su reciente visita a la India, los dirigentes soviéticos no escondieron su preocupación por el aumento de la tensión en Europa y por la fase de estancamiento en las negociaciones sobre el desarme en Europa. Lo declaró la Primera Ministra hindú Indira Gandhi hablando hoy a las dos Cámaras sobre la visita que

efectuó a la India la semana pasada el líder soviético Leonid Brezhnev.

Indira Gandhi auspició que el proceso de distensión en Europa se anude, se refuerce y se extienda a otras regiones del mundo.

Después de haber definido "constructivas" las propuestas de Brezhnev para evitar las tensiones y reportar paz a Medio Oriente, la Primera Ministra de la India afirmó que la visita del líder soviético ofreció una preciosa oportunidad para confirmar la fuerza y la vitalidad de las relaciones soviético-hindúes, que están basadas en la confianza y en los recíprocos intereses.

"Sobre Afghanistan — prosiguió la ministra — la Unión Soviética afirmó sus puntos de vista que reconocen los miembros del Parlamento".

Nosotros reafirmamos — continuó — nuestra oposición a todas las formas de interferencia extranjera en los asuntos internos de otros países, ya sea a través de la intervención de tropas regulares como por las filtraciones, y nuestro punto de vista es que tal interferencia debe cesar para hacer posible una solución pacífica".

CUBANO MALMIERCA

NUEVA DELHI, 15 Diciembre (ANSA).— El Canciller cubano Ignacio Malmierca que llegó a la India procedente de Madrid, mantuvo hoy un coloquio de 45 minutos con el Primer Ministro indio Indira Gandhi.

Durante las conversaciones, Malmierca informó a Indira Gandhi sobre los resultados de sus encuentros con representantes de Irán e Irak, para mediar a favor de la paz en el conflicto estallado entre ambos países hace trece semanas.

Malmierca tuvo después una comida de trabajo con su homólogo indio Narasimha Rao seguida por una conversación de dos horas sobre el conflicto Irán e Irak y el movimiento de los no alineados.

Nueve presidentes rinden homenaje a Simón Bolívar

SANTA MARTA, COLOMBIA, Dic. 15 (AP).— Nueve presidentes latinoamericanos y el Jefe del Gobierno Español, Adolfo Suárez, iniciará mañana aquí una conferencia para rendir homenaje al Libertador Simón Bolívar, fortalecer al proceso de democratización del hemisferio y consolidar la integración subregional Andina.

La oficina de la prensa de la presidencia informó que para participar en los actos del sesquicentenario de la muerte del Libertador, en este Balneario del Caribe, han confirmado hasta hoy su asistencia los Presidentes Rodrigo Carazo, de Costa Rica; Jaime Roldós, del Ecuador; Fernando Belúnde, del Perú; Aristides Royo, de Panamá; Antonio Guzmán, de Re-

pública Dominicana; Napoleón Duarte, de El Salvador; General Policarpo Paz García, de Honduras; Luis Herrera Campins, de Venezuela; Julio César Turbay Ayala, de Colombia, y el Jefe del Gobierno Español.

Fuentes de la reunión dijeron que las cancillerías de los diez países trabajan en el borrador de la "declaración de Santa Marta" que recogerá los principios básicos de democracia, libertad e integración que constituyen el ideario político de Simón Bolívar.

La reunión, además, aborará dos temas fundamentales.

La situación en centroamérica, especialmente en El Salvador, donde se vive un período de Guerra Civil. El objetivo es ayudar a la cesación de las hostilidades, consolidar la democra-

cía y evitar la injerencia de fuerzas externas en el pequeño y convulsionado país centroamericano.

La consolidación del proceso de integración de los países andinos. A pesar de que en la reunión no estará representada Bolivia, los otros cuatro países de la subregión están decididos a tomar al más alto nivel las determinaciones políticas que saquen del estancamiento al Pacto Andino. El objetivo, dijeron los informantes, es poner en marcha de una vez los planes industriales y el arancel externo común que conducirá a la subregión a un mercado común. Ambos mecanismos se han venido aplastando de año en año, lo cual le ha restado dinamismo al proceso integracionista.

Además los Presidentes Turbay Ayala y Herrera Campins harán una revisión de las relaciones colombo-venezolanas, afectadas por la discusión pública de un proyecto de tratado de límites marinos que fue rechazado por sectores nacionalistas venezolanos.

Ambos mandatarios mantendrán una reunión privada al cabo de la cual se espera un anuncio sobre la posible reanudación de negociaciones el año próximo. Dirigentes de los dos países son partidarios de continuar las negociaciones directas, a pesar de que oficialmente Colombia ha dicho, por intermedio del Canciller Diego Uribe Vargas, que las concesiones hechas en el proyecto de tratado es lo máximo que puede ceder Colombia.

Comunistas asesinan a 15 policías filipinos

DAVAO (FILIPINAS), DIC. 15 (UPI).— Rebeldes comunistas dieron muerte en una emboscada a 13 miembros de la policía nacional y cinco civiles, según declararon las autoridades.

La policía dijo que guerrilleros del nuevo Ejército del pueblo abrieron fuego el sábado contra un jeep de pasajeros, en momentos en que el vehículo doblaba trabajosamente una

cuesta en el distrito de Pakihato, una sección selvática de Davao, 1.000 kilómetros al sur de Manila.

Solamente Wilfredo Monton sobrevivió el ataque escondiéndose en la espesura de la maleza.

Monton declaró a los periodistas que después de la emboscada los guerrilleros dieron muerte a tiros a los heridos, y despojaron a sus víctimas de sus armas, ropas y bienes.



Libertador Simón Bolívar (Estampa de la época).

CASA UTIL



ARRIENDA

TRAJES DE NOVIAS Y SMOKINGS-CHAQUEES-FRACS TERNOS AZULES-GRISES, ETC.

DISFRACES PARA ADULTOS Y NIÑOS

TRAJES VIEJOS PASCUEROS PARA REINAS,

MADRINAS Y DAMAS

PIELES Y SOMBREROS FINOS

LOZA, SERVICIO, MESAS, SILLAS

ALFOMBRAS DE PASILLO IGLESIA O CASA, ETC.

SAN ISIDRO 618 FONO 221003



Avatte

SENSACIONAL OFERTA \$990
Pelucas Kanekalon importadas. al comprar dos pelucas le regalamos una en su mes aniversario
San Antonio 360
Fono 31404 Stgo.



Men's Service

Avatte

"PIEL MATTACH" seguridad, estética, juventud

increiblemente natural lo más avanzado en prótesis capilar de "Polybase" que se asemeja a su piel adaptándose como su propio cabello

implantación de pelo en el pelo entretejido

Huérfanos 587-01 202
Fono 395454



DON CHAMELO
El Rey del Abarrote y del Caramelo

VEGA CENTRAL

ANTES DE DECIDIR SUS COMPRAS VISITE NUESTROS SALONES DE VENTAS

NO DIGA VOY A LA VEGA DIGA VOY DONDE DON CHAMELO

NESCAFÉ

A PRECIO ANTIGUO
Precios excepcionalmente bajos

50 grs. \$ 58,00
100 grs. \$ 109,00
170 grs. \$ 177,00

CALDOS Maggi

\$ 120,00

Fla-VorAid

REFRESCOS
\$ 800 caja de 100 unidades
Jaleas \$ 400 (32 unidades)

LOCAL 572 VEGA CENTRAL

Descuentos especiales a Instituciones, Sindicatos y Comerciantes de Stgo. y provincias

GANDARILLAS 172 GANDARILLAS 180

MUNICH
FUENTE DE SODA Y CERVECERIA
el café de los deportistas



ATENDIDO TODOS LOS DIAS DEL AÑO POR SU DUEÑA:
MARIA CARREÑO VDA. DE ODANO
OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA LAS ESPECIALIDADES EN:

- * lomitos
- * gordas
- * vienesas
- * fricandelas
- * y el rico schop helado

PAN FABRICADO EN CASA

Vicuña
Mackenna 480
fono 222235

MATAMOSCAS ELECTRONICAS.
Moscas, zancudos, mosquitos polillas, etc.



FILTROS, ESTERILIZADORES Y ABLANDADORES DE AGUA.
para uso hogareño y comercial

TELEFONOS PROGRAMABLES
con memorias y calculadora



PHONE-MATE
Máquina contestadora de teléfono con control remoto

MIMICA Y GONZALEZ LTDA.

IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES

Carmen 65

fono 381663, Cas. 9959, Stgo.



PROTEC
SEGURIDAD INDUSTRIAL

EXTINTORES Y MATERIAL CONTRA INCENDIOS

Extintores manuales y carros industriales etc.
Pulso químico ABC
Agua presurizada
Gas carbónico (CO2) y Halogenados.

Sistemas automáticos de detección y extinción
Centrales anti-incendio

Materiales para equipar red húmeda y seca contra incendio
(Mangueras, cables, gabinetes y accesorios Stgo2)

Inspecciones y estudios de riesgos.

(en industrias y edificios de altura)

AVDA. BULNES 228
Teléfono: 84308-72910
Santiago

Exiliados y tribus opositoras debe enfrentar presidente Obote

KAMPALA, UGANDA, Dic. 15 (AP).— A pesar de las elecciones de la semana pasada, el curso de los acontecimientos en Uganda sigue aún decidiéndose por las armas y las armas del Ejército son en Kampala leales al presidente Milton Obote.

Para dejar esto en claro, el brigadier general David Oyite Ojok, jefe del Estado Mayor del Ejército, ordenó que se hiciera fuego concentrado al aire durante tres horas mientras se efectuaba el cómputo de los votos. El mensaje fue dirigido a la tribu Baganda, conservadora y enemiga política del socialista Obote.

"El ejército votó esta noche", dijo una fuente allegada a Ojok. Sin embargo, los observadores cuestionan la posibilidad de que Obote pueda

reunir un número de armas suficiente como para hacer frente a todos sus rivales.

Cuando un pequeño número de exiliados que había servido al ex dictador Idi Amin invadió el noroeste de Uganda en octubre pasado, las desorganizadas fuerzas ugandesas fueron destruidas y los sobrevivientes huyeron. La situación fue controlada por las tropas tanzanas que derrocaron a Amin el año pasado.

Una gran parte del noroeste continúa siendo un campo de batalla guerrillero y varios millares de partidarios de Amin están desplegados en el lado de Zaire y Sudán de la frontera. Se programó que la mayor parte de los 10.000 soldados tanzanos acantonados en Uganda, regresen a su país dentro de unos meses.

En Kenia dos grupos de exiliados

están constituyendo organizaciones contra Obote. Y dentro de Uganda, el Movimiento Patriótico de Uganda del ex guerrillero jefe guerrillero Yoweri Museveni fue derrotado categóricamente en las elecciones, pero retiene la lealtad de varios millares de soldados.

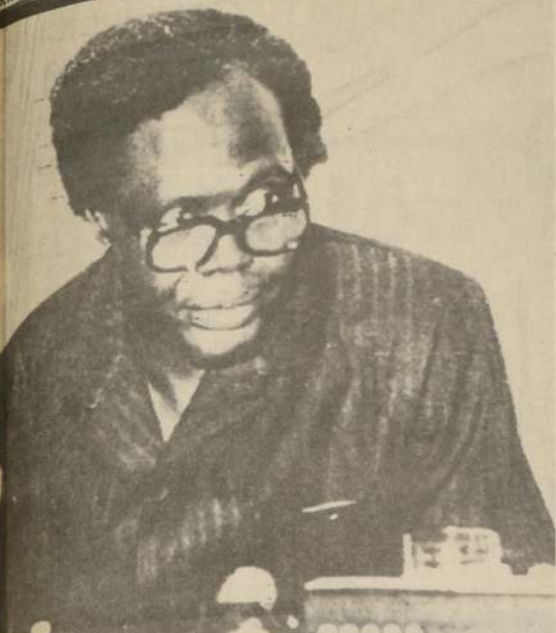
Obote tiene el apoyo de su tribu Langi, del norte de Uganda. Pero los bagandés del sur, que se le oponen, constituyen la tribu más numerosa, rica y mejor preparada.

Además, los resultados de las elecciones han sido muy cuestionados. El Partido Demócrata, muy favorecido entre los bagandés y los católicos, acusó a Obote de cometer fraude y pidió la realización de nuevas elecciones. Los observadores del Commonwealth dijeron que es-

taban molestos por las irregularidades cometidas para favorecer al Congreso del Pueblo de Uganda, de Obote.

La comisión electoral anunció que el partido de Obote había ganado por lo menos 68 de las 126 bancas del Parlamento, con una mayoría de 10, y Obote fue declarado presidente.

Los analistas con acceso a los funcionarios electorales dijeron que los resultados parecían haber sido alterados en Kampala durante las 24 horas en que se hizo cargo Munanga. Señalaron que fueron invertidos los resultados que daban como ganadores a los demócratas y perdedores a los partidarios de Obote y hubo sustracción de votos en favor de algunos candidatos demócratas.



Milton Obote, nuevo Presidente de Uganda, deberá enfrentar la oposición de tribus rivales y de numerosos exiliados (Radiofoto AP).

Libaneses y judíos luchan contra fuerzas palestinas

BEIRUT, Diciembre 15 (LATIN EUTER).— Milicianos libaneses, que reciben el apoyo israelí, intervinieron en un combate con fuerzas palestinas cerca de la frontera israelí, en el sur del Líbano, dijeron fuentes de las Naciones Unidas.

El combate se inició ayer, luego de tres civiles murieron y otro resultó herido cuando su automóvil fue destruido por una mina.

La explosión se registró en la Villa Tair Harfa, a tres kilómetros de la frontera, en la zona de las milicias de la derecha.

Las fuentes dijeron que tanques israelíes abrieron fuego cerca de la villa contra una columna portuaria de Tiro, una fuerza de los palestinos y sus aliados libaneses de izquierda.

Esto llevó a un intercambio de fuego que continuó hasta las primeras horas de hoy. Gran número de jeeps y otros vehículos militares israelíes fueron vistos desplazándose dentro del enclave derecho.

COMPRAN ARMAS A ISRAEL

BEIRUT Diciembre 15 (ANSA).—

Motín en cárcel de mujeres

LA PAZ, Dic. 15 (DPA).— Alrededor de un millar de mujeres presionadas se amotinaron aquí para impedir que las religiosas del Buen Pastor dejen la administración de la cárcel en poder del Ministerio del Interior.

El Presidente de la Corte Superior de Justicia intervino personalmente para convencer a las reclusas que depongan su actitud y ofreció dialogar con el Cardenal Clemente Maurer, cabeza de la Iglesia Católica, para que se revise esa decisión.

Somocistas mataron a agricultor sandinista

MANAGUA, DIC. 15 (UPI).— Miembros de la disuelta guardia nacional del extinto Presidente Anastasio Somoza asesinaron a Rafael Valle Padilla, agricultor y dirigente de las milicias populares sandinistas del Departamento de Madriz, informó el miembro de la Junta de Reconstrucción Nacional Daniel Ortega Saavedra.

Valle Padilla fue atado a un árbol y acorralado a tiros.

"Este crimen nos preocupa. Forma parte de una escalada delictiva, de acciones dirigidas a sembrar el terror en nuestro pueblo, a desbaratar nuestro proceso revolucionario", declaró Ortega.

"Es parte de esas conspiraciones externas e internas, que tratan de hacernos daños por todos lados. Nosotros no vemos aislados estos hechos criminales, de los que en el campo internacional realizan algunos civiles que se dicen representantes de la iniciativa privada y que se dedican a difamar a nuestra revolución", agregó Ortega.

El dirigente sandinista habló en el teatro principal de Somoto, en el Departamento de Madriz, en un acto al que asistieron también otros dos miembros de la Junta, Sergio Ramírez Mercado y Arturo J. Cruz.

Cuando uno de los asistentes preguntó qué pensaba hacer el gobierno para terminar con las bandas de contrarrevolucionarios, Ortega contestó: "El pueblo armado es el que se encargará de desbaratarlos". Añadió que "ahora la primera línea de fuego de la revolución se encuentra en la frontera con Honduras, donde penetran bandas que tienen campamentos en el vecino país."



La pequeña Elba, de 5 años, observa entre desconcertada e ignorante cómo personal policial traslada el cadáver de su madre, el que apareció junto a otros cuatro cuerpos en un sector de Miami, Estados Unidos, todos brutalmente asesinados, en uno de los peores crímenes que registra la turística ciudad estadounidense (Radiofoto AP).

FF.AA. peruanas admiten algunas interferencias en los teléfonos

LIMA Dic. 15 (DPA).— El Jefe de Estado Mayor General del Ejército peruano, General Pedro Richter Prada, admitió el domingo que se han hecho interferencias telefónicas, pero "exclusivamente por razones de seguridad nacional".

Richter, último Ministro de Guerra del anterior régimen militar, que además del cargo que ostenta ahora, es presidente del comando conjunto de las Fuerzas Armadas, rechazó además que esos hechos respondan a interés políticos, como se ha querido dar a entender para "desprestigiar a la Fuerza Armada".

Sus declaraciones, formuladas en Arequipa, 1.100 kilómetros al sur de Lima, en gira de despedida porque en enero pasa al retiro militar, coincidieron con las del gobierno, que a través de varios de sus Ministros de Estado aceptaron la interferencia por esas razones.

WATERGATE PERUANO

Entretanto, una comisión del Parlamento peruano, viene investigando las denuncias en torno a este hecho, que en algunos sectores se ha

denominado como el "Watergate peruano", aunque no ha habido sanciones contra nadie.

Hace unos días se descubrió en Lima una oficina desde la cual varios elementos de inteligencia militar, registraban las llamadas telefónicas de unas 8 mil personas, entre ellas hasta funcionarios del Régimen Constitucional, según versiones de prensa.

Descubierto el lugar, el periodismo montó una estrecha vigilancia hasta que los presuntos "espías telefónicos", fueron rescatados de ese asedio por elementos de las Fuerzas Armadas.

NO TIENEN COMPETENCIA POR SU BAJO PRECIO
TUBOS Y ADOQUINES VIBROCOMPRESOS
HASBUN

TRANSFORMAN SUS PISOS EN PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD
RAPIDA COLOCACION
UTILIZABLES DE INMEDIATO
NO REQUIEREN DE CEMENTO NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES
DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y LARGA DURACION

AHUMADA 131 - OF. 104
TEL. 86683 - SANTIAGO
SAN ALFONSO 648
TEL. 591566
SAN BERNARDO
LIMACHE 4765 - TEL. 80641
VIÑA DEL MAR

TALLER CONTINENTAL



Máquinas de oficina
Distribuidor Oficial Olimpia



REPARACIONES DE MAQUINAS DE ESCRIBIR, SUMAR Y CALCULAR ELECTRONICAS ACCESORIOS

AMUNATEGUI
411
FONO 85479

FELPAS Y TAPICES CHOMALI * M.R.

NACIONALES E IMPORTADAS

VELOUR TAPIZ \$ 102

TAPIZ LANA ESCOCES

CAÑAMAZO IMPORTADO \$ 234

imp. incluido.

Ventas de
lunes a viernes

JOSE CHOMALI ZUGBI

INGENIERO BUDGE 827
PARAD. 9 1/2 G. AVDA
FONO 517336
SAN MIGUEL STGO.

ESPUMA PLASTICA CHOMALI Y Cia. Ltda.

PLANCHAS EN TODAS LAS MEDIDAS COLCHONES COJINES

STA. ESTER 696
ALT. 9 1/2 STA. ROSA
FONO 514410 SANTIAGO

SU CASA TAMBIEN

MERECE UN REGALO DE PASCUA CON

PINTURAS VAL



- SURTIDO COMPLETO DE PINTURAS Y ELEMENTOS
- MUEBLES DE COCINA FRIGAS
- CAMPANAS PIDA
- CORTINA TUB-MASTER FOLDING

SOLICITE SU CREDITO
AMUNATEGUI 81
ESTACIONAMIENTO

CRISTALERIA PUENTE



OFERTA MENAJE DE CASA
BATERIAS SYLVANA
10 PIEZAS \$ 1.950

ALUMINIO ENLOZADO
ARTICULOS DE REGALO
CRISTALERIA

PUENTE 699
ESQUINA ROSAS
TELEFONO 63827

PROBLEMAS DE COLUMNAS Y DEFORMACION DE POST PARTO

Esbelt



Escoliosis Lordosis
Dolencias congénitas y secuelas de dolencias a la columna

Lumbago, distensiones musculares de la columna



Síndromes causadas por Traumatismos (Accidentes) Hernias de disco, distensiones, desvío de la columna

Reduce la gordura natural del embarazo, modela su cuerpo.

Personas de Provincia marquen con una cruz su talla, enviando cheque o giro a: **ESBELT LTDA.** MERCED 753 Local 8

47	44	46	48	50	52
----	----	----	----	----	----

Merced 753 Local 8
Caracol Pedro de Valdivia 3462 L 53 A
Matucana 19 L 22 Sgo.
Baquedano 468 L 16 Antofagasta
San Martín 631 Tal Tal
Condell 1554 L 31 Valparaíso
Centenario 290 L 11 San Antonio
Independencia 632 L 19 Rancagua
1 Norte 993 Talca
Barros Arana 815 L 14 Concepción
Caupolicán 567 L 26 Concepción
Avda. Alemania 01099 Temuco
Talca 149 Puerto Montt
Colón 614 Punta Arenas

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vázquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
María Folli
Manuel José GamonalDirector y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Una respuesta
nacional

El Pronunciamiento Militar del 11 de septiembre de 1973 abrió una perspectiva histórica a Chile que es conveniente analizar y tener siempre presente. A la luz de dicho análisis, es posible explicarse la trayectoria de los hechos que se han venido sucediendo en estos siete años y, al mismo tiempo, de ahí surge la proyección del tiempo que viene de acuerdo a lo establecido en la Constitución Política del Estado.

El sistema social político nacional había entrado en una pendiente de decadencia de graves proporciones, y con la agravante de que el envoltorio de demagogia con que lo presentaban ocultaba la realidad y distorsionaba la gestión de todos y cada uno de los estamentos dirigentes de la sociedad.

Los frutos que daba el sistema reflejaban con absoluta claridad lo que era dicha modalidad de vida social en el país. Las cifras sobre extrema pobreza y la mala redistribución de la riqueza, más las carencias de todo orden en la infraestructura nacional, son demostrativas de lo errático que era el camino que había seguido el desarrollo del país, adoptando vías socialistas moderadas o abiertas.

El servicio público se había tomado como herramienta para el propio bienestar, sin considerar el sentido social que tiene y que le da vida por formar parte de su propia esencia.

La presencia del marxismo en las instituciones era el factor determinante para explicarse el fracaso de la gestión de Chile en los últimos veinte o treinta años. La respuesta que dicha ideología social-política les da a los problemas de la existencia del hombre y de las instituciones que éste crea para su desarrollo, cimentada en el materialismo dialéctico fue destruyendo lo que se había construido al amparo de los principios que forjaron la República, con el espíritu de Portales iluminando el quehacer nacional.

El deterioro había alcanzado a todos los niveles. En las universidades, centros de estudios y la investigación, en los gremios, organismos propios del trabajo creador del hombre; en las comunas y demás instituciones intermedias; en fin, en todas partes, hasta llegar incluso a las familias al amparo de políticas oficiales que atentaban contra la esencia misma del núcleo central de la sociedad.

La presencia de las Fuerzas Armadas y de Orden en las estructuras gobernantes de la nación abrieron un horizonte diferente desde el momento mismo en que se aventó al marxismo de la vida y las instituciones del país. El anuncio de que se abría una nueva perspectiva mediante la acción de un Gobierno que rearmara las piezas desmoronadas del edificio nacional, no implicaba una gestión de fuerza o policial, sino que una labor gobernante. Es decir, creadora de nuevas instituciones, de "modernizaciones" de las existentes, como se dio en llamar.

Y nos enfrentamos al reto de nuestra generación. Cual es recrear al país con todo lo que es, con toda su historia, y especialmente con todo su futuro. Momento en el cual cabe preguntarse si la estructura nacional que estamos haciendo responde a la idiosincrasia nuestra. Pues inútil sería una gestión de alto nivel para un pueblo inerte, incapaz de reaccionar e insensible ante el porvenir.

La respuesta la ha tenido el país en dos oportunidades y con absoluta claridad, en especial en la última oportunidad. Dos veces, el pueblo se ha pronunciado por el esquema propuesto por las Fuerzas Armadas y de Orden. Y porque refleja el sentir profundo del alma nacional, dañada por la acción socialista de tantos años que había deteriorado hasta casi destruir por completo el espíritu del país. El que está sintiendo la sabia revitalizadora a través de la libertad que está entregándole el Gobierno que preside el General Augusto Pinochet. Libertad para trabajar, para sindicarse, para invertir, para estudiar, para el análisis de alto vuelo, para, en fin, hacer una vida individual y consciente de su propia responsabilidad dentro del conglomerado social.

Se está, en verdad, dando una respuesta vivamente activa al sentir nacional, con un modelo de desarrollo integral que surge de la propia vida del país.

PROPUESTA PARA CONSTRUIR LA PAZ



El tiempo se acaba para Siria

POR GWYNNE DYER

La amenaza de un ataque sirio a Jordania es muy real. Siria no retiraría tropas del frente con Israel por mera baladronada. Pero la razón de la crisis no se hallará en ninguna de las declaraciones oficiales.

El Presidente Hafiz Assad, de Siria, es hoy un hombre desesperado frente a una insurrección interna a fuego lento de la Hermandad Musulmana fundamentalista, que bordea la guerra civil. Su ejército actúa virtualmente como fuerza de ocupación en varias grandes ciudades sirias, y la represión cada vez más sangrienta le está enajenando a Assad incluso sus restantes partidarios.

Los incesantes asesinatos y explosiones de bombas dentro de Siria han sido perpetrados, según Assad, por terroristas entrenados en campos jordanos, con el apoyo del rey Hussein. La hora ha llegado para Siria de "destruir de una vez para siempre los escondites de la banda de asesinos".

El problema de esta explicación de la crisis es que Damasco sabe perfectamente bien que no existen tales campos en Jordania. La Hermandad Musulmana recibe el apoyo desde el exterior pero proviene del enemigo jurado del régimen sirio, Irak.

Tanto Siria como Irak están gobernados por facciones rivales del mismo partido socialista panárabe, el partido Ba'ath (Renacimiento), pero hay una hostilidad profundamente enraizada entre las dos ramas. El Presidente Saddam Hussein, de Irak, ha estado respaldando secretamente a la Hermandad Musulmana contra el régimen sirio, y es por ello comprensible que Assad deba buscar su venganza ahora que Irak está atacado en su guerra con Irán.

Pero aunque Siria favorece abiertamente al Irán no árabe en su guerra contra sus hermanos árabes de Irak, un ataque sirio directo por la espalda al Irak, envuelto en batalla, sería simplemente una afrenta demasiado grande para la conciencia nacional árabe. Entra Jordania derecha al escenario.

Desde que empezó hace más de dos meses la guerra entre Irak e Irán, el rey Hussein, de Jordania, ha comprometido todos los recursos de su país —incluyendo las fuerzas armadas, si fuese necesario— del lado iraquí. En la práctica, sin embargo, la mayor contribución de Hussein al esfuerzo de guerra iraquí ha sido la larga carretera del desierto que va desde el puerto de Agaba en el Mar Rojo hasta la misma Bagdad.

Esta carretera vitalmente importante es ahora la principal ruta de abastecimiento de Irak, y corre a 20 km. de distancia de la frontera sirio-

jordana en varios lugares. Si el ejército sirio pudiera cortarla, o siquiera ponerla bajo fuego de artillería, el esfuerzo de guerra iraquí experimentaría un serio retroceso.

A despecho de la superioridad siria de tres a uno en tropas y tanques, no hay certeza, sin embargo, de que pudiera tener éxito en este limitado objetivo contra el ejército jordano, fuerte y bien entrenado. Además, si las fuerzas sirias empezaran a quebrar la resistencia jordana, Damasco encargaría la casi certeza de una masiva intervención militar israelí para prevenir el colapso jordano. Un ataque sirio a Jordania carece, pues, de sentido.

Pero tampoco tiene sentido el compromiso entusiasta de Jordania en la guerra de Irak, nada característico del rey Hussein. Sus propios partidarios y consejeros en Amman piensan que, o bien el rey ha perdido los sentidos, o bien sabe algo que ellos ignoran. En los corredores del poder de muchas capitales árabes, atacados de conspiraciones, se está instintivamente en favor de la segunda interpretación.

En Damasco ha llegado rápidamente a ser convicción la creencia de que Jordania, Irak y Arabia Saudita han alcanzado un acuerdo secreto con los Estados Unidos para una solución pacífica con Israel. En este acuerdo, Jordania e Israel obrarían como garantes conjuntos de alguna clase de arreglo federal que diera a los palestinos de la Orilla Occidental y la Franja de Gaza ocupadas una medida de autonomía aceptable (pero controlable). Se dejaría, pues, sola a Siria encarando el poder militar de Israel.

Siria, semiconvencida de esto, se ha apresurado a firmar un tratado de amistad por 20 años con la Unión Soviética, y se aproxima a una guerra con Jordania. Pero toda la idea es casi seguramente una fantasía, que tampoco podría operar aun si los Estados árabes conservadores la estuvieran planeando.

En tiempos normales, el Presidente Assad reconocería esto, pero éstos no son tiempos normales. Estamos hoy al término amargo y exhausto de tres décadas en que la antorcha de la unidad árabe fue portada por regímenes revolucionarios dedicados al "socialismo árabe" y a la modernización. En su apogeo, esta generación de revolucionarios puso fin a toda monarquía tradicional en la parte central del mundo árabe excepto en Jordania, pero veinte fusiones fracasadas y una docena de guerras fratricidas han desilusionado totalmente a sus partidarios.

Hoy día, el estandarte del panarabismo revolucionario es portado por los radicales islámicos, que desprecian el modelo occidental de modernización y prácticamente todo

aquello que representa a las generaciones más viejas. Las monarquías conservadoras sobrevivientes tienen algunas defensas contra este radicalismo islámico, pues han preservado las estructuras tradicionales de poder y respetado el Islam, pero los regímenes "socialistas árabes" están desacreditados y virtualmente indefensos.

En Egipto, el Presidente Sadat se las ha arreglado para crear una nueva base de apoyo liberalizando económicamente y acentuando lo egipcio del país por sobre su identidad árabe. Pero tanto en Irak como en Siria, la fragmentada naturaleza de la sociedad torna inevitable que el poder se ejerza por una minoría determinada, generalmente una minoría étnica o religiosa.

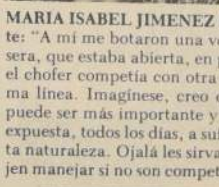
El desprestigio del socialismo panárabe ha dejado a las minorías gobernantes en esos países (alawita, en Siria, árabe sunni en Irak) perdidamente vulnerables al nuevo radicalismo islámico. Sus gobernantes son hombres desesperados cuyos días están bajo el tormento de conjuraciones reales o imaginarias. Es por eso que se han vuelto hacia la guerra exterior como el último medio disponible de unir a la nación tras ellos: Irak contra Irán en septiembre, y ahora, tal vez, Siria contra Jordania.

5 Respuestas al
tema de hoy

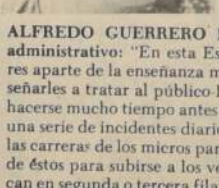
El Intendente de Santiago inauguró una Escuela de Conductores de la locomoción colectiva. ¿Qué importancia atribuye a dicha iniciativa?



RUBÉN FARIÁS RIQUELME, fotógrafo jubilado: "Me parece muy bien la creación de esta escuela para enseñarles a los choferes de micro buses y liebres. Creo que la importancia de ella se verá en el curso de los próximos meses. Espero que también republiquen a los que no sirvan para este trabajo. Nadie debe conducir un vehículo de locomoción colectiva sin antes pasar por la Escuela de Conductores".



MARÍA ISABEL JIMÉNEZ PINTO, comerciante: "A mí me botaron una vez por la puerta trasera, que estaba abierta, en plena calle y cuando el chofer competía con otra máquina de la misma línea. Imagínese, creo que esta Escuela no puede ser más importante y necesaria. Una está expuesta, todos los días, a sufrir accidentes de esta naturaleza. Ojalá les sirva de algo y no los dejen manejar si no son competentes".



ALFREDO GUERRERO MORENO, auxiliar administrativo: "En esta Escuela de Conductores aparte de la enseñanza mecánica, debían enseñarles a tratar al público. Esta iniciativa debió hacerse mucho tiempo antes y se habrían evitado una serie de incidentes diarios y de accidentes en las carreras de los micros para tomar pasajeros, y de éstos para subirse a los vehículos que se colocan en segunda o tercera fila".



LUISA ARANGUIZ BASUALTO, dueña de casa: "Esta Escuela de Conductores hace mucho tiempo que hacía falta. Hay choferes que no saben manejar y que, además, tratan a los niños a garabato limpio. Tendrían que hacerles, también, clases de urbanidad y buenos modales. Es una excelente idea, y ojalá aprendan algo en la Escuela".

JUAN VALENZUELA SAAVEDRA, empleado municipal: "Excelente iniciativa. No creo que otra cosa pueda ser de más utilidad en estos tiempos en que las calles de Santiago están llenas de vehículos y los accidentes están a la orden del día, la mayoría provocados por micros y liebres. Deben enseñarles toda clase de cosas: a tratar al público, a no correr, y a manejar a la defensiva pues ahora conducen a la ofensiva".

La economía alemana en 1981

BONN.— La economía de Alemania Federal se mantendrá apenas por encima del nivel del crecimiento cero en 1981, pero atravesará dos fases totalmente diferentes entre el primero y el segundo semestre del año.

Esta es la principal conclusión formulada por los famosos "cinco sabios" que asesoran al gobierno federal en la materia.

Los cinco profesores universitarios llegaron a la conclusión de que Alemania Federal crecerá sólo un 0,5 por ciento en 1981, contra un ritmo de desarrollo del 5,5 por ciento durante los doce meses de este año.

El punto crítico del análisis es la cuestión de los salarios: cuatro de los cinco estudiosos sostienen que las pró-

ximas tratativas colectivas de renovación de contratos salariales incidirán en forma fundamental en las perspectivas de una reanudación del aparato productivo, y, por lo tanto, del conjunto de la economía.

Sólo Werner Glastetter cercano a las posiciones de los sindicatos, se declaró en discrepancia en el grupo de los "cinco sabios".

Los otros cuatro profesores estimaron que en el segundo semestre de 1981 Alemania Federal vivirá una reactivación solamente si los aumentos salariales se mantienen dentro de "niveles modestos", de acuerdo con la fragilidad de la coyuntura general.

Werner Glastetter sostuvo que es exagerado atribuir al incremento de

los sueldos una influencia decisiva sobre los móviles de ocupación y de inflación.

Los restantes "cuatro sabios" afirmaron que el conjunto alemán de sin trabajo podría crecer a 1.100.000 unidades, y que la cifra final variará en más o en menos según la prudencia con la cual los sindicatos actuarán en las discusiones colectivas con los empresarios.

Ese informe indicó que los salarios reales crecerán un 2,5 por ciento durante 1981.

Los "cinco sabios" concordaron en que la economía alemana permanecerá "congelada" hasta que concluya el primer semestre del año próximo, sobre todo debido a la recesión que

padece la economía mundial y que ha provocado una vistosa reducción en la demanda externa de productos germanos.

Cabe destacar que una tercera parte de la producción industrial de Alemania Federal está dirigida a los mercados extranjeros.

La "BDI", central empresarial germano-occidental, declaró de inmediato, no bien conocido el informe de los "cinco sabios", que coincidía en estimar que la pausa en el crecimiento de la economía es transitoria.

Por otro lado, la "BDI" compartió también el criterio de que los salarios deberán aumentar a un ritmo mucho menor que durante 1980.

documentos

Inflación y transferencia de recursos

POR OCTAVIO GOUVEA DE BULHOES (DE "MERCADO")

(Exclusivo de Forbes).— El economista brasileño Octavio Gouvea de Bulhoes es uno de los combatientes más experimentados del mundo contra la inflación. A los veinte años de edad comenzó trabajando en el Ministerio de Finanzas brasileño, en Río de Janeiro, en 1926, y permaneció allí durante 41 años hasta convertirse en Ministro de Finanzas durante los primeros turbulentos años del gobierno militar que derrocó al régimen izquierdista del Presidente João Goulart, en abril de 1964. Su tarea fue desenmarañar el confuso marco económico creado por los izquierdistas. Cuando fue nombrado ministro, en 1964, la inflación alcanzaba la tasa anual del 92 por ciento. Cuatro años después, en 1967, cuando dejó esa cartera, la inflación había descendido al 25 por ciento anual. Durante el período de su gestión, Bulhoes desarrolló el programa antiinflacionario más exitoso en la historia de Brasil.

Después que la inflación brasileña volvió a arrolladoramente a fines de la década del '70—actualmente llega ya al 110 por ciento anual—Bulhoes se convirtió en un crítico implacable de la incontrolada expansión crediticia y de los subsidios gubernamentales que colocaron a Brasil casi al tope del ranking mundial de la inflación, dañando severamente su crédito internacional. Actualmente ocupa la presidencia del Instituto Económico Brasileño, y es presidente de la subsidiaria brasileña de Daimler Benz, la más grande fabricante de camiones del país.

La larga experiencia de Bulhoes en finanzas internacionales incluye la colaboración con Harry Dexter White, del Tesoro de Estados Unidos, y con John Maynard Keynes en la preparación de la conferencia de Bretton Woods, en 1944, foro que organizó, luego de la última guerra, el Fondo Monetario Internacional.

Para todos aquellos que se preocupan porque la inflación pueda empeorar en todas partes, vale la pena escuchar las advertencias y consejos de Bulhoes, que al efecto fue entrevistado en Río de Janeiro por redactores de la revista "Forbes".

PREGUNTA.—¿Por qué actualmente Brasil tiene una inflación de casi el 110 por ciento?

RESPUESTA.—Surge de presiones inflacionarias acumuladas, principalmente los subsidios del gobierno y los créditos oficiales especialmente baratos al sector agropecuario, a tasas de interés entre un tercio y un quinto de la tasa de inflación. Entre 1960 y 1964 la principal causa de inflación fueron los déficit presupuestarios, resultantes de excesivos gastos en el sector social y de limitaciones en la recaudación impositiva.

PREGUNTA.—Eso es del pasado. ¿Cuál es el problema ahora?

RESPUESTA.—Hoy el problema es que el Banco Central está emitiendo demasiado dinero para lanzarlo en forma de subsidio, sin límites presupuestarios ni ingresos impositivos adecuados. Durante los últimos cinco años el aumento anual en el crédito—solamente el aumento, no el monto total de crédito disponible—fue igual a una quinta parte del producto nacional total. En 1978 el aumento del crédito en Brasil fue superior al total del presupuesto general federal, con más de la mitad de esta nueva masa de crédito ingresando en forma de préstamos externos.

En 1977-78 el gobierno decidió eliminar subsidios y pudo así mantener la inflación contenida, en un nivel de alrededor del 40 por ciento. Pero luego, en 1979, hubo un enorme aumento en el crédito agrícola, que se agregó a la liberación de los fondos congelados como depósitos obligatorios de los importadores. Entre 1973 y 1979 la gran liquidez de los mercados monetarios internacionales financió los expansivos subsidios y crédito de Brasil, no solamente compensando los déficit internacionales de pagos de Brasil, sino también acumulando divisas duras simultáneamente.

PREGUNTA.—¿El problema de Brasil es único?

RESPUESTA.—La inflación crediticia de Brasil es una exageración de la misma inflación crediticia que se registra en las principales economías occidentales, especialmente en Estados Unidos y en Gran Bretaña.

PREGUNTA.—En la década del '70 la inflación mundial fue cuatro veces mayor que en los años '60. ¿Qué causó esta explosión inflacionaria mundial? ¿El gran exceso de crédito y liquidez?

RESPUESTA.—Inmediatamente después de la Segunda Guerra Mundial, los países industrializados adoptaron políticas de redistribución de los recursos de la economía activa y transferidos a los salarios. Y no solamente a salarios de empleados de empresas, sino también a salarios para aumentar los servicios y el sistema de bienestar del gobierno.

Con esta transferencia de recursos, las empresas comenzaron a ver cómo

sus beneficios se contraían sustancialmente y de esa manera tenían menos posibilidades de pagar altos dividendos y de aumentar sus capitales. De esa forma comenzó en todo el mundo una fase de fuerte endeudamiento empresarial. En algunos países esa tendencia fue más pronunciada que en otros, pero era una tendencia general.

De las estadísticas estadounidenses podemos observar que el aumento en el endeudamiento fue mucho más intenso que el aumento en los ahorros, lo que significa que existieron presiones expansivas sobre la oferta monetaria. En Estados Unidos, Alemania, Italia y Francia, en prácticamente todos los países occidentales, se expandió la oferta monetaria para financiar deudas, no solamente de empresas, sino también de consumidores. Cuando la oferta monetaria se vio forzada a expandirse, los precios comenzaron también a aumentar. Luego sobrevino la crisis del petróleo, pero no antes de que los aumentos generales de precios estuvieran en pleno vigor. La crisis petrolera forzó aún más aumentos de precios, la inflación se hizo más pronunciada por doquier.

Pero la causa esencial de este fenómeno radica en el hecho de que la deuda creció como sustituto del capital comercial. La formación de capital fue, sencillamente, inadecuada.

Me agradó ver que esto fue confirmado en su entrevista con el Premio Nobel en Economía Sir W. Arthur Lewis ("El problema económico: No es beneficioso invertir", Forbes, marzo 19, 1979). Lewis sostiene que el gran problema de Estados Unidos es la declinación de su tasa de crecimiento industrial. Para él es más importante que Estados Unidos recupere altas tasas de crecimiento que combatir la inflación. Sin embargo, creo que Lewis no debió mencionar esas alternativas. La lucha contra la inflación no obstruye la recuperación económica. Por el contrario esa lucha prepara el camino para un renovado crecimiento. Pero debe atacar la raíz del problema. Atacar las raíces significa reducir la redistribución de ingresos que implica la transferencia de beneficios a los salarios de los trabajadores y el bienestar social a cargo del gobierno. Todo ello sale de los recursos empresariales. En tanto se ha descrito a la inflación como una forma de posponer conflictos, la paz social nunca podrá ser lograda si continuamos debilitando nuestra capacidad para producir y si el aparato productivo es sobrecargado de gastos no productivos.

PREGUNTA.—Entonces, el crédito viene como sustituto del capital, y el ahorro es inadecuado para financiar un real crecimiento económico. ¿Y en cuanto al papel de la OPEP?

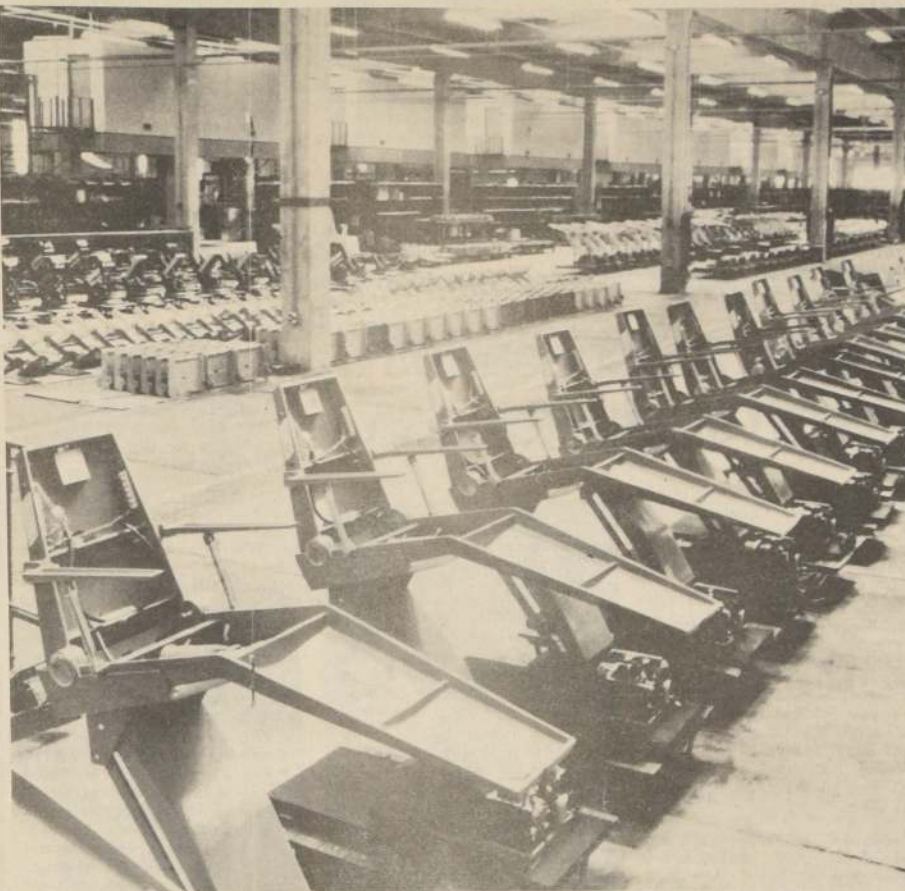
RESPUESTA.—Si en los años '70 no hubiera explotado la crisis del petróleo, podríamos aún haber manejado la demanda y el consumo sin preocuparnos mayormente sobre inversiones y mayor producción. Pero ahora no podemos negar que entre 1950 y 1980 hubo una excesiva expansión crediticia y una deficiencia en el ahorro, lo que llevó a un exagerado estímulo del consumo y a una contracción de nuevas inversiones. A partir de ahora, las nuevas inversiones deben tener una mayor prioridad en la producción de nueva energía, nuevas ofertas y más eficientes plantas industriales. Para alcanzar la necesaria intensidad de inversión debemos también intensificar el ahorro, no tanto para reducir el consumo como para al menos contener la tasa de su aumento.

PREGUNTA.—Se habla mucho en estos momentos sobre lo que se ha dado en llamar "reindustrialización" de Estados Unidos. ¿Cree que un programa de esa naturaleza sería exitoso? ¿O sería inflacionario?

RESPUESTA.—Si ese esfuerzo no es financiado por el ahorro, sería muy difícil eliminar la inflación. En Estados Unidos la inflación puede ser eliminada si hay mayores estímulos para el ahorro y para el uso de los eventuales mayores ahorros en la inversión en maquinarias para hacer más productiva a la industria. Si se apela a la creación de crédito para financiar esas inversiones de reindustrialización mediante la expansión monetaria, sobrevendrán los aumentos de precios. ¿Por qué? Porque los fondos destinados a la inversión serían derivados al consumo. Ni siquiera un país muy rico podría aumentar grandemente el consumo y simultáneamente concretar fuertes inversiones para modernizar toda su planta industrial.

PREGUNTA.—Los asesores económicos de Ronald Reagan en su campaña electoral, especialmente el profesor Arthur Laffer, de la universidad de Southern California, hablan de una nueva "economía desde el sector abastecimiento". ¿Cuál es su opinión sobre este nuevo enfoque económico?

RESPUESTA.—Creo que una economía con esa orientación sería muy saludable, si se la combinara con dis-



Nueve empresas producen mensualmente cerca de ochocientos consultorios para dentistas, como consecuencia de uno de los efectos de la nueva economía brasileña.

ciplina monetaria, como una posibilidad de ofrecer más bienes y servicios como forma de luchar contra la inflación. Sin embargo, para ello las políticas de redistribución de ingresos que mencioné anteriormente deben ser revertidas, para poder acumular capital de inversión.

PREGUNTA.—Usted está pidiendo sacrificios a los trabajadores.

RESPUESTA.—El rendimiento del capital no necesariamente ha de mejorarse a expensas de los salarios. En realidad, en Estados Unidos el salario real no ha aumentado mucho recientemente. Sin embargo, lo que ustedes llaman retribuciones "adicionales" han aumentado mucho, reduciendo los beneficios empresariales. Los suplementos salariales han aumentado enormemente, del 5 por ciento del salario bruto en 1950, al 10,3 por ciento en 1970 y al 15,9 por ciento en 1979. Estamos hablando con esto de alrededor de 232.000 millones de dólares en pagos salariales suplementarios en 1979, o sea una décima parte del PBN, una suma más grande que todo el producto nacional de Brasil, país de economía de mercado que ocupa el octavo lugar en el mundo. Podría producirse un alto en el crecimiento de los beneficios adicionales sin reducir la remuneración real. Si una buena parte de esos pagos

extras pudieran movilizarse para la inversión productiva, se solucionaría gran parte del problema de formación de capital industrial en Estados Unidos.

PREGUNTA.—Las perspectivas son de un muy lento crecimiento de la producción y del comercio mundial en los primeros años de esta década, quizás alrededor de solo un uno por ciento anual. ¿Es inevitable ese retardo?

RESPUESTA.—Debemos volver al hecho de que las empresas tienen recursos de capital insuficientes, y en consecuencia se están volviendo menos eficientes. Muchos estudios revelan una lentificación de la productividad, no solamente en Estados Unidos sino también en Alemania y Japón. En medio de una declinación de la productividad es difícil lograr aumentos de producción con moneda estable. Las menores tasas de producción que observamos en países industrializados no es solo la consecuencia de medidas de lucha contra la inflación, sino que van más lejos y se originan en la falta de capitales.

PREGUNTA.—Usted participó con John Maynard Keynes en la preparación de la conferencia de Bretton Woods, en 1944, donde se organizó el sistema monetario internacional. Algunos opinan que las actuales dificultades son consecuencia de haber se-

guido ciegamente las ideas de Keynes. ¿Qué opina sobre esto?

RESPUESTA.—Cuando Keynes se refirió más al consumo que a la producción, en esos momentos estaba en lo cierto, porque había un exceso de capacidad de producción y una falta de demanda. Entonces el error en el sistema no podía estar en el factor oferta, tenía que estar en el factor demanda, causado por la contracción de los ingresos. Opino que Keynes estaba un ciento por ciento en lo correcto cuando habló de estimular y conducir la demanda. Pero ahora la situación mundial ha cambiado radicalmente. Hoy tenemos exceso de demanda generada por un acelerado crecimiento del ingreso personal orientado hacia el consumo, junto con escasez de recursos disponibles para la inversión productiva. De manera que los dos teóricos que siempre deberían ser consultados en diferentes situaciones económicas son Keynes y Knut Wicksell.

PREGUNTA.—¿Quién?

RESPUESTA.—Wicksell, que vivió entre 1851 y 1926, fue un economista sueco que ocupa un lugar no relevante en la historia de la economía, pero ello porque su trabajo fue publicado fuera de sincronización con las crisis económicas mundiales. Teorizó que la causa de la inflación yace en la excesiva expansión de la moneda y el crédito y en una deficiencia de

ahorros. Sus principales trabajos fueron publicados a comienzos del siglo, pero se conocieron en inglés recién en 1935, año en que se publicó el trabajo de Keynes "Teoría general de empleo, los intereses y el dinero".

Por ser sueco, a Wicksell le preocupaba la inflación, porque a fines del siglo XIX Suecia comenzaba su desarrollo industrial y necesitaba del ahorro y el capital. Wicksell observó que durante periodos inflacionarios, grandes sumas de dinero se utilizaban para préstamos a la economía. El volumen de los préstamos aumentaba porque los banqueros mantenían tasas de interés tan bajas como en periodos previos, cuando había menos demanda de préstamos. Era una suerte de subsidio involuntario de tasas de interés, alimentado por papel moneda desde el Banco Central. Resultado: aumentos de precios. Wicksell centró su atención en cómo las economías son vulnerables a muy grandes expansiones crediticias. Ese es nuestro problema de hoy. Desafortunadamente, sus libros y escritos sobre economía política aparecieron cuando la economía mundial atravesaba una depresión y necesitaba ser estimulada. Nadie leyó el libro de Wicksell, porque estaba fuera de fase con los acontecimientos. Pero hoy Wicksell es mucho más contemporáneo que Keynes. La economía mundial no puede mantenerse permanentemente en expansión. Debe atravesar fases de menor aceleración.

PREGUNTA.—¿Cree usted que podría fortalecerse al Fondo Monetario Internacional, de manera que aplique frenos a la expansión descontrolada del dinero en el mundo?

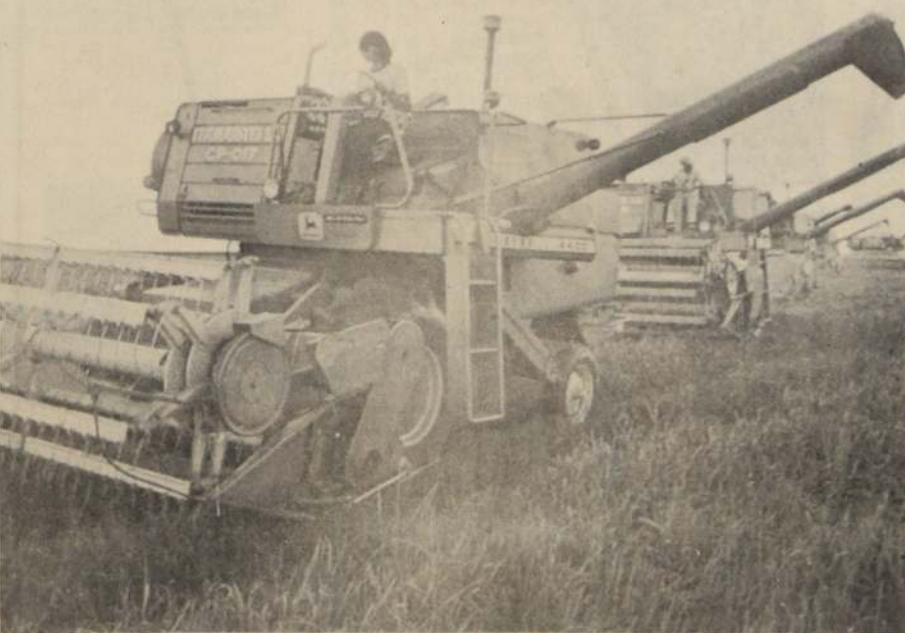
RESPUESTA.—Creo que la expansión crediticia en el mundo se ha descontrolado tanto que poco es lo que ahora puede hacer el FMI para atraer ese factor hacia un régimen coherente. Pero el colapso, si así podemos llamarlo, del FMI y de Bretton Woods proviene más de un pequeño traspase que del sistema mismo, tal como fue originalmente concebido. Ese pequeño traspase ocurrió así: Los planes tanto de Keynes como de Harry Dexter White preveían una nueva moneda, a la que Keynes bautizó Bancor. Se concebía esa nueva moneda porque esos dos economistas sabían que ninguna moneda de un país determinado, ni siquiera el dólar estadounidense, era lo suficientemente fuerte como para transmitir a la economía mundial los defectos inherentes y las dificultades internas de la economía nacional a que tal moneda serviría originalmente.

Sin embargo, cuando se organizó el FMI, el dólar era tan fuerte e inspiraba tal credibilidad que habría sido difícil encontrar o crear otra moneda que pudiera servir tan bien como el dólar como standard monetario internacional. Por ello la moneda mundial cayó en el olvido. Pero después de 1965 se hizo evidente que la credibilidad internacional del dólar declinaba rápidamente. Sin embargo aún hoy, a pesar de sus obvios defectos, el dólar sigue siendo la principal moneda mundial.

Posteriormente el FMI inventó los Derechos Especiales de Giro, divisa internacional que podría sustituir al dólar. Pero ya era demasiado tarde. Diferentes países decidieron, obstinadamente actuar individualmente, y el sistema monetario internacional se desintegró. Esto se debió a la no adopción de una nueva moneda internacional en Bretton Woods. Esto podría haber impuesto disciplina monetaria a Estados Unidos al impedirle imprimir dólares para transferir al resto del mundo sus déficit de pagos internacionales. Y con los superávit que ahora vienen siendo recibidos por los productores árabes de petróleo, podría haber sido (aquella moneda) un medio extraordinariamente útil para hacer renacer el equilibrio en el comercio y los pagos mundiales.

PREGUNTA.—¿Ayudaría un retorno al patrón oro?

RESPUESTA.—Sería retroceder aún más. Sería una regresión a un sistema que prevaleció antes de que los países fueran capaces de reunirse y convenir en un nuevo sistema monetario, como lo hicieron en Bretton Woods. El patrón oro se basaba a sí mismo en la cantidad de oro disponible en el mundo. Entre 1850 y 1900 la producción mundial de oro casi se duplicó, obteniéndose suministros de nuevas zonas como California, África del Sur, Canadá, Alaska, Rusia y Australia. Desde entonces, el abastecimiento de nuevo oro se ha convertido en inflexible. Es incomprensible que habiendo evolucionado tanto la economía mundial desde entonces, economistas, banqueros y hombres de Estado no pueden coincidir en un standard monetario internacional que sea más flexible que el suministro de oro. Necesitamos de un sistema que pueda ser conducido de forma coordinada por países que sepan de la necesidad de controlar la cantidad de dinero en el mundo y sus propias disponibilidades nacionales de dinero.



Las ventas de una de las fábricas brasileñas son mayores en el exterior que en el mercado interno.

Alcohol en ayunas: doble veneno



Juan Carlos Guzmán, Secretario Ejecutivo de la URACH, comenzó a beber a los 12 años. Hoy, ya rehabilitado, lucha para que otros que sufrieron como él vuelvan a nacer.

A los doce años participaba en concursos con sus amigos para obtener una botella de pisco. Corría la manzana en grupos de cinco y el que ganaba recibía el codiciado premio, que era consumido por todos... Y a veces sólo por el triunfador. De eso ya hace más de cuatro décadas. Ha pasado mucho alcohol por bajo el puente de la vida de Juan Carlos Guzmán, actual secretario de la URACH, Unión de Rehabilitadores de Alcohólicos, quien utiliza su experiencia para sacar del abismo a personas que, como él, perdieron una hermosa etapa en la nebulosa del trago.

"De cien individuos que se someten al tratamiento de rehabilitación un 30 por ciento logra su objetivo. Todo el secreto está radicado en el hecho de que el tratante tenga conciencia que para él el consumo de alcohol es un hábito. Al estar consciente de esto la mejoría puede llegar", afirmó a "La Nación" Juan Carlos Guzmán.

Para el Secretario de la URACH salir del abismo no fue tarea fácil. Por el contrario, reincidió reiteradas veces, incluso perdió su trabajo y abandonó sus estudios de contabilidad. Cuando

se convirtió en alcohólico ya estaba casado y tenía hijos. No obstante, "y a pesar de los consejos de las comadres", como él señala, su esposa no lo abandonó.

"En el tratamiento, explica Guzmán, es esencial la colaboración familiar, especialmente porque es el núcleo primario quien primero detecta la enfermedad. Por cuestión lógica el individuo afectado no entiende, ni quiere hacerlo, que está enfermo y es allí donde entra a tallar la familia. Con todo, hay casos, y desgraciadamente muy generalizados, en que la mujer es la que motive al hombre para que tome. Todo esto pues el marido se pone más cariñoso y, también, "mano abierta", como se dice comúnmente. Apenas le piden los cabros chicos un par de pesos mete la mano al bolsillo y entrega y, claro, lo dejan desplutado... Pero con esa actitud no calibran el daño que le están haciendo a la persona".

30% MORTALIDAD

Al cabo, el problema del alcoholismo, según lo explica Guzmán, es

mucho más grave de lo que parece. Un 30 por ciento de los enfermos muere de cirrosis o bien de otro mal hepático. Es por ello que en el momento en que el individuo comienza a sentir los síntomas del alcoholismo —estertores—, ansias de tomar desde muy temprano en la mañana, amanece con arcadas y mareos, debe recurrir a un centro de rehabilitación.

"Los tratamientos más comunes, dice Guzmán, son de dos años a lo máximo. Por lo general el alcoholismo se ataca en base a lo que se da en llamar reflejo condicionado, es decir, al enfermo se le receta una dosis de apomorfina y luego se le hace beber. Obviamente el hombre va a rechazar el trago. Otro método muy utilizado es el de la pastilla Antabus. Los resultados son muy similares. Si el alcohólico se recupera no vuelve jamás a tomar".

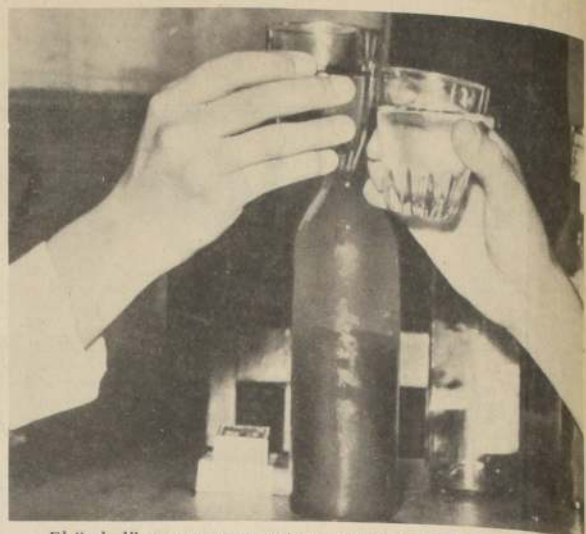
Afortunadamente para él y para su familia, Guzmán se recuperó. Hasta antes de hacerlo se encontraba en la ruina. Hoy han visto aumentando su estándar de vida y han logrado conocer la felicidad.

"Yo me rehabilité hace más de 25 años, recuerda el ejecutivo. Los médicos no podían sanarme y sólo volví a nacer en el momento en que conscientemente comprendí que estaba enfermo y que caminaba de manera atlética hacia la muerte. Hoy tengo nietos y bisnietos y soy feliz".

Una vez que se rehabilitó Guzmán continuó sus estudios de contabilidad y logró recibirse. Asimismo, ingresó en calidad de socio fundador a un institución que busca la rehabilitación de los alcohólicos, y en la actualidad, ya jubilado, le dedica gran parte de su vida a la URACH.

"En nuestra entidad, dice el Secretario Ejecutivo, contamos con un taller didáctico asesorado por una Asistente Social, donde nos capacitamos para impartir charlas en colegios e instituciones de las más variadas gamas con el objeto de prevenir el alcoholismo. Esto es como un semáforo, la luz amarilla implica precaución y la roja detenerse. Bueno, en la vida de un alcohólico sucede lo mismo y cuando la persona comienza a ingerir trago en ayunas es hora de detenerse... La luz amarilla quedó atrás".

Es por ello que quienes deseen conocer la experiencia de Juan Carlos Guzmán y otros que como él lograron salir del abismo en que estuvieron por años sumidos, deben recurrir a la sede de URACH, Herrera 722, fono 93846, donde encontrarán una mano amiga, que los ayudará a volver a nacer.



El "salud" en ayunas aproxima consecuencias funestas para los que brindan sin nada sólido.

87 colegios serán traspasados a municipios de Quinta Región

Con la firma de dos convenios, que se efectuará hoy en las ciudades de Cabillo y Quilpué, respectivamente, 85 escuelas y dos liceos serán traspasados a las Municipalidades de siete comunas de la V Región. Con esta nueva oficialización de entrega de establecimientos educacionales a corporaciones edilicias, ya suman 269 establecimientos que a contar de marzo próximo serán administrados por Municipalidades y que continuarán rigiéndose según las normas pedagógicas del Ministerio de Educación. El primer traspaso se efectuó en Villa Alegre, ciudad donde se firmaron convenios para la entrega de 182 colegios, el 10 de diciembre recién pasado.

El Ministro de Educación, Alfredo Prieto, firmará a las 11.00 horas de hoy, en Cabillo, el convenio con las Municipalidades de Petorca, La Ligua, Papudo, Zapallar y Cabillo. Posteriormente, a las 18.00 horas, en la comuna de Quilpué se llevará a efecto la firma del segundo convenio que entrega colegios a esa comuna y a la de Algarrobo, acto que también contará con la presencia del Secretario de Estado.

Estos traspasos de 87 establecimientos a Municipalidades de la V Región, incluyen un total de 27 mil 648 alumnos —25.252 niños y 2.386 adultos— y a 998 profesores.

La nómina completa de estos traspasos es la siguiente: Quilpué, 23 escuelas, 467 profesores, 13.423 niños y 299 adultos; Petorca, 15 escuelas, 79 profesores, 2.040 niños y 238 adultos; La Ligua, 21 escuelas, 1 liceo, 188 profesores, 4.765 niños y 1.147 adultos; Papudo, 2 escuelas, 24 profesores y 567 niños; Zapallar, 6 escuelas, 27 profesores, 3.324 niños y 72 adultos; y Algarrobo, con 5 escuelas, 20 profesores y 565 niños.

Según lo informado por el Ministro Prieto, el traspaso será paulatino y actualmente se estudian solicitudes de Municipalidades tanto regionales como de la Región Metropolitana. En todo caso, puntualizó hace algunos días, toda información en tal sentido sólo emanará del Ministerio de Educación, quien es el encargado de disponer dichos acuerdos y los Municipios limitan su accionar en estas materias, a proponer algunos colegios que deseen administrar.



Ministro Prieto: Preside traspaso de escuelas en la Quinta Región.

**PONGA
TODA SU ATENCION**
REVISTA PRUEBA APTITUD ACADEMICA
te abre las puertas de la Universidad.
CON LA **BECA PRESIDENTE DE
LA REPUBLICA**



...por algo somos
el diario Grande de Chile

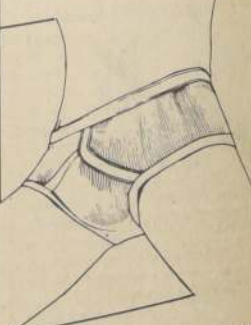
**La
Nación**



Continuando su tradición de calidad cordón bleu vuelve a sus antiguos dueños Patricio Ossa Pretot Para sus fiestas y cocteles lo más exquisitos petit bouches, canapés planchados, chilenitos y dulces finos. Para sus Fiestas Navideñas diversas tortas, pasteles, pan de Pascua especial y sus famosas EMPANADAS los Sábados y Domingos



Venga a visitarnos y haga sus reservas en: San Ignacio N° 15 Fono: 88359 y Apokindo N° 3517 entre Henda y Enrique Foster Fono: 281262



Slips elástico ancho \$ 360 Doc. Conjunto (polera y short) \$ 65 c/u Gina estampada \$ 65 c/u

SABADOS ABIERTO
TODO EL DIA

**STA. ISABEL
0217
ESQ. DE SEMINARIO**



El Ministro Jefe de la Comisión Nacional de Energía, teniente general Herman Brady, tuvo a su cargo la breve alocución de saludo con que el gabinete ministerial en pleno congratuló al Almirante Merino al cumplir éste un año más de vida.

S.E. presidió reunión informativa de Defensa

El Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte, presidió ayer una reunión informativa con el personal de la Defensa Nacional. La sesión de trabajo duró aproximadamente una hora y a ella asistieron también los integrantes de la Junta de Gobierno.

REUNION ANUAL

Aunque oficialmente no se entregó una versión acerca de las materias tratadas en este encuentro, se dijo que el mismo fue de carácter informativo. "Esta sesión se realiza anualmente en esta fecha, con el objeto de analizar las actividades realizadas durante el año", dijo a "La Nación" una fuente de la sede de Gobierno.

Esta sesión forma parte de doce reuniones que hasta el momento ha sostenido el Jefe de Estado con el personal de la Defensa Nacional, las que comenzaron el 1º de diciembre.

Sector privado ha adquirido 20 empresas mineras

Durante la puesta en marcha del yacimiento cuprífero "Lo Aguirre", el Ministro de Minería, contralmirante Carlos Quiñones, en una completa intervención, puso de relieve la actividad desplegada por el sector privado nacional en la minería.

De los proyectos recientemente materializados, el Secretario de Estado se refirió —especialmente— a los siguientes:

Chacritas-Chingoles: el yacimiento Chacritas y la planta de concentración Chingoles —de la Compañía Minera Hartley Ltda.— comenzó a operar en 1977 y significó una inversión de aproximadamente 2,5 millones de dólares. Su producción anual es del orden de las 1.000 toneladas métricas de cobre fino en forma de concentrados.

Caracoles: este antiguo yacimiento —principalmente de plata— fue desarrollado por la Compañía Minera Flomax. La operación comenzó en 1978, con una inversión de más de dos millones de dólares y la producción alcanza a los 18.000 kg. de plata metálica al año.

Santo Domingo: puesto en marcha en 1979, luego de invertir más de tres millones de dólares, la producción anual es de aproximadamente 3.000 toneladas métricas de cobre fino en forma de concentrados y precipitados.

TRANSFERENCIA DE EMPRESAS

El Ministro Quiñones precisó que en los últimos años el sector privado nacional ha adquirido del Estado más de 20 empresas mineras que han representado por sobre los treinta millones de dólares. En la gran mayoría de ellas, se harán inversiones tanto

para modernizar las instalaciones como para aumentar la producción.

"A lo anterior se agrega —señaló el Ministro— la adjudicación de la empresa Sagasca por 37 millones de dólares. En esta empresa, se harán inversiones adicionales por 9 millones de dólares para obtener una producción de aproximadamente 20.000 T.M. de cobre fino".

PROSPECCIONES MINERAS

Precisó el Ministro Quiñones que "en el país existen numerosas áreas en las cuales el sector privado está realizando prospecciones y estudios. Se puede citar los prospectos "Lomas Bayas", "Sierra Gorda", "Talcuna", "Loica" y "María Soledad". Un caso especial lo constituye el yacimiento "Manto Verde", cuyos estudios están muy avanzados y podrían implicar inversiones de 60 a 70 millones de dólares para producir alrededor de 20.000 T.M. de cobre fino anual en los próximos años".

ACTIVIDAD MINERA ESTATAL Y PRIVADA

En cuanto a las compatibilidades entre la actividad minera privada y estatal, el Ministro expresó: "Así como los grandes inversionistas extranjeros han captado la enorme importancia de nuestros minerales, vemos con satisfacción y orgullo que los inversionistas privados nacionales no se han quedado a la zaga y han trasladado gran parte de sus recursos en inversiones tradicionales para colocarlas en el sector minero, que involucra mayores riesgos, pero en el que también están las mejores posibilidades y mayor rentabilidad".

"Las FF.AA. y de Orden han hecho de Chile una nueva Patria"

En su saludo al Almirante José Toribio Merino Castro, con motivo de cumplir un año más de vida, el Ministro Jefe de la Comisión Nacional de Energía, teniente general Herman Brady Roche, destacó que "las Fuerzas Armadas y de Orden han hecho de Chile una nueva Patria".

El Ministro fue quien tomó la palabra a nombre de todo el Gabinete.

Los Secretarios de Estado, encabezados por el Ministro del Interior —Sergio Fernández— concurren a las 11.30 horas de ayer hasta el gabinete de trabajo del intendente de la Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la Armada para congratularlo en esta fecha tan especial.

LABOR DEL GOBIERNO

En su discurso de saludo al Almirante José Toribio Merino, el teniente general Brady puso énfasis en la labor desarrollada en los últimos siete años por el Gobierno, encabezado por los

comandantes en Jefe de las FF.AA. y el General Director de Carabineros.

"Cuando uno saluda a un hombre que representa una institución como es la Armada, expresó en su breve alocución, institución que forma parte intrínseca de la Historia de nuestra Patria; cuando ese hombre representa a esta institución, que junto con el Ejército, la Fuerza Aérea y Carabineros han hecho de Chile una nueva Patria, desde hace siete años, se siente orgulloso".

"Y se siente aún más orgulloso —agregó— cuando ese hombre, que se ha empapado de nuestras tradiciones marinas, es también un buen amigo, un buen soldado y un gran patriota".

"Ese hombre, concluyó, ha entregado durante los últimos siete años de su vida toda su dedicación por levantar esta Patria, tan querida para todos nosotros".

Expresó el Ministro Herman Brady al saludar en nombre del gabinete al Almirante Merino

UNION

El integrante de la Junta de Gobierno agradeció finalmente los saludos de los Ministros de Estado, recalando que cuatro hombres solos no habrían hecho nada, porque todo se lo debían a sus respectivas instituciones, que actuaron como un solo hombre ante la adversidad, ayer, y trabajan tesoneramente por el engrandecimiento de Chile en la actualidad.

PRESIDENTE

Durante la mañana de ayer, el Almirante Toribio Merino Castro recibió también en privado los saludos del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, y los restantes miembros de la Junta de Gobierno, quienes lo visitaron en un intervalo de sus respectivas obligaciones de trabajo en el edificio Diego Portales.

Delegaciones de las FF.AA. saludaron al Almirante Merino

Numerosos testimonios de adhesión, apoyo, colaboración y parabienes provenientes de las distintas ramas de la Defensa Nacional, Ministros de Estado, Subsecretarios, instituciones civiles y castrenses y colaboradores, recibió el Comandante en Jefe de la Armada Nacional e Integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino, quien el domingo recién pasado celebró su cumpleaños.

Una vez finalizada la reunión que presidió el Primer Mandatario con personal de todos los Institutos Castrenses, el Almirante Merino sostuvo variadas y cordiales audiencias en su gabinete de trabajo del edificio Diego Portales. En cada una de ellas, recibió los saludos y buenos deseos con motivo de su cumpleaños.

LA ARMADA

La Unidad de Escoltas y Seguridad de la Armada fue la primera en presentarse ante las puertas del gabinete de trabajo del Almirante Merino para presentarle sus cordiales saludos en esta fecha, tan importante en el calendario anual de cada persona, testi-

moniando una vez más su adhesión y lealtad al alto oficial.

Alrededor de las 10.20 horas de la mañana, se hicieron presentes un grupo de oficiales que formaban la delegación oficial de la Guarnición Naval de Santiago, encabezada por el Contralmirante Sergio Sánchez Luna y en representación de la Armada Nacional lo hizo el Vicealmirante Luis de los Ríos, quienes le presentaron sus parabienes e irrestricto apoyo al Comandante en Jefe de esta rama de las Fuerzas Armadas.

INVESTIGACIONES

No bien se había retirado la delegación de la Armada, ingresó al despacho del integrante de la Junta de Gobierno el Director General de Investigaciones de Chile, Fernando Paredes, quien asistió acompañado por una delegación de altos funcionarios de dicha entidad policial.

En esta oportunidad, Fernando Paredes, congratuló al Almirante Merino por su cumpleaños, felicitándolo por su labor al frente de la institución naval y testimoniando una vez más su adhesión a esta tarea.

EJERCITO

Con posterioridad el Almirante José Toribio Merino recibió a una delegación del Ejército de Chile, encabezada por el Vicecomandante en Jefe de la Institución, Teniente General Washington Carrasco, quien exteriorizó los más sinceros y cordiales saludos a nombre del Ejército, deseándole además pleno éxito en su misión al mando de la Armada Nacional.

CARABINEROS DE CHILE

También se hicieron presentes en el gabinete del Comandante en Jefe de la Armada los altos oficiales del Cuerpo de Carabineros de Chile y representantes de todos los escalafones, dirigidos por el Gral. Inspector Néstor Barba quienes presentaron al Almirante sus saludos y le manifestaron sus congratulaciones al cumplir un año más de vida y hacerlo en tan alto cargo.

AVIACION

Aproximadamente a las 11 de la mañana se presentó en el piso 20 del edificio Diego Portales una delegación de generales de la Fuerza Aérea de Chile, al mando del Jefe del Comando de Combate de dicha Institución, General de Aviación Juan Pablo González, quienes coincidieron en expresar al Comandante en Jefe de la Armada sus mejores deseos de éxito tanto en su vida privada como institucional.

CASA MILITAR

Tampoco estuvieron ausentes del despacho de trabajo del Almirante Merino los miembros y representantes de la Casa Militar de la Presidencia de la República, coronel de Ejército Jorge Ballerino Stanford.

De este modo, el despacho del integrante de la Junta de Gobierno permaneció abierto durante toda la jornada para recibir los parabienes y el cariño de todos quienes trabajan a su alrededor o comparten con él responsabilidades de Gobierno.



Ministro de Minería, Contralmirante Carlos Quiñones.

Ponen en marcha explotación del mineral "Lo Aguirre"

"A contar del dos de enero de 1981 comenzará a notarse un fuerte repunte en el precio del cobre", señaló el Ministro de Minería, Contralmirante Carlos Quiñones. La afirmación fue hecha en la mañana de ayer por el Secretario de Estado durante la inauguración y puesta en marcha oficial de la explotación del mineral a tajo abierto de "Lo Aguirre", yacimiento ubicado a 30 kilómetros de Santiago a un costado del camino a Valparaíso.

De propiedad de la Sociedad Minera Pudahuel, la mina tiene una vida útil de doce años, y dará trabajo a más de 330 personas. Después de un largo período de estancamiento —señaló el Ministro Quiñones— el sector privado nacional se ha estado incorporando en los últimos años a la actividad minera mediante el desarrollo

y puesta en marcha de varios yacimientos, adquiriendo instalaciones y planta del Estado y prospectando nuevos yacimientos que podrían entrar en producción en el curso de esta década.

Agregó más adelante que "la Sociedad Minera Pudahuel, propietaria de este yacimiento, ha aplicado por primera vez en el mundo en escala industrial un proceso que si bien se mostraba exitoso en el laboratorio, debía probarse definitivamente a escala real. La explotación del yacimiento "Lo Aguirre" permitirá la primera aplicación mundial a escala industrial de un proceso hidrometalúrgico destinado al aprovechamiento de minerales de cobre a través de una moderna técnica. Es importante destacar —agregó— que el moderno proceso fue perfeccionado y adecuado

a las características del proyecto gracias a la experiencia de destacados e ingeniosos profesionales chilenos de nacimiento y algunos "chilenos de corazón", que aquí trabajan.

Acto seguido, el Ministro hizo entrega —a nombre del Gobierno de Chile— a la Sociedad Minera Pudahuel, representada por su gerente general Robert Haldeman, de una miniatura de la herramienta que simboliza con mayor propiedad el esfuerzo y el tesón con que el geólogo busca en las entrañas de la tierra los tesoros que ésta esconde.

El yacimiento "Lo Aguirre" producirá 17 mil toneladas anuales de cobre fino. La inversión necesaria para poner en marcha la obra alcanzó a la suma de 71 millones de dólares.

¡ATENCIÓN!

DISTRIBUIDORA Y FERRETERIA FARELLOES LTDA.

Le ofrece para el sector de Las Condes, La Dehesa, El Arrayán, Materiales de construcción, maderas, pinturas, fittings, cañerías, sanitarios, artículos eléctricos y ferretería en general

LO BARNECHEA 328 FONO 471622

GRATIS

un rollo a color...

Para qué gastar más

Si FULL COLOR le regala un rollo color por cada rollo revelado. Y además un poster 20x25 de la foto que Ud. elija por cada 2 rollos revelados de 35 mm. más un lindo álbum para sus fotografías. Sensacionales ofertas que reclame en nuestros locales.

Santiago

Arturo Prat 20. Ahumada 78
Mac-Iver 164. Alameda 980 L. 118
Gran Avenida con Departamental
Portofino Irarrázaval 5353
Alameda 1808. Moneda 843 L. 64
Providencia 1061. Metro este. Tobalaba
Metro est. P. de Valdivia.

Viña del Mar Ecuador 242

Atención a Prof. en laboratorio:
10º Avenida 1244 Paradero 17
G. Avenida Santiago
La presentación de este aviso le da derecho a un revelado gratis en nuestros locales

FULL COLOR

REVUE

EL RELOJ DE GRAN CATEGORIA MUNDIAL quartz

AGENTES GENERALES

Joyería Karmy

PASEO AHUMADA 127
CASILLA 9191 FONO 66736
SANTIAGO

DISTRIBUIDORA BLASCHKE LTDA.

Materiales de construcción: Cemento Polpaico - Pizarro Volcanita - Fanalzo - Aislapint - Pinturas Tricolor

OFERTAS DE DICIEMBRE:

Cemento puesto en obra desde 100 sacos \$ 215 c/u
Pizarro Standard \$ 135 plancha
Pizarro Gran Onda \$ 155 plancha
Fierro Redondo 3/8x6 mts \$ 100 barra
Fierro Redondo 1/2x6 mts \$ 145 barra
Volcanita M2 \$ 120
Aislapint 20 m m m2 \$ 60
Oleo Brillante Profesional Tricolor \$ 490 galón
Latex Profesional Tricolor \$ 390 galón
Latex Pintor Tricolor \$ 200 galón

GRAN AVENIDA 9166 FONO 584153

COMERCIAL COPIAPO

Regale en Pascua para el próximo invierno comprando hoy a precio de costo.

Chaquetas de Cuero importadas de Argentina y Uruguay.

Dama \$ 3.900.
Hombre \$ 4.200.
Chaquetas, abrigos, gamulanes.
Vestidos de verano importados

COPIAPO 555. F: 224812

TOYOTA ES

AUTOS "EL GOLF"

...y punto...

TODOS LOS MODELOS ENTREGA INMEDIATA PROPONGANOS SU FORMA DE PAGO

BILBAO 2921 FONOS 234362 - 230805 ASOCIADOS CAVEM



Con la asistencia de destacados expertos nacionales e internacionales comenzó ayer el seminario sobre "Economía de los recursos naturales renovables". El evento se prolongará hasta mañana miércoles.

La escuela para microbuseros mejorará atención al público

Sin ser una ironía es también una realidad: ayer se inauguró oficialmente la Escuela de Conductores, destinada a los choferes de la locomoción colectiva y dependiente de la flamante Corporación de Capacitación del Transporte Terrestre, CORCAT.

Con la presencia del Intendente de Santiago, General Rolando Garay, autoridades de los Ministerios de Justicia y Transportes, el presidente de la CORCAT, René Concha, y altos oficiales de Carabineros, se dio partida, oficialmente a esta iniciativa en los salones del Círculo Español.

René Concha, al explicar las finalidades de la CORCAT, expresó que "durante muchos años dirigentes del gremio de la locomoción colectiva intentaron implementar esta idea, pero nunca encontraron en los medios oficiales el apoyo necesario. Cuanto contraste, entonces con lo que ha ocurrido ahora, en que se han abierto todas las puertas y se nos ha alentado a seguir adelante... y donde las autoridades de Gobierno han hecho suya esta iniciativa, al grado que será Carabineros de Chile, a través de su Comité Nacional de Educación en el Tránsito quien dictará los cursos correspondientes, lo que no sólo es elemento de garantía, en cuanto al alto nivel de enseñanza profesional que tendrá esta Escuela, sino que permitirá hacer extensiva esta capacitación a todo el país".

Previamente, Concha había hecho entrega de galvanos recordatorios de la ocasión al Intendente de Santiago, a la Ministra de Justicia y al Ministro de Transportes, recibidos estos últimos por el Subsecretario subrogante

de Justicia, Lautaro Téllez y el de similar cargo, Enrique Yávar, de Transportes, respectivamente.

Asimismo, el coronel de Carabineros Gastón Elgueta había recibido el mismo presente en representación del General César Mendoza Durán.

De acuerdo a lo informado por Mario Gómez, director de la CORCAT, los cursos para los choferes de la locomoción colectiva santiaguina, rurales e interprovinciales, se iniciarán la primera quincena de enero con noventa alumnos, treinta de los cuales comienzan recién en esas tareas El Capitán de Carabineros Franklin Olivares, Director Profesional del Comité Nacional de Educación en el Tránsito, señaló que cada Prefectura tendrá a su cargo la implementación técnico-capacitacional de los cursos a través de personal altamente especializado. "Es importante y vital esta instrucción debido a que el 60 por ciento de los accidentes se deben exclusivamente al no respeto del derecho de vía, es decir, a falta de educación de los conductores en este sentido. De igual modo, el 90% de las colisiones son debidas a fallas humanas, muchas de ellas evitables con la debida instrucción".

Por su parte, Luis Dinamarca Rojas, presidente Nacional de la Federación de Choferes y Microbuses expresó su satisfacción por la iniciativa, particularmente en lo referente a los conductores que recién se inician en la actividad.

Según el dirigente gremial, los diez mil choferes capitalinos (25 mil a lo largo del país) "están presionados por varios factores que son, en la mayoría de los casos, los que provocan las fallas humanas causantes de los accidentes. Entre ellos, el 7% por boleto cortado que provoca las famosas "carreras" por tomar pasajeros, las diez horas diarias que trabajan como promedio, y la presión del público. También es cierto que muchos conductores de locomoción colectiva ignoran algunas reglas del tránsito".

Todos estos problemas serían solucionados—de acuerdo a lo expresado por Dinamarca Rojas—"con la creación de esta Escuela y con la aprobación de un anteproyecto sometido a consideración de las autoridades de gobierno donde se solicita un sueldo fijo para los choferes en lugar del 7% del boletaje y los 3 vitales \$ 3.500 que es el promedio mensual, que gana un chofer de la locomoción colectiva".

Legislación forestal ha permitido plantar 540 mil hectáreas

"Chile se encuentra abocado a la definición de una política integral de conservación de los recursos naturales renovables", manifestó el Ministro de Agricultura Alfonso Márquez de la Plata, en su discurso de inauguración del seminario sobre "Economía de los recursos naturales renovables" que se realiza en el edificio Diego Portales.

El evento—inaugurado ayer a las 9 horas—está organizado por el Ministerio de Agricultura y la Fundación Chile y sus objetivos son los de analizar y discutir los roles del Estado y el sector privado en el uso racional de los recursos naturales renovables del país—hídricos, forestales y pesqueros—dentro del contexto de la política económica del Supremo Gobierno.

Al seminario asisten destacados ex-

pertos del más alto nivel, tanto nacionales como extranjeros, además de representantes de organismos públicos, universitarios y privados del país relacionados con el tema.

EXPLOTACION DE RECURSOS

En su intervención, el Ministro de Agricultura señaló que: "El uso de los recursos naturales renovables ha sido manejado históricamente—y por parte de todas las sociedades humanas—con criterios de explotación indiscriminada, basados en las necesidades del momento y sin una programación que significara el resguardo de sus posibilidades futuras".

Añadió Márquez de la Plata que "estos criterios espontáneos se mantuvieron mientras los recursos fueron abundantes. Cuando comenzó a notarse la escasez de algunos de ellos, comenzaron a tomarse algunas medidas correctoras las que—aisladas—y descoordinadas, no podían producir

resultados satisfactorios ni integrales".

El Ministro de Agricultura precisó que "ha sido criterio del Supremo Gobierno el ponderar debidamente las acciones a desarrollar, evitando copiar posiciones extremas de conservacionismo que son propias de países desarrollados". Junto a ello, se ha procurado evitar el uso de tecnologías costosas que resultan inadecuadas para países con escasez de capital y abundancia de mano de obra". A partir de 1973 el Gobierno de Chile ha tenido especial preocupación por lograr un desarrollo armónico de las posibilidades nacionales y por programar el manejo económico del país con un criterio de amplios alcances, que contemple debidamente las posibilidades y necesidades del futuro". Una de estas iniciativas ha sido la legislación forestal. Gracias a las medidas de estímulo que ella ha significado, se han forestado—con plantaciones artificiales en estos 7 años—540 mil hectá-

reas, lo que ha significado la creación de un gran potencial maderero para el país.

El Ministro precisó que otros logros en este sentido han sido la legislación sobre el bosque nativo, la reorientación del uso de las tierras y el refuerzo de los recursos destinados a la investigación.

"Hay en la opinión pública nacional un anhelo de ordenamiento y una voluntad de trabajo solidario que se ha traducido en un deseo de que se maneje con responsabilidad el patrimonio de Chile. La ciudadanía ha madurado en la conciencia del alto costo que significaron la improvisación, el despilfarro y la constante hipoteca del porvenir que antes conocimos", finalizó el Ministro.

Posteriormente intervino el director general de la Fundación Chile, Wayne Sanpig. Luego, el profesor de la Universidad de Colorado Charles Howe expuso el tema "Economía de los recursos hídricos".

Completa investigación de antiguas casas de Valdivia

Un completo estudio sobre las construcciones en madera de la ciudad de Valdivia, incluye el libro "Conjuntos Urbanos Históricos Arquitectónicos, Valdivia, s. XVIII-XIX", del sacerdote benedictino Gabriel Guarda, docente de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Católica.

En la presentación de la obra, efectuada recientemente, se reunió un grupo de destacadas personalidades que escucharon la exposición que el padre Guarda hizo sobre su trabajo.

Al respecto, señaló que existían muchos estudios sobre la "la casa chilena", situadas en la zona central, pero no así sobre el resto del país. Indicó que en este caso el propósito fue investigar las construcciones en madera de esa ciudad sureña, que son testigos de una modalidad arquitectónica peculiar, de clara influencia alemana, que datan desde el siglo XVIII, continuando con esa línea hasta comienzos del actual.

El padre Guarda destacó la colabo-

ración de sus alumnos y ayudantes, y agradeció a la I. Municipalidad de Valdivia, las facilidades que dio para realizar este trabajo.

El acto de presentación del libro concluyó con la entrega, por parte del escritor, de un ejemplar de la edición a cada uno de los alumnos que participaron en su elaboración. Hizo también un balance de este trabajo, indicando que la investigación tenía una proyección zonal de evidentes resultados prácticos.

Breves de educación

LIBROS PARA MEDICOS

Hoy, a las 11.30 horas, serán inauguradas las Salas de Lectura de la nueva Biblioteca Central de la Facultad de Medicina Norte. Estas modernas dependencias se agregarán a otras secciones ya en funcionamiento en dicho centro bibliográfico, que sirve a numerosos docentes y estudiantes del área biomédica y científica en general.

HOSPITAL DEL PROFESOR

El próximo jueves se realizará el tradicional acto de "tijerales" en el Hospital del Profesor. La ceremonia tendrá lugar a las 17.00 horas en el mismo inmueble en construcción, ubicado en Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 4860. Para la ocasión han sido invitados los Ministros de Educación, Salud y Vivienda.

El presidente nacional de la Federación de Choferes de Microbuses se muestra absolutamente de acuerdo con la iniciativa, aparte de solicitar modificaciones en los sueldos de los choferes, para terminar con las "carreras" de liebres y micros.

El comercio pide horario especial

Una solicitud para que se fije un horario especial de atención al público por parte de los establecimientos comerciales con motivo de la proximidad de las fiestas de Navidad y Año Nuevo, envió al Ministerio del Interior el Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales, SÍDECO.

Por otra parte, y consultado por los periodistas respecto a la bonificación de fin de año que han solicitado algunas organizaciones de trabajadores

para que se haga extensiva al sector privado—y en especial a los trabajadores del comercio—el gerente respondió que "ya hay algunos dueños de casas comerciales que han cancelado una gratificación de fin de año a su personal". Agregó sin embargo que, a juicio de SÍDECO cualquier determinación sobre el pago de la bonificación especial tiene que ser el resultado de conversaciones entre los sindicatos que agrupan a los trabajadores y los dueños de establecimientos comerciales.

SEGUNDA CITACION

Por resolución del Juzgado de Letras Pozo Almonte 3 Diciembre en curso recaído autos Rol N° 15 aprovechamiento de Agua caratulado "Rocha con Argote y otros", citase con comparendo a comparecer a comparendo audiencia 16 Diciembre 1980, 11 horas objeto determinar existencia comunidad derechos comuneros elección Directores. El Secretario.

Muebles finos de Encina

FABRICA:
E. SCHMITZ

Alcalde Pedro Alarcón N°885
Gran Avenida - Paradero 6
Fono 511380 Santiago-Chile

1 KILO NETO

azúcar
DE CAÑA GRANULADA

KANITO

TELEFONOS:
510486 - 370603 - 372682

ACRON
SWISS MADE

EL RELOJ SUIZO DE MAYOR PRESTIGIO EN CHILE

Finos, elegantes, precisos, variados diseños, para damas y caballeros. 80 años en Chile, respaldan esta marca. Exijalos en las mejores relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA CHILE

ACRON
ACRON WATCH LTD.
HUERFANOS 886-OF. 618
FONO 36052 SANTIAGO.

SAHUMERIOS
BRASILEROS

Cambie su Suerte

- Proteja su negocio
- Aumente ventas y clientes
- San Jorge contra todo mal
- Para amores imposibles, infieles
- Abre caminos a desorientados
- Espiritual, paz armonía, unión
- Llama dinero, gana y atrae
- Quebra males, envidias, por desconocido que sea
- Angel de la Guarda Proteja su Hogar
- Conseguir, Dinero, Salud, Amor, Suerte
- Perfume para atraer el Amor dinero sexo opuesto, trabajo
- Polvos Talcos, magnéticos, poderosos atraentes, poleros, atrae dinero
- Talismanes, fluidos suerte, para negocios trabajo.
- Amuletos para la cartera, dinero
- Velas, amor, dinero salud espiritual
- Sahumerios en polvo, hierba, conos
- Medallas protectoras
- Sales de Baño descargas
- Cadenas manitos, medallas 7 líneas
- Cruz de Caravaca, Signos Zodiacales

CINTITA BAHIANA \$ 30

Polverita de los deseos "Legítima"

Prezios a Comerciantes

San Martín 631 Tal-Tai

Independencia 632 L-19 Rancagua

Centenario 290 L-11 San Antonio

Capulcación 567 L-26 Concepción

CARACOL PEDRO DE VALDIVIA 3462 L-53 A

Matucana 19 LOCAL 22

MERCEZ 753 LOCAL 8

H. H. ROJAS

FABRICANTES DE JOYAS ORO, PLATINO Y ORO BLANCO

TRANSFORMACIONES Y REPARACIONES EN GENERAL

SEIKO, CITIZEN, ACRON, RENIS, ETC.

MATIAS COUSINO 86

FONO: 80808 Santiago Centro

Metro U. de Chile

MAQUIPAL Ltda.

ROSAS 1192 ESO. MORANDE

FONO: 718091 SANTIAGO-CHILE

DONDE CUESTA MENOS



**UPERMERCADO
CUESTA
LTDA.**

**SAN PABLO 912
FONO: 383877**

IMPORTACION Y DISTRIBUCION DE COMESTIBLES
CONSERVAS, VINOS Y LICORES



CINZANO
BLANCO O ROSADO
\$ 66



ATUN
IMPORTADO
iris
OFERTA 5 X **\$ 90**



PIÑA 850 GRS.
MM
\$ 59



Planella
GRAN VINO S/E
\$26
ENVEJECIDO S/E
\$42



WHISKY
Grant's
\$ 265



WHISKY
Black & White
C/ESTUCHE
\$ 285



CHAMPAÑA
Chispenante
CON FRUTA SABOR
PIÑA Y FRUTILLA
\$ 69
S/E

VINOS
COUSINO-MACUL



OFERTA
PRECIO DE VIÑA



CHIVAS
REGAL
WHISKY
\$ 995



WHISKY
BUCHANAN'S
"De Luxe"
12 AÑOS DE
ENVEJECIMIENTO
\$ 550
C/ESTUCHE



GALLETAS
IMPORTADAS
1/2 KILO
\$ 95
OFERTA



PAN DE PASCUA
LA CAMPANA
\$ 125
EL KILO



**Johnnie
Walker**
\$ 299
C/ESTUCHE



BRANDY
501
**MIGUEL
TORRES**
\$ 150 C/U
COÑAC ESPAÑOL



**18 AÑOS DE
ENVEJECIMIENTO**

\$ 720
C/ESTUCHE

VILSA - LACOEX - VIÑA OCHAGAVIA - VINICOLA ALISTE Y LLULL - CONAL
COMERCIAL CHACAO - L.Q.L. - PANIFICADORA LA CAMPANA - VINA MACUL



LES DESEA UNA FELIZ PASCUA Y UN PROSPERO AÑO NUEVO



Los hermanos José Luis y Carlos Alfredo Tillería fueron detenidos por la BH por ser autores de la muerte de Domingo Huinca Curín, luego de una disputa familiar.

Detenidos dos hermanos autores de homicidio

Personal de la Brigada de Homicidios logró la detención de los hermanos José Luis y Carlos Alfredo Tillería Sanhueza, de 31 y 27 años de edad, con ficha en la Asesoría Técnica de Investigaciones como monereros y lanzas especializados, por ser los autores del homicidio con arma blanca de Domingo Huinca Curín, hecho de sangre perpetrado en horas de la noche del 9 de noviembre, recién pasado en el interior del campamento "Las Viñas" de la comuna de Pudahuel.

En esa oportunidad, los hermanos Tillería sostuvieron una discusión con familiares de la víctima, y al verse acorralados por estar en inferioridad

física, Carlos Alfredo Tillería sacó de entre sus ropas un afilado cuchillo de cocina el que clavó en el pecho de su contrincante, que le causó la muerte casi en forma instantánea.

En vista de esto, salió en defensa del agredido otro sujeto, pero intercedió en la disputa un hermano del agresor José Luis el que también atacó con un cuchillo a la misma víctima, cuando ésta se encontraba herida y desfalleciente.

José Luis Tillería se dio a la fuga de inmediato para eludir su responsabilidad ante la justicia. Posteriormente efectivos de la Brigada de Homicidios dieron con su paradero y lograron su detención.

6 días estuvo perdido un peregrino de Lo Vásquez

En Melipilla fue encontrado ayer el estudiante de 17 años, Miguel Mateos Figueroa, quien el pasado 8 de diciembre se extravió de su familia mientras peregrinaban hacia el Santuario de Lo Vásquez.

El joven, luego de una semana de vagar, sin alimento y escaso vestuario, presentaba síntomas de desfallecimiento, por lo que fue trasladado de inmediato hasta su vivienda en Algarrobo. Según informaron los padres del estudiante, Miguel sufre de incipiente epilepsia, además de enfrentar problemas de personalidad, situación que lo mantenía en constante tratamiento. Su rasgo característico es la timidez, y es tal vez la principal explicación de su extravío.

Desde el día en que salió en pe-

regriación con su familia hacia la localidad de Casablanca, donde se perdió su pista en las inmediaciones del Santuario, Carabineros e Investigaciones realizaron intensas pesquisas. Así se pudo establecer que Miguel había pasado por Santiago, donde algunas personas identificaron su fotografía. Los testigos coincidían en señalar que el muchacho caminaba sin rumbo fijo y en una evidente actitud de desconcierto.

Una vez encontrado, el estudiante relató que ante la gran muchedumbre de público que lo había desviado de su camino original, sólo atinó a caminar, sin atreverse a preguntar hasta donde lo dirigían sus pasos. Se estima que no tomó vehículo alguno dado el estado de sus pies y de su aspecto en general.

Banda de violadores incluía a una mujer

Una banda de asaltantes de parejas de enamorados, que integraban tres hombres y una mujer, fue capturada por la policía de Renca y puesta a disposición de la justicia, acusada de asalto y violación.

Personal de Investigaciones señaló que el cuarteto estaba compuesto de tres habituales delincuentes, que últimamente se habían contactado con una mujer, también con ficha policial para cometer diversos delitos. Los detenidos fueron identificados como Enrique Rojas Molina, Manuel Contreras Delgado, Juan Hormazábal Lagos y Rosa del Carmen Ponce Pacheco.

Detectives de Renca determinaron que el grupo, después de ingerir al-

cóhol y alucinógenos, se trasladó el fin de semana recién pasado a un sitio erizado de esa comuna. Allí encontraron en una cisterna estacionada a dos parejas.

Armados con fierros y estiletes, hicieron bajar a los hombres y los maniataron. Una de las mujeres ocupantes del vehículo fue violada en un sector adyacente a la línea ferroviaria del sector. Sobre la situación de los otros tres afectados no se entregaron mayores antecedentes.

La banda fue puesta a disposición del Magistrado del Decimosegundo Juzgado del Crimen de Santiago, ante el cual deberán responder por sus delitos.

Nueva plana mayor en Investigaciones

Importantes cambios en la plana directiva de Investigaciones de Chile fueron dados a conocer ayer, a través de un comunicado del Departamento de Relaciones Públicas de dicha institución policial. En él se establece la renuncia a su cargo del Subdirector Policial, Carlos Aranda Salazar; del Prefecto Inspector Jefe de la Región Metropolitana, Miguel Aguirre Argomedo, y del Subprefecto Patricio Díaz Bonnasoli.

La información oficial también señala que fueron llamados a retiro otros cinco jefes policiales. Estos son: Prefecto Roberto Bermúdez Benardos; Prefecto Daniel Aguirre Mora; Prefecto Vicente Hormazábal Rojas; Prefecto Hugo Vittig Inzunza y Comisario Alcibiades Velásquez Verdugo.

En reemplazo del Subdirector

Carlos Aranda fue designado el Prefecto Inspector Julio Rada Jiménez, hasta ayer Subdirector Administrativo de Investigaciones.

El Director General de la Institución, General Fernando Paredes, también hizo las designaciones correspondientes, en conformidad a las disposiciones establecidas por el Ministerio de Defensa Nacional, Secretaría de Estado a la que pertenece Investigaciones.

Las nominaciones son las siguientes: Subdirector Administrativo, Mario Tashima; Jefe de la Inspectoría General, Héctor Villagrán Muñoz; Jefatura de Personal, Víctor López González; Jefe de Logística, Hermógenes Garrido Robles; Jefatura de Instrucción, Mario Mendoza Krause; Jefe de la 3ª Zona de la Región Metropolitana, Mario Leiva Espoz; Jefe Apoyo Policial, Ulises Barrios

Castillo; Jefe Departamento Bienes, José Díaz Oyarzún; Director de la Escuela de Investigaciones, Gilberto Voldarsky Carrasco; Jefe del Departamento de Asesoría Técnica, Jorge Fuenzalida Vivar; Jefe de la Primera Zona Norte de Antofagasta, Roberto Roca Becerra; Jefe de la Segunda Zona Centro-Norte Valparaíso, Orlando Gutiérrez Díaz; Jefe 5ª Zona Centro-Sur Concepción, José Matus Lagos; Director del Instituto Superior, Francisco León Preller; Jefe 7ª Zona Austral Punta Arenas, Raúl Poblete Cornejo; Jefe Laboratorio Criminalística, Emilio Rousseau Cassino; Jefe 6ª Zona Sur Valdivia, Víctor Silva Lara; Jefe 4ª Zona Central Talca, Juan Solano Danto; Subdirector Instituto Superior, Manuel Tejos Fuentes; Jefe del Departamento de Relaciones Públicas, Jorge Medina Fuenzalida; Segundo

Jefe Inspectoría General, Campos Bustotí; Jefe Extraordinario de la Policía Internacional, Miguel Viencio.

Además, la Dirección dispuso que se incorporaran a la Academia Superior de Seguridad Nacional el Prefecto de Valparaíso Carlos Meyer Busquet; el Prefecto de Punta Arenas, Pedro Valdés; el Prefecto de La Serena, Leolio Rodríguez; y el Jefe del Departamento Administrativo, Bustamante Hormazábal.

Cabe señalar que entre los mencionados, muchos de los policiales fueron, mediante solución, confirmados en sus cargos. No se entregaron mayores antecedentes sobre estas medidas.

Bastante parco: puso fin a la discusión de un balazo

Un ex rondín de El Tattersall puso término a viejas rencillas personales que desde hacía más de un año tenía con un obrero de la construcción, al dispararle a quemarropa un balazo luego de sostener una acalorada discusión al interior de un restaurant de la comuna de La Florida.

El homicidio tuvo lugar a las 02.20 horas de la madrugada de ayer en el negocio "Doña Eliana", ubicado en calle Trinidad 900, cuando el ex rondín José Navarrete Espinoza, de 25 años se trenzó en una ardua y muy agitada discusión con el obrero Julio Lillo Rojas, de 35 años.

Ambos sujetos, al decir de informantes y testigos, se encontraban en manifiesto estado de ebriedad y el restaurant "Doña Eliana", sirvió de escenario para poner punto final a antiguas disputas que se arrastraban desde hacía ya varios meses. Inclusive, en mayo último, en el mismo sitio, se habían trenzado a golpes sacando la peor parte el homicida.

Desde esa época ambos se andaban buscando y la madrugada de ayer se produjo el ansiado encuentro. Esto dio comienzo a un fuerte intercambio de palabras, en las que junto con sacarse a relucir delirios mutuos, se recordó a otros miembros de las familias.

En esas circunstancias todo indicaba que se habría una reñida pelea física, pero no fue así. El rondín sacó sorpresivamente un revólver calibre 38, con el cual disparó a quemarropa al jornalero, falleciendo minutos más tarde cuando era trasladado a la Posta de Urgencia.

Entretanto Navarrete Espinoza, aprovechando la confusión que provocó el crimen logró huir y contrándose actualmente prófugo. Según pudo determinar la policía, el arma homicida la consiguió en la época en que prestaba servicios de vigilancia en las ferias El Tattersall, y las pesquisas están bien avanzadas por lo que se espera su detención a corto plazo.

Tres detenidos en operativo de policía marítima en el puerto

VALPARAÍSO. — A disposición del Servicio de Investigaciones de Delitos en recintos portuarios, SIDERPO, fueron puestos tres individuos que fueron sorprendidos en un intempestivo operativo de control y vigilancia, realizado por funcionarios de la gobernación marítima de Valparaíso.

En esta labor participaron asimis-

mo, detectives de esa seccional de la Prefectura de Investigaciones de Valparaíso, inspeccionándose toda el área, incluyendo los sitios desde el molo hasta el complejo Barón Simón Bolívar, el espigón de atraque y muelle Prat, e inmediaciones de los recintos ferroviarios.

Los detenidos no portaban ninguna

clase de documentación que les permitiera su ingreso a los recintos portuarios y permanencia en ellos, contando con permiso especial de tránsito ni matrícula. Extrañamente se dio a conocer que uno de los detenidos trabajaba como "finchero" sector laboral marítimo, sin más la entidad sindical que mencionó en su descargo.

Estos operativos de control, se informó, se realizan sin aviso previo, salvo a los organismos encargados de realizarlo, cuyos efectivos se ubican estratégicamente, revisando documentación a todos los trabajadores como conductores de camiones, gas que se transportan.

La minuciosa tarea cumplida permitió detectar una serie de irregularidades, artículos en vehículos, figuraban en las guías, refugio por agencias navieras y de personas que carecían incluso de identidad y labor en cada una de ellas, como camareras, guías, azafatas de naves mercantes, entre otras que se encontraban a bordo de algunos barcos surtos en el puerto.

La autoridad marítima dijo que esta labor de control y vigilancia se realiza periódicamente para fiscalizar el flujo de personas, transporte vehicular de mercancías, poniéndose especial atención en sectores de acopio de contenedores, incluso en la entrada Simón Bolívar del complejo portuario Barón.

Ladrón solitario asaltó un banco en Chuquicamata

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avalos, correspondiente). Un espectacular asalto se registró a las 8.30 horas de ayer en las oficinas del Banco del Estado de Chuquicamata. Este fue cometido por un ladrón solitario que logró escapar con un botín superior al millón de pesos, para lo cual usó un arma no identificada.

El atraco movilizó a todos los servicios policiales de esa ciudad y de Calama, pues se trata del primer hecho de este tipo en la II Región, además de ser tal vez el único en la historia de los últimos años en Chile en que un asalto bancario es cometido por un solo sujeto, al más puro estilo cinematográfico.

LOS HECHOS

Fuentes de la entidad bancaria informaron que se trata de un sujeto joven, con pantalón de mezclilla y zapatos de seguridad. Minutos antes de la apertura del Banco (que en esta ciudad es a las 8.30) fue visto merodeando el lugar. Una vez abiertas las puertas principales, ingresó al recinto sin despertar sospechas. Se acer-

có a una de las cajas recaudadoras y amenazó al funcionario con un arma de fuego. Este último, sin oponer resistencia ante las amenazas de muerte de que había sido objeto, le entregó todo el dinero que acababa de sacar de las bóvedas. El asaltante abandonó el lugar con absoluta tranquilidad.

Sin embargo, el chofer de un taxibús logró verlo cuando salía de las oficinas del Banco del Estado portando un bolso plástico en el cual había guardado el dinero en efectivo entregado por el cajero.

Personal de Investigaciones de Chuquicamata, al mando del Subcomisario Modesto Betancourt, llegó poco después a la sucursal. Tomó declaraciones al funcionario afectado, a personal en general y posibles testigos. También conversó con el Agente Guillermo Martínez. La primera tarea fue confeccionar un retrato hablado del autor del asalto, quien mantuvo en todo momento su rostro al descubierto. Se estima que no cuenta con antecedentes policiales, lo que haría un tanto difícil su pronta captura, considerando también que el modo de operar es muy singular.

NEUMATICOS
PARA SUBARU
DAIHATSU SUZUKI MINI
\$1.285

BATERIAS
\$1.890

ELECTRICIDAD
DE AUTOS

CELIS
LIRA 849 FONO 221451

FERIA DEL DEPORTE M.R.
PONE A SU DISPOSICION
VESTUARIOS E IMPLEMENTOS
PARA TODOS LOS DEPORTES

FUTBOL GIMNASIA
TENIS KARATE JUDO
BASQUETBOL CAMPING-PESCA
VOLEIBOL PING-PONG
ATLETISMO BOX-PESCA
BALONES BOLSOES

JUEGOS DE SALON
ESGRIMA

RECOLETA 730 FONO 373193

equus
MARCA REGISTRADA

FIERROS

METALES
SAN PEDRO LTDA.
BARRACA DE FIERRO

TODO TIPO DE PERFILES
PARA PUERTAS-VENTANAS
CANALES-COSTANERAS
ANGULOS-FIERRO DE
CONSTRUCCION Y CERRAJERO
SIERRAS-SOLDADURAS-CHAPAS
POMELES- TODO TIPO DE
MATERIALES DE CONSTRUCCION

OFERTA DEL MES
PERFIL DE 2" \$ 25 KILO
PLANCHAS TECHO 2 MTS. \$ 270 cu
FLEJE PARA GANCHOS
DE PIZARREÑO \$ 11,90 KILO
CHAPA SCANAVINI 2002 \$ 619 cu
CON IVA INCLUIDO

GRAN AVDA.
J.M. CARRERA 9.100
PAR. 26 1/2
FONO 586124
LA CISTERNA

EMPRESA DE DEMOLICIONES

EMPRESA DE DEMOLICIONES
PEDRO VALENZUELA e HIJOS
Venta de Materiales en sus 4
bodegas:

ALAMEDA 2413
Teléfonos 95435 - 97081 - 97754

ALAMEDA 3447
Teléfono 98061

SAN PABLO 4075
Teléfono 739408

MARTINEZ DE ROZAS 4057
Teléfono 733360

PINO OREGON CEPILLADO,
50.000 ROBLES, 10.000 TABLAS
PISO, 30.000 Mts. PARQUET,
5.000 BALAUSTRAS, POSTI-
GOS, 5.000 PUERTAS Y VEN-
TANAS, 200.000 LADRILLOS,
TEJAS, REJAS COLONIALES,
SANITARIOS, 100 CORTINAS
METALICAS, 5.000 RADIADO-
RES, 100.000 K. VIGA TT.

ADEMAS UN GRAN SURTIDO DE
SUS NUEVAS DEMOLICIONES.
COMPRO EDIFICIOS Y GALPONES
PARA DEMOLER, TAMBIEN SE HACEN
EXCAVACIONES CON EQUIPO MODERNO.

CHEVROLET
CHEVETTE SL
MODELO 4 PUERTAS



P. CONTADO \$ 359.970
CREDITO BANCARIO EN U.F.

SIN PIE
60 CUOTAS REAJUSTABLES DE

\$ 8.815

VALOR TOTAL FINANCIADO \$ 528.900
EQUIV. U.F.R.

VALOR U.F. AL 9-1-81 \$ 1.111,87

AUTOMOTRIZ

comor
BILBAO 2104
F. 465009-741730

IMPORTADOR DE REPUESTOS
SANTA ROSA
MARIO N. ARAYA

OFRECE:

25.000 MANGUERAS FLEXIBLES
DE RADIADOR U.S.A.
en todas las medidas.
Ventas por Mayor

Repuestos y Accesorios:
CHEVROLET-FORD-PEUGEOT-OPALA-CHEVETTE

ENCENDIDO EN GENERAL
Todas las Marcas

DISTRIBUIDOR
Firestone

BATERIAS-NEUMATICOS
STA. ROSA 2195-2197-2198
FONO 567078-CASILLA 9574

Andy Capp



astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un día dieciséis de diciembre, la combinación de las características numerológicas del 16, relacionado con las influencias del planeta Neptuno; le otorgan las siguientes inclinaciones aproximadas.

Si es un ser positivo entre sus cualidades podrá encontrar: el amor por los viajes; las tendencias místicas, devotas o inspiradas; un espíritu filosófico trascendente, alta espiritualidad; facilidad para obtener éxitos mundanos, habilidad para profundizar en los misterios ocultos; castidad, templanza, conciencia profética, comprensión, piedad, altruismo; confianza en los propios recursos y determinación.

Si es un ser negativo entre sus defectos hallará: la propensión a experimentar miedos indefinibles y presentimientos tortuosos, inclinación a sufrir inconvenientes en los viajes; el fanatismo social, utópico o conceptual; atracción por el falso ocultismo y la charlatanería supersticiosa; el odio hacia el sexo opuesto o instintos perversos en lo erótico; y la tendencia a sufrir pérdidas por los motivos citados.

ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril

Suerte en trabajos creativos, apuestas, romances, trato con los hijos y actividades relacionadas con deporte, espectáculos o recreación. Armonía en el trato con superiores y personas influyentes. Los viajes largos y contactos con personas distantes están favorecidos.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo

Fortuna en las investigaciones alejadas del público, actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, prisiones e internados. Pequeñas satisfacciones en el hogar. En su actuación social puede enfrentarse con alguien que es diestro en tribulaciones y recursos deshonrosos.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Éxito en las finanzas que dependen de su esfuerzo individual, actividades con publicidad y trato con personas influyentes. Discrepancia en las relaciones con parientes cercanos o vecinos. Suerte en estudios de perfeccionamiento, viajes largos y actividades culturales.

CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

Bueno para recomenzar trabajos técnicos, o tareas de utilidad práctica. Fortuna en los viajes largos, contactos con personas distantes y actividades culturales. Algunos errores de apreciación de su parte la distanciarán un poco de las personas influyentes.

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Los viajes largos no están propiciados; es mejor que utilice el correo o teléfono. Dificultades transitorias en las finanzas. Sorpresas gratas en compañía de amistades íntimas. Los trabajos de utilidad inmediata están más propiciados que los proyectos a largo plazo.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Suerte en visitas, comunicaciones, viajes, contactos, con personas distantes y relaciones con parientes o vecinos. Las amistades íntimas ejercerán influencias perniciosas en este día. Favorable para los romances, deportes, espectáculos y recreación.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Bienestar anímico en su labor de rutina. La gente ubicada en planos secundarios será más favorable a sus propósitos. Termine los trabajos prácticos que tenga pendientes para aprovechar las futuras oportunidades. Cuidado con la competencia.

ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Favorable para gestionar arriendos, compraventa de propiedades, seguros y asuntos agrícolas o mineros. Satisfacciones en el hogar a condición de evitar los temas económicos. Armonía en el trato con parientes o vecinos. Nuevas perspectivas en tareas alejadas del público.

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Suerte en viajes largos, contactos con personas distantes, estudios de perfeccionamiento y actividades culturales. Puede recibir informes o comentarios que le brindarán una falsa noción de la realidad. La prudencia favorecerá los trabajos creativos.

CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero

Arrepentimientos o reconciliaciones en el trato con subordinados o colegas. Alegrías por los hijos o un embarazo deseado. Buen día para los trabajos creativos, apuestas, romances, deportes, y espectáculos. La gente ubicada en planos secundarios será más propicia.

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero

Los enemigos declarados pueden lograr ventajas sobre Ud. si se descuida. Un gesto humanitario le traerá suerte en el futuro. La inspiración favorecerá las actividades alejadas del público. Excelente para viajes cortos, visitas y actividades de beneficencia.

PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo

Bueno para solicitar el apoyo de personas influyentes. Suerte en viajes largos, comercio mayorista, contactos con personas distantes y actividades culturales. Bienestar anímico en compañía de parientes o vecinos. Noticias que aumentarán la fe en sus propósitos.

puzzle

Integrante de la selección nacional de hockey y considerado uno de los mejores valores de la escuadra nacional, en el reciente campeonato mundial.

	El personaje	Continuar	Immigrante	Tallo	Carrera	Renar
Melodioso						
Ejecutar						
Gas del petróleo						
				Saludo		
				Zorro		
Sin excepción (pl)						
Arrugadas						Tranquilizante
En medio del poder			Grupo sanguineo		Arácnido	
Ligarán (inv)			Peligrosa		Examinar	
3.1415...					Sexta letra	
					Recargado	
	Remuneración			Restringir		
	Proceder			Zorro		
Seco						
"Lio"						
Principio						
Mancha en el estu						
Vacuno pequeño						
Nulo sin vocales						
Truncó						
Vocal						
Escuche						

El deber es lo que esperamos que hagan los demás (WILDE).

El otro yo del Dr. Merengue



Rex Morgan



Solución del puzzle anterior

Solución del puzzle anterior

M	E	L	O	M	A	N	O
A	L	I	E	A	T	E	S
R	E	V	E	L	A	R	A
M	I	N	I	N	O	S	I
O	C	A	T	C	A	S	
S	O	N	E	T	O	S	
P	O	A	O	T			
C	A	N	S	A	R	A	L
A	V	E	N	I	D	A	S
C	A	L	E	T	A	A	I
A	T	A	C	A	R	A	N
D	I	N	E	R	O	I	A
E	C	S	A	E	S	T	A
M	I	T	I	N	E	S	A
N	I	N	O	T	D	O	R
C	A	M	A	R	A	M	O
D	E	S	O	S	A	S	

Es fácil hablar claro cuando no va a decirse toda la verdad (TAGORE).

Burbujeos

i FALSIFICADORES!

£ lb.

4308

United Feature Syndicate, Inc.

Aguilas del Espacio



Látigo



En análisis...

(Viene de la Pág. 1-A)

las conversaciones que sostuvo en Italia con el Ministro de Relaciones Exteriores de ese país, Emilio Colombo, como con el Secretario de Estado del Vaticano, Cardenal Agostino Casaroli.

Con todo, no quiso anticipar ninguna reacción referente al documento papal, explicando que no era él el llamado a pronunciarse sobre este documento, negándose a hacer declaraciones en relación a posibles contrapositiones de estas materias.

"Chile y Argentina, puntualizó Rojas, tienen la posibilidad de solicitar aclaraciones. Eso lo dejó claramente establecido el Cardenal Samore. Dijo que teníamos unos días, un corto plazo, para solicitar dichas aclaraciones. No es un tiempo fijo ni establecido".

TOTAL INDEPENDENCIA

Aclaró también que la respuesta a la proposición papal, ambos países la enviarán en forma independiente, afirmando que piensa que este diferendo austral se solucionará pronto. "Hay decisión de Su Santidad a poner término en un tiempo más a este hecho. El Papa lo dijo en una frase muy clara al señalar que esto era el comienzo del final. Esta propuesta es muy seria y de carácter muy fundamental y básico", informó el Canciller.

Finalmente, el Ministro Rojas dijo no saber nada respecto a un posible referéndum de los pueblos chileno y argentino en relación a esta propuesta, explicando que los gobernantes son los que tienen que resolver a la misma.

SUBSECRETARIO VIDELA

El Subsecretario de Relaciones Exteriores, Coronel Ernesto Videla, señaló ayer que la propuesta entregada el viernes último por el Papa a los cancilleres de Chile y Argentina, y que fue puesta en manos del Presidente de la República en las primeras horas de ayer, empezará ahora a ser "analizada y estudiada", para ser respondida "dentro de un plazo prudencial".

Interrogado por la prensa acerca de la fecha en que Chile dará una respuesta al Sumo Pontífice, señaló que no hay una fecha fija para hacerlo y que tampoco se ha precisado aún ni por el Presidente de la República, ni por Roma, cómo se le hará llegar ésta al Papa Juan Pablo II.

Respecto de si la propuesta papal coincidía con algunos de los planteamientos hechos anteriormente por la delegación chilena o si había causado una gran sorpresa lo señalado por el Sumo Pontífice, indicó que no. "Aquí no puede haber grandes sorpresas. Especialmente, porque tras cada paso dado durante la mediación, se fueron analizando los distintos hechos. Todo estaba dentro de las posibilidades. En todo caso, son planteamientos muy complejos. No son como un juego matemático ni tampoco de blanco o negro.

DOCUMENTO: RESERVA ABSOLUTA

Consultado si podía adelantar algo en relación a las observaciones hechas por el Papa, indicó que no. "El documento es reservado, por lo tanto yo me atengo a lo que nos dijo el Sumo Pontífice". Inclusive el coronel Videla se negó a dar el número de páginas en las cuales está contenida la propuesta papal.

De acuerdo con versiones procedentes de Buenos Aires, Argentina respondería positivamente a la propuesta papal.

puesta papal. ¿Qué podría responder a eso el coronel Videla? "Eso es problema argentino. Reitero, no podemos adelantar absolutamente nada. El Papa precisó que esto es reservado".

Respecto a la llamada zona de paz respondió que el término era bastante preciso, exactamente lo contrario de una zona de guerra. "Juridicamente, dijo, no podría precisarlo detalladamente; yo asimilo una zona de paz más bien a una cosa de carácter político. Es la voluntad que exista en esa zona, la tranquilidad necesaria que permita una buena convivencia".

Agregó que en todo caso todos los términos de la propuesta se van a analizar ya que el Papa públicamente ha dado una idea de carácter general.

Consultado acerca de si en determinados temas se puede pedir aclaraciones al Vaticano, expresó: "Siempre es posible pedir las".

Finalmente y en relación a que si la proposición papal será dada a conocer a la ciudadanía, indicó: "Todo tiene su plazo y en el momento oportuno se va a informar".

En Roma, y debido al viaje a Santiago del representante permanente de Chile ante el proceso de mediación, embajador Enrique Bernstein, permanecerá el jurista y embajador de nuestro país en Israel, Santiago Benadava.

LLEGO BERNSTEIN

Entretanto, a las 15:10 horas de ayer en un vuelo de Swissair, hacía su arribo al aeropuerto Arturo Merino Benítez el Embajador Extraordinario de Chile ante la Santa Sede, Enrique Bernstein.



Muy satisfecho de la labor mediadora se mostró a su arribo a Santiago, el Embajador Extraordinario de Chile ante la Santa Sede, Enrique Bernstein. En el grabado, es saludado por su esposa e hija.

La autoridad, al momento de mostrarse satisfecha del trabajo realizado por la mediación papal y el aporte de las delegaciones de ambos países, señaló: "Hemos llegado ya a un paso muy importante. Todos lo esperábamos y sabíamos que el Santo Padre haría, de un momento a otro, sus recomendaciones y lo hizo. Ahora hay que analizarlas y darle oportunamente la respuesta al mediador".

Posteriormente, Bernstein, refiriéndose a la propuesta papal que ayer recibió el Presidente de manos del Canciller, dijo que ésta seguía siendo secreta hasta que el que la propuso y ambos gobiernos dispongan lo contrario.

Ante consultas periodísticas sobre lo denominado por el Papa "zona de paz", dijo que a él no le correspondía hacer la exégesis del discurso del Sumo Pontífice, pero que todo estaba claro, más aún, si se considera que —en otro tipo de situaciones— zona de paz se define como "territorio donde no hay manifestaciones de carácter agresivo". Dijo, asimismo, que toda aclaración en la etapa de estudio de la propuesta papal estaría a cargo del Cardenal Samore, quien sigue siendo el enlace directo con el Sumo Pontífice.

Finalmente, refiriéndose a su labor como integrante durante dos años de la comisión chilena, dijo que él estaba muy satisfecho y sobre todo al ver que se llegaba al final. Calificó sus relaciones con la delegación argentina de muy positivas en un marco común de buena voluntad. Añadió que él siempre quedaría a disposición del Gobierno, para cualquier labor por que "por sobre todas las cosas, soy chileno".



En estado de "Alerta" se encuentra tanto el personal de Bomberos como de CONAF, ante el incremento de los incendios forestales en Valparaíso y Viña del Mar.

S.E. almorzó con medios informativos

Una simpática reunión, donde reinó la camaradería y la cordialidad, sostuvo ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, con los representantes de todos los medios de comunicación del país.

El Mandatario ofreció un almuerzo a la prensa en el Centro de Energía Nuclear, camino a Valparaíso, lugar de gran belleza, enclavado en un cerro.

A la reunión asistió también la Primera Dama, señora Lucía Hiriart,

quien departió con cada uno de los invitados. Lo mismo hicieron los Ministros de Defensa y Secretario General de Gobierno, general César Raúl Benavides y general Sergio Badiola, respectivamente.

En la oportunidad, el Jefe de Estado ofreció el primer brindis, señalando que su deseo era compartir con quienes durante todo el año forman el puente de comunicación entre el Gobierno y el pueblo.

El almuerzo fue amenizado por un

show animado por María Graciela Gómez y en el que actuaron Antonio Prieto, Andrea Tessa, Jorge Romero Firulete; el mago Larrain, caracterizando su personaje Helmut, y los Huasos de Algarrobal, todos ellos acompañados por la orquesta de Hilarcio Saavedra, con Jorge Abril en el piano.

La reunión, llevada a cabo en un ambiente de gran cordialidad y apego a todo protocolo, finalizó con un baile de cueca bailado por periodistas de diversos medios de comunicación.

Nuevos diplomáticos

En una ceremonia que se realizará en el Edificio Diego Portales y en la que estarán presentes el Ministro, Viceministro y Subsecretario de Relaciones Exteriores, se graduarán los alumnos del segundo año (promoción 1979-80) de la Academia Diplomática de Chile.

Igualmente, se graduarán en esa misma ceremonia los alumnos que realizaron cursos de altos estudios diplomáticos.

El acto, que se realizará a las 11 horas en la Sala 2 del edificio sede de Gobierno, será presidido por el Ministro Secretario General de Gobierno, General Sergio Badiola.

En éste los embajadores residentes, otorgarán premios y distinciones a los alumnos más destacados en las diferentes materias que se estudian en la Academia Diplomática.

DESPEDIDAS

Ayer se despidieron de los periodistas que cubren el sector, el Embajador de Chile en Estados Unidos, José Miguel Barros, que hoy viaja de regreso a este país luego de pasar las vacaciones en Pucón y Santiago, y el Ministro Consejero, Luis Larrain.

Este último, quien se desempeñaba como Subdirector de Política Bilateral de la Cancillería, asumirá como Ministro Consejero de la Embajada de Chile en España, cargo que tenía Fabio Vio Ugarte, actualmente jefe de Gabinete del Canciller.

GRADUACION EN LA FACH

Presidida por el Comandante en Jefe de la FACH e integrante de la Junta de Gobierno, General Fernando Matthei, quien estará acompañado del Ministro de Defensa Nacional, Teniente General César Raúl Benavides, se realizará a las 18,50 horas de hoy, la ceremonia de graduación de alumnos de la Escuela de Especialidades de la FACH.

Los alumnos egresan del plantel con el grado de Cabos Segundos, integrándose a los escalafones del personal del Cuadro Permanente de la Institución.

Cardenal Samore: "Algunos meses para acuerdo final"

BUENOS AIRES, 15 Diciembre (ANSA).— El Cardenal Antonio Samore, representante del Papa para la mediación entre la Argentina y Chile reveló hoy que la propuesta pontificia contiene sugerencias concretas para trazar límites sobre la región en litigio y anticipó que si ambos gobiernos responden favorablemente "se necesitará un tiempo para instrumentar los puntos específicos que el Papa ha escrito en su texto y que no ha descrito en su discurso".

En una entrevista exclusiva concedida al enviado especial de la agencia local "Noticias Argentinas" en su despacho del Archivo Secreto vaticano, el purpurado explicó que si los gobiernos responden favorablemente se requerirán algunas semanas para la instrumentación del acuerdo.

"Por lo tanto, si hay una voluntad formísima en unos meses se podría llegar al término", dijo Samore.

"El Papa nunca habla de sacrificios, de renuncias, pero insinúa la necesidad de que ambas partes limiten sus deseos iniciales", precisó el purpurado al comentar la alocución pronunciada por el Pontífice en la sala del consistorio.

Recordó Samore que el Pontífice habló de una paz completa "no solamente limitada a la zona austral, sino que abarque a todo el territorio nacional de los dos países" y saliendo al cruce de posibles críticas señaló: "Y esto no es salirse de la mediación, porque la mediación no puede limitarse a un punto. El Papa sí considera ese punto, pero de ese punto hace el fundamento y la base y por lo tanto él

habla del desarrollo, de la cooperación y de la integración, que es una palabra propia de ustedes en América Latina".

Ampliando la idea de la integración entre ambos países, Samore sugirió cuanto podría hacerse en diversos campos. En el aduanero, ejemplificó en el del turismo, que en la misma región austral, dijo, podría tener un gran desarrollo. "Cuántos son los argentinos que viajan a las playas chilenas y cuántos los chilenos que van por ejemplo, a Bahía Blanca", indicó, para concluir: "Por tanto, la integración es una necesidad".

Samore dijo que no se ha fijado plazo para que los gobiernos respondan, pero señaló que el Papa "no esconde que espera una contestación positiva y sin tardar mucho. No es que fije un día, una fecha, pero cuando hace mención de las fiestas navideñas quiere decir: después de la Epifanía por favor contesten".

habla del desarrollo, de la cooperación y de la integración, que es una palabra propia de ustedes en América Latina".

Ampliando la idea de la integración entre ambos países, Samore sugirió cuanto podría hacerse en diversos campos. En el aduanero, ejemplificó en el del turismo, que en la misma región austral, dijo, podría tener un gran desarrollo. "Cuántos son los argentinos que viajan a las playas chilenas y cuántos los chilenos que van por ejemplo, a Bahía Blanca", indicó, para concluir: "Por tanto, la integración es una necesidad".

Samore dijo que no se ha fijado plazo para que los gobiernos respondan, pero señaló que el Papa "no esconde que espera una contestación positiva y sin tardar mucho. No es que fije un día, una fecha, pero cuando hace mención de las fiestas navideñas quiere decir: después de la Epifanía por favor contesten".

El terremoto implacable no cede: Otros 9 muertos

NAPOLÉ, Italia, Diciembre 15 (AP).— Nueve mujeres murieron hoy al derrumbarse un ala de un edificio de esta ciudad, dañado por el terremoto del 23 de noviembre, en el que funcionaba un hogar de ancianos, dijeron los bomberos.

Un hombre y dos mujeres fueron rescatados a salvo. El ala del edificio, construido en el siglo XVIII, se desmoronó poco después de la medianoche. No hubo indicios inmediatos de la causa que provocó el derrumbe, pero durante la noche hubo cuatro sismos ligeros.

"Sucedió repentinamente", dijo Antonio Cigliano, un funcionario municipal que ayudó a rescatar a tres ancianos de entre los escombros. "Hubo un gran estruendo y luego una gran nube de polvo", agregó.

Entretanto, el gobierno anunció que investiga las acusaciones de que la Iglesia en la ciudad de Balvano se derrumbó durante el terremoto, debido a que los sacerdotes de la parroquia utilizaron parte del dinero recaudado para cinco años para reparar la construcción, para otros fines.

En el derrumbe de la antigua iglesia Santa María Assunta causado por el terremoto del mes pasado murieron 75 de los asistentes a una misa. El Reverendo Salvatore Pagliuca fue el sacerdote de la parroquia durante 30 años, pero los pobladores dijeron que no utilizó para las reparaciones de la iglesia la totalidad del dinero donado, por lo que la semana pasada lo echaron de la ciudad.

El vicéfiscal del distrito en Potenza dijo que también interrogará al contratista que estaba a cargo de las obras.

Helados...

(Viene de la Pág. 1-A)

Según informó el encargado del local, por la tarde los asiduos se refrescan con cerveza, y ya por la noche saborean tranquilamente el cola de mono y el borgoña. "Es por culpa del calor y de la forma de combatirlos que los hombres se ponen más barrigones en esta época", comentó una señora al escuchar la cantidad de litros que se consumen a diario.

MAS CIFRAS

El refresco que supera todos los records es la Coca Cola y demás bebidas de fantasía. Sólo en los cuatro locales del Burger Inn se consumen más de tres mil 500 litros diarios. Imáginese cuántos vasos se necesitan para esa cantidad. En estos establecimientos también se expende cerveza, pero la cantidad diaria es solamente de 500 litros.

Otro concurrido negocio es el Wendy's, ubicado en el Paseo Ahumada. Aquí el fuerte son los jugos de frutas bien heladitos, y por lo general los consumen las señoras o las lolas. Más de 250 litros se preparan diariamente para soportar la demanda, que es intensa a toda hora del día. La hora del cierre es a las 12 de la noche, y en estos días ha debido aplazarse un poco debido a la gran cantidad de público que desea combatir la sed y el calor.



Los santiaguinos han debido recurrir a todos los medios para combatir la ola de intenso calor que afecta a la capital. Miles de litros de cerveza, jugos y helados se consumen diariamente, sobre todo en el centro de la ciudad.

Nadie...

(Viene de la Pág. 1-A)

co autorizado para comentar el suceso era el gerente de Producción, Germán Gabler.

De igual forma se trató de obtener alguna respuesta concreta de Juan Maisto, jefe de Continuidad, quien al igual que Varas, se excusó señalando razones de orden jerárquico. Igual cosa ocurrió con el gerente de Relaciones Públicas, Augusto Gordon, ya que tampoco conocía detalles del incidente que protagonizara Pepito TV en razón de no aparecer en cámaras el estro de fútbol Pelé por motivos, hasta la fecha, no aclarados en forma satisfactoria.

Una perfumada y colorida promesa

Que no sólo de pan vive el hombre... es una verdad universal. Pero que también vive de flores, aparte de ser un hermoso y poético pensamiento, no se nos habría ocurrido.

No obstante, gentes mucho más prácticas y exigentes que los poetas viven (y bastante bien!) en todo el mundo... ¡sólo de flores!

La producción y venta, exportación y transportes de flores da empleo a miles de personas (quizá millones) en todo el mundo y también ha resultado ser una gran posibilidad para aumentar las exportaciones chilenas.

SEMINARIO INTERNACIONAL

El auge mundial de esta actividad está exteriorizado en la realización del Seminario "MERCADO DE EXPORTACIÓN DE ROSAS, CLAVELES Y FLORES FRESCAS CORTADAS" (bastante específico!) patrocinado por ProChile y las Naciones Unidas.

El evento se desarrolló en el Salón Blanco Encalada del Hotel O'Higgins de Viña del Mar y en él participaron expertos chilenos y extranjeros en el tema para dar cumplimiento a su principal objetivo: entregar un aporte técnico altamente calificado para que el país cuente con las posibilidades de iniciar un nuevo rubro en sus exportaciones no tradicionales.

Y esto debido a que Chile tiene excelentes oportunidades de convertirse en país exportador de flores.

□ La exportación de flores de todo tipo es una auspiciosa perspectiva para nuestro país ¡Usted puede tener dólares plantados en su jardín!

MERCADO FRUCTIFERO

En 1979 la República Federal Alemana importó (compró) flores por 687 millones de dólares. Estados Unidos registró compras en el extranjero por 105 millones, Holanda (¡oh paradoja!) compró a su vez 49 millones de dólares en flores, Gran Bretaña 44 y Canadá otros 18 millones de dólares, transformándose todos ellos en los principales importadores de estos multicolores y aromáticos productos.

Expertos chilenos que realizaron estudios intensos sobre las verdaderas dimensiones del mercado mundial de flores explicaron que, además, en estos países se está produciendo una gradual disminución en la producción floral, debido principalmente a razones de tipo económico, entre las cuales se cuenta —por supuesto— el aumento de precios en los combustibles (ocupados en el transporte y protección, insecticidas y abonos).

Y para mejorar las perspectivas, esta disminución en la producción va acompañada por una tendencia cada vez más generalizada del público por adquirir rosas, claveles, crisantemos y otras flores de todo tipo y nacionalidad.

Todo esto constituye un marco de muy positiva características para los exportadores, entre los cuales perfectamente podría estar nuestro país, siempre y cuando la calidad de nuestras flores y sus precios sean competitivos en el mercado internacional y contemos con las apropiadas condiciones de transporte para ellas.

LA REALIDAD NACIONAL

Junto con mostrar estas auspiciosas perspectivas, los expertos analizaron en conjunto las condiciones del actual mercado productor de flores en nuestro país.

Chile inició su participación en este rubro en 1978, cuando exportó claveles a Paraguay y Gran Bretaña por 11 millones de dólares, cifra que en 1979 se elevó a 67 millones de dólares incluyendo en Europa el mercado alemán.

Este éxito se debe en gran medida, según estimaron los entendidos, al empleo de técnicas especializadas y al manejo adecuado del cultivo, unido a las favorables condiciones climáticas

del país para este tipo de producción.

Sin embargo, la actual producción de flores está disgregada, salvo pocas excepciones formadas por pequeños productores de la V Región y del Área Metropolitana. Esto dificulta lógicamente el transporte y traslado de las flores. Y no sólo eso.

Por ejemplo en rosas, la producción abastece medianamente el mercado interno y la calidad de las flores es aceptable sólo en unos cuantos productores.

No obstante, la producción de claveles (incentivada por el alto nivel de exportaciones) se encuentra en plena etapa de desarrollo; en crisantemos y gladiolos existe una producción bien manejada y flores de buena calidad, y hay también una importante superficie plantada de alhelios de buen tipo.

Por todas estas razones, los especialistas señalaron que es factible mejorar las técnicas de cultivo hasta lograr la calidad adecuada, capaz de competir en los mercados internacionales.

EXPOSICION

Al término de la presentación y del seminario impulsado por ProChile, los

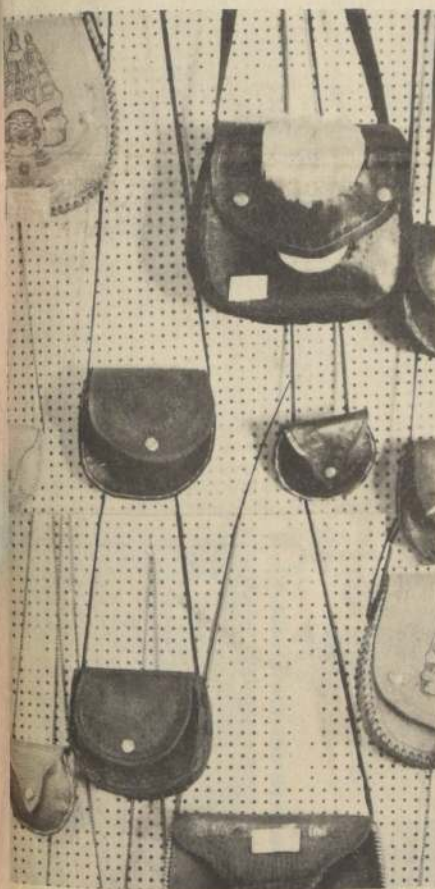


participantes concurren a la inauguración de una exposición floral organizada por la Municipalidad y el

Club de Jardines de Viña del Mar en el mismo Hotel, como una adhesión al evento.

¿Quiere ver más artesanía?

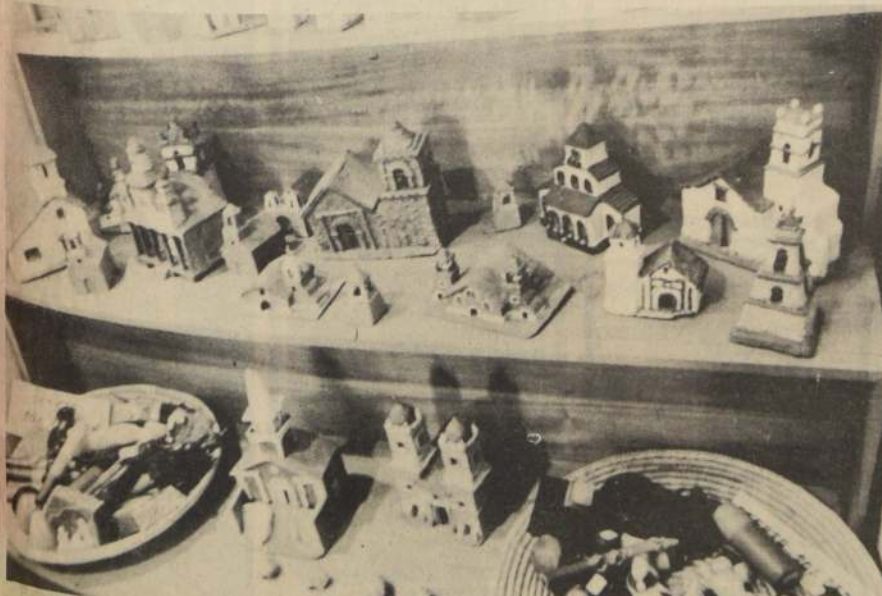
Los regalos "made in Chile"



Carteras! regalo por excelencia para las mujeres de toda edad (CEMA-Chile, Galería Artesanal).



Los adornos florales artificiales, realizados con tanto arte, son más hermosos y duraderos que los reales. Así como las gredas y este porta-macetas de mimbre... y son baratísimos. (Plaza de los Artesanos en el Puelito del Parque O'Higgins).



Las réplicas de las iglesias chilenas, realizadas en greda, están de moda y son el regalo ideal para cualquier dueña (o) de casa detallista. (Galería de CEMA).



De todo para todos. La artesanía tradicional tiene gredas, maderas, telares, piedra, metales, cueros, lana... Para todos los gustos y presupuestos. (Claustro del 900).



De una cuarta o poco más de alto, estos "pingos" de madera forrados con cueros auténticos y cuyas monturas chilenas tienen todos y cada uno de los detalles y aditamentos originales, harán la delicia de cualquier niño o adulto amante de la caballería huasa. (Chile Lindo).



¡Hasta a los niños les intrigan los detalles de estas réplicas en piedra nortinal! Y también en cobre hay para todo bolsillo. (CEMA).

Otra gratuita policlínica

Cada cierto tiempo, una comuna capitalina recibe los beneficios directos de la intensa labor desplegada por la Fundación Opus Vitae para el desarrollo de la salud.

Hace unas pocas semanas, anunciamos la creación de una policlínica gratuita en la comuna de La Granja.

Ahora, será la populosa Comuna de La Cisterna la que participará, regocijada, en la inauguración de un nuevo dispensario liberado de salud para todos los habitantes.

Este miércoles 17, al mediodía, se inaugurará la Policlínica Santa Adriana, en la población del mismo nombre, ubicada en el Paradero 17 de la Panamericana Sur (Ochagavía).

La ocasión será convenientemente festejada con un vino de honor, en que participarán todos los asistentes, incluidos, por supuesto, el Alcalde de la Comuna beneficiada, el Jefe de la Unidad Vecinal y los ejecutivos de la Fundación Opus Vitae para el desarrollo en salud.

Una vez más, se construye una obra en beneficio de toda la población.

buenos días, alumnos

Por última vez vistieron de escolar



LILIANA
VALENZUELA

Con la cinoción de recibir el título profesional y la tristeza de vestir por última vez el uniforme escolar, se graduaron las 240 alumnas de las distintas especialidades, pertenecientes al Liceo Técnico A-27 de nuestra capital.

La ceremonia realizada por la presentación y disciplina de las educandas tuvo como escenario el cine Gran Palace. Esta se inició con el Himno Nacional interpretado por el Coro de Profesores de la enseñanza profesional, al cual pertenecen las docentes Tatiana Rojas y Gloria Morales pedagogas de ese establecimiento.

Luego se dirigió a los asistentes la Directora del plantel, Silvia Contreras Medina, quien resaltó a las recién tituladas el papel importante que

tendrán como profesionales. Esperamos que en la vida futura actúen con responsabilidad, criterio e interés, para demostrar así lo que se les entregó en los años de estudio. Ustedes son nuestro mejor estímulo pues son la prolongación de nuestra vida", manifestó la autoridad.

Durante su alocución, la directora Medina resaltó también la labor cumplida por el cuerpo de profesores y los padres de las jóvenes. Añadió que ambos estamentos tuvieron un rol fundamental en el proceso educativo impartido a estas nuevas profesionales; la entrega abnegada de ellos fue el pilar importante de esa tarea.

BALLET FOLKLORICO

Otro de los números artísticos que participó en esta ceremonia, al igual que el Coro de profesores, fue el Ballet Folklórico Nacional del Ministerio de Educación, dirigido por el profesor Pedro Gajardo, cuyos integrantes interpretaron algunas danzas de nuestro país, que provocaron la ovación de los asistentes.

Uno de los instantes más emotivos del acto fue el discurso leído por la alumna Beatriz Urzúa, en representación de las estudiantes graduadas. La



Aspectos de la ceremonia de graduación de las alumnas del Liceo Técnico A-27, en los momentos en que recibían sus títulos las educandas de la especialidad de alimentación.

joven rindió un homenaje al profesorado del establecimiento, señalando a que a sus maestras deberán éxitos que alcancen en la vida ya que fueron las docentes quienes le entregaron los conocimientos y valores morales para enfrentar el futuro.

Por este motivo, reclinó que debían tener confianza y seguridad con lo aprendido y nunca desfallecer ante algún tropiezo. "Sé que nunca más volveremos a ser niñas pero llevamos siempre en el alma este colegio que nos recibió con tanto cariño y que nos dio las armas con que hoy contamos",

dijo la educanda antes de hacer un llamado a sus compañeras recién graduadas para que se integren al Centro de ex-alumnas del plantel.

CURSOS VESPERTINOS

Posteriormente, habló el presidente del Centro de Padres y Apoderados, Juan Serra, a quien también se le entregó un estímulo, en reconocimiento a la labor cumplida durante el año en bien de esa comunidad estudiantil. Además se dirigió a los presentes el alumno Guillermo Vilches en nombre

de los estudiantes de los cursos vespertinos de la especialidad de contadores.

A esta solemne reunión donde se graduaron las jóvenes de las especialidades de alimentación, atención de párvulos, bienestar social y cooperativismo, asistieron autoridades del Ministerio de Educación, personal docente, administrativo y los apoderados del colegio. El Ministro de Educación, Alfredo Prieto, se excusó de no poder asistir a dicha ceremonia.

Luego de finalizar el acto, "La Na-

ción", conversó con la Directora Silvia Contreras, quien declaró que como autoridad máxima del Liceo Técnico A-27, sentía una gran emoción en estos momentos. "Esto es una gran oportunidad para la educación profesional, la entrega toda y surge la interrogante ¿llegará el día en que la labor educativa termine?... Cuando aquello ocurra me ire con la satisfacción de haber cumplido, pues creo que las facetas de la educación son: entregar algo de mí y eso llega hasta lo más profundo de mi ser", finalizó diciendo.



La joven Irene Hermosilla Agüero fue premiada como la mejor alumna de la especialidad de alimentación. Le entregó el galardón la Directora del Liceo Técnico A-27, Silvia Contreras.



La Subdirectora del plantel, Mirtha Muñoz y el Presidente del Centro de Padres y Apoderados, Juan Serra, entregaron el premio a la mejor alumna de Bienestar Social, recayerdo en la alumna Guillermina Sandoval Jara.



Beatriz Urzúa Figueroa, mejor alumna de la especialidad de Atención de Párvulos, fue la encargada de entregar un ramo de flores a la Directora del establecimiento, Silvia Contreras, en representación de las alumnas recién graduadas.

ALMUERCE EN
**MOULIN
ROUGE**
EN EL CORAZÓN
DE SANTIAGO



MENU

\$ 350

ENTRADA,
PLATO DE FONDO
(A ELECCION)
POSTRE, BEBIDA
Y CAFE

ESPECIALIDADES
EN CARNES
VARIADA COMIDA
INTERNACIONAL

ESTADO 235
FONO 396370



neo-florentino
mantel
wash and wear

Un toque de buen gusto
y distinción.
Diseños novedosos en
materiales de extraordinaria
resistencia.
Inarrugables y resistentes
a todo tipo de manchas.

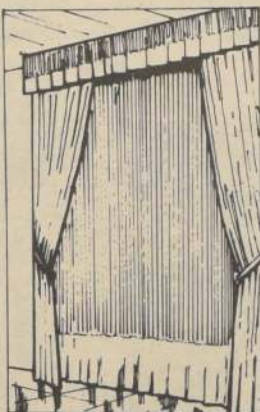
TEJEDURIA HNOS.
MAHALUF LTDA.
PORTUGAL 415
FONO 223445

**RECIBIMOS
DE
IMPORTACION
DIRECTA**

- PONGEE
- CHALLIE
- SATIN
- SILK
- CREP DE CHINZ
- DOBY
- CHIFFON
- TU TORETTE (CLOQUE)
- TERRY

EN DISEÑOS Y COLORES
EXCLUSIVOS
Venta directa por mayor
-comerciantes -boutiques
-confeccionistas y al detalle
PORTUGAL 415

**ADORNE Y EMBELLEZCA
SU HOGAR**



**CORTINAS A
SU MEDIDA**

(EN POLIESTER Y ALGODON)

- NO SE PLANCHAN
- NO SE QUEMAN CON EL SOL
- NO SE DESHILACHAN
- REPLEN EL HUMO DEL CIGARRILLO
- DESDE \$ 390 (IVA. INCL.)
EL METRO CONFECCIONADO
- ENTREGA EN 48 HORAS
- SOLICITE UNA DECORADORA SIN
CARGO AL FONO: 223445

FABRICADO POR:
**TEJEDURIA
HNOS. MAHALUF
LTDA.**
AV. PORTUGAL 415



COM.
CASTILLA
LTDA.

PRODUCTOS
IMPORTADOS ESPAÑOLES
Series Limitadas y Exclusivas

TARJETAS DE NAVIDAD
Con y sin impresiones

PAPEL DE REGALO
Anual y Navidad

GVA+RRO

BARCELONA - MADRID - PARIS

OPALINAS 200-225
-246 GRS.

CARTULINAS COLORES

PAPEL INGRES Y GOTICO

PAPEL DIBUJO

CARPELINE
(Encuadernación)

CARTONES
REFORZADOS

VENTAS A COMERCIANTES
SOLICITE SU REPRESENTANTE
MERCED 118
FONO: 35184 SANTIAGO.

**PAN
Le Bourget**



**EL PAN DE LOS
EXIGENTES**

FINO PAN FRANCES
ELABORADO CON EQUIPOS
Y SISTEMAS FRANCESES

MATERIALES
SELECCIONADOS

CAJA AUXILIAR PARA SU
RAPIDA ATENCION

ESTACIONAMIENTO
EXCLUSIVO

EL PAN FRANCES DE VERDAD
EN PROVIDENCIA Y
LAS CONDES

**Panaderia-Pasteleria
Bagueteria**

JOSE ANTONIO SOFFIA 2777
FONO 749274 SANTIAGO
por Tobalaba a 1 cuadra de Providencia

**PAN
MARSELLA**



**PAN MARSELLA
NO ES BUENO
...ES EXCELENTE**

Elaborado con materiales
seleccionados en equipos
y sistemas franceses

**Panaderia-Pasteleria
Bagueteria**

AV. OSSA 130 NUÑOA
fono 271148 Santiago

Cubierto de Lista en	
Coche Comedor	\$125
Desayuno Once	
en Coche Comedor	75
Desayuno Once en Coche 1a.	
y 2a. Clase	50
Plato del Día en Coche 1a.	
y 2a. Clase	5
Reservado Sta. Rita 3/4	
Coche 1a. y 2a. Clase	

La Nación Servicios

Santiago, Chile
Diciembre, Martes 16-1980

4B

VITRINAS
REFRIGERADAS
PARA FIAMBRERIAS



FrioStar
MORANDE 699

**CONSERVADORAS
DE HELADOS**

CREDITOS A
SOLA FIRMA



PARA CASINOS
REFRIGERADORES
DE 40 - 70 - 110
PIES CUBICOS

VITRINAS REFRIGERADAS

FrioStar
MORANDE 699
FONO: 723854

**Lola 20
shoes
ULTIMA MODA**



\$ 590
\$ 1.190

Materiales de Primera
Colores de Moda
Precios especiales a Comerciantes
Presente personalmente este aviso
y Obtendra \$ 100 de Descuento

FABRICA Santa Rosa 1523
Casilla 7042 CORREO 3
Envios contra reembolso

**AUTOVENTAS
ESPINOZA
HNOS.
OFRECE:**

G.M.C. JIMMY 1975
DOBLE TRACCION
1 DUEÑO \$ 420.000

CHEVETTE AMERICANO
(Scooter) 1978 \$ 295.000

VOLSWAGEN VARIANT
STATION WAGON 1972
FLAMANTE \$ 195.000

ACADIAN BEAUMONT 1969
1 DUEÑO \$ 150.000

Camper montado sobre chasis C-30
1978 full equipo \$ 850.000

PEL RECORD 1972
FLAMANTE \$ 310.000

Mercedes Benz 250-S 1968 \$ 480.000

S.W. Oldsmobile Vista Cruiser 1972
full equipo \$ 395.000

Fiat 125 1976 excelente estado \$ 235.000

**FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA
30 MESES
SERVICIO GARAJE
AV. IRARRAZAVAL 5032**

FABRICA DE
PUERTAS, VENTANAS
Y PERSIANAS DE
MADERA

ANGEL OLIVARES

ALFOMBRAS MURO
A MURO, CORTINAS,
MAMPARAS, CUERPOS VIDRIADOS,
MARCOS, TRABAJOS CURVOS,
PUERTAS TERCIADES,
PUERTAS QUITENAS Y DE
TABLERO.

TRABAJOS RAPIDOS SOBRE
MEDIDA Y SEGUN PLANOS.

AMPLIA EXISTENCIA
EN STANDARD
FACILIDADES

LOCALES DE VENTA

VILLA SANA 1920 QUINTA NORMAL
IRARRAZAVAL 5497 NUNOA
VITACURA 6195-6255 LOCAL 65
"PUEBLO DEL INGLÉS" LAS CONDES

**QUESOS
"CRUCERO"**

AGROINDUSTRIA
PURRANQUE

ADQUIERALOS EN LOS
MEJORES LOCALES DE
SANTIAGO HAGA SUS
PEDIDOS A LOS UNICOS
REPRESENTANTES

ROMANO BERLOT
FONO 55466

JAIME ARAVENA
FONO 592534

**Batas
Gattita**
DE
LEVANTARSE



Finos y novedosos
modelos en telas
importadas y nacio-
nales para CABALLEROS
damas y niños.

FUMOIRS
Ropa interior exclusiva
para damas en las
mejores tiendas del país.

Gattita
Fábrica y
Salón de Ventas
Av. Matta 253 Santiago
(única dirección)
FONO 222746

EN TODOS LOS
RINCONES

WISCRON

EXTERMINA...
DESDE UN INSECTO
HASTA UN RATON

**LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX**

**COMPRAMOS
VENDEMOS
AL MEJOR
PRECIO
DE CHILE
PLATA
PLATINO
BRILLANTES**

ORO
14K 18K 21K 24K.

En oro 14, 18, 21 y 24K
y Plata. No olvide:
Pago el mejor precio de
Chile. Estamos en:
San Pablo 1145 Local N.
Frente a la Caja de
Crédito Popular

Por sus joyas de oro
18, 14 y 21K pagamos
más porque valen más.
Le esperamos en Paseo
Ahumada N° 312
Local 35 - Subsuelo.
No confundir: Local 35.

Sus joyas en oro
14, 18 y 21K no las
desperdicie, táselas
antes de venderlas.

Paseo Huérfanos 1043
Local 35 - Subsuelo

Servicio de buses

(Horario Llegada. Salida)

BUSES AL NORTE
(Amenátegui N° 920) Informaciones Fono 712141

Más de treinta empresas cubren las necesidades de los usuarios que requieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 19.45
Brach	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.00 y 19.00 horas.
Bejean	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
CHIAR	Calera, Pichidanguí, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combarbalá	La Calera, Los Vilos, Combarbalá	13.00 horas.
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Concón, Quintero.	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica (Comb. Lima, Quito, Caracas)	9.00 horas.
Flota Imperial	Villa Rinconada, San Felipe	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas.
Flota Barrios	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.30 hrs. (ida por medio) y 15.00 y 19.00
Golondrina	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Inca Bus	Illapel, Salamanca, Los Vilos, Copiapó, Potrerillos, El Salvador	17.00 - 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo, Zapallar, Petorca, Chincolco	De 7.00 a 14.00 cada 30' de 15.00 a 19.00 horas a la hora
Los Conquistadores	Ovalle, La Serena, Vallenar, Huasco, Copiapó	6.30-7.15 y 8.15. Por la tarde a la hora de 15.00 a 23.55 horas.
LIBAC	Ovalle, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapó	21.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
LIGUA	La Calera, La Ligua	6.30-7.15 y 18.15 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Calama	19.00 hrs.
Pull Bus Norte	Antofagasta, Iquique, Arica (Dgos a Lima)	9.00 hrs.
Ramos Choleté	Los Andes, San Felipe, Putaendo	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Ruta 57	Antofagasta, Iquique	9.30 horas
Tarapacá	Reñaca, Concón, Quintero	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Trans Mar	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 horas
Tas-Choapa	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	9.00-13.30-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Turis Norte	Antofagasta-Tocopilla	18.00 horas (sólo los viernes)
Valle Choapa	La Calera, Illapel, Salamanca, Los Vilos	8.00 - 15.00 y 17.30 horas
Valle Verde.	Curacavi	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs. (10.15 y 13.30 a Casablanca)
Vía Norte	Copiapó, Vallenar	20.30 y 21.00 horas.

CHILE-BUS (Morandé 838. Fono 85102)

Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) La Calera, La Serena, Copiapó, Arica.	9.30 horas.
Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) a Concepción	23.30 horas (También de Terminal Sgo.)
Chile Bus	Terminal Rodoviario Valparaíso	21.00 horas. (También de Terminal Sgo.)

BUSES INTERNACIONALES

Inter-Chile	Mendoza	Todos los días a las 7.30 horas desde Morandé 838 y Terminal Santiago.
Coitrán	Mendoza	7.00 y 13.00 horas (Autos todos los días)

BUSES AL SUR

Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791385

ANDISUR	Chillán-Lota	22.30 y 23.00
Buses Vázquez	Concepción, Los Angeles / Angol	23.00
Buses Norte	Osorno-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	23.30
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	23.00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chillán-Concepción	23.00
Flecha Dorada	Los Angeles-Chillán-Temuco	21.45-22.30
Flota Sur	Chillán-Temuco	23.00
Flota L.	Chillán-P. Montt	21.20
Galaxia	Chillán-Lota	22.20
Garbo-Tour	Concepción-Lebu	22.30
IGI-LLAIMA	Concepción-Castro	18.30-21.00-22.00-23.00
Licarayen	Chillán-Talcahuano	22.00 y 23.00
LIT	Rancagua-Puerto Montt	16.00-19.00-22.30
Longitudinal Sur	Chillán-Osorno	21.00
Lis Frontera	Temuco-Puerto Montt	19.30-21.30-23.00-23.30
Ruta 2.000	Concepción-Villarrica	22.00-22.30-23.00
Regional Sur	Temuco-Panguipulli	21.40-22.30
Sol del Pacífico	Chillán-Concep.-Talcahuano	14.15
Turismo San León	Chillán-Talcahuano	21.30-22.30
Tas Choapa-Sur	Chillán-Concep.-Thno-Los Angeles	13.30-17.00-23.00-23.15-23.30
Tur Bus	Chillán-P. Montt	15.15-21.00-21.30-22.00-22.30-23.00
VARMONT	Los Angeles-P. Montt	23.30-19.00 19.00

A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

Informaciones Fono: 796452

Costa Bus	Salida a Viña del Mar cada 15 minutos	Desde las 6.30 hasta las 21.15 horas
Cóndor Bus	Salida a Viña del Mar cada 30 minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.00 horas (cada una hora a Valparaíso)
Marco Polo	Salidas a Valparaíso	Desde las 6.30 hasta las 19.50 (días dgos. la última máquina sale a las 23.15 horas)
Pullman Bus	Salidas cada veinte minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.40 horas
Pullman Lit	Tres salidas diarias	10.30-15.00 y 20.00 horas
Sol del Pacífico	Salidas cada 25 minutos	Desde las 7.00 hasta las 22.30 horas

A RANCAGUA- San Fernando y otras ciudades

Vía Tur	San Fernando-Linares	21.30-22.30-23.00
Rural Sur	Rancagua	Desde las 7.30 hasta las 21.30 (cada media hora)
Buses del Sur	Rancagua	Desde las 6.30 horas hasta las 21 horas (cada media hora)
Buses Maule	Rancagua	9.00 y 17.15 horas
Santa Cruz	San Fernando-Santa Cruz	Desde las 7.00 hasta las 20.00 hrs. (cada media hora)
Colchagua	Calchagua-Peralillo	Desde las 7.30 hasta las 19.30 hrs.
Expreso Pullman	Constitución	Desde las 6.30 hasta las 20.30 hrs.
Transbús	Rancagua	Desde las 8.30 hasta las 22.30 hrs.
Pullman Teno	Teno	6.30-10.45-14.00-14.15-18.40-14.15-18.50-6.45-8.00-10.15-11.15-12.45-13.45-15.20
Andimar	Pichilemu	10.00
Vía Tur	San Fernando-Linares	7.30-11.30
Ruta H.	Las Pataguas	17.15 hrs.
Buses Maule	Talca-Villa Alegre	17.10
Gacela Azul	San Fernando-Chépica	15.15
Longisur	San Fernando-Constitución	Desde las 13.50 hasta las 22.00 cada media hora
Tur Bus	Rancagua	17.50 14.40 16.50
Vía Ruc	San Vicente Las Cabras	14.00-14.45-15.45-16.00-17.00-18.15-19.30-20.00
Bucamar	San Fernando-Bucalemu	Desde las 14.15 hasta las 20.00 hrs.
Chépica	Rancagua	Desde las 14.00 hasta las 21.30 hrs.
Flecha Dorada	San Vicente-Pichidegua	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Santa Cruz	Santa Cruz-Rancagua	Desde las 7.30 hasta las 18.30 (cada media hora)
Galgo Azul	Curicó-Chimbarongo	Desde las 6.15 hasta las 20.30 (cada media hora)
Expreso Pullman	Curicó-Constitución	Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (cada media hora)
Colchagua	Marchigüe	Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (cada media hora)
Vía Horizonte	San Antonio	Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (cada media hora)
Pullman Bus	San Antonio-Mirasol	Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (cada media hora)
Llolleo	Cartagena-Aigarrobo	14.30-15.00-15.15-17.15-18.15-18.45
Robles	Cartagena	

Santiago, Chile
Diciembre, Martes 16-1980



FARMACIAS DE TURNO

Semana comprendida entre el 13 y el 20 de diciembre de 1980

1° SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA - SANTA LUCIA - AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS. TEATINOS.

GRUPO "B"

AHUMADA VEINTIUNO DE MAYO, San Pablo N° 902. ARICA, Portal Fernández Concha N° 946. FRANCIA, Moneda N° 939.

2° SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA - AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.

GRUPO "A"

BELGICA Mapocho N° 6101. MARAMBIO José Joaquín Pérez N° 4601.

GRUPO "B"

CUETO Cueto N° 1179. FRANCESA San Pablo N° 2002. MINERVA, San Pablo N° 3103. BREMEN N° 2, Avda. Ecuador N° 5219. Local N° 4. CLAUAR, San Pablo N° 7203-A. DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491.

3° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - ZANJON DE LA AGUADA - POBL. LOS NOGALES - COMUNA MAIPU.

GRUPO "A"

RICHARD'S, Vargas Salcedo N° 1421.

GRUPO "B"

MELENDEZ, Buzeta N° 4250. NACIONAL, Avda. Los Pajaritos N° 1212. BELGO CHILENA, Nicasio Retamales N° 202. SAN IGNACIO N° 2, Avda. Lib Bdo. O'Higgins N° 1533.

4° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - FRANKLIN - AV. BUSTAMANTE.

GRUPO "B"

LOS ANDES, San Diego N° 1505. BELEN, Nataniel N° 935. BAQUEDANO, Avda. Vicuña Mackenna N° 2. ALHAMBRA, Lira N° 702. BRUXELAS, San Diego N° 551. ESCOBAR, Arturo Prat N° 2077.

5° SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.

GRUPO "A"

ANDRADE KENNEDY, Gilberto Fuenzalida N° 227 y 229.

GRUPO "B"

APOQUINDO, Avda. Apoquindo N° 3515. LOS DOMINICOS, Los Dominicos N° 8138. GIL, Avda. Apoquindo N° 6089. BERNEY, Avda. Vitacura N° 5812. LAS LILAS, José Miguel Infante N° 273. ALCANTARA, Alcantara N° 901. SAN JUAN, Avda. Colón N° 5083. CALVO MACKENNA, Avda. Providencia N° 1693.

6° SECTOR: IRRARAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL.

GRUPO "A"

VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047. SOAL, Avda. Irrazaval N° 1017.

GRUPO "B"
MAYOL, Avda. Grecia N° 3251. BABEL, Simón Bolívar N° 3751-A. REX, Principe de Gales N° 7251. LOS INDUSTRIALES, Los Industriales N° 2645. CENTRO DE NUÑA, Avda. Irazaval N° 2461. MONTENEGRO, Manuel Barrios N° 4204-A. LOS GUINDOS N° 2, Avda. Ossa N° 19. JUANA DE ARCO, Avda. Irazaval N° 3411. LOS ARCOS, Avda. Larrain N° 6146.

7° SECTOR: AVDA. VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS: SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

GRUPO "A"

ESMIRNA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 4901. ROZAS, Centro América N° 4170. Mercado Lo Valledor Sur. - DIAGONAL LOS CASTAÑOS, Diagonal Los Castaños N° 5828. Locales A y B.

GRUPO "B"

LA FLORIDA, Avda. Vicuña Mackenna N° 5717. NUEVA ECUADOR, Avda. Ecuador N° 899. RODRIGUEZ, Santa Rosa N° 6470. MANUEL RODRIGUEZ, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 8707. PANAMERICANA SUR, Avda. José Joaquín Prieto N° 5383. DIGU, Santa Rosa N° 4207. CALENO Club Hípico N° 3305. OCHAGAVIA N° 2, Briones Lucio N° 0853.

8° SECTOR: AVDA. SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA.

GRUPO "B"

SAN LUIS, Avda. Independencia N° 1102. MARSIL, Artesanos N° 865. LA PALMILLA, Pedro Fontova N° 5102. VAISMAN, Avda. Recoleta N° 2110. PANEL N° 2, Avda. Independencia N° 3998. SANTA MARTA Gamero N° 2448-D.

FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA, Portugal N° 155. AS, Huerfanos N° 896. FARRU-PORTAL, Portal Bulnes N° 495. ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175. SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. COVENTRY, Avda. Irazaval N° 4818. BILBAOALTO, Tomas Moro N° 1901. GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999. KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180. ABC N° 6, Américo Vespucio Sur N° 75. ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3920. REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012. FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87. ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2002. ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333. ABC N° 9, Avda. Vitacura N° 6195. Local 731, Las Condes. DIECISIETE Y MEDIO, Avda. V. Mackenna N° 8430 (La Florida). FARRU-SAN DIEGO, San Diego N° 2099. CONCEPCION, San Diego N° 1126. JAZMIN, Gran Avda. José M. Carrera 6494 (S. Miguel).



Movimiento de trenes

SALIDAS DE ESTACION CENTRAL			
Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.25	Talca	Tren Ord.	Diario
7.25	Cartagena	Tren. Exc.	Dgos. y Fest.
8.30	Concepción	A. Expreso	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Ord.	Diario
14.40	Concepción	A. Salón	Diario
15.10	Talca	A. Ord.	Diario
15.15	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
16.10	Chillán	T. expreso	Diario
18.15	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
18.20	Curicó	A. Ord.	Diario
19.20	Talca	A. Expreso	Diario
20.15	S. Fernando	A. Ord.	Diario
21.00	Valdivia	T. Expreso Noct.	Diario
22.00	Concepción	T. Expreso Noct.	Diario
23.00	Concepción	A. Salón Noct.	Viernes y Dgos.
Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
6.35	Concepción	A. Salón Noct.	Viernes y Dgos.
7.33	S. Fernando	A. Ord.	Diario
8.15	Concepción	T. Expreso Noct.	Diario
9.00	Valdivia	T. Expreso Noct.	Diario
9.48	Curicó	A. Ord.	Diario
10.20	Pto. Montt	T. Rápido	Diario
11.01	Talca	A. Expreso	Días Trabajo
12.40	Pichilemu	T. Ord.	Diario
13.25	Chillán	T. Expreso	Diario
16.40	Concepción	A. Salón	Diario
17.51	Talca	A. Expreso	Diario
18.40	Concepción	A. Expreso	Diario
20.22	Talca	A. Expreso	Diario
20.50	Chillán	A. Expreso	Dgos. y Fest.
21.15	Concepción	A. Salón	Diario
21.35	Tren Exc.	A. Salón	Dgos. y Fest.
22.25	Talca	A. Expreso	Diario

NOTA: Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda.

ESTACION MAPOCHO			
Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.45	Valpo-Quintero	Tren Exc.	Dgos. y Fest.
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lunes a Viernes
14.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.05	Valparaíso	A. Expreso	Diario
Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.54	Quilota	A. Expreso	Lunes a Viernes
10.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.26	Valparaíso	A. Expreso	Diario
22.35	Valpo-Quintero	Tren Exc.	Dgos. y Fest.

GRAN SUPER

CHICHERIA-RESTORAN LAGUITARRERA

COMIDA Y TRAGOS TÍPICOS
CHANCHITO A LA CHILENA

GRAN OFERTA
ARROLLADO A LA ORDEN **\$120**

EL MEJOR PIPEÑO CHICHA DE MASCARLA CRUDA Y COCIDA

VINOS Y LICORES

EXQUISITO BORGONA EN PIPEÑO Y VINOS
EL MEJOR Y MAS AMPLIO LOCAL
PASE EL CALOR EN
LA GUITARRERA
EL PALACIO DE LA CHICHA
CENTRO DE ATRACCION TURISTICA

TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM

Todas las Marcas - Servicios
Especializados Técnico
Universitario Colegiado
RECUPERACION
DE PANTALLAS \$900
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104-Fono. 224410

CALENDARIOS

MOTIVOS Y
MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660
Arturo Prat 228
TELEFONOS
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO
DISEÑOS para
calendarios
especiales
a pedido.

SMIRNOW S.A.

MUEBLES

Grim

Ofrece el Mueble
que Ud. necesita para
el alhajamiento de
su hogar

DECORACIONES CREDITOS

SALA DE VENTAS:
Pedro de Valdivia 336-343
Fono: 251454
Fca. G. AVDA. 5519-Fono: 587581

ARMANDO LOPEZ REYES

ESPECIALIDAD EN
SOLDADURAS DE

Culatas Blocks
Cajas de Cambio
y Cigüeñales
Reparaciones de dientes
quebrados de piones y
coronas

Soldaduras de ejes y toda
pieza de aluminio, fierro
fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE
PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN PIONES - TRABAJOS AL TORNO
soldaduras en frío
MAPOCHO 2709
fono 734022

TRANSPORTES LA AMERICANA

- DE ARICA A P. ARENAS
E INTERMEDIOS
- RESPONSABILIDAD
Y EXPERIENCIA
SEGURO FLOTANTE
- TODA CLASE DE
CARGAS
MUDANZAS
EMBALAJES
- CAMIONES
PROPIOS

SERVICIO DE CARGA
INTERNACIONAL
SEC. EMBALAJE
CONTAINERS

AHUMADA 312 OF. 100
Y 109 (ENTREPISO)
FONOS 68851 - 68453
SANTIAGO - CHILE

**RATAS
HORMIGAS
BARATAS**

PESTE
EN JARDINES

GARANTIZA
EXTINGUEPLAGA

PRESUPUESTO
GRATIS
CERTIFICADOS
(S.N.S.)

**233415
746364**

**CARNES
Y FABRICA DE CECINAS**

OSORNO

JAMON PLANCHADO \$80 1/4
ARROLLADO DE LOMO 60 "
AJAMONADA 48 "
FIAMBRE SURTIDO 36 "
LONGANIZA 120 Kg.
VIENESAS 110 "
CHULETAS 160 "
COSTILLARES 120 "

Bruno Richeda y Cia. Ltda.
Fonos: 731762-735084
Mapocho 4027

DAIHATSU

Charade G-20.

- 4 años sin pie
- Valor de la cuota
UF. \$ 7.713,40
- Total Crédito UF. \$ 370.243
- Valor Contado UF. \$ 280.910

Financiamiento
Crédito Bancario

Convenio con instituciones

BSM

Importadora BSM Ltda.

Concesionario oficial

IRRARAZAVAL 4957 RUÑOA
TELEFONO 265289

IMPORTADORA

BSM

IRRARAZAVAL 4957
FONO: 265289

TIENE PARA UD. LA MAS
GRANDE E IMPORTANTE
LINEA DE ARTICULOS
ELECTRO DOMESTICOS

Refrigeradores, lavavajillas,
lavadoras automáticas, encendedoras,
aspiradoras y la línea completa
de bicicletas Oxford y Benotto

CREDITO BANCARIO SIN PIE 24 MESES
CONVENIO: CON INSTITUCIONES
CREDITOS: VISA Y DINER

LA SENSACION DE

SPA ^{GHC}

La maravilla automática
para relajar sus tensiones
solo o en grupo
Pileta de masaje acuático
caliente, anti-stress, especial
para centros de belleza o
establecimientos turísticos
y termas. Precio razonable
Se entrega instalado

GERMAN HOLZAPFEL
Y CIA LTDA.
SANTA ELENA 1508

DIPROIN

Toda la línea
de materiales
eléctricos
en

DIPROIN

Distribuidora de MADECO
Compac-Marisco-Ticino
Saime-General Electric.
Además Láminas-Fitting
Sanitarios.

VENTAS POR MAYOR
Y AL DETALLE
en Lira 636.

Oficinas en:
Valparaíso- Viña del Mar
La Serena-Chillán-
Talca - Concepción y
Puerto Montt.

Solicite un vende dor
a los fónos:
222662 y 227955

culturales

El terrible Daumier



De Daumier no conocemos ningún dibujo satirizando al machismo, tal vez porque, como buen representante del varón de la época, se regocijaba más ridiculizando a las mujeres estúpidas, como a esta 'Sabionda va a la biblioteca', o 'La mujer debe seguir al marido'.



En un raptó de audacia, dados los tiempos que se vivían, el rey Felipe de Orleans dictó un decreto de libertad de prensa. Pero, al parecer, su amor propio no estuvo a la altura de la medida, porque al ver las caricaturas que de él hizo Daumier, lo hizo condenar a seis meses de cárcel más una multa de 500 francos. Que lo retrató de 'Rey-Pera', era bastante; verse luego caricaturizado como Gargantúa, el gigante de apetito insaciable, fue demasiado. Y esta contradictoria medida fue a la postre una suerte para el artista quien, al no poder ya atacar al rey ni a su Gobierno, comenzó a lanzar sus dardos contra la 'comedia humana'. Fue así como en el período de reclusión, creó sus mejores dibujos, que satirizaban al hombre de la calle; vendedores ambulantes, vagos, profesores, jugadores, el público de los cafés y las cantinas, la gran burguesía y cuanto personaje pintoresco pudo captar la sagacidad de su pluma.



El amanecer del solterón.

□ A cien años de su muerte, selecciones de sus casi 4000 dibujos satíricos se exponen sucesivamente en diversas ciudades europeas

Sus primeros trabajos datan de 1832 y aparecen en dos revistas satíricas recién fundadas: 'La Caricature' y 'Le Charivari'. Cincuenta años antes que Toulouse-Lautrec, ya había escudriñado todos los secretos de la sátira social. Por casi cuatro décadas entregó diariamente un dibujo para la prensa. Cada mañana, de madrugada, un enviado de la imprenta llegaba con la piedra litográfica lista para que Daumier dibujara la viñeta del día. El artista observaba todo: los benefactores hipócritas, los porteros prepotentes, los comerciantes deshonestos, las rencillas conyugales y las esposas dominantes.

Después de 25 años de colaboraciones con Le Charivari, su director,

arbitrario o comprometido, lo licenciaba, declarando que al artista le sobraban muchos dones, salvo uno; la imaginación. Después de la muerte del susodicho director, Philipon, cuyo nombre no se recordaría hoy si no fuera por esta desgraciada medida, Daumier vuelve a la publicación. Es un retorno triunfal, lleno de honores. El gobierno le otorga una pensión vitalicia. Victor Hugo preside una gran exposición en su honor. Para entonces había realizado casi cuatro mil dibujos, de la más diversa índole. Pero el 11 de febrero de 1879 Daumier moría en Valmondois, en la casa que Corot había comprado para él en los momentos negros, cuando estaba en desgracia.



"Déjame en paz, que de hambre no se muere nadie", dice el texto, ironizando sobre las diferencias sociales.



"El pasado, el presente y el futuro es siempre lo mismo", caricatura del Rey Luis Felipe de Orleans.

3er. Salón de Fotografía

□ Se inaugura hoy en el Museo Nacional de Bellas Artes

Con la exhibición de 126 fotografías de 28 artistas se presenta por tercer año consecutivo el Salón de Verano de Fotografía. La muestra se realiza en la Sala Matta del Museo, como ya es habitual.

En esta ocasión el tema fue libre, lo mismo que la utilización del color. El único requisito exigido fue el que las obras no se hubiesen expuesto en salones anteriores. Los trabajos enviados miden como promedio 30 x 60 centímetros y son, en su gran mayoría, en blanco y negro.

De esta exposición —que no es

concurso— se seleccionan las mejores fotografías, que van a engrosar un archivo que el Museo posee sobre la materia. En el futuro se habilitará una sala, la Fototeca, especialmente dedicada al cultivo de este arte en Chile.

Entre los fotógrafos invitados pueden citarse algunos ya consagrados como Paz Errázuriz, Bob Borowicz, Hernán Soza, Mario Irarrázabal, Horacio Walker.

La muestra, que se inaugura hoy, se mantendrá abierta al público hasta el 31 de enero próximo.

Armando Saffie

PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFERTAS

Equipos para niños de clubes deportivos (con zapatos) \$ 950
Patines nacionales e importados. 2.990
Balones de fútbol N° 3 (cuero). 490
Balones de fútbol N° 4 (cuero). 590
Mochilas de lona. 1.490
Saco de dormir impermeabilizado. 2.200
Zapatillas niños del 22 al 27. 250
Zapatillas niños del 28 al 32. 280

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 241364
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.
APOQUINDO 5689 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

S distribuidora seminario ltda.

DISTRIBUCION DE ARTICULOS DE ESCRITORIO A: OFICINAS, BANCOS, FINANCIERAS

ATENCION DE INMEDIATO
REPARTO A DOMICILIO

Impresos santa lucía ltda.

FORMULARIOS
AFICHES
OFFSET Y TIPOGRAFIA

SEMINARIO 426
FONOS: 227988-222851

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

EJEMPLO: W.C., ESTANQUE BAJADA COLLERIN ZOQUETE \$1.987

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293 FONO 771075

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

AZULEJOS 200 UNIDADES 2,50 MTS. CUADRADOS \$ 590

BLANCOS- DECORADOS Y COLORES

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293 FONO 771075

LA POLONESA

RELOJES SEIKO
CITIZEN RENIS

Refrigeradores-Cocinas-
Jugueras
Lavadoras-Estufas
Enceradoras-Aspiradoras
Secadores Pelo
Califont
Máquinas de Coser
Bicicletas
Televisores
Equipos Modulares
Tocadiscos-Radios
Grabadoras Deck,
Equipos Estereofónicos,
Grabadoras
Catres, Colchones, Somieres,
Muebles Modulares CIC

IMPORTACION DIRECTA
CREDITOS A INSTITUCIONES

LA POLONESA

BANDERA 628-FONO: 67282

COLEGIOS CASINOS



sillas apilables desde \$534.00
Barnizadas, formalita, tapizadas, cromadas, pintadas.
Mesas todos los tipos
Pupitres escolares
Cubiertas con formalita
ESTRATIFICADORA DE MADERAS



SAN DIEGO 1758
TELEFONO: 567338

DUCHI LTDA.

DISTRIBUIDORA DE LIBROS JURIDICOS, CONTABLES, TRIBUTARIOS Y CULTURALES

• DUCHI N° 1 - D.L. 2.200 Comentado.
• DUCHI N° 3 - D.L. 2.251 al 2.300, APENDICE: Arrendamiento Bs. Rs. Urbanos y Rústicos.
• DUCHI N° 4 - D.L. 2.301 al 2.350, APENDICE: Ley de Cooperativas comentada; Reclutamiento.
• DUCHI N° 5 - D.L. 2.351 al 2.400, APENDICE: Carrera Docente y Copropiedad.
• MARIO GARRIDO MONTT - El Homicidio y sus Figuras Penales.
• JUAN PINTO LAVIN - Secreto Bancario, Régimen Legal.
• JORGE ROGERS SOTOMAYOR - La Incógnita Constitucional.
• INSTITUTO CIENCIAS PENALES - Rev. de Ciencias Penales del año 1965 al año 1977.

PUBLICACION DEL MES



Editado y distribuido por:
Distribuidora Universitaria Chilena Ltda.
Rosas 1190 - Of. 212
Fono: 717554-86552 Santiago

GARELLI



MOTOCICLETAS 50 c.c

ULTIMA PARTIDA ANTES DE PASCUA

CONTADO \$ 31.200
PIE \$ 1.200
24 LETRAS DE \$ 2.067

DESCUENTOS ESPECIALES A COMERCIANTES O INSTITUCIONES

GARANTIA, SERVICIO REPUESTOS

EDMUNDO VALDIVIESO Y CIA.

PIO NONO N° 8
ASOC. CAVER

PARA BOUTIQUES



VESTIDOS NORTEAMERICANOS

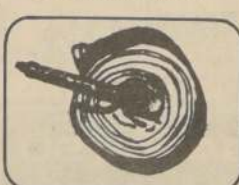
CON TELAS EXCLUSIVAS DE ALGODON CREP DE CHINE TERRY, ETC., IMPORTADAS DE U.S.A.

PANTALONES BAGGI
TRAJES 2 PIEZAS
SOLERAS
VESTIDOS COCTEL

VENTAS POR MAYOR
FABRICA TEATINOS 446
FONO: 84876

VENTAS DETALLE
BOUTIQUE CLUB 96
HUERFANOS 1023

MANGUERAS CONTRA INCENDIO



ALEMANAS DE POLIESTER RECUBIERTO CON POLIURETANO ALTAMENTE RESISTENTE A LA ABRASION, ACEITE, PETROLEO DE 1.1/2" a 4"

MANGUERAS DE REGADIO Y USO INDUSTRIAL "BERGOUNGNA" FRANCESAS, DE 1/4" a 4"



AGUA, AIRE, OXIACETILENO, VAPOR, ACIDO, PETROLEO, FUMIGACION CHORIZO PARA SUCCION Y DESCARGA

A.J. GARMENDIA I., S.A.
ALTE. BARROSO 770.F. 711717

FRENOS ERNESTO DIAZ ARCOS

OFRECE:

REPUESTOS DE FRENOS VEHICULOS:

AMERICANOS
EUROPEOS
JAPONESES

PASTILLAS PARA TODO VEHICULO

BALATAS INDUSTRIALES Y EN PLANCHAS TODAS LAS MEDIDAS

EN SU UNICA DIRECCION

LIBERTADOR BERNARDO

O'HIGGINS 1531

FONOS: 88040-68990



"GRATUITO" ESCUELA BASICA "ARTURO PRAT"

REABRE SUS PUERTAS

CURSOS DE 1° a 6°

Horario de Atención: de 9 a 12 y 15:30 a 18:30 hrs.

MATRICULA ABIERTA

Santa Rosa 927-929 y 933

Augusto Barcia en Bogotá

Profesor de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, Augusto Barcia ha recogido brillantes éxitos en Bogotá, donde fue invitado en el marco del Convenio Andrés Bello. Después de la clausura de la Bello, ésta se trasladó a la Sala XX, muestra, ésta se trasladó a la Sala XX, que depende del Banco de Colombia, con los auspicios de la División Cultural del Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia y la Embajada de Chile.

La exposición de Barcia despertó el interés de la crítica especializada, la radio y televisión de la capital colombiana. Amy Roos de Cogollo escribió en El Espectador: "El dibujo consti-

tuye la sombra del color. La deformación anecdótica y la exageración cromática sirven de plataforma para mostrar un mundo de tragedias, comprensión y oscuridad que nos recuerda el estilo de Soutine".

Luego agregó: "Montaña, río y nieve: esta realidad telúrica constituye un pretexto para dar a conocer una estructura onírica que conmueve por su sinceridad. La audacia técnica se confirma en el pintor austral cuando toca con vaga reminiscencia el paisaje ideal, otra de sus venas plásticas".

Termina el crítico de arte diciendo: "Aunque no pertenezca a la pintura de denuncia ni testimonio un momen-

to histórico dado, Barcia comunica sentimientos comunes al hombre del siglo XX: soledad, angustia, depresión e incomunicación".

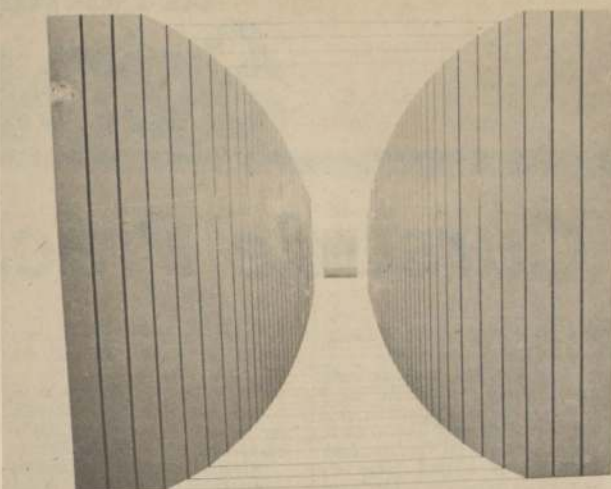
La exposición del Salón XX fue visitada por un numeroso público así como alumnos que fueron llevados por sus profesores para estudiar la obra del maestro chileno de clara tendencia expresionista.

Augusto Barcia fue invitado el año próximo a presentar una muestra importante de sus obras en la Galería "Luis Angel Arango" de Bogotá, la sala de arte más importante de Colombia, donde exponen los pintores colombianos de renombre internacional.



René Lhoest junto a "Escalera", una de las obras que exhibe en la Sala de Arte del Instituto Cultural del Bco. del Estado, Galería Antonio Varas 1105.

Luego de una exitosa muestra de su pintura en Bogotá, Augusto Barcia fue invitado a exponer el próximo año en la más prestigiosa sala de la capital colombiana.



Crítica de Arte

POR VICTOR CARVACHO

Dos artistas chillanejos

En el Instituto Cultural de Providencia se presentan los trabajos de Baltazar Hernández y Luis Guzmán, acuarelistas procedentes de Chillán, donde ambos ocupan sitios de relevancia en la actividad artística. Hernández es presidente de la Sociedad de Bellas Artes Tanagra. Guzmán es profesor de artes plásticas y diseño en la Sede Nuble de la Universidad de Chile.

Para comprender la naturaleza de sus obras es necesario explicar que en Chillán existe desde hace unos ochenta años toda una escuela local de acuarelistas y pintores. Se remonta a la presencia de maestros formados en Santiago por el profesor Courtis Bonnencontre y que ejercieron en el liceo de hombres. Entre ellos Heriberto Torres Arratia, Luis Videla Olmedo, Oscar Gacitúa, y el admirable Gumercindo Oyarzo. En ese grupo hay que inscribir al dibujante naturalista, imitable con la verdad de los detalles, Carlos Dorliac.

A la generación citada hay que agregar la posterior formada por artistas como Armando Lira, nacido en Yungay pero con estudios en Chillán, Arturo Pacheco Altamirano, nacido en Chillán y trasladado muy joven a Concepción, donde, terminando los estudios secundarios, inició los de arquitectura para decidirse, al fin, por la pintura e inmortalizar a Angelmo.

Lo expresado es para informar que Chillán constituye desde hace mucho tiempo un centro de actividad plástica autónoma, al margen de lo que acontece en Santiago y bebiendo en sus propias aguas y corrientes. Estas

son las que van del naturalismo al realismo, tendencias que por alguna razón arraigan con firmeza en los pintores y en el público local.

Estos dos artistas que exhiben juntos en el Instituto Cultural de Providencia vienen a ser la tercera generación y demuestran que la pintura como tradición local, está viva y vigorosa.

Para los santiaguinos resulta refrescante visitar y apreciar los trabajos de Hernández y Guzmán. Nos retrotraen a los tiempos normales en que pintar significaba escoger un buen soporte de papel blanco o un lienzo, disponer de colores, usar pinceles y abordar un tema que por virtud de las reglas del juego pictórico se transformaba en un bello paisaje, en un bodegón sugerente o en un florero del jardín de la pintura.

Esto lo decimos sin asomo de críticas para los que abusan de la tijera, de la fotografía recortada y pegada, del estampado de letreros y que escogen como asuntos la crónica policial, con sus muertos y heridos, o, las catastróficas visiones de los automóviles reventados formando catedrales de chatarra.

En el segundo Salón de la Gráfica de la Universidad Católica contamos hasta treinta y seis muertos. Cuando la visitara el crítico holandés que integró el jurado del Sexto Concurso de la Colocadora, preguntó ¿Por qué este culto azteca? ¿viene de una visión de inquisidores? ¿procede de los ritos que se cumplían en los teocallis inmolado víctima para alimentar al sol?

No supimos qué contestar. El ma-

soquismo y el sadismo, la melancolía depresiva y sus concomitancias plañideras, son problema de historiadores, sociólogos y sicólogos. Es el idiotismo del "neoadá", maleza que invade una vanguardia "oficial", sostenida por unos oficinantes extranjeros oscuros, confusos y comprometidos.

Felicitemos a Hernández y a Guzmán por venir a decirnos que todavía hay formas de expresión artísticas que surgen de veneros cristalinos, de buen linaje y mejor limpieza de espíritu. Su técnica es imborrable, si por técnica entendemos limpieza del color, transparencia, fuerza y, equilibrio, entre la extensión difusa matizada que engendra la aguada y la necesidad de poner acentos, de tono energético, que levantan el dibujo, construyen la forma y articulan la coherencia de las imágenes en el espacio.

La mejor obra de Guzmán se titula Patio y lleva simbólicamente el número 1. La que escogemos de Hernández se llama Calle Constitución y aparece numerada con el ocho. Estos excelentes trabajos muestran las diferencias que van del uno al otro. Guzmán es más sutil y por momentos con repliegues expresivos de muy espiritual sugerencia. Hernández es reflexivo y desmenuzando en manchas coloridas la poesía de las cosas, las reexpone con racional elegancia y claridad.

Por lo visto, la humildad y belleza, la sinceridad y el trabajo bien hecho, el lirismo que ensalza a la calle o a la montaña, aún tiene su refugio en sitios como los que da a conocer Chillán por intermedio de los dos acuarelistas que los representan.

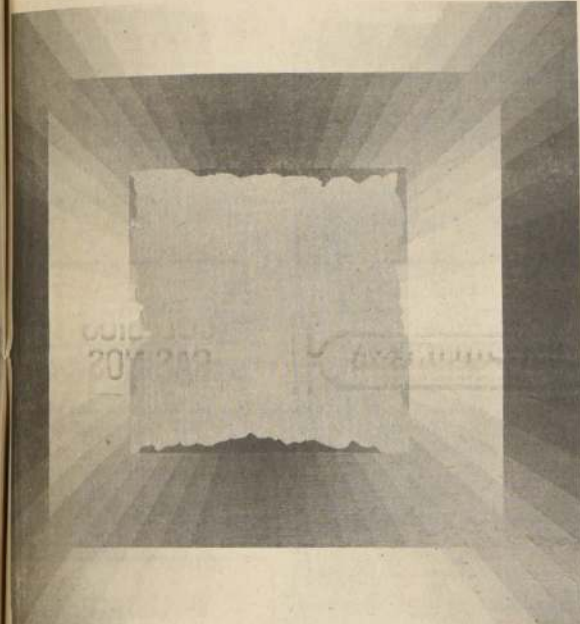
Róbinson Mora, en Sala BHC

La sexta y última exposición del año se inauguró en la Sala BHC (Agustinas 1035, 2º piso). Es un conjunto de veinte óleos del pintor Róbinson Mora, una de las figuras más importantes de la pintura joven chilena.

La mayor parte de las obras se exhiben por primera vez y son fruto del trabajo realizado por Mora durante un año en Coyhaique, ciudad en la cual se desempeña como profesor de Artes Plásticas en el Liceo local.

Mora ha obtenido numerosos premios en concursos del más alto nivel (como el que organiza la Academia Diplomática Andrés Bello) y sus pinturas se han exhibido en Museos y Galerías de Santiago y de provincias.

La exposición de Róbinson Mora se puede ver, de lunes a viernes, entre 9 y 19 horas y, los sábados, entre 10 y 13 horas. Estará abierta hasta el 10 de enero.



Con una personalidad muy definida y una técnica que domina como pocos, Robinson Mora, uno de los mejores exponentes de la pintura joven chilena, exhibe sus óleos en la Sala BHC.

FURGON SUBARU
Financio 48 cuotas de \$ 6.380
Total \$ 306.252 CREDITOS



Furgón valor Contado \$ 217.000

SUBARU 600
AUTOMOTRIZ SALVADOR

600 Rex \$ 196.200 contado
Carry All \$ 219.200 contado
FINANCIAMIENTO BANCARIO



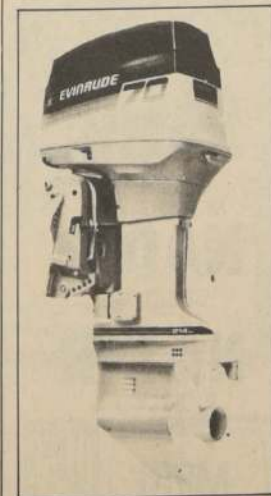
AUTOMOTRIZ SALVADOR
PEDRO DE VALDIVIA 2540
FONO 40679

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

ARTURO PRAT 32

EVINRUDE

MOTORES FUERA DE BORDA



DESDE 55 HP. HASTA 140 HP.
PARTIDA AUTOMATICA

ENTREGA INMEDIATA
CONSULTE SU CREDITO
55HP \$108.000
IVA INCLUIDO.

GRAN LIQUIDACION

5.000
ABRIGOS
PRIMAVERA
\$1000
MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800
PANTALONES \$250
VESTIDOS \$200
ROPA DE NIÑOS ETC.

TIENDAS

ALAMEDA 2481
BANDERA 584
V. MACKENNA 1327
PSJE. EDWARDS 1060
PSJE. MATTE 371
SAN DIEGO 380
SAN DIEGO 905
SALVADOR
SANFUENTES 2740

VENTAS POR MAYOR

Tahoe

ALAMEDA 2481
TEL. 95147
SANTIAGO



INDUSTRIA DE RECAUCHAJES
RECAUCHILE LTDA.



GARRA DE TIGRE
ESPECIALIDAD EN
NEUMATICOS RADIALES
METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS-CAMIONES
MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN - PIRELLI
GOOD YEAR - FIRESTONE
VENTAS Y SERVICIO

Santiago
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

PASE SUS FIESTAS
LINDAS
ARRÍMESE A LOS
CARÍÑOS DE

LOS ADOBES DE ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS
ESPERANDO CON:
CARNES Y MORCILLAS
AROMOSAS, CON MOSTOS
SABIOS AL CALOR Y
LA ALEGRIA DE NUESTROS
CANTARES ADOBOS,
PICARDIA DE ESPUELAS,
HUASOS, BANUELOS Y
LA SIUTICA ORQUESTA
PARA VOLVER LOCO
AL MAS ANIÑADO.

LO ESTAMOS
ESPERANDO DELUNES
A SABADO AL
ALMUERZO Y CENA
CON UNA NOTA DE
SIMPATIA PARA SUS
FAMILIARES

RESERVAS AL
FONO 229794
LIRA Y ARGOMEDO

CASA DE LA SILLA

VICUÑA
MACKENNA 920
TELEFONO
226833

VENDE

500
SILLAS
OFICINA
TAPIZ-ELECCION
ENTREGA INMEDIATA

200
SILLAS
ESPECIAL RESTAURANT

VICUÑA
MACKENNA 920
TELEFONO
226833

La Nación Servicios

Curso de Prácticos Contables

En la clase anterior se introdujo el concepto de CUENTA, haciendo uso de las siguientes ideas:

—Se mostró en forma esquemática, la cuenta Mercaderías.

—Se dijo que la cuenta tenía la estructura que se aprecia en la figura 16-1

DEBE	HABER
Lado izquierdo	Lado derecho
Responsabilidades	Derechos

Figura 16-1

—Se dijo además que en el lado izquierdo se anotan las responsabilidades; los derechos van al lado derecho.

—Se dijo finalmente que la "Mercadería" estaba a cargo de una persona, el bodeguero.

—Se debe agregar, que la CUENTA es una hoja de papel, con un trazado (líneas dibujadas) igual a la figura 16-1, a fin de explicar debidamente estos términos, que el estudiante debe comprender, ya que será su herramienta de trabajo, definiremos las siguientes ideas:

—F. Fecha en que se efectúan las operaciones.

—Nombre: "DEBE" y "HABER" son nombres arbitrariamente escogidos, pero su aceptación es universal.

—Tomando como base la cuenta "Mercaderías", que se mostrara en la clase 12, leeremos contablemente:

Con (F) fecha 15, el Sr. Bodeguero es "RESPONSABLE" de \$ 60.000 en Mercaderías.

Lo que quiere decir es que con fecha 15 del presente mes, la Empresa adquirió \$ 60.000 de mercaderías, y que la metió en el recinto de la bodega, donde el Sr. Bodeguero es el responsable de todas las mercaderías (su recepción, cuidado, manejo y despacho).

Normalmente el recinto de la bodega es "área prohibida" para toda persona que no sea el bodeguero, sólo él suele tener las llaves del recinto.

Con fecha 16- el Sr. Bodeguero,

tiene DERECHO a exigir cuenta, por \$ 30.000 en mercaderías.

Esto quiere decir que el Sr. Bodeguero entregó mercaderías por \$ 30.000 al jefe de producción, para que "sea trabajada" o tal vez al jefe de Ventas para que sea vendida. Realmente no importa tanto, qué se va a hacer con la mercadería salida, lo que realmente importa al bodeguero, es que la persona que retiró mercaderías "le firmó un papel declarando que recibió conforme \$ 30.000 en mercaderías."

A esta fecha 16 del presente mes, la situación de la cuenta Mercaderías es la que se presenta en la figura 16-2

D.	Mercaderías	H.
F.		
(15) 60.000		
(16)	30.000	

Figura 16-2

Lo cual se "lee técnicamente". El bodeguero es responsable de \$ 60.000, pero tiene derecho a exigir cuenta por \$ 30.000 por lo tanto es responsable de un neto de \$ 30.000.

Continuando con la cuenta Mercaderías de la clase 12 podemos ver que el bodeguero se ha responsabilizado por \$ 60.000 el día 15, \$ 50.000 el día 17 y \$ 80.000 el día 22 del mes. Total \$ 190.000 de mercaderías por lo cual debe dar cuenta.

Por otra parte, el bodeguero tiene derecho a descargar sus responsabilidades por \$ 105.000 en total, que se descompone en \$ 30.000 que se entregó el día 16 \$ 15.000 que se entregó el día 18 y \$ 60.000 que entregó bajo firma el día 19. (De todo lo cual, tiene las correspondientes "guías de salida de bodega", debidamente firmadas por quien retiró.

Como se ve ganó el lado izquierdo por \$ 85.000 (\$ 190.000 - \$ 105.000 = \$ 85.000) Cuando esto sucede así se habla de un Saldo Acreedor. Dada la trascendencia de estos conceptos entregamos a continuación las definiciones, QUE UD. INCORPORARA A SU CUADERNO DE CONTABILIDAD.

DEBITOS: La suma de todas las

anotaciones al DEBE, de cualquiera cuenta, se llama DEBITO Ej. 190.000 de mercaderías.

CREDITOS: La suma de todas las anotaciones al HABER de cualquiera cuenta, recibe el nombre de CREDITO Ej. \$ 105.000 de mercaderías.

SALDOS: Diferencia aritmética entre el DEBITO y el CREDITO.

Saldo Deudor: Cuando en cualquier cuenta, se verifica que el DEBITO es mayor que el CREDITO.

Saldo Acreedor: Cuando en cualquier cuenta, se verifica que el CREDITO, es mayor que el DEBITO.

El proceso de anotar en los lados de las cuentas recibe los nombres que se muestran en la figura 16-3.

Se puede ver que se hacen 2 sumas y tres restas para sacar el saldo.

Partida Doble: La partida doble consiste en identificar para cada operación el derecho y la responsabilidad, para lo cual, toda cuenta debe tener dos lados, el DEBE y el HABER.

Atendiendo a la última parte de la explicación anterior, el movimiento de la cuenta mercadería, es el que se presenta en la figura 16-5.

Con dos sumas y una resta se conoce el saldo de la cuenta.

Se aprecia que:

El Debito es \$ 190.000

CUENTA N.N..

DEBE	HABER
Cargar	Abonar
Debitar	Acreditar
Anotar al DEBE	- Anotar al haber

figura 16-3

Entonces, toda anotación al DEBE se describe como CARGAR o DEBITAR.

Toda anotación al HABER se describe como ABONAR o ACREDITAR.

Todas estas definiciones, deben ser dominadas por los estudiantes del presente curso, les serán imprescindibles tanto para resolver los ejercicios prácticos que se entregarán, como también para aprender contabilidad.

En clases pasadas se dijo que se podía decir de la "Contabilidad" que solo es una manera de contar. Pues bien para contar puede hacerse por partida simple o partida doble.

Partida simple: La partida simple consiste, en llevar el movimiento de una cuenta, mediante sumas y restas de los valores que se mueven: usando el Ej. de la cuenta Mercaderías de la clase anterior por partida simple resultaría (figura 16-4)

El Crédito es \$ 105.000

El saldo es Deudor por \$ 85.000.

La clase 3, y en el ejercicio práctico que Ud debió resolver en la tranquilidad de su hogar, le permitirá saber que existen:

Cuentas de Activo
Cuentas de Pasivo
Cuentas de Pérdidas
Cuentas de Ganancias.

ACTIVO		PASIVO		PERDIDAS		GANANCIAS	
DEBE	HABER	DEBE	HABER	DEBE	HABER	DEBE	HABER
Crece	Dismin	Dismin	Crece	Crece	No Hay	No Hay	Crece
1	2	3	4	5	6 Normalmente	7	8

figura 16-6

FECHA	MERCADERIAS
15	+ 60.000
16	- 30.000
Saldo	= 30.000
17	+ 50.000
Saldo	= 80.000
18	- 15.000
Saldo	= 65.000
19	- 60.000
Saldo	= 5.000
22	+ 80.000
Saldo final	= 85.000

FIGURA 16-4



PROTEC
SEGURIDAD INDUSTRIAL

SALUDA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y LE DESEA FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO AÑO NUEVO

EL CIELO
VINOS
PISCOS - LICORES

Aguardiente 50 Grados Superior \$ 78
Pisco Selección. \$ 108
Garrafa Concha y Toro. \$ 178
Champaña Demi Sec. \$ 48
Champaña con Frutas. \$ 68
Vermouth tipo italiano. \$ 58
Champaña Subercaseaux c envase \$ 98

SAN DIEGO 1428
FONOS
50356 - 569504
Abierto todos los días del Año

SU SUERTE CON SAHUMERIOS
ORIXAS

MERCED 839-5° PISO- LOCAL 152
CARACOL EXTEATRO SANTIAGO

SAHUMERIOS EN POLVO
CONOS BRASILEÑOS
TALISMANES

ARTICULOS DE UMBANDA
CINTAS DE BAHIA \$ 15 qu
COLLAR DE LAS 7 LINEAS \$ 100
NAIPES TAROT DESDE \$ 1.100.
BARROS DE DESCARGA
JABONES DE DESCARGA
ABRECAMINOS
MEDALLAS PROTECTORAS DEL HOGAR
LIBROS ESOTERICOS

PIEDRA IMAN
OJO DE LOBO Y CABALLO MARINO
PARA LLEVAR EN LA CARTERA
EL MEJOR SUITIDO DE VELAS RITUALES
SOLICITE NUESTRO FOLLETO EXPLICATIVO
GRATUITAMENTE. A PROVINCIAS
CONTRA REEMBOLSO. ESCRIBIR A
CASILLA 1214 SANTIAGO.

NO PODEMOS TENER
SUCURSALES YA QUE
NUESTRO SISTEMA
NO LO PERMITE

30% DESCUENTO
CABLES USA

BAJADA T.V. \$6
COAXIAL RE 59 U \$19
COAXIAL RG 8 U \$80
MAS IVA

RECTIFICADORES
COMPLETA LINEA DESDE
1 AMP. DE 50 VOLT. A 320
AMP. 400 VOLT
CONECTORES AMPHENOL

ELECTRONICA ENRIQUE DESMARAS

¡CONSULTENOS!
MONIJITAS 825-LOCAL 511
FONO 395791

¡GRATIS!
ENVIO CONTRAREEMBOLSO

El Parrón

BAR - RESTAURANT
especialidad en:

- CARNES DE NOVILLO A LA PARRILLA
- PARRILLADAS
- MARISCOS DE TEMPORADA

PROVIDENCIA 1184
TELEFONO 239821

PROXIMO A ESTACION
MANUEL MONTT DEL METRO
SANTIAGO - CHILE

NADIR
T.V. COLOR
EQUIPOS MODULARES
CREDITOS
NADIR
BICICLETAS

MERI

T.V. COLOR "14"

Plan de Pago
Contado \$ 22.400
Créditos
Ple \$ 1.820
24 Cuotas \$ 1.820

RUBLE 1005 FONO 568620
esq. A. Prat.
SAN DIEGO 1878

Radiotaxi

ANDES PACIFICO: Teléfono: 28300 y 40104. Día y noche viajes a aeropuertos y terminales. Servicio de encargos. RADIOTAXI 33. Teléfono: 381398 30585. Atención día y noche. Encargos. RADIO MOVIL. Teléfono 65367. Servicio de pasajeros a Mendoza todos los días, desde San Pablo 1141.

NUEVA O'HIGGINS SAN MARTIN
Teléfono 380410 viajes a Mendoza. Puntillo y Farellones.

RADIOTAXI LAS CONDES. Teléfonos: 287003- 484544- 487669. Día y noche. Viajes fuera de la capital.

TAXI TURISMO CARRERA. Teléfono 840997- 722452. Viajes dentro y fuera de Santiago.

FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO AÑO NUEVO
LES DESEA LA CIUDAD CONDAL

FH

y los ofrece

CONFECCIONES FINAS ARTEFACTOS PARA EL HOGAR
ARTICULOS ELECTRICOS
JUGUETES

¡LOS MAS AMPLIOS CREDITOS!

ESMERALDA 880 - T. 382145
INDEPENDENCIA 388 - T. 373178
SANTIAGO
REPARTO A DOMICILIO

La Nación Servicios



FRANCESES

L'Ermitage: El Bosque 084. Reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Corquilles de camarones a la india \$ 220, sopa de cebollas \$ 120, filete pie monte \$ 390, lóccargot bourguignon \$ 220, chateaubriand (2 personas) \$ 800, albacora a la mantequilla negra \$ 300, fresas Romanoff flambeadas al cointreau \$ 160.

La Folle Epoque: Nueva de Lyon 129. Abierto de lunes a domingo; almuerzo, once, comida. Chef traído especialmente de Francia. Galantine de lapin fustache \$ 280, ostras al horno \$ 840, tongrio matelot \$ 350, plato de queso \$ 220, pollo al estragón con papas duquesas \$ 580, quiche Lorraine \$ 250, omelette Folle Epoque \$ 240, filete roquefort \$ 480, tars \$ 180, profiteroles \$ 220. Paté de pato al oporto \$ 260. Tel. 742879.

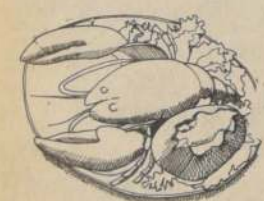
"RESTAURANT CAMELOT":... este diferente Restaurante, enclavado en el corazón de esta capital, le invita a conocer un auténtico Castilho Medieval con todos sus misterios y románticos recuerdos de una época pasada. Una NUEVA GERENCIA invita a saborear una excelente cocina y un gran Bar Internacional. Durante el mes de octubre destaca en su cocina, por ejemplo: "Salmon a la Sherwood", "Cajón de erizos Conde Lucanor", "Filete Rey Arturo",... acompañados de unas grandiosas Papas Barón o Palmitos a la Muselina... Y, para los bebedores, aperitivos como... Cinturón de Castidad... El Santo Graal... o Merlin.

Recomendamos reservar mesa con anticipación al Fono: 741067. Su dirección es Arzob. Larrain Gandarillas 265 (... un poco más arriba de Plaza Italia)... y el precio aproximado por persona para que coma como un príncipe y se sienta como tal, es de unos \$ 1.200.- Se aceptan Tarjetas de Crédito...

Au Chateau Bleu: La Concepción 155. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comida, domingo, almuerzo y comida; filete mingnon champignon \$ 380, corvina papillon \$ 350, crepe suzette \$ 220, puré de castañas \$ 200. Ambiente reservado íntimo. Tel. 231610.

La Maison: Merced 198. Abierto de lunes a sábado de 12 horas a 23.30. Almuerzo ejecutivo \$ 280, entrada, plato fondo, postre, café, bebida fría.

Costa Azul: \$ 230, camarones Senegal al champagne \$ 700, jamón tortea do \$ 380, filete roquefort \$ 450, crepe suzette \$ 200, peras maison \$ 160. Para la hora del té sugerimos: té Maison \$ 150, té, café o chocolate, pan mantequilla, queque inglés, galletas. Porción de torta \$ 80. Además existe una gran cantidad de variedades de sandwiches: Decameron, queso plátano frito, tocino \$ 130, Cristo Super Estrella, pavo, mayonesa, morrones, palmitos \$ 130. El último Tango: lechuga, tomate, anchoa, ruedas de cebollas, aceitunas \$ 120. Tel. 308002.



MARISCOS

Caleta de Los Leones: Los Leones 195. Fono 748647. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Ambiente de caleta; redes, salvidas, cochayuyos. Gran mariscal (crudo, langostinos, machas, centollas, almejas) \$ 250; caldillo de congrio \$ 195; albacora \$ 340; omelette de centolla \$ 480; tazón vivo (erizos a la cocotte) \$ 200, copa caleta \$ 150, celestino \$ 125.

Pejerrey: Pastor Fernández 113. Fono 472400. Ambiente marino. Abierto de martes y domingo, cena; sábado y domingo almuerzo y cena. Orquesta todos los días y show folklórico. Erizos al matco \$ 190, ensaladas varias \$ 120, cazuela marinera \$ 160, pejerreyes \$ 180, albacora porteña,

\$ 300, congrio en tenida de gala \$ 260.

Coco Loco: Nueva de Lyon 092. Fono 491214. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida, ambiente sencillo. Pescado al horno el alusa foil, salsa champignon \$ 390, jardín de mariscos a \$ 210, locos con salsa \$ 225.

La Jaiva: Seminario 615. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Especialidad en pescados y mariscos. Congrio margarita \$ 220, congrio salsa alcaparra \$ 190, ostras \$ 420, puré de alcayota \$ 120, coctel de gambas \$ 160, Jueves viernes y sábado bailable con orquesta. Conjunto de guitarra sólo hora de comida.

Arlequin: General Holley 2322, reservar mesa al 743356. Abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin \$ 580, corvina Victoria (premio gastronómico 1978) \$ 520, postres: crepe suzette \$ 300, castañas con lúcumas \$ 276.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior), almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Tablas de quesos franceses \$ 380, paté maison \$ 400, lomo de cerdo al horno \$ 480, pollo hindú \$ 490, albacora, salsa maitre hotel \$ 490, Profiterol Chantilly chocolate glaseado \$ 240, Strudel de manzana \$ 240, también puede ir sólo a tomar un trago: piña colada, old fashion, dauphine y J.P. especial a \$ 250. Tel. 497613.

Le Bistrot: José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba, a una cuadra de Providencia), abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas, ambiente francés, música Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tártara y ensalada lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas, tarta y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas; kuchen de manzana, café \$ 350. Este almuerzo cambia diariamente. En la comida puede elegir entre 6 entradas, 6 platos de fondo, 4 postres por \$ 850. Tostadas champignon con jamón al whisky \$ 300, lomito de cerdo con salsa de guinda \$ 350, boeuf bourguignon \$ 300, steak au poivre \$ 450, postres, crema de lúcumas con castañas, \$ 90, crema de frambuesa al cointreau \$ 100.

Bric a Brac: Abadía 25 (Avda. Las Condes 9183), abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil \$ 550, canapé de champignon \$ 245, filete cloves \$ 530, panqueques de centolla \$ 570, Postres: panqueques, frambuesas flambeadas \$ 160, San Pedro (helado whisky-crema-nueces) \$ 160, Mousse de chocolate \$ 140. Tel. 293307.

La Cascade: Bilbao 1947; abierto de lunes a sábado, sólo a la hora de comida: coq au vin \$ 350, carnard a l'orange \$ 440, civet de liebre \$ 440. Postres: Mousse de chocolate \$ 150, parfait de café \$ 150. Tel. 237286.

Mistral: Mosquito 485, Abierto, lunes a sábado, almuerzo y comida. Reserva mesa al 30870. Filete relleno maistral \$ 520, jamón chamboard \$ 390, corvina papillote \$ 390, boeuf bourguignon \$ 340, strudel de manzana \$ 110, marrón glacé lúcumas \$ 240. Música ambiental. Tel. 30870.

Maxo: Antonio Bellet 270, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Atención rápida y fina. Camarones al champagne \$ 450, blinis de salmón salsa agria \$ 275, sopa de cebollas \$ 280, crepe ocean \$ 290, filete maxo \$ 510, carnard a la sang \$ 1.015, soup de freses \$ 265, profiterol a la grand manier \$ 135. Tel. 744380.

RESTAURANTES



INTERNACIONALES

Mervilles: Rondizzoni 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

Chez Henry: Portal Fernández Concha 962. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chez Henry \$ 280, entrecot a la pimienta \$ 350, pavo papas duquesas puré de manzanas \$ 350, castañas salsa lúcumas \$ 105, churrascos con arroz \$ 180, cazuela de ave \$ 150, porción de torta \$ 50. Té Chez Henry, té leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queque inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

Nuevo Yellow pup: Drugstore Providencia. Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 360, riñón al jerez \$ 210, sesos al cognac con champignon a la crema \$ 190, corvina mantecada \$ 350. Orquesta todas las noches. Postres: marrón glacé \$ 130, puré de castañas \$ 130.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M. en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcaparra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180, Show con orquesta todos los días.

WALDORF: Ahumada 131. Fono 67523. Bar Rotisería. Almuerzos ejecutivos. Cenas bailables, manifestaciones, dos orquestas. Abierto desde las 08.00 hasta las 23.00 horas, todos los días.



PICADAS

La Carreta: Restaurante criollo, José Joaquín Pérez 4297; (Quinta Normal) chanco a la chilena, vinos pipeños y chicha todo el año.

El Abuelo: La Hiedra 670, Agustinas entre Mac Iver y Miraflores.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono 80112. Arrollado de chanco a la chilena, pernils, prietas y toda clase de carne de cerdo.

Pomaire: Avda. Bulnes esq. Alonso

Ovalle. Fono 72196. Parrilladas de chanco en greda.

Posada La Pechanga: San Pablo 9149. Fono 733-5. Pollo al coñac con papas fritas para cuatro o cinco personas \$ 620.

La Cholitaz: Avda. Egaña 347. Fono 266285.

El Chanco con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos). Fono 575811

apanado pobre \$ 170, pavo asado Pinpilpausha \$ 160. Postres: cassata \$ 60, flambomba \$ 110, torta de casa \$ 60.

Solar de Sancho Panza: José Domingo Cañas 982. Fono 40253. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas \$ 420, lomo riojano \$ 320, panqueques sevillanos \$ 340. Postres: natillas \$ 75, copa Sancho \$ 75. Música ambiental.

Mesón del Arzobispo: Bellavista 0601. Fono 778865. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café) \$ 250, conejo escabechado \$ 300, arrollado a la chilena caliente \$ 280, panqueques mesón (rellenos camarones y champignones) \$ 360, civet de liebre \$ 340; postres, camote con miel de ulmo \$ 120, queso fresco con miel \$ 100.

Monte Cristóbal: Pedro de Valdivia Norte 0691, frente al teleférico. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Filete vasco, \$ 350, chanchito lechón entero para cortar, con un plato con puré de porotos, \$ 350; postre, torta de panqueques, \$ 120, copa de miel \$ 50.

Enoteca: Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pío Nono, y final Américo Vespucio. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

Nogaro's: Huertanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.

Café "La Tetera": Café-Salón de Té. Restaurante. Providencia 2124 y Providencia 1308. Fono 745183. Abierto de lunes a sábado. Sus especialidades son los Omeletes de \$ 110 a \$ 175. Panqueques salados de \$ 125 a \$ 170. Beef Bourguignon \$ 175. Steak Tartare \$ 115. Para la hora del té, once "Tetera" (sandwich, jugo, copa helado, torta, té o café) \$ 150 y como siempre los mejores y más variados panqueques de dulces.



ITALIANOS

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolos \$ 240, lasañas \$ 240, ñoquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Trattoria paestum: Las Condes 9136. Abierto de martes a domingos, al-

muerzo y comida. Platos y ambiente italianos: lasagne bolognesi \$ 250, voltini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, cannelloni alla sosini \$ 280, tortelloni \$ 230, peperonati \$ 180, crema caramela \$ 110.



PARRILLADAS Y CARNES

El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisiteces: Su trago favorito. Finos canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

El Parrón: Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecote \$ 550 para 2 personas, filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassatta \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, comida, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270; lomo \$ 290, filete \$ 340, entrecote \$ 430.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Fono 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Braserío Horcón, 2 personas, \$ 490; filete Horcón \$ 390; escalopa \$ 360. Postre: copa Horcón \$ 90, Panqueque \$ 150. Música ambiental.

Nan King: Apoquindo 2730, Fono 745667. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongoliano, \$ 220; pollo Nankín, \$ 165; merengue Nankín, \$ 65.

Hong Kong: Avda. Vicuña Mackenna 85, Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china, arrollado de mariscos, \$ 150; pato Pekín \$ 180; Wantan, \$ 50; postres: Lychees, \$ 95.

Yie Kung: Avda. La Concepción 62. Fono 233535. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$ 150; chanco mongoliano, \$ 200; locos consalsas de ostras, \$ 260; música ambiental china.

Isbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13.300). Abierto lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Isbruck, \$ 375; ciervo \$ 375, rostbraten (filete tocino) \$ 375; pastelería: kuchen \$ 55, streusel \$ 55, strudel \$ 56. Miércoles cena barroca con flauta travesera, clavecín y guitarra. Menú especial \$ 550. Animación citara, guitarra concert, acordeón, órgano electrónico.

Steak House: Huérfanos 713. Huérfanos 1152. Fono 380079. Huérfanos: lunes a sábado todo el día. Servicio. Todos los días menús diferentes. Especialidades que no varían: entrecotes \$ 215; lomo \$ 195.

Hereford Grill: Tenderini 171. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábados sólo comida. Café Hereford \$ 370; filete con salsa roquefort \$ 310; lomo marchand de \$ 260, postres: mousse de chocolate \$ 80; bavarois de frutilla natural \$ 80.

Parrillada Pudahuel: Cuarta línea de Pudahuel (costado pista de aterrizaje), Aeropuerto Merino Benítez. Fono 737324. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Parrillada \$ 270 para dos personas; entrecote \$ 400 filete \$ 550.

Centro Ecuatoriano: Rancagua 0398. Fono 236044. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y lunes a viernes sólo comida. Menú ejecutivo \$ 12; pollo al marisco para cuatro personas \$ 750; lomo a la orden, \$ 200; escalopas rellenas con queso y jamón \$ 230; carne mechada, \$ 160; guastas sevillanas \$ 140.

El Idoló: Víctor Manuel esquinado Maule. Abierto todos los días, almuerzo y comida. La mejor carne vacuna y cerdo en un ambiente deportivo atendido por su dueño, el crack de fútbol Romualdo Morán.



CHINOS

Lung Fung: Agustinas 562. Fono 391542. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música china: dientes de dragón, \$ 170; la rellena, \$ 280; postres, copa de casa \$ 80.

Restaurante Pai Fu: Santa Rosa 10. Fono 34278-395364. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida. Filete a la pimienta \$ 250; Cerdo al dulce, \$ 210; Pollo con almendra \$ 270. Cinco salones VIPs para eventos estacionamiento propio. Tarjetas de crédito. Dinners-Visa. American Express.

Restaurante Cantón: Merced 572. Fono 394024, abierto todo el año, de 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarin, \$ 140, Wantan \$ 45. Chanco mongoliano, \$ 180.



ALEMANES

Praga: Vitacura 3617. Fono 286236. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ciervo \$ 500, almuerzo y comida. Kasler aburrido con chucrut o puré de papa \$ 420, gulash Bohemia \$ 420, paprika \$ 460, szekely gulash \$ 460; postres: parfait de Kirsch \$ 180.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Valdivia Aída Hormazabal Valdivia Carlos, Jorge, Gabriel, Sylvia, Georgina, Lucy Yoyota, Lucy del Carme Saavedra, sin perjuicio de derechos Oscar Saavedra Hurtado. 13-15-16

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Teresa Vergara Barros a María Teresa, María Josefina, José, Rosario, María Francisca, José, Paula Ugarte Vergara, sin perjuicio de derechos conyugales Herman Ugarte Edwards. Practicóse inventario solemne 18 diciembre, diez horas. Secretaria. 13-15-16

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Adolfo Rodríguez Cano Martínez a Julián y Alejandra Rodríguez Cano Barja. 13-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Belmonte Pool, Jorge, Jaime, Waldo y Sonia Belmonte Zbinden, sin perjuicio de derechos Olga Zbinden Muñoz. 13-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Espinosa González, para Viviana Espinosa Van der Schelden, sin perjuicio de derechos Christiana Van der Schelden Tack. 13-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Otilio Lidiz, para Stella, Roberto y Lema Lidiz Céspedes, sin perjuicio de derechos Lidiz Lidiz Sater, sin perjuicio de derechos Lidiz Lidiz Sater. Practicóse inventario solemne dieciséis diciembre 1980, doce horas. 13-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Waldo Atlas Martín, para Loreto y Mariana Atlas Céspedes, sin perjuicio de derechos Adelaida Céspedes Toro. Practicóse inventario solemne dieciséis diciembre 1980, quince horas. 13-15-16

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Alfredo Taborga Mandiola a Alfredo Guillermo y Jorge Gonzalo Hernán Taborga Molina, sin perjuicio de derechos conyugales sobreviviente. 13-15-16

QUIEBRA Empresa Aero-Naval S.A. Sétimo Juzgado Civil Santiago Resolución 4 noviembre 1980 fijó como fecha de cesación pagos fallida día 15 febrero 1979. Secretaria. 13-15-16

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Margot Galarza Avenado a Rebeca Hernández Medina. 13-15-16

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Bermudez de la Paz a Juan Mugli Bermudez. 13-15-16

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eduardo Pacheco Castro a José y Sergio Pacheco Díaz, sin perjuicio de derechos Amadeo Pacheco. 13-15-16

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Juanita Martín a Madeline, Margarita, Gonzalo, Ivonne Ravello San Martín, sin perjuicio de derechos conyugales Gonzalo Ravello Luero. Practicóse inventario solemne 22 diciembre, quince horas. Secretaria. 13-15-16

POR extravío queda nulo los cheques del Banco de Talca Ahumada, Serie SDA N° 00273072, 00275096, 0042230 y 00424235 de cuenta 02-42033-3. 14-15-16

POR robo queda nulo cheque N° 252470 en blanco del Banco Austral de Chile. Sucursal Stgo. 14-15-16

POR extravío queda nulo cheque Serie FHB N° 115342, cuenta N° 1270000-7, del Banco de Chile La Unión, Sucursal. 14-15-16

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Hernán, Silvia y César Contreras Navas, sin perjuicio de derechos Marina Luisa Navas. 13-15-16

QUIEBRA Soc. Fábrica de Artefactos y Maquinarias S.A. "Famasol". Primer Juzgado Civil San Miguel. Resolución 2 diciembre 1980 tuvo por acompañada nómina de créditos reconocidos con los siguientes. Créditos validados reconocidos. Kupfer Hnos. S.A. \$ 44.366,76 e intereses. Gastón Puiguerro Burg \$ 333.857,04 e intereses. James Wilkins Cook \$ 420.166,94 e intereses. Soc. Muñoz Urra Ltda. \$ 35.746,11, Juan Antonio Retamal \$ 106.748,40 Mauricio Hoescheldt, S.A. I.C. \$ 2.319.275,26 e intereses. Segunda Editorial Portada Ltda. C.O.A. \$ 27.000. Hermann Corssen Ortúzar \$ 1.677.891 e intereses. Hermann Corssen Babin \$ 1.200.000 e intereses. Patricio Reyes Vargas \$ 1.501.696 e intereses. Enrique Valenzuela Zautzik \$ 129.780 e intereses. Incoval y Cia. Ltda. \$ 23.352 Arturo Valenzuela Zautzik \$ 6.780,61 Manufacturas del Cobre S.A. Madeco, \$ 4.916.688,35 por capital \$ 204.859,34 gastos de explotación e intereses. Soc. Abastecedora de la Industria Metalúrgica S.A. Sabimet \$ 3.158.745,76 e intereses. Sande y Cia. S.A.C.I. \$ 127.973,01 por capital, \$ 4.115,57 por gastos de protesto e intereses. Asimet \$ 199.563,66 Pinturas Iris S.A.I.C. \$ 212.473,70 e intereses. Créditos validados impugnados: Gastón Puiguerro Burg \$ 66.771,40 por intereses. James Wilkins Cook, intereses posteriores a anterior declaración de quiebra. Mauricio Hoescheldt S.A.I.C. intereses excesivos y costas. Enrique Valenzuela Zautzik intereses posteriores a anterior declaración de quiebra. Arturo Valenzuela Zautzik intereses posteriores a anterior declaración de quiebra. Werner Plett Enger \$ 365.681,84 por capital, \$ 41.539,24 por intereses y \$ 3.776,00 por costas. Soc. Abastecedora de la Industria Metalúrgica S.A. Sabimet intereses excesivos. Sande y Cia. S.A.C.I. intereses excesivos y costas. Kipros y Beya ingenieros consultores Ltda. reajustes y costas. Industria procesadora de acero IPAC intereses excesivos. Asimet \$ 25.400. Pinturas Iris S.A.I.C. intereses excesivos y costas. Créditos preferentes reconocidos. Caja de Previsión de Empleados Particulares \$ 1.908.811,87 Art. 2472 N° 5 C.C. Banco del Estado de Chile U.F. 296,047 e intereses pactados. Hipoteca y Prenda Industrial. Arts. 2470 y 2477 y 2474 N° 3 C.C. "La Previsión", Cia. Chilena de Seguros \$ 2.209.946,29 e intereses art. 2946 N° 3 C.C. Arturo Valenzuela Zautzik \$ 11.693,16 Art. 2472 N° 5 C.C. Caja de Compensación de Asignación Familiar "Los Heroes", \$ 3.364.017,03 reajustes e intereses penales Art. 2472 N° 5 C.C. Créditos preferentes impugnados. Banco del Estado de Chile conversión U.F. a fecha posterior a día anterior a declaración de quiebra, créditos con preferencia impugnada. Juan Antonio Retamal Concha, \$ 106.748,40 Art. 2472 N° 1 C.C. Secretaria. 13-15-16

POR extravío queda nulo efecto y nulo título N° 002935 por 43.060 acciones de Sociedad Abastecedora de la Industria Metalúrgica S.A. 12-15-16

POR incumplimiento comercial se deja nulo cheque Serie C2C-1 N° 309136 por \$ 120.000. Banco del Trabajo. 14-15-16

NULAS por robo notas de pedido de Grafy Pijst Impresiones N° 07401, al 07425. Rut. 6.342.926-0 Stgo. 14-15-16

QUIEBRA Claudio Lubacher y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Resolución 10 diciembre 1980; tuvo por agregado inventario confeccionado por el Síndico y ampliación, que se tendrán por aprobados si no fueren objetados dentro del plazo legal. Secretaria. 15-16-17

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juanita Contreras Solís, a María Inés; Eduardo; Aída Contreras Peña y a Patricia; Eduardo; Cristian; Pamela; Alexis y Rodrigo Contreras Retamales; sin perjuicio de derechos conyugales Arsenia Peña. Practicóse inventario solemne 19 diciembre 1980. Secretaria. 15-16-17

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Bautista Zamudio Castro, a Juan, Sergio y Sonia Zamudio Sánchez, sin perjuicio de derechos conyugales Carmen Sánchez Rodríguez. Practicóse inventario solemne 19 diciembre 1980, once horas. Secretario. 15-16-17

QUIEBRA Fábrica de Escobillas para Industriales Ltda. FAESIN. Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Con fecha 4 de agosto de 1980 la Caja de Compensación de Asignación Familiar Los Heroes verificó crédito preferente art. 2472 N° 5 Código Civil por \$ 24.258,59 por aportes patronales, más \$ 6.818,26 por reajustes y \$ 3.247,14 por intereses penales, más reajustes e intereses fecha pago. A fojas 93 vta. con fecha 6 agosto de 1980 Tribunal proveyó: "A lo principal, por verificado extraordinariamente; primer y tercer otrosí: téngase presente; segundo otrosí: como se pide. Publíquese". Juez-Secretario. Con fecha 1º de septiembre 1980 la verificante aclaró período impositivo. Tribunal proveyó: a fojas 103 vta. con fecha 24 noviembre "Téngase presente". Juez-Secretario. 15-16-17

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas de Segundo Aguilera Soto y Ema Valenzuela Améstica, para hija Ivonne Aguilera Valenzuela. 13-15-16

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Pedro Cornejo Loyola, a María Angélica Cornejo García; sin perjuicio de derechos conyugales Ester García Herrera. Secretaria. 15-16

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Víctor Contreras Guzmán; a Teresa Carolina Contreras Guzmán, hermana causante; sobrinos: Waldo Gonzalo Silva Contreras; César Fernando, Luis Renato, Julio César y Ramón Alfonso Jiménez Contreras; y Jaime y Federico Sergio Hugo Contreras Alamos, en representación de: María, Amelia y Luis Contreras Guzmán, hermanos legítimos causante, respectivamente. 13-15-16

NOVENO Juzgado Civil concedió posesión efectiva, Jorge Enrique Ríos, hijos legítimos Jorge Héctor, Humberto Enrique, Jaime Aurelio Ríos Muñoz, sin perjuicio de derechos conyugales Elvira del Carmen Muñoz Parra. Secretario. 13-15-16

POR extravío queda sin efecto y nulo título N° 002935 por 43.060 acciones de Sociedad Abastecedora de la Industria Metalúrgica S.A. 12-15-16

CAUSA N° 2203 Ante el Duodécimo Juzgado Civil de Santiago, María Luisa, Marta Ortiz Zuñábar, Patricia Amiot Ortiz, todas con labores de casa, con domicilio en Lo Mata 1388 y Henry Kraus Flores, comerciante, en su calidad de conyuge de Luis Marta Ortiz Zuñábar solicitan, se notifique citando a comparendo a ese efecto a doña Inés Ortiz Zuñábar, la señora de casa, con domicilio en Rosa de los Andes 1904 y doña Jacqueline Amiot Ortiz, cuya actual profesión y domicilio ignoran, a doce de julio de 1979. A lo principal: Notifíquese. —Al primer otrosí: oficiase. —Al segundo otrosí: como se pide. —Al tercer otrosí: se tenga presente. A veinte de julio de 1979 por un error dejé sin efecto lo proveído a fojas 2-A lo principal: vengán las partes a comparendo a audiencia del 5º día hábil siguiente a la última notificación o al 6º si fuese sábado a las 15 horas. Juez Titular M. Sotomayor M. Secretaria M. Fernández B. No siendo habida la demandada se solicitó a fojas 12 notificación por avisos y a fojas 12 vta. cumplimiento de las diligencias decretadas el Tribunal. Santiago 26 de agosto de 1980 como se pide debiendo hacerse las publicaciones en el Diario La Nación y Diario Oficial. 15-16-17

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Antonio Roncallo Fossati a María Fossati Roncallo y conyuge Sabina Tapia Díaz, sin perjuicio de sus derechos. 15-16-17

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Enrique Eyheralde Fria a René, Andrea, Juan y Carlos Eyheralde Gómez, sin perjuicio de derechos conyugales Lucy Gómez Toro. Inventario solemne 18 actual, 15 horas. 15-16-17

NOTIFICACION. Expediente Quiebra Fábrica de Artefactos y Maquinarias S.A. Famasol 1er Juzgado Civil Depto. Pedro Aguirre Cerda, (San Miguel). Presentóse Jorge Cheyre Pouensan por Sociedad fallida y convenio de conservación, administración y realización bienes y derechos del activo abandonado Famasol. 4. Convenio no afectará derecho pago preferente acreedores privilegiados, ni garantías Sociedad proponente ha constituido favor acreedores. 5. A efectos presente convenio créditos se considerarán sólo por su monto por concepto de capital, intereses y reajustes pactado y/o convenio devengado hasta 31 diciembre 1979. Créditos vencimiento posterior esa fecha serán consignados por capital, intereses y reajustes pactado y/o convenidos devengados mismas fecha anterior. 6. Si resultare remanente, pagados y liquidados créditos conforme números anteriores, será repartido entre acreedores prorrateo sus créditos. 7. En virtud abandonado total activo presente y futuro Famasol se dan por pagados los créditos. Se acuerda remisión de las deudas en aquella parte no resulte pagada con producto de liquidación y/o administración de bienes de Sociedad proponente. 8. Se darán por extinguidas obligaciones Sociedad Fábrica de Artefactos y Maquinarias S.A. Famasol, que se sustituyen en virtud de una novación, por nuevos créditos que nacen para masa, para pagarse con patrimonio producto abandono de bienes. Acuerdos se aplican a cheques grados por Sociedad con anterioridad al convenio, los cuales quedarán irrevocablemente extinguidos y pagados. 9. Honorarios Comisión Liquidadora, ascenderán a 3% de fondos a repartir. Comisión podrá deducir de sumas a distribuir acreedores, dineros a cuenta honorarios. Sin perjuicio lo anterior, durante primer año Comisión tendrá derecho percibir, con cargo participación señalada, equivalente a US\$ 5.000 norteamericanos por cada miembro aun cuando no haya reparto dinero acreedores. Estos valores se imputarán al honorario. 10. Comisión deberá rendir cuenta gestión dentro plazo 6 meses aprobado convenio y así cada 6 meses. 11. Miembros Comisión podrán pedir Tribunal que conoció proposición de Convenio, cite Junta General Acreedores siempre lo crean conveniente, o lo pida alguno de ellos, para tratar asuntos interés común. 12. No tendrá intervención en Convenio Sindicatura de Quiebra. El Tribunal proveyó: San Miguel, once de diciembre de mil novecientos ochenta. Por evacuado el traslado, autos. Vistos: lo expuesto por las partes, ha lugar a lo solicitado en lo principal a fs. 172, téngase por presentadas proposiciones de convenio. Cítese a Junta de Acreedores en el recinto del Tribunal, fijándose al efecto la audiencia del 30 del presente a las 10 horas. Háganse las publicaciones en el Diario La Nación. Secretaria. 13-14-15-16

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carlos Guajardo Guajardo a Juan Guajardo Moyano; Jeanette y Carlos Guajardo Dinamarca, sin perjuicio de derechos Rosario Moyano Olguín. 15-16-17

QUIEBRA Hameadora y Seleccionadora de Caliza HARSECAL LTDA. Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, A fojas 306 la Caja de Compensación de Asignación Familiar "LOS HEROES" verificó crédito preferente art. 2472 N° 5 Código Civil por \$ 25.845,86 por aportes patronales, \$ 1.111,37 por reajustes y \$ 2.041,82 por intereses penales, más reajustes e intereses hasta fecha pago. A fojas 408 vta. con fecha 9 de diciembre de 1980 Tribunal proveyó: A lo principal. Como se pide en los términos de los artículos 102 y 110 de la Ley de Quiebras; a los otrosí, como se pide. Háganse las publicaciones legales a costa del acreedor y notifíquese por cédula al Síndico de Quiebras. Juez-Secretario. 15-16-17

NOTIFICACION. Por resolución 9 diciembre 1980, del 2º Juzgado Civil de Santiago expediente Quiebra Sociedad Agrícola Santiago rol 38728 se tuvieron por acordadas proposiciones de convenio simplemente judicial propuesta por sociedad fallida. 15-16-17

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Ramón Humberto Larenas Sepúlveda, a Clotilde Graciela Larenas Sepúlveda; y a Rosa y Elena Larenas Olave. Secretaria. 15-16-17

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 6777, 15742 C de INFORSA a nombre del Sr. Octavio Quezada Moreno. 15-16-17

QUIEBRA Industria Nacional de Pistones S.A. Octavo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 9 de diciembre de 1980, tuvo por verificado extraordinariamente crédito Fisco Chile por \$ 971.844. Se alega preferencia art. 2472 N° 5 del Código Civil, primera clase. Secretaria. 16-17-18

QUIEBRA Soc. Comercial e Industrial Sepúlveda y Cia. Ltda. Somar Ltda. Décimo Cuarto Juzgado Civil Santiago. Resolución 9 de diciembre 1980 tuvo por acompañada nómina créditos reconocidos con los siguientes: Créditos validados reconocidos: Soc. Radio Bulnes y Cia. Ltda. \$ 54.108,00, Hugo Soto Escobar \$ 1.528.240,05 e intereses, Banco del Trabajo \$ 120.388,68 Por capital, \$ 2.184,00 gastos de protesto, \$ 3.940,00 intereses, Comercial e Importadora Cantolla Ltda. \$ 4.345.775,94 e intereses y \$ 9.592,36 e intereses. Soc. de Comercio Exterior Exet Ltda. \$ 43.873,20 e intereses. Soc. Distribuidora Metropolitana Ltda. \$ 1.365.559,67 e intereses. Industria de Radio y Televisión S.A. \$ 1.271.594,10 intereses. Créditos validados impugnados: Banco del Trabajo \$ 3.008,89 por intereses excesivos, Comercial e Importadora Cantolla S.A. \$ 2.260.329, Soc. de Comercio Exterior Exet Ltda. Comercio, Industria de Radio y Televisión S.A. \$ 5.019.010,59, créditos preferentes reconocidos: Caja de Previsión de Empleados Particulares \$ 597.076,95 art. 2472 N° 5 C.C., Banco Sudamericano \$ 1.768.818,69 hipoteca arts. 2.470 y 2.477 C.C. Fisco de Chile \$ 53.393,92 art. 2.472 N° 8 C.C. y \$ 816.565,66 art. 2.472 N° 8 C.C., Banco Hipotecario y de Fomento de Chile \$ 298.720,64 prenda art. 2472 N° 3 C.C., créditos preferentes impugnados: Banco Hipotecario y de Fomento de Chile Reajustes. 16-17-18

OCTAVO Civil concedió, beneficio inventario, posesión efectiva Rolando del Carmen Pizarro Valencia a los hijos: Claudia Andrea y Carolina del Carmen Pizarro Hormazabal, sin perjuicio de derechos conyugales Clementina de las Mercedes Hormazabal Zúñiga; Inventario solemne: 19 diciembre, 12 horas. 16-17-18

OCTAVO Civil, posesión efectiva "Valdés, Rafael", practicóse inventario solemne: 19 diciembre, 10 horas. Secretaria. 16-17-18

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva "Emeterio Fernando Rojas Rodríguez" a hijos: Fernando Francisco y Rodolfo Richard Rojas Silva, sin perjuicio de derechos conyugales Isabel del Carmen Silva Flores. Inventario solemne 19 diciembre, 12 horas. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José López López para José, Mónica Ana y Francisco López Alonso, sin perjuicio de derechos Pura Alonso Velasco. Practicóse Secretaria Inventario solemne diecinueve diciembre 1980, doce horas. 16-17-18

POR extravío queda nulo cheque serie F.C.A. N° 2848100 Banco Osorno. 16-17-18

POR extravío queda nulo cheque serie STC N° 1656050 del Banco Español-Chile. 16-17-18

QUEDA nulo por extravío título N° 58440 acciones de INFORSA, de don Pedro Muñoz González. 16-17-18

POR robo orden no pago cheque N° 1650017 y 1650016, Banco Español-Chile. 16-17-18

POR hurto quedan nulos cheques serie VMA números 623624-623625 Banco Sudamericano, oficina Vicuña Mackenna. 16-17-18

SE dio orden de no pago por apropiación indebida de cheque Banco de Crédito e Inversiones sucursal Vitacura Oriente, serie B-73 N° 298555, cuenta N° 13503.855. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Flor Arriagada Riffó, también para Juan Arriagada Arriagada. Practicóse Secretaria inventario solemne diecinueve diciembre 1980, doce horas. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ernesto Medo Pardo y Zoila Barrueto Castro, para Elisa Medo Barrueto. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Matilde Farías Gálvez, para Jorge Leontina y Luis Farías Gálvez. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Matilde Farías Gálvez, para Jorge Leontina y Luis Farías Gálvez. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Saldaña para Elvira y María Medina Saldaña, sin perjuicio de derechos Fidel Medina Pineda.



mercado automotriz CAVEM

automóviles
EDUARDO VALDIVIA Y CIA.
PIONERO 8 FONOS 776492-371280

1 CAVEM
MOTOCICLETAS 50 cc.



ULTIMA PARTIDA
ANTES DE PASCUA

Contado: \$ 31.200
Pie: \$ 1.200
24 letras de \$ 2.067.
Descuentos especiales a comerciantes o instituciones
garantía, servicio y repues-
to.



4 CAVEM
Patricio Reitze C.

AEROMAR RENT A CAR

AUTOS MODELOS 1980

CON CHOFER Y SIN
CHOFER
SUZUKI FRONTE.
SUZUKI FURGON
RENAULT
DATSUN.
Camioneta PICK UP. 1.000
kilos DATSUN.

Desde \$ 500.- Disponibilidad
inmediata precios especiales
semanas y meses.

Las Urbanas 53 local E. Pro-
videncia.
Fonos 256705-250011.
Sucursales. 744508- 251972-
66592- 283131- 67283.

DINERS- VISA- AMERI-
CAN EXPRESS.

AEROMAR RENT A CAR.

Autos para matrimonios y
viajes especiales.
Traslados a aeropuertos.



27.- CAVEM

Austin Mini Cooper 1989
\$ 95.000.
Furgon A K-6 1973,
\$ 95.000.
A X 330 1977, \$ 120.000.
Austin Mini 1970,
\$ 100.000.

AUTOS NUEVOS

DAIHATSU Todos los mode-
los.
CHARADE 850. Nuevo mo-
delo 1981 \$ 272.610.
Entrega primera quincena de
enero, disponibilidad limita-
da.
Recibimos inscripciones
DATSUN 1980 Todos los
modelos.
CHEVETTE 1980
2 puertas \$ 333.450.
4 puertas \$ 359.970.



VICUNA
41 CAVEM

PROVIDENCIA 395
PLAZA LO CASTILLO
VITACURA

AUTOMOVILES
HONDA 1981

ACCORD 3 puertas mecá-
nico, todo equipo, direc-
ción hidráulica, US\$
13.200.-
ACCORD, 3 puertas auto-
mático, todo equipo, direc-
ción hidráulica US\$
13.600.-
ACCORD 4 puertas, mecá-
nico, todo equipo, direc-
ción hidráulica US\$
14.550.-

ACORD 4 puertas automa-
tico todo equipo dirección
hidráulica. US. 14.950.

QUINTET 5 puertas, mecá-
nico, todo equipo US\$
13.900.-
QUINTET 5 puertas auto-
mático, US\$ 14.300.-
PRELUDE 2 puertas, mecá-
nico, todo equipo, US\$
16.900.-
PRELUDE 2 puertas,
automático, todo equipo
US\$ 17.300.
Precios con IVA incluido en
el equivalente de moneda
nacional.

AUTOMOTRIZ
comor

SUBARU

BILBAO 2104
FONOS 465009
741730

CREDITOS BANCARIOS
EN U.F.

REX

Precio contado \$ 199.200.-
Pie, \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables
de \$ 4.560.-
Total financiado \$ 286.600.-
Equiv. U.F.R.

DELIVERY VAN

Precio contado \$ 217.200.-
Pie, \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables
de \$ 5.000.-
Total financiado, \$ 313.000.-
Equiv. U.F.R.

VAN

Precio contado \$ 224.200.-
Pie \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables
de \$ 5.170.-
Total financiado \$ 323.200.-
Equiv. U.F.R.

CHEVETTE

CHEVETTE 1980 4 puertas.
Precio contado \$ 359.970.
Sin pie
60 cuotas reajustables de \$
8.815.-
Total financiado \$ 528.900.-
Equiv. U.F.R.
Valor U.F. al 9-1-81 \$
1.111,87.-

**PARA VENDER
O COMPRAR
AUTOMOVILES
MERCADO
AUTOMOTRIZ
DE**

La Nación

**ES MEJOR
PORQUE LLEGA
AL PUBLICO
PRECISO**

Tattersall
AUTOMOTRIZ

15 C CAVEM
Tattersall Automotriz Ltda.
Av. Las Condes N° 10033
Fono 472548

CHEVROLET

Chevrolet Opala 4 puertas,
1980. \$ 450.840.
Station Chevrolet, 1980.
\$ 451.650.
Chevette 4 puertas, 1980.
\$ 359.970.
Chevette 2 puertas, 1980.
\$ 333.450.
Camioneta C 10, 1980.
\$ 532.350.
Camioneta C 30, 1980.
\$ 584.610.
Camión Chevrolet C 60,
1980. \$ 608.400.
Camioneta Luv, 1980.
\$ 388.050.



Charmant 4 puertas, 1980.
\$ 389.220.
Station Charmant, 1980.
\$ 407.550.
Charade G. 20, 1980.
\$ 260.910.
Wide Furgón, 1980.
\$ 212.940.
Cab Van Daihatsu, 1980.
\$ 216.450.
Pick Up Daihatsu, 1980.
\$ 194.220.
Camioneta Daihatsu para
2.800 Kls. Petrolera, 1980.
\$ 622.000.

**JOSE LUIS CABRERA G.
PADRE MARIANO**
N° 28 ESQ. PROVIDEN-
CIA FONOS 250102
253384

51.- CAVEM

FIAT 600 1973 \$ 105.000.
FIAT 600 1979 \$ 170.000.
FIAT FAMILIAR 1978
\$ 245.000.
CAMIONETA IN-
TERNACIONAL 750 Kilos
1968 \$ 120.000.
CAMIONETA FORD F-100
1975 \$ 280.000.
ODLSMOBILE S.W. VIS-
TA CRUZIER Full Equipo
1975. \$ 470.000
CHEVY NOVA 1969
\$ 170.000.
ACADIAN BEAUMONT
AUTOMATICO Full
Equipo 1963 \$ 180.000.
CITROEN CX 2.200 Fran-
cés 1977 \$ 420.000.
VOLKSWAGEN 1976.
\$ 180.000.

RECIBIMOS Vehículos
Amplias facilidades
Créditos hasta 36 meses.
Padre Mariano 28 Esq. Pro-
videncia.



AUTOMOVILES
JOSE LUIS DE CASO
TOBALABA 1683
FONO: 259131

127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1980

LINEA CITROËN.

VISA. \$ 273.000.
2 CV - 6. \$ 204.750.

LINEA SUBARU

Automovil Sedan. \$ 199.200.
Furgon. \$ 217.200.
Station Wagon. \$ 224.200.

Crédito bancario 48 meses
Nosotros lo tramitamos.
Sábado abierto todo el día.

autorama
AV. OSSA 2280
FONOS: 260334 - 266755
STGO.
37 CAVEM

37 CAVEM
AUTOS USADOS

AUSTIN MINI 1.000 1974.
\$ 120.000.
FIAT 600 1975. \$ 130.000.
FIAT 600 1976. \$ 140.000.
PEUGEOT CAMIONETA
PICK UP 404 1975.
\$ 240.000.
RENAULT 4 L. 1969.
\$ 100.000.
CHEVROLET CHEVY
NOVA 1970. \$ 230.000.
CHEVROLET CHEVET-
TE 1978. \$ 280.000.
PEUGEOT 404 1975.
\$ 270.000.
FIAT 600 1969. \$ 70.000.
CHEVROLET CHEVET-
TE 1979. \$ 290.000.
CHEVROLET CHEVET-
TE 1978. \$ 280.000.

AUTOS NUEVOS

DAIHATSU MAX CUORE 0
Kilómetro 1980. \$ 200.850.
FURGON SUBARU 600
STATION WAGON 1980
\$ 224.000.

PEUGEOT

PEUGEOT 305 1981
\$ 473.850.
PEUGEOT 504 1.800 1981,
\$ 506.610.
PEUGEOT 504 2.000 S.E.
1981, \$ 554.970.
PEUGEOT 504 S.W. 2.000
1981, \$ 631.800.
PEUGEOT 504 2.160
DIESEL 1981, \$ 584.610.

48 meses interés bancario.

MARTIN Hnos.
IMPORTADORA
E INDUSTRIAL S.A.
Seminario 115-119

79.- CAVEM

CITROEN 1980
VISA MODELO 81 \$
272.400.-
2 CV - 6. \$ 204.650.-
CX 2.000. \$ 531.180.-
VISA LE NOIR, \$ 268.400.-

**FINANCIAMIENTO BAN-
CARIO.**

FORMA
AUTOMOTRIZ LTDA.
VITACURA 3520 FONOS: 283787

150.- CAVEM

SUZUKI
SUZUKI 1980, Cervo,
Frente, Carriol, Furgón
cerrado Furgón Frente,
desde \$ 185.000.-
ENTREGA INMEDIATA
TODOS LOS MODELOS.

mazda

626 Sedán 1800 cc. Hartop
1.800 cc. 323,3 y 5 puertas
Station Wagon.
Camión E. 3.000 con
carrocería y sin carrocería
desde \$ 388.050

ENTREGA INMEDIATA
TODOS LOS MODELOS.



Camiones Ford Brasil F.
700, 156 pulgadas 194 pul-
gadas y 212 pulgadas.

F T. 7.000 228 pulgadas
doble puente. Ford ameri-
cano L N T. 8.000. 150 pul-
gadas a 222 pulgadas desde
\$ 1.009.320.-

VITACURA 3520.
FONOS 283787- 484873.

CASH comercial
cash

70 CAVEM

PEDRO DE VALDIVIA 460

Fonos 740823-233209.

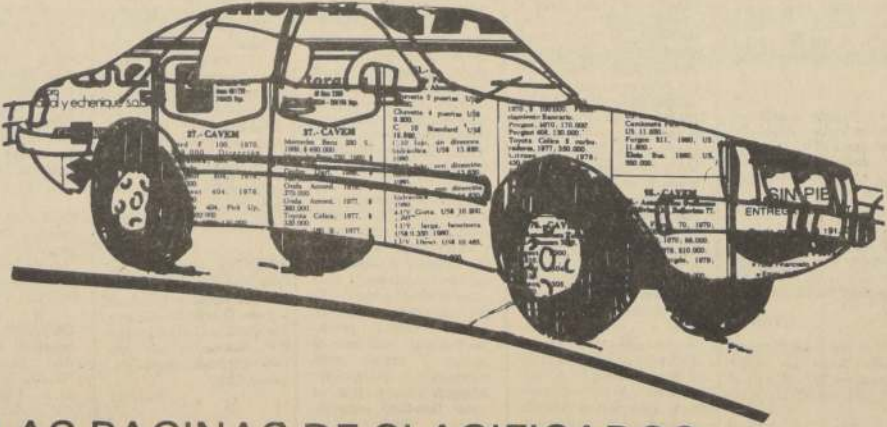
PEUGEOT

Concesionario integral.

305 S.R. \$ 473.850.
504-1.800 \$ 506.610.
504-2.000 S.E. \$ 554.970
STATION WAGON 504
2.000 S.T. 8 \$ 631.800.

Entrega inmediata
Recibimos su auto usado en
parte de pago

Financiamiento bancario
Sábado abierto hasta 14 hrs.



**LAS PAGINAS DE CLASIFICADOS
DE LA NACION, VENDEN MAS
PORQUE LLEGAN
AL MERCADO PRECISO**

La Nación



IMPORTADORA
BSM

139.- CAVEM

SEDAN 1.600. \$389.220.
48 Cuotas de \$ 11.528.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 553.343.-
Ecuivalente U.F.R.

CHARADE G. 20 \$260.910.
48 Cuotas de \$ 7.735.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 286.037.-
Ecuivalente U.F.R.
MAX CUORE. Entrega in-
mediata, \$200.850.
48 Cuotas de \$ 5.959.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 286.037.-
Ecuivalente U.F.R.

WIDE VAN. Entrega inme-
diata, \$216.450.
48 Cuotas de \$ 6.420.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 308.174.-
Ecuivalente U.F.R.

WIDE FURGON \$212.940.
48 Cuotas de \$ 6.317.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 303.193.-
Ecuivalente U.F.R.

WIDE PICK-UP. \$194.220.
48 cuotas de \$ 5.763.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 276.629.-
Ecuivalente U.F.R.

48 MESES SIN PIE.
CREDITO BANCARIO.



IMPORTADORA
BSM

139.- CAVEM

LINEA BLANCA
ELECTRONICA
T.V.
ELECTRODOMESTICO
BICICLETAS.

SIN PIE, 24 MESES.
CREDITO BANCARIO

SONY

Irrazaval 4957 Teléfono:
265289

AUTOMOVILES
STA. ROSA
COSTANERA 1469
FONO: 749604

CAVEM 88

AUTOS USADOS.

MAZDA 808 Station wa-
gon 1977. \$ 240.000.-
PEUGEOT 404 1972. \$
210.000.-
CITROEN AX330, 1973 \$
85.000.-
CHEVROLET LUV,
1979. \$ 280.000.-
TOYOTA COROLA
1.200.- 1978.- \$ 240.000.-

AUTOS NUEVOS.

CHEVETTE 2 y 4 puertas
desde \$ 333.450.
CONTADO
FINANCIAMIENTO
HASTA 48 MESES SIN
PIE.



CAVEM.-55

BILBAO 1429 - FONOS:
231079 - 748799

ENTREGA INMEDIATA.
FIAT 132, 2000 automati-
co \$ 557.000.-
FIAT 132, 2000, \$
526.000.-
FIAT "RITMO",
\$ 389.000.
FIAT "RITMO" metaliza-
do Full equipo \$
407.000.-
FIAT 147 G.L. 1981, \$
292.000.

**FINANCIAMIENTO
BANCARIO.**

B&B

Bengolea & Bengolea
CAVEM 63
BILBAO 2045.
FONO 233104.

AUTOS USADOS

CITROEN AX330, 1973,
78.000.-
CITROEN AX330, 1973,
105.000.-
CITROEN AX 330, 1973,
Radio \$ 138.000.
FIAT 147, 1978, \$ 228.000.-
FIAT 147, 1979 G.L.
240.000.-
M.C. 1973 \$ 110.000.-
VOLVO, 1974, \$ 600.000.-
VOLKSWAGEN, 1973,
215.000.-
VOLKSWAGEN Escudo
jo, 1977 \$ 230.000.-
FIAT 147, 1979, im-
permeable, \$ 240.000.-
FIAT 600, 1971, \$ 88.000.-
FIAT 125, 1973, \$
170.000.-
FIAT 600 1970 Buena
\$ 80.000.

AUTOS NUEVOS

FIAT 147 G.L. nueva \$
292.500.-
FIAT Ritmo nueva \$
389.000.-
FIAT, 132 2.000 nueva \$
525.000.-
FIAT 132, 2.000 Automati-
co nuevo, \$ 555.500.-
FINANCIAMIENTO
BANCARIO SIN PIE 48
MESES EN CUOTAS FI-
JAS O UNIDADES DE
FOMENTO.

ENTREGA INMEDIATA.

BAVARIAN MOTORS
ALP
SANTO DOMINGO 100

145.- CAVEM

B.M.W. 320, 1980,
\$ 663.000.
B.M.W. 320, 1979,
\$ 916.500.
B.M.W. 320, 1978,
\$ 780.000.
B.M.W. 520, 1979,
\$ 780.000.
B.M.W. 2002, 1979,
\$ 585.000.
Honda ACCORD, 1979,
\$ 370.000.
Motos R-100 S, 1979,
\$ 370.500.
Motos R-75-T, 1979,
\$ 160.000.
Motos R-60-T, 1979,
\$ 190.000.

B.M.W. 320, 1980,
\$ 663.000.
B.M.W. 320, 1979,
\$ 916.500.
B.M.W. 320, 1978,
\$ 780.000.
B.M.W. 520, 1979,
\$ 780.000.
B.M.W. 2002, 1979,
\$ 585.000.
Honda ACCORD, 1979,
\$ 370.000.
Motos R-100 S, 1979,
\$ 370.500.
Motos R-75-T, 1979,
\$ 160.000.
Motos R-60-T, 1979,
\$ 190.000.



ROCES.— El empate de albos y azules tuvo todos los matices de un choque lleno de equilibrio. Buen fútbol, juego fuerte y tarjetas amarillas. Hoffens y Herrera tuvieron "duelo" aparte...

Para Colo Colo, el empate no fue el mejor "negocio"

Leonel Herrera: "Merecimos ganar a la 'U', pero en tres llegadas nos hicieron dos goles..."

Colo Colo fue frente a Universidad de Chile un equipo agresivo, ofensivo como siempre, pero ajeno a esa cuota de buena fortuna que en otras ocasiones le acompaña como valioso complemento de su capacidad futbolística. Tal vez por ello el análisis posterior del encuentro mismo dejó muchos saldos de frases teñidas de insatisfacción y frustración compartida. Ayer, en el regreso al Estadio Pederneros, la gente de Colo Colo continuó con aquel balance más cercano al inconformismo que a la alegría total.

Por ejemplo, para el entrenador Pedro Morales un buen índice que permite calibrar lo que fue su equipo fueron las numerosas ocasiones de gol que llegó a crearse el ataque popular: "En la primera etapa no merecimos terminar en desventaja porque la ofensiva nuestra llegó con mayor asiduidad que la de ellos aunque, lamentablemente, no pudo superar a Carballo. Ya en el segundo tiempo el asunto se equilibró un poco más pese a que nos duró poco la igualdad. La 'U' aprovechó bien el contragolpe y gracias a él pudo tener la tranquilidad de encontrarse dos veces en ventaja. Por suerte, más tarde la presión comenzó a dar frutos para llegar a ese dos a dos que fue bueno como resultado pero que en ningún modo nos dejó contentos. Yo pienso que merecimos ganar..."

En el juicio tranquilo de Ramón Mirán Ponce tuvieron cabida matices diferentes sin descontar una opinión similar a la del técnico en cuanto al cotejo con la 'U': "Me parece que el resultado fue injusto. Es cierto que Universidad de Chile tiene una de las mejores defensas del campeonato pero ello no significa que Colo Colo sucumbiera a ese poder. La verdad es que tuvimos mala fortuna. Es cosa de contar las buenas ocasiones que no se concretaron: un cabezazo que yo elevé en el área, otro de Vasco que dio en el poste y varios más. En todo caso, peor habría sido perder los dos puntos. ¿Lo mío? Estoy satisfecho aunque con 'bronca'. Creo que mantuve mi buen rendimiento de Rancagua, pero en ese partido algunos medios (no La Nación) dijeron que yo había andado mal. Lo importante es que el equipo siga jugando como hoy porque falta mucho para que se decida esta liguilla..."

LEONEL: LOS RIESGOS TÁCTICOS

No obstante la buena producción ofensiva, Colo Colo mostró falencias defensivas imposibles de ignorar. En el primer gol de la 'U', Montenegro sorprendió a la zaga alba ingresando al área de manera cómoda y libre, en tanto que en la segunda anotación Mondaec cabeceó todavía con menor presión de algún adversario.

En la explicación del capitán Leonel Herrera, todo queda supeditado a los riesgos de la marcación individual.

"Es natural que a Colo Colo le hagan tantos goles por cuanto se caracteriza por ser un equipo mayor ofensivo que nunca mezquina el espectáculo.

lo. Ahora, más técnicamente, lo que ocurrió frente a Universidad de Chile se puede explicar desde otro punto de vista. En ese encuentro nosotros salimos practicando la marcación individual que sin tratar de criticarla ni cosa parecida, tiene muchas ventajas y lógicamente algunos riesgos.

El asunto es que a mí me tocaba Castec en la repartición de 'marcas' y a los demás compañeros otros jugadores de la 'U'. Y, no es por disculparme o cargarle culpabilidad a otros, en el lanzamiento de esquina del segundo gol yo fui con Castec pero Mondaec entró libre por las espaldas de los zagueros..."

Aunque Herrera no lo dice, aquel gol tuvo la involuntaria complicidad de Inostroza, encargado de custodiar al volante azul. Sin embargo, en su análisis otros aspectos adquieren mayor relevancia.

"Lo importante era no perder este partido para seguir con posibilidades en esta liguilla tan estrecha. Claro que habría sido ideal ganarle a la 'U' pero no siempre la suerte está de nuestra parte.

Lo único malo de todo puede estar en que de tres llegadas a fondo ellos nos hicieron dos goles. Esos son los riesgos de la marcación individual que sí ofrece otras ventajas estimables..."

El plantel albo estuvo ayer en Pederneros muy temprano para ser sometido a un exhaustivo chequeo médico para determinar los jugadores contusos. Salvo Carlos Caszely —enyesado por diez días— Colo Colo contará con su mejor equipo para el viaje a Concepción.



INOCENTE.— El análisis de Leonel Herrera, ahora capitán albo, descuenta las culpas propias en el segundo gol azul.

Los "enigmas" de esta liguilla ya empezaron a descifrarse...

POR DANIEL PEREZ PAVEZ

Quizás solamente los resultados que tengan mañana los partidos finales de la ronda de "ida" de la liguilla para la Copa Libertadores, puedan permitir ya esbozar los equipos que basan sus pretensiones de subcampeonato en algo más que el acostumbrado optimismo del fútbol chileno. Acaso una nueva victoria de O'Higgins o un triunfo de Colo Colo en el sur resulten antecedentes valederos a la hora de establecer un balance con proyecciones al término de la primera "rueda" de esta liguilla que inicia sus revanchas el domingo próximo...

Hasta el momento, eso sí, existen una serie de factores de rendimiento útiles en el análisis de las posibilidades de cada elenco participante. Más allá de los cuatro puntos que acumula el líder rancagüino y de la carencia de puntaje de los penquistas brotan otros detalles técnicos bastante decisivos.

Actualmente O'Higgins suma cuatro puntos -2-1 a Colo Colo y 2-1 a Concepción seguido por Universidad de Chile con tres -1-0 a Concepción y 2-2 con Colo Colo, Colo Colo con uno y Deportes Concepción con cero. Estadísticamente, es indiscutible que la primera opción corresponde al elenco "celeste" sin obviar las posibilidades de Universidad de Chile. Con todo, aún es demasiado prematuro definir favoritos o candidatos a un logro —el subcampeonato— que como nunca matiza la lucha final con tanta emoción como equilibrio.

Primero el triunfo azul en el sur, y luego el empate albo en Santiago son

suficiente motivo para hablar de la socorrida "recuperación" de los equipos chilenos. La "U" fue a Concepción abatida anímicamente por la pérdida del título, y, sin embargo, regresó con una victoria más importante en los recursos y la concreción que en el marcador mismo. Colo Colo, por su parte, debutó con la sorpresa de una derrota merecida pero ape-

acostumbradas de —por sobre todo— "equipo espectáculo", en tanto que Concepción está pagando caro su virtud de jugar para la vista antes que por sus propias "necesidades"...

AUN QUEDAN CUATRO PARTIDOS

Porque todavía cada cuadro debe

la "cosecha" en casa. Es un hecho de que a partir de los que obtengan respectivamente en Concepción y Rancagua dependerá en gran medida su futuro trabajo como locales. En caso de llegar ambos con similar puntaje a esa etapa del minitorneo, tanto la "U" como los albos deberán exigirse al máximo para establecer cualquier diferencia a costa de los visitantes que —en

En sólo tres fechas, Colo Colo, Universidad de Chile, Concepción y O'Higgins han desnudado su real capacidad. Lo que viene es a la cuenta de lo previsible

nas tres días después demostró frente a un clásico adversario —la "U"— que su capacidad de conjunto ofensivo y "guerrero" se mantiene intacta.

En el ámbito provincial, O'Higgins es luz y Concepción oscuridad total. El cuadro dirigido por Paco Molina gana porque tiene fútbol y experiencia liguillera, mientras que los penquistas lucen mucho como elenco de fútbol vistoso pero producen muy poco quizás por sentirse "novatos" en este tipo de torneos.

De los cuatro que intervienen en la liguilla, O'Higgins resume características casi ideales para un subcampeón: funcionamiento correcto, individualidades decisivas y fuerza de conjunto. En similar "estudio" Universidad de Chile peca de irregularidad y escasa potencia ofensiva. Colo Colo, por su parte, conserva sus cualidades

disputar ocho puntos que resultarán determinantes para definir al segundo representante nacional en la Libertadores es casi imposible adelantar una "fija". No obstante aquello, no lo es vislumbrar la mejoría de Colo Colo ni la real recuperación de Universidad de Chile. Como incógnita si quedan rancagüinos y penquistas. Los primeros en el enigma de si seguirán siendo dueños de la regularidad, y los otros como únicos propietarios de todas las dudas, partiendo por aquella de saber si en verdad podrán —siquiera— sacar puntos como local...

Lo que viene es objetivamente favorable a los santiaguinos, acaso convencidos de que en la capital nunca las visitas obtienen las mejores ganancias. Mañana Colo Colo y Universidad de Chile cumplirán su última salida para iniciar el domingo próximo

ningún modo —vendrán a Santiago con todas sus ilusiones trizadas. Aún más, puede ocurrir que O'Higgins llegue al Nacional con la mitad de la clasificación asegurada lo que le permitiría poner en práctica su experiencia liguillera para adherirse al tradicional "negocio" de los empates.

En todo caso, por sobre cualquier especulación o imagen proyectiva de esta liguilla tan llena de equilibrio, queda para el hinchista santiaguino —y también el de Rancagua—, la satisfacción de estar viendo a la "U", Colo Colo y O'Higgins en los puntos más altos de sus respectivos rendimientos anuales. Por oposición, la hinchada penquista mantiene el sabor amargo de dos presentaciones iniciales más cercanas a la frustración que al festejo...



COLO COLO Y O'HIGGINS se mantienen como buenos candidatos junto a la "U". Por oposición, Concepción ha vivido un pésimo comienzo de liguilla para la Copa Libertadores.

Quintano, Socías y Hoffens con serias lesiones...

Solamente ejercicios de rutina y de recreación cumplió ayer Universidad de Chile, dejando Fernando Riera el día destinado fundamentalmente a darle descanso al plantel que terminó muy golpeado luego del durísimo partido con Colo Colo.

Quienes presentan mayor cantidad de golpes y contusiones son Alberto Quintano, Jorge Socías y Héctor Hoffens, pero se estima que podrán jugar el miércoles ante O'Higgins.

El pequeño puntero fue quien reci-

bió mayor cantidad de caricias por parte de los defensas albos. Pero Hoffens siempre toma las cosas con filosofía:

"La verdad es que fue un partido muy duro. Colo Colo es un equipo que siempre juega muy duro y en el caso especial mío parece que me tenían muchas ganas. Leonel Herrera, especialmente, me persiguió por todas partes ofuscándome y tirándome patadas. No me quejo, sin embargo, porque creo que hicimos un buen partido y el público se retiró satisfecho.

Hubo bastantes llegadas a ambos arcos y eso le gusta a todos".

¿Las posibilidades de la "U" luego de la victoria de O'Higgins?

"Bueno, ahí estamos a un punto y con mucho optimismo. Nosotros llegamos a esta liguilla como si fuéramos los "invitados de piedra". Nos dolió que no se nos considerara en los cálculos previos y por lo mismo el plantel se hizo el propósito de tomar esta liguilla como si se tratara de un campeonato absolutamente aparte al anterior.

Ahora, el partido con O'Higgins va a ser muy difícil. Ellos tienen experiencias en estos torneos cortos y ya el año pasado nos dejaron sin ir a la Copa Libertadores. Ahora queremos cobrarnos la revancha".

Así como ha levantado el ataque de la "U" pareciera que la defensa ha bajado con respecto a su rendimiento en el resto del año. Johnny Ashwell, sin embargo, no comparte este juicio:

"Yo creo que contrariamente a lo que piensen muchos, el empate con Colo Colo fue bueno para nosotros. Ellos necesitaban rehabilitarse y jugaron bastante bien. Nosotros mantuvimos el mismo nivel exhibido ante Concepción, pero ahora nos topamos con un equipo de mayor poderío. Por eso creo que el empate fue merecido".

—La defensa de ustedes, sin embargo, mostró baches que no se le conocían...

Mérito del ataque de Colo Colo. No hay que olvidarse que ellos tienen la delantera más goleadora del fútbol chileno y cuando andan bien —como ocurrió el domingo— complican a cualquiera. Yo creo que nosotros estamos bastante bien y con tres puntos vamos a ir a Rancagua a enfrentar a O'Higgins. Un buen resultado allá será importante para el futuro".

Martín Vargas, este jueves en Saladillo

Martín Vargas será objeto de un homenaje, que le brindarán en Saladillo, distante 46 kilómetros de Los Andes, donde el pegador nacional, hará una exhibición de boxeo con Jorge "Pajarito" Araya.

No será una pelea al 100% del rendimiento en pegada, pero tendrá todos los ingredientes de un combate en que cada uno tratará de lucir mejor. Martín, su condición de bueno y Araya su interés por superarlo.

En todo caso, los aficionados de Saladillo, tendrán a su ídolo muy cerquita y podrán aplaudirle esa victoria obtenida frente al panameño Miranda, hace algunos días, en el Caupolicán.

La velada pugilística que se realizará en el gimnasio de Saladillo, tendrá como preliminares la presentación de pugilistas amateurs de la zona.

En la misma ocasión, las autoridades deportivas del lugar, rendirán un homenaje al pugilista nacional, en el que reconocen y agradecen todo lo que Martín ha hecho por Chile y el deporte nacional.

En esta liguilla, Concepción ha sido sólo un "fantasma"



GOL. Olivera, puntero de O'Higgins, ya empieza a celebrar la conquista rancagüina, en el mudo Estadio Regional.

O'Higgins: "Si ganamos a la 'U', aseguramos 'boleto' copero"...

CONCEPCION. (Por Exequiel Ramírez, Corresponsal.) — No hubo euforia en el camarín de O'Higgins de Rancagua, equipo que pasó a comandar las posiciones en la liguilla mayor al vencer justicieramente a Deportes Concepción en el Estadio Regional.

Sólo se había cumplido una etapa. Se había dado un paso hacia adelante en este torneo, donde como premio está la participación en la Copa Libertadores de América. Los jugadores mostraban su satisfacción por el triunfo obtenido, pero mostraban más interés por señalar la importancia que tiene el próximo compromiso frente a la "U".

Todos, sin excepción destacaron que de ese partido depende su clasificación en la liguilla. Ellos saben que deben sacarle debido provecho a su condición de locales ante los estudiantes laicos.

"El rendimiento del equipo fue muy bueno. Y creo que el resultado es mequino en cifras. Con tanta llegada como la que tuvimos esta vez, bien se pudieron marcar más goles. Pero el equipo está caminando cada vez mejor. Concepción nos hizo dos planteamientos a lo largo del partido y en ambos casos logramos anularlos. Al comienzo nos esperó al fondo, para jugar al contragolpe tratando de

sorprendernos con la velocidad de Santander. Como estaban en la necesidad de ganar, salieron con otra disposición en el segundo tiempo. Específicamente la misión de Toledo, para meter pelotas por el centro y rasantes, pero allí estuvo el trabajo eficiente de nuestra defensa. Puedo decir que en este partido O'Higgins se vio mucho mejor que ante Colo Colo. Eso me hace pensar que ante la "U" vamos estar bien y mantendremos el liderazgo en esta competencia".

(Paco Molina, entrenador de la vista que no necesitó de ningún cambio para sacar adelante un triunfo inobjetable en Concepción).

"Estuve siempre atento a los movimientos de Spedaletti, porque si bien es un jugador lento, coloca con justeza los pases de cabeza. En general no tuvimos mayores problemas para frenar el ataque lila. Es de esperar que las cosas nos salgan igual para ganarle a la "U".

(Irazábal, zaguero que está haciendo olvidar al Internacional "Papu" Vargas).

"Fue un bonito duelo con Pedraza. Cuando se trata de jugar ante rivales experimentados hay que sacar partido de cualquiera situación. En cuanto, al partido ganamos bien y ahora solo a pensar en el próximo, que es nada

menos que Universidad de Chile. Tenemos deseos de triunfo para borrar ese resultado adverso en el Torneo oficial ante ellos".

(Miguel Neira que libró un choque permanente con Pedraza y que no pasó inadvertido para el público).

"Poco había bastante espacio tiré a la "olla", como de media cancha y no me di cuenta cómo entró esa pelota porque otros jugadores se me cruzaron en ese momento. Creo que ganamos bien. En esta cancha se puede hacer todo como corresponde, porque es pareja. Me recuerda la de Talcahuano, justo ahí está la diferencia. Allí O'Higgins no pudo desarrollar su juego porque el terreno estaba en malas condiciones, además que el rival jugó bien en aquella ocasión".

(Waldo Quiroz, recordando su gol y a su vez aquella baja performance ante Naval en el puerto).

"Fue una jugada de Olivera que se fue hasta la línea de fondo como puntero derecho. Esa pelota lo sobró a todos y llegué justo para cachetearla. Espero que ante la "U" también se me presenten esas ocasiones de gol, ya que ese partido tenemos que ganarlo como sea".

(Juvenal Vargas, el mejor artillero de los calipos que hizo un buen partido).

CONCEPCION. (Por Exequiel Ramírez, Corresponsal.) — En todo círculo deportivo hay un término que se entiende con facilidad: Clase. Sea un deporte individual o colectivo, cuando se habla de clase el vocablo es de fácil comprensión. Y eso es lo que le ha faltado a Deportes Concepción en sus dos presentaciones en la liguilla mayor. No ha sabido hasta el momento aprovechar su condición de local y ante la "U" y O'Higgins ha perdido sin apelación.

El conjunto rancagüino, que con su triunfo en Collao pasó a comandar las posiciones, cumplió una actuación convincente la noche del domingo y hasta se puede aseverar que los guarismos (2-1) fueron mequinos ya que pudo haber perfectamente una diferencia más amplia en favor de la visita.

El partido de O'Higgins con Concepción tuvo un animado trámite. Juego ofensivo por ambas partes, dando bastante trabajo a los porteros. La diferencia que hubo en el campo de juego fue que uno de los rivales mostró mayor cohesión y a su vez más oficio. Factor este último importante para ganar un torneo de esta naturaleza. La liguilla exige resultados positivos, lo demás no cuenta.

¿Y EL EQUIPO SENSACION?

Concepción en cambio está lejos de ser ese equipo que fue en un momento dado sensación del campeonato. Ha bajado su rendimiento y para corroborarlo ahí están los resultados que no mienten. Su declinación se hizo ostensible desde aquella derrota ante Audax en Santiago. Completó con el de antenoché, cinco partidos seguidos como local sin conocer siquiera un empate. Del cuadro que hacía dos o tres goles por partido no queda nada. Sus delanteros perdieron la brújula, aunque todo tiene su justificación.

Frente a O'Higgins fue un cuadro cinchador pujante, que bregó por un mejor resultado pero se encontró ante un adversario que le cerró el camino al gol. Tuvo algunas llegadas pero



IMPORTANCIA. Juvenal Vargas creó serios problemas en la retaguardia "lila". Gutiérrez y Rojas tuvieron que ingenárselas mucho para frenarlo.

sin finiquito y sin fortuna además. Entre los 48 y 61 minutos anotamos cinco situaciones de verdadero peligro. La última la más clara, cuando un centro de Santander dio providencialmente en las piernas del arquero Leyes. Pudo estar ahí el gol de ventaja, y entonces otra pudo ser su suerte. Pero por sobre todo quedó la sensación que al equipo penquista le faltó solidez y sincronización.

A los jugadores bases del conjunto le flaquean las piernas, como a Rojas, Cavalleri, Santander y Toledo. El equipo perdió coordinación y ya Spedaletti no resulta la pieza importante que, de presencia muchas veces, preocupó a las defensas contrarias.

Concepción le ha faltado clase en estos partidos de liguilla. Hay conciencia de que se está jugando come-

tiendo errores que cuestan los puntos en juego. Como esa "chambonada" de Oscar Rojas, en complicidad con Daniel Montilla, que fue un gol de regalo para O'Higgins, ya que ese pelotazo de Waldo Quiroz no tenía por dónde llegar a las mallas. Pero sucedió lo increíble. Se confundieron la defensa y portero y la pelota se fue mansa a los cáñamos. Un obstáculo que costó el partido simplemente por falta de pericia, al controlar una pelota que no entrañaba peligro alguno. Y como esa, hubo otras situaciones similares, donde faltó la clase para sacarles el debido provecho.

O'Higgins se retiró de Collao como puntero de la liguilla copera y Concepción como el primer descartado de la misma. Mérito de la visita además de buen fútbol mostró ambición.

Oscar Rojas: "No sé qué decir, estoy confundido"

Conscientes de que ya están al margen de toda posibilidad de llegar a la Copa Libertadores de América, se mostraron los jugadores de Deportes Concepción al final del encuentro de antenoché frente a O'Higgins. Nadie podrá desconocer que los pupilos de Pedro García se jugaron por entero por una mejor suerte, pero también hay consenso de que el rendimiento del equipo ha bajado y está lejos de ser el cuadro avasallador de un momento dado del torneo oficial.

Con reducido plantel, a estas alturas del año, ya no tienen fuerzas sus piezas vitales como para discutir con los otros equipos, de igual a igual, una clasificación. Pero los lilas no han bajado la guardia y al término del partido manifestaron que seguirán luchando para demostrar que siguen siendo uno de los cinco mejores conjuntos del fútbol nacional. En otras palabras, justificar su participación en esta liguilla.

"Creo que hay que saber conservar la serenidad. A Concepción no le sale nada y eso me entristece. En este partido habíamos recobrado la confianza con ese gol de ventaja, pero vean uste-

des lo que nos pasó. ¡Cómo hacernos ese gol tan infantil! Tratamos de hacer las cosas bien, pero no resulta. Concepción para mí ya está "mojado", no le sale nada y le falta esa manito de buena suerte que tuvo en el torneo. No estamos jugando como en el torneo oficial, cuando se nos señaló como el "boom" del campeonato. Creo que hay que mantener calma, aunque pienso que estamos fuera de toda posibilidad en la liguilla, pero vamos a seguir compitiendo con el mismo interés como si estuviéramos peleando la clasificación. ¿Mi salida? No estoy acostumbrado a salir antes de tiempo, porque sé que soy un jugador desequilibrante. Pero lo que no se sabe es que estoy jugando lesionado. Eso lo sabe el técnico, por eso no tengo nada que agregar por el cambio que el ordeno".

(Fernando Cavalleri, que no está jugando en la plenitud de sus condiciones físicas. Lo reemplazaron por Tapia).

"Bueno, los partidos se ganan y se pierden en la cancha. Por eso declaro que la culpa de esta derrota es nuestra. No tengo cómo explicarlo.

Corremos tanto o más que otros veces, pero nos ha faltado un poco de suerte. Mis compañeros estuvieron a punto de hacer goles, pero la pelota no quiso entrar. Sobre nuestra decisión, mucho tiene que ver la forma como se cuidan los rivales, para anular la fuerza ofensiva que Concepción mostró en el campeonato. Pensar en el primer lugar de la liguilla es algo remoto, pero nosotros estamos metidos en esta idea y vamos a luchar hasta el final.

(Eduardo de la Barra, uno de los jugadores más enjundiosos del equipo lila).

— ¡No sé qué decir. Estoy confundido! Esa pelota era mía y se la pedí a Montilla, pero al momento de intentar el rechazo fallé no sé cómo. Fue un regalo mío y asumo la responsabilidad. O'Higgins nos ganó con errores que nosotros cometimos. Además hubo cobros y fallas que nos perjudicaron".

(Oscar Rojas, culpable directo de un gol que fue un regalo. Una pelota de Quiroz de 40 metros que no pudo ser despejada por el zaguero).



Polla
CHILENA DE BENEFICENCIA

Polla Gol

D.L. N° 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D.S. N° 29 DE 14 DE ENERO DE 1976. (Ministerios de Hacienda y Defensa Nacional).

CONCURSO N° 242-7 de Diciembre de 1980

PRONOSTICOS GANADORES

LOCAL	EMPATE	VISITA
1	2	3
4	5	6
7	8	9
10	11	12
13	14	15

LISTADO DEFINITIVO DE GANADORES CON 13 PTOS.

MONTO DEL PREMIO: \$ 33.289.882,50

20 GANADORES A \$ 1.664.494,12 c/u.

N°	PROV	AGENTE	TARJETA	N°	PROV	AGENTE	TARJETA
1	00	00240	00963461	11	00	05420	00163957
2	00	00240	00963509	12	02	55010	00469835
3	00	00330	00623117	13	02	55013	00697492
4	00	00371	00439248	14	04	65011	00173856
5	00	00400	00503614	15	05	10180	00403390
6	00	01240	00497220	16	05	10390	00762895
7	00	02160	00606405	17	05	10500	00302436
8	00	02160	00607354	18	06	15390	00152295
9	00	02160	00609898	19	10	35071	00322188
10	00	04960	00185508	20	12	45011	01129733

NOTAS: ESTE LISTADO TIENE CARACTER DE "DEFINITIVO". 2.- LOS PREMIOS SE PAGARÁN SEGUN ESTE LISTADO OFICIAL DESDE EL MARTES 16 DE DICIEMBRE AL MIÉRCOLES 14 DE ENERO DE 1981 (30 DÍAS) DE 09,00 A 13,00 HORAS, EN COMPANIA N° 1085, QUINTO PISO. 3.- LOS GANADORES DEBERÁN PRESENTARSE CON SU TARJETA RECIBO Y/O CEDULA DE IDENTIDAD.

SANTIAGO, DICIEMBRE 16 DE 1980.-

PATRICIO CATALAN QUIROZ
Supervisor del Concurso

GONZALO MURTADO MORALES
Notario de Las Condes

POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA
CARLOS ELBO HERFORTH
Gerente

TECLES
MECANICOS, ELECTRICOS
Y DE PALANCA



Surtido completo en cadenas negras y galvanizadas. ADEMÁS: especialidad en cadenas calibradas.
FERNANDO DE LA SOTTA Y CIA. LTDA.
ROSAS 2054 Casilla 9436 Fono 725339 Stgo.



desde \$ 449.
Pasaje Matte
local 363



Síntesis de Elegancia y Precisión
CERTINA
RELOJERIA
DISTRIBUIDOR Y SERVICIO TECNICO
AHUMADA 254-Local 18 FONO: 85927-SANTIAGO



El golazo de Miranda ante la "U". Un cabezazo muy parecido a otro que le hizo a O'Higgins, en ese mismo arco, jugando una liguilla por Unión.

Miranda se sintió titular...y se notó

Se levantó ayer lunes y entrenó con más entusiasmo que nunca. Como si no hubiera sentido para nada el tremendo esfuerzo desplegado la noche anterior, en que se convirtió —junto a Vasconcelos— en la figura clave del empate de Colo Colo ante Universidad de Chile.

Es que Luis Miranda, por fin se sintió satisfecho de estar integrando el primer equipo albo:

"Este fue mi mejor partido en Colo Colo. Estoy consciente que hasta ahora no había respondido a mi contratación, pero hay razones para ello. Hasta ahora jamás me sentí titular en ningún momento desde que estoy en el club. Jugaba solo cuando alguno de mis compañeros estaba lesionado y —lo hiciera mal o bien— igual salía al domingo siguiente. No me estoy quejando contra el entrenador ni contra nadie porque sé que esa es la consecuencia de integrar un plantel tan numeroso y lleno de jugadores de categoría como es éste de Colo Colo.

En Unión, por ejemplo, me sentía titular, jugaba todas las semanas y sabía que cualquier error no me impediría tener segura la camiseta al partido siguiente. Eso fue lo que sentí al entrar el domingo a jugar ante la "U". El entrenador me dio su confianza y yo me sentí respaldado. No puedo alegrarme, naturalmente, por la lesión de Caszely, pero es distinto el ánimo de quien entra a jugar con la tranquilidad que yo tuve ahora a hacerlo con la mente puesta en el titular que reaparecerá en el partido siguiente. Esas fueron las razones por las que anduve por fin en mi verdadero nivel, el que tenía en Unión Española. Incluso, el gol fue muy parecido a uno que anoté durante la liguilla del 78. Justamente en ese arco y a O'Higgins. Centro de Véliz y cabezazo mío anticipándose a los defensas y al arquero. Ahora, lo único que deseo es que llegue luego el partido en Concepción. Porque sé que voy a seguir jugando". (Gerardo Ayala)

¿Por qué no juega Salah? responde Ulises Ramos...

Parecía el hombre indicado para ingresar en el ataque de la "U" cuando la defensa de Colo Colo estaba absolutamente adelantada buscando el empate y ofrecía claros que se prestaban a las mil maravillas para el pique y la fuerza de Arturo Salah. Sin embargo, el puntero permaneció en la banca hasta el término del partido.

¿Por qué no entraste Arturo?
"No lo sé. Eso tiene que responderlo el entrenador".

La consulta se la hicimos a Ulises Ramos, quien es el hombre que determina los cambios en el equipo y —además— no rehuye jamás ninguna consulta de la prensa.

¿Por qué no entró Arturo Salah?

"Mire, en Concepción —cuando íbamos ganando por uno a cero— yo cambié a Hoffens por Salah, pero por desgracia el cambio no dio resultado. Parece que a Arturo le cuesta entrar en calor y por eso no rinde igual cuando comienza jugando desde un principio como cuando tiene que entrar a sustituir a alguien. Por eso, pese a que considero la posibilidad de hacer ingresar a Salah o al chico Willy Gó-

mez, preferí mantener finalmente el mismo equipo. Entre otras cosas porque íbamos ganando".
-Pero al final perdieron un punto...
"Yo no diría eso. Para la "U" fue un buen punto porque Colo Colo hizo incluso méritos para obtener el triunfo. Es indudable que ambos equipos siguieron con la tradición de ofrecer buenos encuentros cuando se enfrentan entre sí y el público se retiró muy satisfecho. Nosotros, particularmente, hemos mejorado muchísimo. El chico Mondaca está pasando por un momento excepcional y —a pesar de cumplir con la ingrata tarea de tener que marcar al armador del equipo rival— se las arregla lo más bien para proyectarse en ofensiva y llegar al gol. Otro jugador que está pasando por un excelente momento es Jorge Socías. Ante Colo Colo jugó muy bien".
¿El partido en Rancagua?
"Muy difícil y no se puede anticipar ningún pronóstico. En esta liguilla cualquiera puede ganarle a cualquiera y no se extrañen si el propio Concepción le hace la "desconocida" a Colo Colo". (Gerardo Ayala).



Resultado extraño que Universidad de Chile haya desaprovechado la fuerza y la velocidad de Salah cuando la defensa de Colo Colo se adelantaba en el segundo tiempo. Parece que tras su marginación hay algo más que una simple decisión técnica.

Vistazo a la Liguilla de Promoción

Iquique y Aviación se preocupan; La Serena y Santiago pasean...

IQUIQUE (Por Carlos Jiménez, enviado especial).— A poco de disputarse la segunda fecha de la Liguilla de Promoción los cuatro equipos participantes acumulan trabajo y esperanza para ir tras los mejores resultados en una jornada importante. Ayer, los cuatro elencos cumplieron prácticas separadas en el Estadio Municipal sin anunciar grandes novedades en cuanto a las alineaciones con que afrontarán los cotejos de mañana. A continuación se detalla brevemente lo que fue el lunes para Iquique, La Serena, Santiago Morning y Aviación.

IQUIQUE

En los "Dragones Celestes" persiste la preocupación por la mala campaña del año pese a que el debut liguillero fue con una victoria sobre Santiago. La idea que existe en la hinchada local es que la "salvación" futbolística del equipo llegará a través de los propios jugadores iquiqueños que integran el plantel, descartando el potencial aporte de los afuerinos y extranjeros. Ayer el cuadro celeste practicó a las 18 horas en el Estadio Municipal, conociendo la lesión de Baesso quien no estará en la formación de mañana.

AVIACION

El conjunto de la FACH ventila sus inquietudes con total discreción, aun cuando ya trascienden los problemas que tiene Hernán Carrasco a la cabeza del plantel. Incluso se llegó a decir que es muy probable el reemplazo del citado entrenador por "Chepo" Sepúlveda, su ayudante, quien también se encuentra en esta ciudad.

SANTIAGO MORNING

Los melipillanos han encarado la liguilla con bastante calma y sin crearse falsas ilusiones ni mayores expectativas. El plantel "Bohemio" ha aprovechado muy bien su estadía en Iquique dedicándose a entrenar con seriedad además de convertirse en uno de los cuadros más "turistas" de los cuatro.

LA SERENA

Al igual que Santiago Morning, Deportes La Serena se ha convertido en uno de las visitas "regaladas" por su participación silenciosa en la liguilla y por su tendencia a los paseos y a las excursiones turísticas por esta bella zona. Tras el empate del sábado los

serenenses quedaron con la moral muy alta y mañana esperan cumplir

una actuación de ribetes similares frente a Santiago Morning.



Plantel iquiqueño, con la firme esperanza de mantenerse en Primera División.



Polla CHILENA DE BENEFICENCIA Polla Gol

D. L. N° 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D. S. N° 29, DE 14 DE ENERO DE 1976.
(MINISTERIOS DE HACIENDA Y DEFENSA NACIONAL)

CONCURSO N° 243 — 14 DE DICIEMBRE DE 1980

LISTADO PROVISORIO DE GANADORES CON 13 PTOS.

MONTO DEL PREMIO: \$ 22.052.336,25

333 GANADORES A \$ 66.223,23 c/u.

N°	Prov.	Agente	Tarjeta	N°	Prov.	Agente	Tarjeta	N°	Prov.	Agente	Tarjeta	N°	Prov.	Agente	Tarjeta	N°	Prov.	Agente	Tarjeta
1	00	00010	00191415	68	00	00510	00317906	135	00	02040	01095866	202	00	04460	00212869	269	05	10160	00513511
2	00	00020	00291985	69	00	00510	00319733	136	00	02070	00137839	203	00	04550	00091539	270	05	10170	00419200
3	00	00070	00554813	70	00	00540	00217518	137	00	02090	00180996	204	00	04560	00578079	271	05	10180	00405619
4	00	00070	00558783	71	00	00560	00312497	138	00	02160	00610497	205	00	04560	00578785	272	05	10200	00225390
5	00	00122	00292423	72	00	00560	00312822	139	00	02160	00610679	206	00	04600	00171840	273	05	10250	00272788
6	00	00150	00289292	73	00	00580	00265609	140	00	02160	00612001	207	00	04690	00215720	274	05	10250	00274833
7	00	00160	00228342	74	00	00600	00486412	141	00	02160	00615411	208	00	04710	00440827	275	05	10310	00149114
8	00	00170	00119173	75	00	00600	00486608	142	00	02160	00616275	209	00	04730	00229321	276	05	10330	00179616
9	00	00190	00268777	76	00	00650	00451422	143	00	02160	00616847	210	00	04730	00229321	277	05	10350	00403912
10	00	00190	00269541	77	00	00670	00326469	144	00	02160	00617069	211	00	04850	00316001	278	05	10390	00766310
11	00	00190	00269749	78	00	00690	00136921	145	00	02210	00254140	212	00	04890	00238101	279	05	10390	00767611
12	00	00200	00230970	79	00	00720	00261547	146	00	02210	00254750	213	00	04900	00215093	280	05	10510	00285036
13	00	00210	00244504	80	00	00720	00262838	147	00	02210	00254856	214	00	04910	00082119	281	05	10530	00239389
14	00	00220	00169440	81	00	00770	00159729	148	00	02240	00169086	215	00	04920	00194295	282	05	10530	00240251
15	00	00230	00459926	82	00	00780	00175125	149	00	02330	00284051	216	00	04940	00215000	283	05	10540	00271894
16	00	00230	00460504	83	00	00820	00823251	150	00	02360	00194074	217	00	04940	00216191	284	05	10581	00082674
17	00	00240	00972642	84	00	00820	00823612	151	00	02360	00195656	218	00	05010	00169327	285	05	10600	00411615
18	00	00240	00972850	85	00	00820	00826167	152	00	02370	00340504	219	00	05010	00169873	286	05	10620	00412044
19	00	00240	00974402	86	00	00820	00826715	153	00	02370	00341454	220	00	05080	00493544	287	05	10770	00438921
20	00	00240	00974508	87	00	00850	00153102	154	00	02370	00343050	221	00	05180	00300547	288	05	10770	00439134
21	00	00240	00975059	88	00	00910	00155462	155	00	02420	00174372	222	00	05190	00385675	289	05	10800	00336461
22	00	00240	00980247	89	00	00940	00219753	156	00	02470	00209342	223	00	05190	00387051	290	05	10820	00192399
23	00	00240	00981116	90	00	00960	00204935	157	00	02470	00209637	224	00	05300	00472371	291	05	10850	00401998
24	00	00240	00981286	91	00	00980	00206692	158	00	02470	00209675	225	00	05300	00474801	292	06	15020	00125930
25	00	00240	00983092	92	00	01010	00214708	159	00	02550	00359540	226	00	05320	00219779	293	06	15100	00380072
26	00	00260	00446964	93	00	01020	00183543	160	00	02550	00360027	227	00	05320	00221038	294	06	15100	00380954
27	00	00260	00448927	94	00	01030	00402138	161	00	02570	00394961	228	00	09005	00118711	295	06	15330	00220541
28	00	00260	00449908	95	00	01140	00157516	162	00	02600	00320919	229	01	50010	00506499	296	06	15330	00221467
29	00	00270	00674770	96	00	01290	00389245	163	00	02600	00321628	230	01	50010	00506853	297	06	15330	00222107
30	00	00270	00675646	97	00	01320	00259524	164	00	02720	00775915	231	01	50010	00508515	298	06	15390	00153855
31	00	00270	00675763	98	00	01430	00368816	165	00	02750	00314482	232	01	50011	00243655	299	06	15390	00153856
32	00	00270	00675987	99	00	01430	00368859	166	00	02810	00230719	233	01	50012	00290444	300	07	2001A	00171474
33	00	00271	00368209	100	00	01430	00371077	167	00	02810	00231109	234	01	50013	00192880	301	07	2001E	00327471
34	00	00271	00371061	101	00	01430	00371116	168	00	02821	00245243	235	01	50022	00244202	302	07	20010	00711778
35	00	00280	00347432	102	00	01460	00243299	169	00	02930	00108269	236	01	50030	00199364	303	07	2010A	00241993
36	00	00280	00349762	103	00	01460	00245272	170	00	03030	00319071	237	02	55021	00113294	304	07	2020J	00481018
37	00	00280	00349924	104	00	01460	00246058	171	00	03030	00320248	238	02	55033	00226663	305	08	25010	01294132
38	00	00291	00166036	105	00	01460	00246330	172	00	03030	00320549	239	02	55034	00440594	306	08	25010	01294325
39	00	00300	00546696	106	00	01510	00210663	173	00	03060	00434071	240	02	55045	00344511	307	08	25010	01298420
40	00	00310	00108698	107	00	01540	00190133	174	00	03080	00124147	241	03	60010	00229849	308	08	25020	01066714
41	00	00330	00627969	108	00	01570	00358146	175	00	03090	00298012	242	03	60011	00403101	309	08	25110	02570940
42	00	00330	00629860	109	00	01570	00359013	176	00	03180	00212531	243	03	60022	00220013	310	08	25110	02574630
43	00	00331	00382546	110	00	01570	00359598	177	00	03250	00155640	244	03	60022	00221051	311	08	25120	00670481
44	00	00332	00820422	111	00	01570	00360530	178	00	03320	00132905	245	03	60030	00529428	312	08	25123	00503420
45	00	00332	00820743	112	00	01600	00341096	179	00	03410	00182091	246	03	60030	00529516	313	08	25125	00400299
46	00	00332	00821186	113	00	01620	00316933	180	00	03430	00207962	247	03	60032	00136975	314	08	25130	00361958
47	00	00332	00822705	114	00	01670	00224575	181	00	03570	00193491	248	04	65011	00174569	315	08	25300	00197911
48	00	00332	00822779	115	00	01690	00200875	182	00	03670	00169325	249	04	65011	00175646	316	08	25300	00929260
49	00	00332	00823880	116	00	01810	00579147	183	00	03670	00170220	250	04	65020	00286059	317	08	25300	00935500
50	00	00332	00824579	117	00	01810	00582522	184	00	03700	00399609	251	04	65030	00684981	318	08	2531A	00133461
51	00	00332	00825623	118	00	01810	00582710	185	00	03780	00264261	252	04	65030	00685295	319	09	30000	00532730
52	00	00370	00731188	119	00	01810	00583147	186	00	03780	00266070	253	04	65030	00866631	320	09	3001A	00128232
53	00	00370	00734289	120	00	01830	00188924	187	00	03810	00426934	254	04	65032	00254512	321	09	30036	00968993
54	00	00371	00442685	121	00	01860	00167298	188	00	03830	00387544	255	05	10010	00347327	322	10	35010	00694853
55	00	00380	00444855	122	00	01860	00168259	189	00	03830	00387661	256	05	10020	00156046	323	10	35011	00411635
56	00	00380	00444589	123	00	01890	00212856	190	00	03831	00256439	257	05	10040	00246454	324	10	35020	01085459
57	00	00380	00446352	124	00	01890	00214880	191	00	03850	00207823	258	05	10060	00283629	325	10	35020	01089191
58	00	00380	00446442	125	00	01900	00145774	192	00	03900	00195745	259	05	10070	00199855	326	10	35033	00322625
59	00	00400	00509272	126	00	01900	00146102	193	00	03900	00195972	260	05	10090	00703798	327	10	35040	00632335
60	00	00400	00510404	127	00	01940	00557066	194	00	03960	00162860	261	05	10090	00703799	328	10	35040	00633507
61	00	00410	00313656	128	00	01940	00558797	195	00	03990	00367445	262	05	10090	00705094	329	10	35040	00634240
62	00	00410	00315986	129	00	01940	00558894	196	00	04050	00259165	263	05	10090	00705576	330	10	35040	00635240
63	00	00410	00316581	130	00	02020	00230422	197	00	04090	00083926	264	05	10090	00706523	331	10	35040	00635287
64	00	00420	00690946	131	00	02030	00227128	198	00	04160	00281379	265	05						

Hoy en Santa Laura

Continúa la ronda juvenil

Hoy continúa en el Estadio Santa Laura la liguilla final para sacar al campeón juvenil de cadetes de la temporada 1980. Se cumple la tercera fecha de un torneo que poco a poco a ido tomando ritmo de gran fin nacional.

En la jornada de hoy se enfrenta a las 16.30 horas, Concepción con Arica y en el partido de fondo a las 18.30 San Luis con Ovalle. Queda libre en esta fecha Colo Colo.

Hasta el momento, cumplida las dos primeras fechas, el puntero de esta liguilla es el cuadro de Colo Colo con cuatro puntos (invicto). Ganó 6x0 a Ovalle y 2x1 a Arica. Le sigue San Luis con dos puntos merced a su triunfo 1x0 sobre Concepción. Los canarios han jugado ese partido. Concepción y Ovalle están con un punto en razón del empate 0x0 entre ellos. Último Arica con cero puntos. El goleador del certamen es Cristian Saavedra el rubio ariete de Colo Colo, quien ya ha jugado en Primera División y que lleva cuatro goles (3 a Ovalle y 1 a Arica).

Consultados algunos técnicos de los equipos que participan en esta liguilla, entre ellos Manuel Muñoz de Arica y Rosamel Miranda de Colo Colo concuerdan que se ha visto un buen nivel y jugadores de proyecciones a corto plazo. Sostienen que todo ello es reflejo de la mayor preocupación que ha tenido en esta temporada la Central de Fútbol con los cadetes.



PETICION.— Luis Venegas, entrenador de atletismo de gran trayectoria nacional, cree que la crisis que atraviesa el atletismo era necesaria y que al final el único que saldrá fortalecido será el deporte.

Sindicato de futbolistas citado a asamblea general

El próximo lunes 22, a las 18.30 horas se efectuará en el auditorium del Club México, la asamblea general del Sindicato Profesional de Jugadores de Fútbol.

La asamblea tiene como objetivo principal recabar de los socios la autorización pertinente para iniciar la reactualización de los estatutos y

reglamentos del sindicato, conforme a las instrucciones emanadas del Supremo Gobierno y refrendadas por los organismos laborales.

Junto con esto, se fijará las fechas en que se llevará a efecto la elección de la mesa directiva, cuya presidencia se encuentra acéfala, por haber caducado el mandato de Ignacio Prieto.

Piden intervención en Federación Atlética

□ Técnico Luis Venegas explica el sentir de un grupo de entrenadores

entrenador —actualmente Sergio Guarda— no puede ser un mentholatum que conozca cada una de las disciplinas del atletismo.

Otra de las críticas a los actuales estatutos es la falta de cursos de perfeccionamiento para los entrenadores. "Ahora en la primera semana de enero haremos un curso pero que hemos preparado nosotros mismos. Había fondos pero se gastó en otra cosa y tuvimos que conseguirlos en un auspicio de la cátedra de educación física de la "U". Esto es imposible, el deporte no puede surgir con esas fallas tan grandes".

"La actitud de esos atletas "disidentes" como Molina o Valenzuela y luego los otros que se plegaron es bastante valiente y sólo refleja los problemas que también a ellos los afectan tan gravemente como a nosotros. Creo que lo más correcto es que las

autoridades deportivas pongan orden definitivamente".

Para el seis de enero la Federación Atlética tiene una reunión ampliada con los presidentes de federaciones. En esa oportunidad, para Venegas, ese organismo o definitivamente se debe pedir la intervención. Tampoco —según explicó el entrenador— a los técnicos se les considera mucho y la mayoría de las veces son los directivos quienes fijan las pautas de trabajo sin que tengan ninguna autoridad moral para ello.

"Actualmente estamos trazando nuestros planes de trabajo para la próxima temporada prácticamente a ciegas. No nos ha llegado el calendario de actividades para 1981 y nosotros tenemos dos curvas de rendimiento en el año y no sabemos cuáles son las fechas ni nada. Chile postula para el Panamericano de 1987 y esto no puede seguir así".

Colchagua busca técnico

SAN FERNANDO (Por Nano Avila, corresponsal).— El 15 de enero del próximo año se reanuda prácticamente la actividad futbolística en Deportes Colchagua. En estos momentos el plantel está de vacaciones y la directiva que aún rige los destinos del club encabezada por don Aquiles Cornejo su presidente y Raúl Mora de la comisión de fútbol han sostenido que sólo están hasta el 31 de diciembre.

Hay que recordar que Colchagua estuvo a punto de no cumplir con la parte reglamentaria que dice relación con el promedio de público que deben mantener los equipos en el año. Hasta el último match de la temporada 1980, no tenía el promedio de 1.500 personas exigidas. Para el último partido con Cobresal jugado en el Estadio Municipal se hizo una gran campaña y se logró llevar casi 4.000 personas, con lo cual se obtuvo el promedio deseado.

Los actuales directivos dicen que Colchagua, sigue normalmente el próximo año en el torneo de la Segunda División y uno de los problemas que debe solucionarse a la brevedad posible es el del técnico para la próxima temporada, porque Ramón Clement apenas finalizó el certamen firmó para Ovalle. No se mencionan posibles nombres hasta el momento. En lo que respecta a jugadores, hay algunos que siguen ligados al club, como es el caso de Jaime Molina, arquero suplente, los laterales Raúl Cornejo y Manuel Quiróz y los delanteros Jorge Cordero y Ricardo Ovando. Por Cordero hubo interés de Luis Santibáñez hacer algún tiempo por llevarlo a la se-



FUERZA.— Raúl Díaz, el vigoroso zaguero central de Colchagua, fue una de las mejores figuras que presentó el cuadro de San Fernando la temporada pasada. Hay interés por parte del club para retenerlo para el próximo año.

lección joven, también hubo interés de O'Higgins el año pasado, tiene sólo 22 años. Hay varios jugadores quienes se quiere retener entre ellos el arquero Gustavo Sánchez, el lateral Domingo Maldonado, que jugara en Palesti-

no, el rubio Raúl Díaz, quien hicieron una gran temporada jugando de "stopper" y Bernardo Pavez jugador de la zona. En cuanto al brasileño Angelo regresó a su país pues no se ambientó al fútbol chileno.

Pelé al momento de partir...

"Hasta siempre, amigos chilenos"



SALUDOS.— Pelé no podía despedirse sin enviar, a través de La Nación, un saludo a toda la afición nacional.

Se fue la "leyenda". Se fue el rey... Ayer, a las 16.10 horas, en el vuelo 092 de la Air France, partió rumbo a Río de Janeiro, Edson Arantes do Nascimento, Pelé, quien nos visitó durante cinco días.

Costó trabajo ubicarlo en el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez, ya que la firma que lo trajo guardó un silencio inexplicable sobre la hora exacta en que Pelé abandonaría nuestro territorio. Sin embargo, La Nación —único medio periodístico presente en la despedida— dialogó con el hombre de los mil goles...

"Estos cinco días que estuve en Chile me sirvieron para reencontrarme con viejos amigos y recordar tiempos idos, cuando yo jugaba por el Santos. Además, como a Chile lo recuerdo mucho, acá me siento como en casa. En general puedo decir que me voy muy conforme, porque encontré

ese cariño y amistad que son patrimonio exclusivo de los chilenos. ¿Volver? Bueno, si dependiera de mí exclusivamente regresaría pronto, pero ustedes saben que tengo múltiples obligaciones que cumplir y a ellas me debo enteramente. Ojalá que vuelva luego, pero para estar más días".

Sobre el problema originado cuando visitó un programa de Televisión Nacional confesó: "Todo se debió a una falta adecuada de programación. Yo ese día tenía que cumplir con una serie de obligaciones anteriormente programadas. Y como en el programa mi participación se retrasó no pude cumplir con ellos. En todo caso, creo que todo se solucionó. También hay que mencionar que mi visita estaba con antelación programada..."

También esbozó su opinión sobre el encuentro entre Colo Colo y Universidad de Chile: "Lo dije cuando terminé ese encuentro en el Estadio Nacional, escenario que me trae muchos recuerdos, fue un gran partido. Con un Colo Colo que mantiene sus características ofensivas. Veo con mucha satisfacción que el fútbol chileno ha progresado enormemente. Además Colo Colo y la "U" brindaron un fútbol que actualmente se juega en toda Europa..."

...Abruptamente el diálogo fue interrumpido por esas personas de siempre que no comprenden la misión periodística, sin embargo, cuando Pelé subía al autobús que lo conduciría al avión, alcancé a despedirme: "Por intermedio de La Nación, quiero enviar un gran saludo a toda la afición deportiva. Hasta pronto".



Polla
CHILENA DE BENEFICENCIA

Polla Gol

D.L. N° 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D.S. N° 29 DE 14 DE ENERO DE 1976. (Ministerios de Hacienda y Defensa Nacional).

CONCURSO N° 243 - 14 de Diciembre de 1980

PRONOSTICOS GANADORES

LOCAL	EMPATE	VISITA
1) ●	●	1
2) ●	●	2
3) ●	●	3
4) ●	●	4
5) ●	●	5
6) ●	●	6
7) ●	●	7
8) ●	●	8
9) ●	●	9
10) ●	●	10
11) ●	●	11
12) ●	●	12
13) ●	●	13

LISTADO PROVISORIO DE GANADORES CON 12 PTOS.

MONTO DEL PREMIO: \$ 1.000.000,00

8.802 GANADORES A \$ 113,61 c/u.

Por haber resultado inferior a \$ 1.000,- (un mil pesos) el premio correspondiente a cada una de las tarjetas que obtuvieron 12 puntos en este Concurso, la suma de \$ 1.000.000,- (un millón de pesos) que procedía haber distribuido, se acumula para el Concurso siguiente.

En consecuencia, el monto del pozo a distribuir como PREMIO ESPECIAL entre las tarjetas que obtengan la segunda puntuación en el Concurso N° 244 de 21 de Diciembre de 1980, asciende a la cantidad de \$ 2.000.000,- (dos millones de pesos).

NOTAS: 1.— ESTE RESULTADO TIENE EL CARACTER DE "PROVISORIO". 2.— EL PLAZO REGLAMENTARIO PARA RECLAMAR DE ESTE "RESULTADO PROVISORIO" ES DE CINCO DIAS, CONTADOS DESDE LA FECHA DE LA PRESENTE PUBLICACION. 3.— SI VENCIDO ESTE PLAZO NO SE HUBIEREN PRESENTADO RECLAMACIONES, SE PROCEDERA A LA PUBLICACION DEL "RESULTADO DEFINITIVO" Y AL PAGO Y SORTEO INMEDIATO, SEGUN CORRESPONDA. 4.— EN EL CASO DE PRESENTARSE RECLAMACIONES, EL "RESULTADO DEFINITIVO" SE PUBLICARA UNA VEZ QUE SEAN RESUELTAS POR LA COMISION DE RECLAMOS, LA QUE DEBERA EMITIR SU FALLO DENTRO DE 5 DIAS, CONTADOS DESDE EL VENCIMIENTO DEL PLAZO PARA FORMULAR ESTAS. 5.— LAS RESOLUCIONES DE LA COMISION DE RECLAMOS SON DEFINITIVAS E INAPELABLES Y, EN SU CONTRA, NO CABE RECURSO ALGUNO. 6.— EN TODO CASO, LOS INTERESADOS DISPONEN DE UN PLAZO DE TREINTA DIAS, CONTADOS DESDE LA FECHA DE LA PUBLICACION DEL "RESULTADO DEFINITIVO", PARA COBRAR SUS PREMIOS.

SANTIAGO, 16 DE DICIEMBRE DE 1980.

PATRICIO CATALAN QUIROZ
Supervisor del Concurso

GONZALO HURTADO MORALES
Notario de Las Cendes

POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA
CARLOS ELBO HERFORTH
Gerente

TUR BUS cuando viajar es un placer



Viña
Valpo.
Stgo.
Rgua.
Conce.
P. Montt



fono 793995-796452 Stgo.

Santiago, Chile
Diciembre, Martes 16-1980

Ahora el campeón de Chile espera le ayuden

Daniel Canales vuelve a la vida, pero se aleja del ring

Este es el momento en que su ciudad, Curicó, puede entregarle ese apoyo que pide el hombre que le dio el primer título de boxeo.

Estoy bien, ya se me pasó el fuerte dolor de cabeza. Me recuperé y me siento animoso. Estoy tranquilo. Aquí los médicos se han portado muy bien con los médicos. Las enfermeras y todo el personal me han tratado muy bien. Son las palabras de Daniel Canales, el nuevo campeón de Chile, quien se encuentra hospitalizado en la Asistencia Pública a consecuencia de un TEC, provocado por los golpes recibidos en su combate por el título con Jaime Miranda.

"La Nación" llegó hasta el lecho de Daniel Canales, en el sexto piso del centro asistencial, donde se recupera de su afección. "La evolución es positivamente favorable y no ha sufrido ningún tipo de complicaciones", dice el doctor José Weitman, subdirector de la posta.

Para Daniel Canales esta situación que está viviendo le ha hecho pensar mucho en su futuro y de ello, como primera inquietud nos manifestó: "Ahora lo que más me preocupa es que va a pasar adelante? A mí me parece que se me terminó el boxeo... Puede ser muy pronto para decirlo, pero así lo siento. Logré ser campeón de Chile, pude darle ese galardón a mi ciudad, y yo obtuve un cinturón que no todos pueden poner. Es la primera vez que Curicó tiene un campeón y lamento que deba ser por poco tiempo, pero ya puedo decir que lo tuve. Pero me preocupa el futuro, no tanto por mí, sino por mis hi-

jos y señora. El único oficio que se es boxear. Puedo trabajar en otras cosas, como ventas, pero necesito ayuda y eso me tiene preocupado. Mientras no salga de aquí no podré hacer nada. Pero espero que mi gente no se olvide de mí y me apoye".

En realidad, Daniel Canales, al visualizar su retiro del ring, se alarma con justificada razón. El siguió una carrera de riesgo, una carrera inestable, como lo efímero de una victoria que se pierde en la sombra de un nocaut. Es lo que sabe hacer y hasta aquí lo ha hecho bien, pero también ha recibido lo suyo. Esa cuota le está encendiendo la luz de alarma. Basta con eso. Y Daniel Canales no se resiste, está consciente que debe ser así. Pero también está ese otro problema, que puede tornarse un drama en la vida de un deportista, encontrarse desamparado después de haberse entregado en alma y espíritu a la causa del deporte. No olvidemos que Daniel Canales representó a Chile en varias

ocasiones siendo boxeador amateur. La mayor parte de su vida la ha pasado en el amateurismo y esa fracción del deporte no renta. En lo profesional su carrera es corta. Los triunfos le han acompañado, pero como se dijo, en la alegría de su mejor victoria, pues conseguía el título de campeón de Chile, sintió la amargura de otro tipo de derrota. La derrota que le impone la vida. Y esa es mucho más penosa, más fuerte y menos piadosa. Canales ha quedado expuesto al castigo más terrible que puede recibir una persona y está con la guardia baja. Este nocaut que le puede sobrevenir ahora puede ser mucho más terrible, puede ser un nocaut del que no se levanta.

Aquí está la oportunidad de ayudar a Daniel "Curicó" Canales. Ahora su ciudad puede tenderle esa mano que él le entregó en su lid, el boxeo. El "chico" Canales, estará de regreso pronto y quiere sentirse seguro. El Gobernador de Curicó, ha dicho Ca-

nales podría ayudar mucho. Es justamente con él que desea tener una entrevista, cuando regrese al sur, y ver la posibilidad de conseguir una ayuda a nivel gubernamental.

Principalmente lo que Daniel Canales, campeón de la categoría mosca, pide es una casita, para vivir junto a toda su familia, su esposa y sus tres hijos. Un trabajo estable, donde ponerle el hombro y con el tiempo dedicarse también a otros deportistas curicanos que necesiten de su asistencia para surgir en el deporte.

No es mucho, pero sí importante la ayuda que pide y necesita este campeón curicano, que se recupera con mucho optimismo, pero también con mucha preocupación.



ATENCIÓN.— El doctor José Weitman, subdirector de la Asistencia Pública, insinuó la prudencia de no seguir peleando para Daniel Canales, de quien dijo, se recupera favorablemente.

Una opinión médica que se presiente

El campeón no debe volver a pelear

Lo dicen los doctores Weitman y Celume, de la Asistencia Pública

caso de TEC, pero eso no quiere decir que sea necesario y Canales no lo ha sido, en ningún momento.

De acuerdo a lo manifestado anteriormente, Daniel Canales deberá permanecer aún por lo menos hasta este viernes. Si entonces así se estima, regresará a su casa, caso contrario permanecerá hospitalizado sin fecha fija de alta.

De esta parte, en la recuperación de Canales, "La Nación" conversó con el doctor que lo atiende personalmente, el doctor Eduardo Celume, quien nos dijo: "Ya el peligro mayor pasó, ahora se está esperando la recuperación total. La afección tiene una evolución favorable. Su estado de salud es buena y debe lograr su mejoría absoluta en corto tiempo. Claro que deberá guardar reposo por un largo tiempo. Es reco-

mendable que vaya a un lugar tranquilo y por, durante unos tres meses no efectúe trabajos de fuerza o tenga preocupaciones mayores. Tranquilidad, un clima agradable y esperar con paciencia para decidir cualquier cosa en su futuro".

De volver a boxear, tanto el doctor Weitman, como el mismo doctor Celume indican que será una decisión que debe adoptar el propio Canales y que será algo de responsabilidad de él con sus directivos. Pero indudablemente flota en el ambiente la recomendación de que no debería volver a arriesgar su vida en un cuadrilátero. No se pronuncian categóricamente, pero mueven la cabeza en signo de inconveniencia. Lo decimos... Canales no debe seguir en el boxeo, al menos eso parece lo aconsejable.

Angel Rodríguez

"La natación no ha bajado, sólo comienza a despertar"

La increíble baja que experimentó la natación metropolitana en las tres primeras jornadas del torneo de apertura de la temporada de verano realizada el fin de semana pasado en tres piscinas diferentes, para el entrenador nacional, Angel Rodríguez es algo normal y no significa un retroceso. En la primera etapa, en la piscina de la Universidad de Chile, se lograron tres records; en la recién inaugurada piscina de la Universidad Católica, otras tres nuevas marcas nacionales, y en la del Stadio Italiano, sólo un nuevo registro. "Lo que pasa es que la natación experimentó un avance tan grande que ya nos acostumbramos a dieciséis o más records por jornada. Además este es el primer torneo y recién los nadadores se están poniendo en forma para el Nacional que se efectuará a fines de enero".

El caso de Ingeborg Müller es notable. Pese a que, al igual que todos los nadadores no ha participado en

otro torneo después de la Copa del Pacífico, logró de inmediato superar nuevamente su marca en los 400



PROMESA.— Allison Barriga quizás sea la mayor figura del futuro de la natación chilena en las damas y en la temporada que recién se inauguró demostró que va por el camino cierto.

metros combinando en una nueva categoría, la de todo competidor.

Tal como Ingeborg, muchos nadadores debieron subir de categoría y otros, en tanto, cambiaron de clubes como es el caso específico de Gonzalo Briones que del Estadio Español pasó a la Universidad Católica, donde ahora es rival de su ex compañero de equipo Sebastián Núñez. El mismo proceso de nadadores que suben de categoría ocurre con los que desaparecen de los torneos en forma definitiva. Paola Levirini quizás sea la deserción más espectacular ya que la seleccionada chilena se encontraba en plenas condiciones técnicas e incluso había logrado varias medallas para nuestro país en el reciente torneo Copa del Pacífico.

Las figuras descollantes que aparecieron a comienzo de temporada en nuestra natación como es el caso de Sebastián Núñez, Dennis Mac Carthy, Paulo Zanghellini, Andrea Müller, Paula Pereira o incluso la pequeña Allison Barriga, mostraron que no han descuidado su preparación y que los progresos continúan cada día. Núñez y Zanghellini lograron nuevas marcas nacionales.

La Federación de Natación, a la que recientemente renunció al cargo máximo el coronel Gerardo Cortés, nuevamente reaparece en la escena nacional aun cuando durante todo el año los centros de alto rendimiento en Santiago (natación) y Arica (saltos ornamentales) han funcionado ininterrumpidamente.

Luego de finalizadas las etapas del Metropolitano de Natación se procederá al Campeonato Nacional que se efectuará definitivamente los días 28, 29, 30, 31 de enero y 1º de febrero en la piscina del Estadio Nacional. Recién ahí podremos apreciar el progreso de este deporte o su estancamiento, que definitivamente parece no ser tal.

"Chachi" Ramos cerró el año campeonando en Trial

El campeón Latinoamericano irá ahora a competir a los Estados Unidos

Finalizado el año motociclistico de trial el ranking final en las categorías senior y junior es el siguiente: Senior, Campeón de Chile, César Ramos (Montesa) 90 puntos. 2º Martín Ferrer (Bultaco) 76 puntos. 3º Rodrigo Domínguez (Bultaco) 64 puntos. 4º Francisco Edwards (Montesa) 64 puntos. 5º Alvaro Ferrer (Bultaco) 61 puntos y 6º Bernard Descazeaux (Montesa) 46 puntos.

Juniors: Campeón de Chile, Andrés García de la Huerta (Monte-

sa) 94 puntos. 2º Michel Descazeaux (Montesa) 3º Gonzalo Picó (Bultaco) y 4º Raúl Dagnino.

Ahora se está preparando un viaje a Estados Unidos, donde "Chachi" Ramos, está especialmente invitado a participar en una prueba de trial, en compañía de otros motociclistas nacionales.

Lo cierto es que esta especialidad del deporte de las dos ruedas, se ha encumbrado por sobre sus primas hermanas y obtiene en estos momentos el título más alto logrado a nivel internacional por nuestro país en motociclismo.

Ciclistas provincianos impedidos para actuar

Oficialmente la Asociación Metropolitana acordó programar su calendario oficial de competencias de 1981 bajo un sistema "cerrado". Es decir NO PODRÁ actuar corredor provinciano alguno. Salvo que sea debidamente invitado...

Tal vez sea una manera de ordenar las cosas en la "Metro", puede ser, pero se ha elegido el peor camino. La falta de diálogo. Entendemos que los innumerables problemas que aquejan a este deporte pueden tener una solución clara y a lo mejor definitiva, tras el diálogo, la conversación amistosa entre las partes interesadas.

No pretendemos ver debajo del agua. Pero observamos que es una

"presión" que se le hace a la escuadra "Pilsener Cristal" para que financie algún torneo en la Metropolitana. Y las consecuencias no son productivas para el ciclismo chileno. "La Nación" piensa que el ciclismo de Santiago tiene muchos mayores problemas que negarle la posibilidad de actuar en torneos locales a Pilsener Cristal, Bianchi-Curicó y la gente de Rancagua. Pensamos que el ordenamiento debe ser desde adentro hacia afuera.

—oOo—

Esta actitud de la Asociación Metropolitana es como el dueño de casa que hace una fiesta y para darle color y animación a la reunión, exige

No espere más para tener todo lo que quiera. Pase la mejor Navidad... y a lo grande. ¡Juegue Polla! UN TOTAL EN PREMIOS DE \$108.000.000

Polla
CHILENA DE BENEFICENCIA
LA BUENA SUERTE DE TODOS
Sorteo del 21 de Diciembre
Entero: \$3.000 Vigésimo: \$150



ESTA NAVIDAD CORTE POR LO SANO: ¡JUEGUE POLLA Y GANE TODO! Un Super Gordo de \$30.000.000 Un gordito de \$5.000.000 Y 100 RENAULT 5!

ESTOY BIEN.— Dijo Daniel Canales conversando con "La Nación", pero necesito que me ayuden, pidió. Daniel Canales podría seguir boxeando, pero lo más seguro es que no lo haga. El curicano espera que le devuelvan una mano por todo lo que ha entregado.

César "Chachi" Ramos, ratificando su gran condición de trialista y campeón latinoamericano de la especialidad, se adjudicó el campeonato de Chile, ganando en la última fecha del torneo y quedando en muy buen pie para sus próximos compromisos internacionales.

El piloto de la Universidad Católica se adjudicó también la fecha penúltima, que estaba pendiente y con ello ratificó su primer lugar en la tabla 1980.

Sin dudas que este ha sido el año del trial y en forma muy especial de este joven deportista, que a poco más arriba de un infantil, ya da clases de trialismo con sus buenas actuaciones.



EL NIÑO CAMPEON.— César "Chachi" Ramos es un gran campeón latinoamericano adulto y ahora es campeón de Chile en senior. En resumen, un infantil que ya está enseñando a los grandes.

Técnico Jaime Cabero

"Vóleibol de Manquehue tiene un gran futuro..."

Finalizó el certamen metropolitano de vóleibol que organiza la Asociación Las Condes que es prácticamente la única que en estos momentos está moviendo la actividad en este deporte. El campeón de la temporada de 1980 en honor varones fue el equipo de Manquehue, quien aventajó en forma sorpresiva al sexteto de la UC, quien por lo mostrado en las primeras fechas de la liguilla final, se perfilaba como el seguro campeón. Pero el equipo germano tuvo una actuación más pareja en los cinco partidos disputados en esta ronda y se quedó finalmente con el cetro. La importancia de campeón en este certamen estriba en que el vencedor es el representante de Chile, al próximo torneo S.A. de Clubes Campeones.

En la presente temporada nuestro representante fue justamente UC, quien clasificó en cuarto lugar en el torneo efectuado en octubre en Buenos Aires. Por ello "La Nación" el diario de los deportistas y que siempre ha apoyado este deporte conversó con el técnico del equipo campeón y ex jugador internacional de hace algunos años, Jaime Cabero.

"TORNEO MAS LARGO DEL MUNDO"

Jaime Cabero es un técnico joven, enamorado de su deporte y buscando siempre estar al día en su especialidad. Como jugador, es de la famosa época de los Grisanti, Holz, Oviedo y otros. Es profesor de Educación Física

y viene llegando de Europa donde estuvo radicado durante seis años. Sólo en marzo del presente año tomó a su cargo el plantel varones de Manquehue en categoría honor, y en la primera incursión logra el galardón de campeón metropolitano.

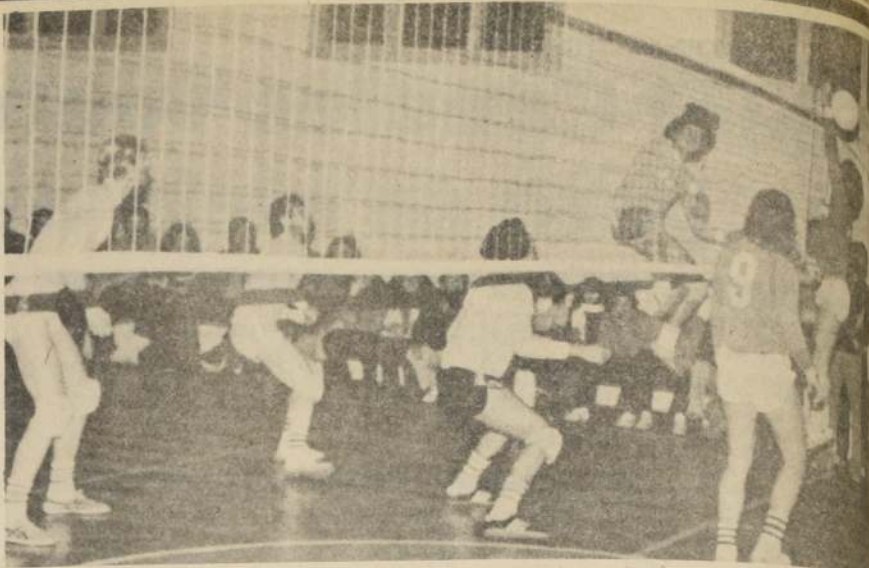
¿Cómo fueron esos seis años en Alemania Federal?

"De un valor incalculable. Yo estuve en Alemania Federal entre los años 74 y 79 contratado por el Ministerio de Educación de ese país, en mi calidad de profesor de Educación Física. Cuando uno está en el terreno mismo se da cuenta de la diferencia que hay en casi todos los deportes con el nivel sudamericano. Quiere que le diga... El vóleibol en Alemania es un deporte masivo. Después del Mundial del 74 este deporte se convirtió en un boom. Al momento de venirme a Chile había ochocientos mil jugadores federados... Usted sabe lo que significa eso verdad... En Chile tenemos controlados cerca de tres mil vóleibolistas. Aparte de eso las infraestructuras, los gimnasios de cada club. Y otra cosa sumamente importante, el roce internacional. Hay competencias casi todas las semanas. Debemos trabajar mucho para subir nuestro nivel y elevar el vóleibol de nuestro país. Mi meta es poder realizar todos los proyectos que tengo y adecuarlos al medio chileno".

¿Qué le pareció el torneo metropolitano y el título logrado por Manquehue?

"Creo que fue el fruto al esfuerzo y trabajo de los muchachos. Cuando me hice cargo del plantel en marzo, me encontré con el cuadro de mayor estatura media en Chile (1.88) y uno de los jugadores más altos Alex Gevert (2.00 metros) pero muy lentos. Traté de mejorar ese aspecto, como asimismo renovar algunas tácticas de juego. Si a eso sumamos un buen estado físico, porque la mayoría de estos muchachos también practica otros deportes. Súmele el espíritu de lucha y la fuerza necesaria, y ahí busque las razones del título. Antes que se me olvide... algo que me parece negativo, nefasto para elevar el vóleibol en Chile. Yo que vi hartos y diversos torneos nacionales en otros países se lo puedo decir en propiedad, la elaboración de los torneos es muy latosa. Prácticamente pasamos todo el año jugando un solo torneo. Alargándolo innecesariamente. Debe ser el torneo más largo del mundo..."

"Volviendo a mi equipo le puedo decir que tenemos gran futuro. Los jugadores bases fueron los hermanos Alex, Ricardo y Erwin Gevert además de Guillermo de la Barrera, Jorge Morales y Herman Strutz. El título lo ganamos por set average a la UC. Manquehue terminó con más 11 y la UC más 4. Le ganamos 3x0 a León Prado 3x0 a Unión 3x0 a la U, 3x0 a la UC y perdimos 3x2 con Stadio Italiano. Para el próximo año tendremos un gran equipo", concluye el técnico Cabero.



ESFUERZO. Después de mucho bregar, Manquehue se coronó campeón metropolitano de vóleibol. Es un equipo de gran futuro. Cerca de la red se observa al rubio Alex Gevert, una de las buenas figuras del campeón, en un partido frente a la U.

Plan de seguridad en agua

hasta 17 años y de 150 pesos por adulto que participe en el plan completo.

Los Consejos de Deportes fueron igualmente autorizados para realizar las gestiones necesarias para la firma de convenios que permitan de la utilización de las piscinas en sus comunas para el cumplimiento de este plan de seguridad. Hasta ahora un total de 23 piscinas se incorporaron al plan en las diferentes comunas de Santiago.

La distribución de las piscinas en las diversas comunas que están inscritas al plan son las siguientes: San Miguel, Pudahuel, La Granja, Maipo (dos piscinas), Santiago (dos piscinas), Las Condes, Conchalí, Nuñoa,

Quinta Normal, La Florida, Maipo, La Reina, Providencia, Renca, Lampa, Colina, Talagante, Isla de Maipo y Til Til.

El total de profesores y salvavidas encargados de cumplir con el programa trazado en este plan de seguridad es de setenta y tres respectivamente. Quienes cumplen, con esta temporada, un total de cinco períodos de enseñanza interrumpidos enseñando a nadar a la juventud. También, los profesores desarrollarán un plan más amplio consistente en la enseñanza del P.A. Acuático para lo que contarán con implementación especial para atraer a los nuevos alumnos.

Entre 42 países, en Internacional de Bogotá

Chile 15° en Mundial de Golf

BOGOTÁ Dic. 15 (AP) Colombia y México cumplieron la mejor actuación entre los países latinoamericanos que tomaron parte en la XXVIII Copa Mundial de Golf, competencia en la que Canadá se coronó campeón.

Colombia, que se recuperó promediando el certamen, realizado en el club "El Rincón de Cajica", a más de 40 kilómetros de aquí, ocupó el cuarto puesto, a nueve puntos del ganador.

México, que en los dos primeros días fue la nación latinoamericana de rendimiento más positivo, compartió con Irlanda el octavo lugar.

Alberto Rivadeneira, ciudadano colombiano de origen argentino, encabezó el binomio local y en la tabla individual se encasilló quinto con 286 golpes, cuatro más que el campeón Sandy Lyle, de Escocia.

Ernesto Pérez Acosta, de México, campeón individual en la Copa de 1976, aquí se ubicó noveno con 288 golpes.

Brasil y Chile, con 600 y 604 golpes respectivamente, ocuparon los puestos 14° y 15° entre 42 naciones que finalizaron la competencia.

Argentina, ganadora de la primera copa Canadá (hoy Copa Mundo), disputada en Montreal en 1953, apareció en el lugar 21.

Panamá, con 678 golpes, 106 más que Canadá, fue último en la competencia, programada a 72 hoyos.

Canadá sucedió a Estados Unidos, vencedor en 15 ocasiones, incluso los torneos de 1978-79. Hale Irvin, de Estados Unidos, fue el titular individual en Atenas hace un año.

Además del trofeo, Canadá recibió 6.000 dólares. Lyle fue retribuido con 3.000 dólares.

Japón, que consiguió aquí el décimo segundo puesto, fue escogido país sede de la copa de 1981.

(Posiciones finales).

1) Canadá: Dan Halldorson, 285, y Jim Nelford, 287, 572 golpes, seis bajo del par general.

2) Escocia: Sandy Lyle, 282, y Steve Martin, 293, 575.

3) Taiwán: Lu Liang-Huan, 285, y Lu Hsi-Chuen, 293, 578.

4) Colombia: Alberto Rivadeneira, 286, y Juan Pinzón, 295, 581.

5) Sudáfrica: Bobby Verney, 292, y Tiennie Britz, 290, 582.

6) Alemania Federal: Benno Langer, 283, y Jürgen Harder, 284, 584.

7) Estados Unidos: Mike Reid, 285, y Johnny Miller, 298, 584.

8) México: Pérez Acosta, 286, y Juan Galindo, 297, 585.

9) Irlanda: Des Smyth, 291, y John O'Leary, 294, 585.

10) España: Manuel Piñero, 286, y José María Cañizares, 296, 586.

Otros países latinoamericanos:

14) Brasil 600.

15) Chile 604.

17) Venezuela 606.

21) Argentina 610.

30) Perú 638.

31) Paraguay 641.

32) Guatemala 643.

35) Trinidad-Tobago 646.

37) Ecuador 651.

38) Costa Rica 651.

40) Puerto Rico 660.

42) Panamá 678.

Clasificación Individual:

1) Sandy Lyle, Escocia, 68-69.

70. 282 golpes.

2) Bernhard Langer, Alemania Federal, 73-72-70-68 283.

3) Lu Liang-Huang, Taiwán, 71-70-71 285.

4) Dan Halldorson, Canadá, 70-68-73 285.

5) Alberto Rivadeneira, Colombia, 73-74-67-72 286.

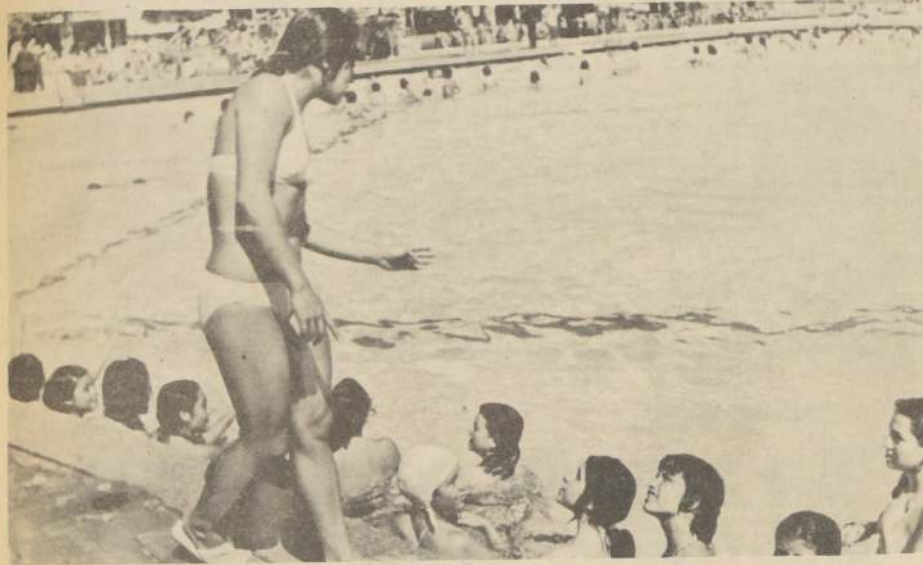
6) Mike Reid, Estados Unidos, 71-69-73 286.

7) Norio Suzuki, Japón, 70-68-72 287.

8) Jim Nelford, Canadá, 71-73 287.

9) Ernesto Pérez, México, 73-72 288.

10) Tiennie Britz, Sudáfrica, 74-74-72 290.



TRABAJO. — Los profesores y salvavidas iniciarán por quinta temporada consecutiva la enseñanza de las técnicas de natación a los niños en las doce piscinas de la Región Metropolitana, cuyo Plan se inaugura hoy.

Toma color el S.A. de Tenis de Mesa

En pleno ritmo de competencias está el XXI Campeonato Sudamericano de Tenis de Mesa que se disputa en Puerto Montt. El Gimnasio Municipal se ha visto colmado de espectadores en casi todas las jornadas efectuadas hasta ahora, y el nivel deportivo no ha defraudado a los espectadores.

Anoche finalizaba la competencia por equipos, en donde la lucha es hasta el momento bastante cerrada entre varios países y en donde la escuadra nacional tanto en damas como en va-

rones ha cumplido por sobre las expectativas que se habían cifrado. Las mejores figuras en varones han sido Marcos Núñez, Jorge Gamba y Valentín Ramos. En damas, buena, hasta el momento, la labor de Jacqueline Díaz.

Los resultados parciales de las tres primeras jornadas en la competencia por equipos son los siguientes: primera fecha varones Argentina 5 Paraguay 0, Colombia 5 Chile 2, Perú 5 Uruguay 0, Ecuador 5 Venezuela 2; segunda fecha, Ecuador 5 Uruguay 0, Perú 5 Paraguay 0, Chile 5 Argentina

1, Brasil 5 Colombia 1; tercera fecha, Chile 5 Perú 1, Brasil 5 Argentina 0, Ecuador 5 Paraguay 1, Venezuela 5 Uruguay 1; en damas: primera jornada, Chile 3 Venezuela 0, Colombia 3, Paraguay 2, Brasil 3, Argentina 2, Ecuador 3, Uruguay 0; segunda fecha, Brasil 3 Ecuador 0, Argentina 3 Colombia 0, Chile 3 Paraguay 0, Perú 3 Venezuela 0; tercera fecha, Argentina 3 Chile 0, Perú 3 Paraguay 0, Brasil 3 Uruguay 0, Ecuador 3 Colombia 2.

Hoy desde las 9.00 horas se iniciará en el Gimnasio Municipal, que tiene capacidad para 1.700 personas, la competencia de dobles mixtos, correspondiendo en la primera fecha jugar a la pareja chilena formada por Jacqueline Díaz y Valentín Ramos contra la dupla venezolana formada por Arévalo y López.



PAN DE PASCUA



\$ 100 (KILO) MAS IVA

LE OFRECE A SINDICATOS Y EMPRESAS

ADEMAS PASTELES DULCES CHILENOS TORTAS

RECOLETA 710 FONO 774763 SANTIAGO

SERRANO 87

DATSUN

ENTREGA INMEDIATA TODOS LOS MODELOS

SERVICIO TECNICO AUTORIZADO

DISTRIBUIDOR OFICIAL

CIDEF

DATSUN EN CHILE

SERRANO 87

INCABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuestro local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

6.000 futbolistas activos hay en ligas campesinas de Osorno

El compromiso de alcanzar la meta de tener 700.000 trabajadores en actividad deportiva-recreativa regular que se ha propuesto CANADELA en su programación a largo plazo, es la principal conclusión del Seminario de Dirigentes Deportivos Laborales realizado en Osorno, y que contó con la asistencia del gerente nacional Jorge Northland.

Los dirigentes de CANADELA de la X Región, encabezados por el Delegado Regional Luis Gacitúa y del Asesor Regional Raúl Viver sostuvieron un franco diálogo con el Gerente, analizando conjuntamente la activi-

dad deportiva de las 10 comunas integradas a CANADELA. Durante 15 minutos cada delegado comunal expuso los programas desarrollados, sus problemas y necesidades.

En el constructivo intercambio de experiencias participaron: Juan Navarro, delegado comunal de Purrante; Oscar Chávez D., de Puerto Montt; Carlos Mora, de Río Bueno; Juan Saldívar Muñoz, de Valdivia; Misael Rosas, Ligas Campesinas; Simón González, Río Bueno; Edgardo Silva, de Ancud; Jaime Henríquez, de Osorno, y Sergio Meneses, de La Unión.

LIGAS CAMPESINAS

Una fuerte y sostenida actividad deportiva realizan las llamadas Ligas Campesinas, agrupación de clubes laborales integrados por trabajadores campesinos. El activo dirigente Misael Rosas, presidente de una de estas agrupaciones, manifestó que esta forma de organización estaba adaptada perfectamente a la forma de pensar y distribución geográfica de los lugares de trabajo del campesino. La que él preside está compuesta por 21 sectores, con 150 clubes y 6.000 futbolistas activos.

Los sectores corresponden a pe-

queños poblados y su entorno, y tienen nombres como: Polloico, Anculmo, Carrico, Chahuilco, Riachuelo, Huancahuilco, Las Quenas, Chanchan, Cancura, Casa de Lata, Tocano, etc.

La visita del gerente de CANADELA fue también, aprovechada para mostrarle la nueva oficina del Canal cedida en la Casa del Deporte por el Consejo Local de Deportes, que preside Carlos Schwarzenberg.

Asimismo participó en dos encuentros de fútbol en Crucero, al interior de Río Bueno y en el Km 18, del camino a Puyehue.



ACTIVIDAD.— El gerente de CANADELA, Jorge Northland, comprobó en Osorno, la excelente tarea de promoción deportiva que realizan las Ligas Campesinas, que agrupan a 21 sectores de trabajadores agrícolas, con 150 clubes y más de 6.000 futbolistas activos. En la fotografía: Misael Rosas, presidente de las Ligas Campesinas de Osorno, con otros dirigentes y el gerente nacional de CANADELA.

Noticiero gráfico



PUNTEROS.— "La Nación" va puntero en la serie B, del torneo en que se disputa el trofeo "Ambar". El sábado, nuevamente ganaron y están entrenando fuerte para el próximo compromiso que será contra Sodiso F.C. en las canchas de Don Bosco.



El Banco O'Higgins formado por: González, Cancino, Wirtt, Mondaca, Garrido, Chávez, Larrea, Torres, Meneses, Ormeño, C. González, D.T. Oscar Menadier.



CAMPEONES DE BASQUETBOL.— Banco Chile se tituló campeón del cuadrangular esta semana. Mario Acuña, su Director Técnico junto a Guillermo Maturana; Bernardo Espinoza; Claudio Moya, Mauricio Azócar, Jaime Valdés, Lautaro Alfaro, Jorge Flouxilloux, Eduardo Sepúlveda y Jaime Massardo.



BANCARIOS.— La representación de primera serie del Banco Osorno: Valenzuela, Cazaux, Oliva, Vivanco, Tapia, Alvarez, Bossay, Loyola, Maturana, Muñoz, Quiroz, Pacheco, y Soto D.T. Aurelio Valenzuela.



SEGUNDOS.— Con todos los honores lograron la segunda clasificación general en el Campeonato de la O.D.I., los representantes de Mercedes Benz, de Maipú. Es un gran equipo que, desde hace cinco años, está jugando en el torneo de la Organización Deportiva Industrial. Lo integran: Sánchez, Holland, González, Romero, Aguirre, Leiva, Valle, Maldonado, Morales, Rivera y Brito. Un equipo mejor que muchos...



RAYUELA.— Luis Aliaga, presidente nacional de la Federación de Rayuela fue a Rengo a entregar los diplomas de la competencia y posó junto a los delegados, para el lente de Luis Uribe, corresponsal de La Nación en Rengo.



DIRECTIVA DE LA ASOCIACION DE VOLEIBOL.— En Pudahuel hay un grupo de jóvenes que mantienen la actividad del voleibol en siete zonas, todas ellas dependen del Consejo Local de Deportes que preside David Olate, ahora están jugando los equipos campeones de cada zona para acumular puntos y sacar el campeón mundial.

Intensa actividad en el "Juan Ramsay"

Con la más alta mayoría de sufragios, Héctor Trejos Hernández fue reelegido como dirigente del Círculo de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay" en el acto eleccionario efectuado el domingo pasado en su sede de San Camilo 340.

Ciento cuarenta y dos socios llegaron hasta las urnas a depositar su voto, de los cuales ciento treinta y siete fueron para el actual presidente Héctor Trejos, dando con ello una demostración de las simpatías con que goza en la institución por la cual ha trabajado arduamente por procurar brindar el máximo de bienestar a todas aquellas figuras de antaño del deporte nacional.

Los quince socios elegidos para formar la nueva mesa directiva fueron los siguientes: Héctor Trejos 137 votos, Sergio Astorga 106, Ramón Tapia 88, Simón Guerra 86, Luis López 81, César Alsina 78, Hugo Caro y Eduardo Román 77, Manuel Vargas 72, Salomón Allel 68, Sergio Reinoso 61,

Tomás Rodríguez 58, Renato Salas 56, Juan Soto 53 y Luis Navarrete 56.

La comisión respectiva se reúne mañana a las 15 horas para proceder al recuento de los sufragios y dar a conocer en forma oficial los dirigentes electos, quienes posteriormente se reunirán para designar la mesa directiva.

ALMUERZO DE LOS RECUERDOS

El próximo domingo se celebrarán los 38 años de existencia del "Juan Ramsay", con actos deportivos y recreativos, para luego servir el almuerzo de los "recuerdos" y luego dar paso a un gran baile familiar.

PASCUA PARA LOS PEQUES

El jueves 25 se realizará la tradicional fiesta de navidad para los hijos de los socios con actos deportivos y reparto de juguetes y golosinas.



CAMPEON.— Unión Caupolicán, de Rengo, ganó el gran trofeo de la competencia de Rayuela de esa localidad. Hace entrega del trofeo, Luis Aliaga, presidente de la Federación de Rayuela de Chile, al delegado del Club, Ramón Aguilera (Luis Uribe, corresponsal).

DIGEDER dictará cursos

Capacitación deportiva para profesores básicos

La Dirección General de Deportes y Recreación, conjuntamente con el Ministerio de Educación y las Universidades del país, desarrollarán, en un plazo de cinco años, diversos cursos de capacitación para profesores de enseñanza básica en materias concernientes a educación física, deportes y recreación.

El anuncio fue hecho ayer por el General Nilo Floody, Director del máximo organismo deportivo, en conferencia de prensa que contó, además, con la asistencia del Subdirector de DIGEDER, Gerardo Cortés y del Director del Departamento de Educación Física de la Universidad de Chile, doctor Antonio Losada.

El objetivo de este plan no es formar especialistas en un deporte determinado, sino capacitar a un profesor para que satisfaga las necesidades de aprendizaje del alumnado básico en educación física, deportes y recreación. Se pretende con ello atender adecuadamente al escolar en lo relacionado a educación física base, orientándolo hacia la práctica de actividades generalizadas y de carácter social.

Los cursos se iniciarán en su primera etapa desde el próximo cinco de enero de 1981 y tendrán una duración de veintidos días, durante los cuales los profesores recibirán enseñanzas en cinco áreas específicas: formación doctrinaria, administración pedagógica, biológico-médica y metodológica específica.

Al término de esta etapa el profesor capacitado aplicará el conocimiento recibido en sus respectivas escuelas, ayudado por una intensa labor de apoyo por parte de DIGEDER. Luego, en el transcurso de enero de 1982, el mismo profesor concluirá su perfeccionamiento, en la segunda y última etapa que constará de 150 horas de clases. Una vez finalizadas las jornadas recibirán un certificado que acredite la aprobación del curso.

El programa de capacitación cuenta con el patrocinio del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas del Ministerio de Educación, y tendrá un costo total de un millón de dólares que solventará la DIGEDER.

Los cursos se dictarán en todas las regiones del país, pretendiéndose capacitar a más de once mil profesores.

Clásico Reina Isabel II

Pánfilo Ganso reafirmó ser el gran monarca del fondismo en el césped

Una vez más Pánfilo Ganso avaló sus grandes dotes de fondista al hacer suyos los 2.400 metros de la prueba central del Club Hípico de Santiago, Premio Reina Isabel II, que entregó al vencedor una recompensa de \$ 250.000. El pupilo de Jorge Inda G.

encabezó la justa desde la partida e impulsó un tren falso que no fue capaz de aguantar su escolta, Millauquén que defendía los mismos colores de Pinganilla, dado a la gran velocidad del alazán.

Pese a que Millauquén fue directa-

mente a facilitar la carrera a su compañero de corral, Pinganilla se vio imposibilitado de responder a confrontaciones preteritas en los finales donde siempre arremetía velozmente rumbo a la meta. El domingo tuvo un rival que se paró en la pista

con el temple de los grandes cracks chilenos. Vale decir partió como líder y se dio el lujo de arrasar por tres cuerpos y un cuarto.

LA CARRERA

No alcanzó a estar veinte metros en punta Millauquén, cuando Pánfilo Ganso tomó la punta. Segundo quedaba el antes señalado, tercero Pinganilla y último Alhuén.

Desde los cien hasta la llegada a la segunda curva, Millauquén intentó tomar la delantera, pero lo más cerca que alcanzó a estar el líder fue a medio cuerpo, ya que cada vez que lo hacía, Pánfilo Ganso apuraba su tren, que en todo instante resultó falso para las pretensiones de los demás rivales que guardaban fuerza para la recta postrera.

TIERRA DERECHA

Al doblar el último codo de los 2.400 metros, Pánfilo Ganso comenzó a alejarse por margen de dos claros, mientras que Pinganilla se abría por tercera línea en busca de su atropellada. Tercero, quedaba Alhuén y el hasta esos momentos escolta, era relegado al último puesto, manifestando un gran cansancio por el esfuerzo de los tramos iniciales.

El pupilo de Juan Cavieres no pudo descontar terreno, ante la inmensa superioridad del hijo de Vittorio que devoraba los metros finales y se ungió por segunda vez el vencedor en una prueba con el destacado nieto de Cencerro.

Una carrera hermosa, aunque las posiciones no sufrieron grandes cambios debido a la solidez de Pánfilo Ganso que no dejó de encabezar el extenuador tiro de los 2.400 metros. Segundo fue Pinganilla, a tres cuerpos y un cuarto; tercero Alhuén, a dos claros y último Millauquén, a doce. El aplauso del asistente manifestó su gran admiración a este clasquero del Stud Mariella, porque además de finalizar con gran elegancia, dejó en claro que tiene calidad para bastante tiempo más, sin importar sus cinco años de edad. Resulta muy significativo que un fino de carrera a sus años alcance a derribar al rey de los 2.400 metros en el césped y se una como el nuevo monarca del fondismo del Club Hípico.

El tiempo de la prueba fue de 2 minutos, 27 segundos y dos quintos.



GRANDIOSO estuvo Pánfilo Ganso dejando en claro que a los cinco años un caballo puede ser el crack indiscutido de los 2.400 metros. Relegó a Pinganilla por tres cuerpos y un cuarto en la justa central del Club Hípico.

"5 y 6"

Un vale se llevó \$ 385.740

TRIPLE: La apuesta comenzó con 9.536 vales. Primera etapa (8) JALONERO fue acertado por 2.135 boletos, valor nominal, \$ 310. Segunda etapa (10) VIOLENTADA fue acertada por 147 vales. Valor nominal \$ 3260. Tercera etapa (6) PAPINI entregó un dividendo final de \$ 5.400 a 71 vales. El segundo lugar lo dio Tabaco con \$ 3.420 a 28 vales canjeados. "5 y 6".

Se dio inicio a la apuesta con 21.633 vales Primera etapa (2) LA DORMIDA fue acertada por 2.647 boletos, valor nominal \$ 570. Segunda etapa (10) FAR OUT fue acertado por 740 vales, valor nominal \$ 1.573.

Tercera etapa (1) BONETE, fue acertado por 316 vales. Valor nominal \$ 2.944. Cuarta etapa (5) FOSCARITO fue acertado por 24 vales, valor nominal \$ 38.397. Quinta etapa (10) SANTORAL fue acertado por 4 vales, que quedaron con un valor provisorio de \$ 134.390. Al segundo (1) REGULO dieron 9 vales que recibirán la suma de \$ 17.070. Al tercero, (8) WAFLE RA entregó \$ 76.790 a un vale que fue canjeado. Sexta etapa (10) CONSERVADOR, tenía un vale que pagó la suma de \$ 385.740. Los demás vales que fueron jugados a (2) PROSPERO (3) RECINTO y (12) MARABUNT reciben \$ 134.390.

Regidor ganó el Pellegrini

BUENOS AIRES Dic. 14 (ANSA).—El potrillo Regidor se impuso sobre Montdrago en los 2.400 metros del Gran Premio Internacional Carlos Pellegrini, disputado ayer en el Hipódromo de San Isidro.

Una concurrencia poco común sirvió de marco a esta tradicional justa que en la oportunidad fue realizada por la presencia de varios representantes del exterior, muchos de los cuales llegaron a la competencia con pomposos títulos logrados en pruebas de alta jerarquía.

Con el descontento favoritismo de Telescópico, al largarse la carrera asomó al frente Golden Form, representante del Perú, escoltado a un largo por Regidor cerca del cual accionaba Telescópico, en el cuarto lugar a poco más de un cuerpo Montdrago, cerca quedaba Sweet Boy y el representante de los Estados Unidos Yvonand.

Sin mayores variantes se acercaron

al palo demarcatorio de la milla, lugar donde Golden Form mantenía sólo medio cuerpo sobre Telescópico y Regidor, quedando cuarto a poco más de un cuerpo Montdrago, a medio de éste Yvonand, más atrás Sweet Boy y Claridante.

En el palo de los 1.000 metros, Regidor se afirma en la punta poniendo dos cuerpos de ventaja sobre Montdrago quedando tercero Golden Form, cuarto Sweet Boy y más atrás Telescópico que renunciaba metro a metro.

Cuando pisaron la recta final Regidor afirmando en la delantera mantenía más de un cuerpo de ventaja sobre Montdrago que no tardó en buscarlo con buena acción, en tanto Sweet Boy se mantenía angustiosamente tercero y notándose el avance de Lucky Way y Dark Brown.

En los 300 metros finales Regidor y

Montdrago se cortaron en ganancia y lucharon cabeza a cabeza hasta el mismo filo del disco, logrando finalmente el conducido por Alberto Pla superar por hocico a Montdrago, este bajo la batuta de Rubén Laitán.

Tercero a ocho cuerpos finalizó el representante del Brasil: Dark Brown, cuarto arribó Lucky Way, completando el marcador Sweet Boy conducido por Vilmar Sanguinetti.

El ganador, descendiente de Pepnador, estableció para recorrer los 2.400 metros 2'26" 9/5 abonando a ganador 9.300 pesos a segundo 4.00 y a tercero 3.600 pesos, Montdrago a segundo pagó 4.200 pesos y a tercero 3.400 y Dark Brown a tercero 8.200 pesos.

Grupos ganadores

POLLON DE ORO: Seis tarjetas acertaron los doce puntos en el concurso del Club Hípico. Cada una de ellas recibirá la suma de \$ 89.150. Al segundo lugar lo dieron 82 cartillas con 11 puntos, que recibirán \$ 2.660 cada una. El pozo para la siguiente reunión dominical será de \$ 229.245.

Se jugaron en la jornada del 14 del presente \$ 21.294.598.

GRUPOS				
1	2	3	DOBLE	TRIPLE
15	25	35		
25	35	45		
35	45	55		
45	55	65		
55	65	75		
65	75	85		
75	85	95		
85	95	105		
95	105	115		
105	115	125		
115	125	135		

COMO LO MANDAN LAS GRANDES TRADICIONES HIPICAS

¡¡VUELVE!!

HOSTERIA "EL DESQUITE"

LA TRADICION HIPICA DESDE 1891

CON LAS MEJORES OFERTAS PARA FESTEJAR JUNTO A LOS HIPICOS DE CORAZON

POLLO AL COGNAC-PARRILLADAS-ANTICUCHOS- EMPANADAS Y...
POLLOS A LO SPIEDO PARA SERVIRSE Y LLEVAR

Atendido Personalmente por don FRANCISCO PRAT CRIPRI
Ex Concesionario de los 400 METROS de CLUB HIPICO

AV. BLANCO ENCALADA 2706-FONO: 93439-STGO.

Resultados del Club Hípico

1ª Carrera 1.300 mts. Índice 16 e inferiores

1º (8) JALONERO 49 por Jaldón y Tirola del Stud "Cristal"	Bol	Pag
Jinefe L. Aravena	2.135	3.10
2º (3) Bronceador 56 O. Escobar	1.099	6.10
3º (5) Menequeleque 54 L. Cornejo	308	21.70
4º (6) El Recopa 51 C. Donoso	463	14.40
5º (4) Tofeca 55 P. Castillo	2.105	3.20
6º (9) Quebrantado 48 M. Cabroler	Corral Jaloner	
7º (7) Quifo 51 J. Manett	645	10.30
8º (1) Endemoniada 57 J. Carrasco	1.492	4.50
9º (2) Tinglado 57 L. Muñoz	1.092	6.10
10º (12) Pilo 48 J. González	45	148.30
11º (11) Helvética 45 J. Herrera	152	43.90

Canadá por 1, el 3º a 2, el 4º a 1, el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a pzo. Tpo. 1.18 Prep. Oscar Silva. No corrió (10) Rivelinho. Div. \$ 3.10, 1.60, 1.60, 3.30 Grupo N° 2.

2ª Carrera 1.500 mts. Condicional. Para potrancas de 3 años que no hayan ganado

1º (10) VIOLENTADA 53 por Iram y Villaforte del Stud "Limchito"	Bol	Pag
Jinefe S. Azócar	633	6.10
2º (8) Silueta Roja 53 R. Pérez	1.372	2.80
3º (1) Angie 53 L. Muñoz	135	28.40
4º (11) Yudi 53 L. Ramos	314	12.20
5º (5) Lanzadora 53 O. López	688	5.60
6º (9) Venancia 53 L. Toro	966	3.90
7º (3) Esfilita 53 C. Leighton	342	11.20
8º (7) Pokara 52 J. Manett	139	27.60
9º (6) Mafalia 53 S. Vera	546	7.00
10º (2) Corvina 53 L. Cornejo	316	12.10
11º (4) Flor de Eulio 53 R. Toledo	Corral Estelita	

Total 5.474

Canadá por 1 1/4, el 3º a 1/2 cpos. el 4º a 1, el 5º a 1/2 cpos. y el 6º a 3/4 cpos. Tpo. 1.31 3/5 Prep. Delfín Bernal. Corrieron Todos. Div. \$ 6.10, 2.70, 1.50, 6.10, Grupo N° 3

3ª Carrera 1.600 mts. Índice 28 al 19

1º (6) PAPINI 49 por Balconaje y Par de Damas del Stud "Manfancilla"	Bol	Pag
Jinefe R. Pérez	2.546	1.50
2º (5) Tabaco 53 O. Escobar	747	5.00
3º (2) Cachiriche 50 L. Toro	801	4.70
4º (4) Sureño 54 C. Leighton	881	4.30
5º (7) Sigilo 48 J. Aravena	385	9.70

Total 5.360

Canadá por 1, el 3º a 1 1/4 el 4º a 2 3/4 el 5º a 1/2 pzo. Tpo. 1.36 1/5 Prep. Alvaro Breque. No corrieron (1) Maltrato y (3) Balurdo. Div. \$ 1.50, 1.30, 1.60 Grupo N° 3.

4ª Carrera 1.300 mts. Índice 30 al 21.

1º (10) CHISPERO 48, por Pufayo y Mucha Chispa, del Stud "Ceatolet", Jinefe H. Galaz	Bol	Pag
	1478	4.60
2º (9) Bogatun 48 J. Herrera	281	24.00
3º (4) Yumbo 53 J. Manett	1066	6.30
4º (7) Andelof 50 S. Zúñiga	1139	5.90
5º (3) Indio 60 L. Ramos	Corral Yumbo	
6º (6) Zani 51 J.M. Aravena	2019	3.30
7º (5) Chear Up 53 J. Díaz	242	27.90
8º (1) Afortunado 57 N. Urrutia	1146	5.90
9º (8) Tifánico 50 L. Toro	1873	3.60
10º (2) Black King 57 J. Pérez	390	17.30

Canadá por 1 1/2, el 3º a 3/4, el 4º a 1, el 5º a 3/4 y el 6º a cbza Tpo. 1.17 1/5 Prep. Juan B. Castro. Corrieron todos. Div. \$ 4.60, 2.50 y 4.90. Grupo N° 3.

5ª Carrera 1.000 Mts. Índice 13 al 9.

1º (2) LA DORMIDA 55, por Seduttore y Quemajosa, del Stud "La Capilla", Jinefe L. Cornejo	Bol	Pag
	2647	5.70
2º (8) Baluba 52 A. González	3071	5.60
3º (10) Don Guillermo 52 L. Toro	1523	9.90
4º (7) Espino 53 M. Alvarez	2701	5.60
5º (9) Bolero 53 O.P. Castillo	3354	4.50
6º (11) Reflector 52 P. Castillo	3085	4.90
7º (13) Melanfen 51 D. Salinas	470	32.20
8º (3) Carpeleto 54 L. Ramos	2847	5.30
9º (6) Cosquillosa 53 R. Toledo	236	64.20
10º (1) Foforera 55 C. Leighton	DESCARTADA	
11º (4) En La Meta 54 E. Guzmán	481	31.10
12º (5) Amadada 53 J. Manett	143	105.90
13º (12) Mercedita 51 J. Carrasco	1839	8.20
14º (14) Remilgo 51 C. Ameselly	753	20.10

Total boletos: 21.633

Canadá por pzo. el 3º a 1 1/4, el 4º a 1, el 5º a 1 y el 6º a pzo. Tiempo: 0.59 3/5 Prep. Juan Silva Corrieron todos Div. \$ 5.70, 2.90, 2.90 y 3.00. Grupo N° 1.

6ª Carrera.- 1.200 Mts. Condicional. Para potrillos que no hayan ganado.

1º (10) FAR OUT 56, por Sharp Eyed Quillo y Fastuosa, del Stud "Don Geoffrey", Jinefe S. Vázquez	Bol	Pag
	2777	2.40
2º (8) Escenario 52 J. Verdugo	1771	3.80
3º (14) Nilo 56 E. Guzmán	1167	5.80
4º (16) Remando 54 N. Vargas	1620	4.20
5º (12) Gourmet 56 R. Jaquez	98	120.50
6º (2) Bismarck 54 S. Zúñiga	326	20.70
7º (1) Archibaldo 56 L. M. Aravena	656	10.30
8º (3) Bolívar 52 M. Cabroler	720	9.40
9º (4) Burlesquito 56 P. Castillo	196	34.40
10º (15) Pícaro 56 R. Pérez	84	80.30
11º (11) Fuddecaro 56 J. Duarte	56	120.50
12º (9) Edilizado 53 C. Galleguillos	54	125.00
13º (5) Poseído 56 L. Ramos	Corral Burlesquito	
14º (6) Dileante 52 W. López	87	77.60
15º (13) Ir y Venir, 54 P. Vega	29	232

Total: 9.641

Canadá por 1 1/2, el 3º a 3/4, el 4º a nariz, el 5º a 2 1/2, el 6º a pzo. Tiempo: 1.11 4/5.- Prep. Juan Cavieres A. No corrió: (7) Don Chelo. Div. \$ 2.40, \$ 1.30, \$ 1.50 y \$ 1.70. Grupo N° 2.

7ª Carrera.- 1.200 Mts. Condicional. Para potrillos de 3 años que no hayan ganado.

1º (1) BONETE 56, por Iram y Babusa, del Stud "Alianza", Jinefe S. Vázquez	Bol	Pag
	3787	2.40
2º (8) Maxtor 56 L. Cornejo	1677	5.40
3º (9) Negro A. 56 L. Ramos	880	10.20
4º (3) Chene Chene 56 S. Azócar	331	27.10
5º (13) Swift 56 J. Aliaga	754	11.90
6º (7) Manu 56 L. Muñoz	591	15.20
7º (14) Temujin 56 C. Leighton	826	10.90
8º (6) Lírico 56 O. Escobar	1479	6.10
9º (10) Topetón 56 L. Toro	78	115.10
10º (12) Skylab 56 P. Castillo	1300	6.90
11º (10) Plafudo 56 R. Jaquez	49	183.30
12º (11) Quepis 56 R. Pérez	1043	8.60
13º (4) Deseo 55 J. Manett	Corral Chene Chene	
14º (2) Carrington 55 C. Galleguillos	35	256.60

Total: 12.830

Canadá por 1 1/2, el 3º a 1 1/4, el 4º a 2 1/4, el 5º a pzo. y el 6º a 3/4. Tiempo: 1.12 Prep. Juan Cavieres A. No corrió: (5) Habidi. Grupo N° 1.

8ª Carrera 1.000 Mts. Índice 8 al 2. \$ 50.000 al 1º.

1º (5) FOSCARITO 54, por Foscar y Sacerdotisa, del Stud "Rauaui", Jinefe L. Barrera	Bol	Pag
	1089	8.90
2º (6) Mac Linus 54 O. Escobar	1605	6.10
3º (9) Carqueiza 53 G. Pinto	1505	6.50
4º (14) Cocuyo 49 E. Suárez	2452	4.00
5º (11) Silbatorio 53 Fco. González	214	45.50
6º (7) Cabrero 53 C. Galleguillos	1030	9.40
7º (1) Danlon 54 C. Leighton	3337	2.90
8º (1) Chinocha 55 E. N. Guzmán	593	16.40
9º (13) Don Javier A. 50 M. Cabroler	251	38.80
10º (10) Golden Salt 53 H. Galaz	704	13.80
11º (3) Venilia 55 O. López	785	12.40
12º (12) Consentido 51 J. Herrera	244	39.90
13º (2) Super Rafón 55 R. Toledo	89	109.30

Total boletos: 13.898

Canadá por 1/2 pzo. el 3º a 3/4, el 4º a 1/2 cpo. el 5º a cbza. el 6º a 1 Tiempo. 0.59 4/5 Prep. Pedro Inda Copia. No corrió (8) Pinela Div. \$ 8.963.20 y 2.30 Cuarta válida para la apuesta "5 y 6", el (5) Foscarito con 24 vales. Valor nominal \$ 38.397.

Carrera "A" 2.400 Mts. Clásico Premio "REINA ISABEL II" \$ 250.000 al 1º.

1º (4) PANFILO GANSO 61, por Vittorio y Delicadita, del Stud "Mariella", Jinefe S. Azócar	Bol	Pag
	2690	4.00
2º (3) Pinganilla 60 S. Vázquez	4704	2.30
3º (1) Alhuén 61 L. Muñoz	2082	5.20
4º (2) Millauquén 61 P. Cerón	861	12.60
Canadá por 1 1/4 cpos. el 3º a 2 cpos. el 4º a 12 cpos. Tiempo: 2.27 2/5 Prep. Jorge Inda Corrieron todos (SIN APUESTAS).		

9ª Carrera 1.300 Mts. Índice 20 al 14 \$ 75.000 al 1º.

1º (10) SANTORAL 52, por Comet y Shangay Fu, del Sr. Teófilo Jacial A., Jinefe P. Castillo	Bol	Pag
	2690	4.00
2º (1) Régulo 56 E. Guzmán	4704	2.30
3º (8) Wafiera 53 A. González	2082	5.20
4º (3) Bella Sombra 54 E. Suárez	861	12.60
5º (5) Skol 54 L. Cornejo	525	20.70
6º (6) Gal 53 C. Leighton	1468	7.40
7º (2) Triola 56 R. Toledo	446	24.30
8º (12) Afanhus 50 M. Cabroler	310	35.10
9º (7) Rapaz 53 L. Muñoz	1230	8.80
10º (9) Filifeo 52 J. Díaz	518	21.00
11º (11) Soga 52 J. Aliaga	715	15.20

Total boletos jugados: 15.551

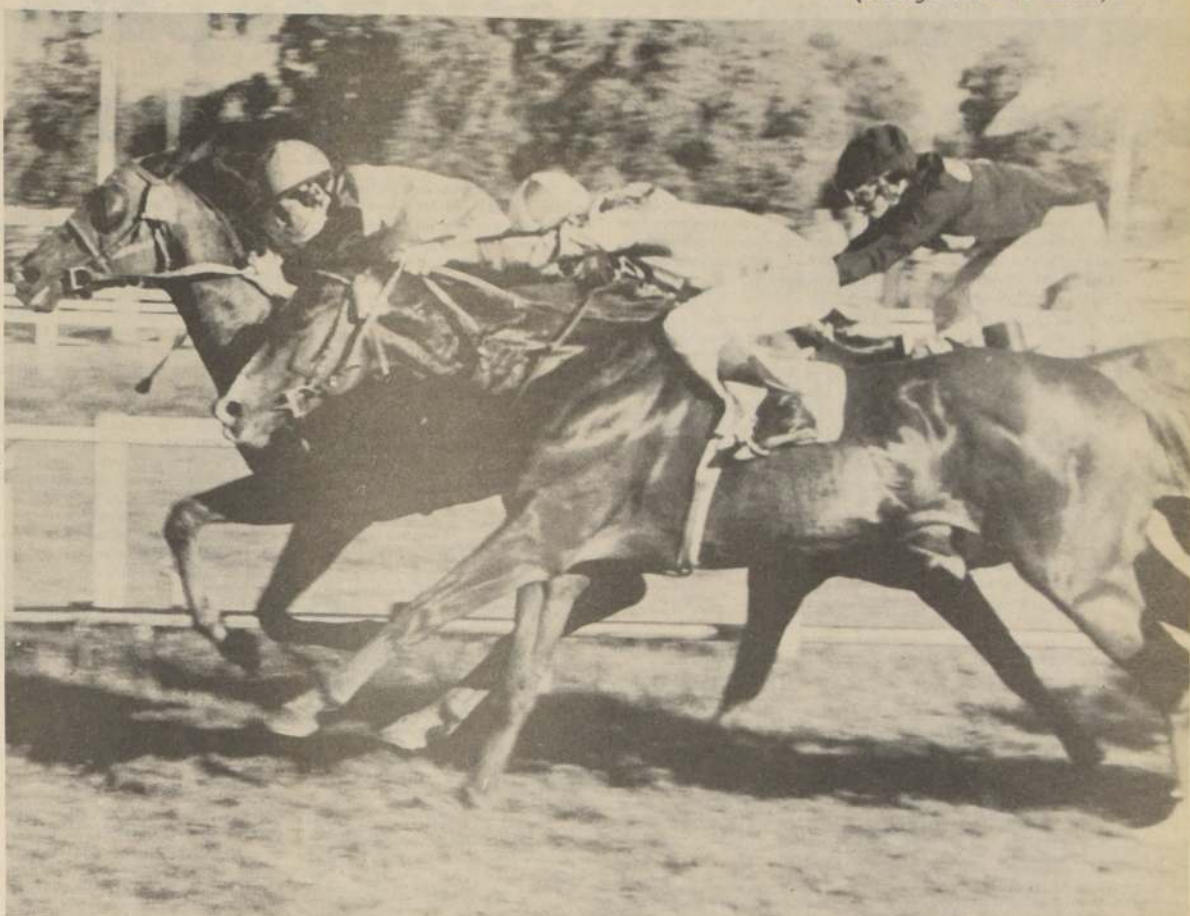
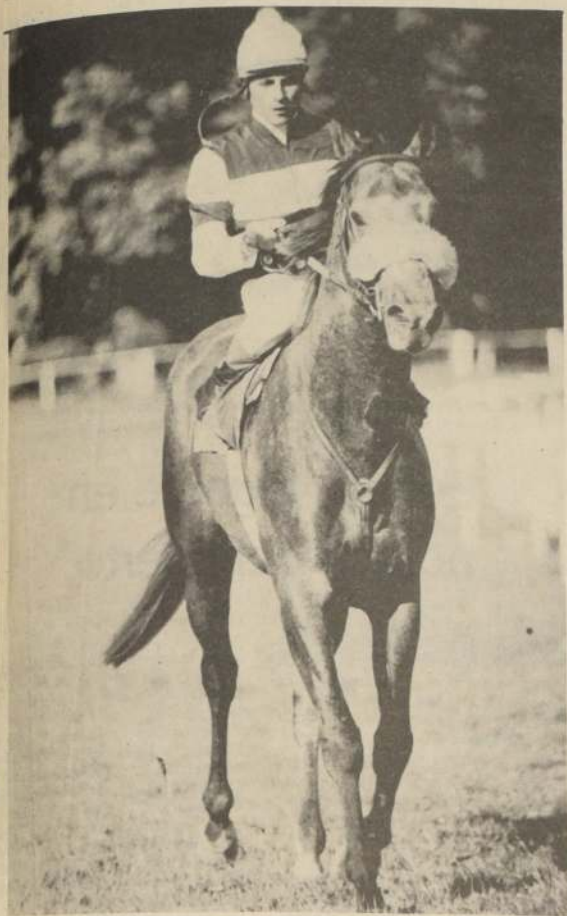
Canadá por 3/4, el 3º a 1 1/2, el 4º a 2 1/4, el 5º a 1 1/4, el 6º a v.p. Tiempo: 1.17 2/5 Prep. Teófilo Jacial. No corrió (4) Jamila Div. \$ 4.00, 1.30, 1.20 y 1.30. Quinta válida para la apuesta "5 y 6", el (10) Santoral, con 4 vales. Valor nominal \$ 134.390, a 2º lugar; el (1) Régulo, con 9 vales Div. Definitivo \$ 17.070 e/u a 3º lugar; (8) Wafiera, con 1 vale, Div. Definitivo \$ 76.790

10ª Carrera. 1.500 Mts.- CARRERA ESPECIAL.-

1º (10) CONSERVADOR 48, por Congolese y Humilde, del Stud "Miramar", Jinefe L. Toro	Bol	Pag
---	-----	-----

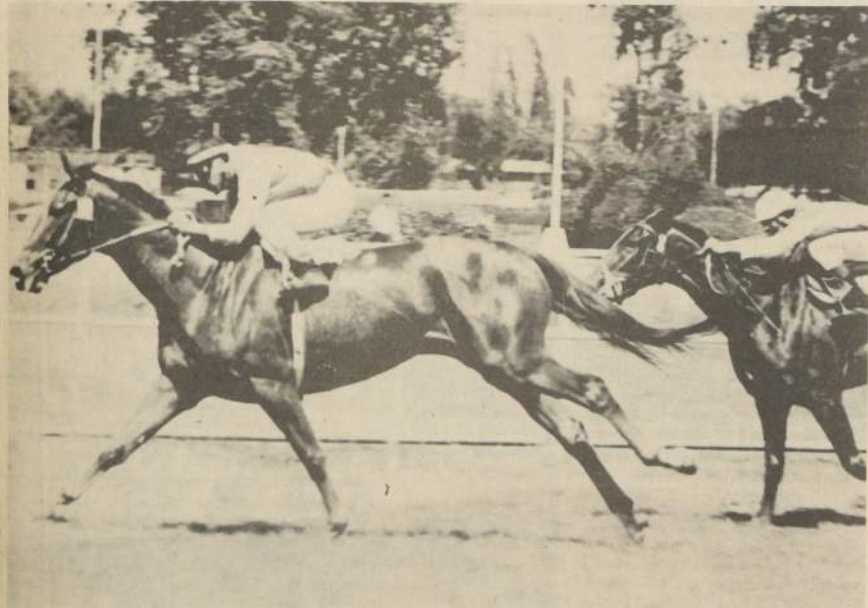
Notas gráficas de la reunión dominical

(POR JOHNNY LEPE)

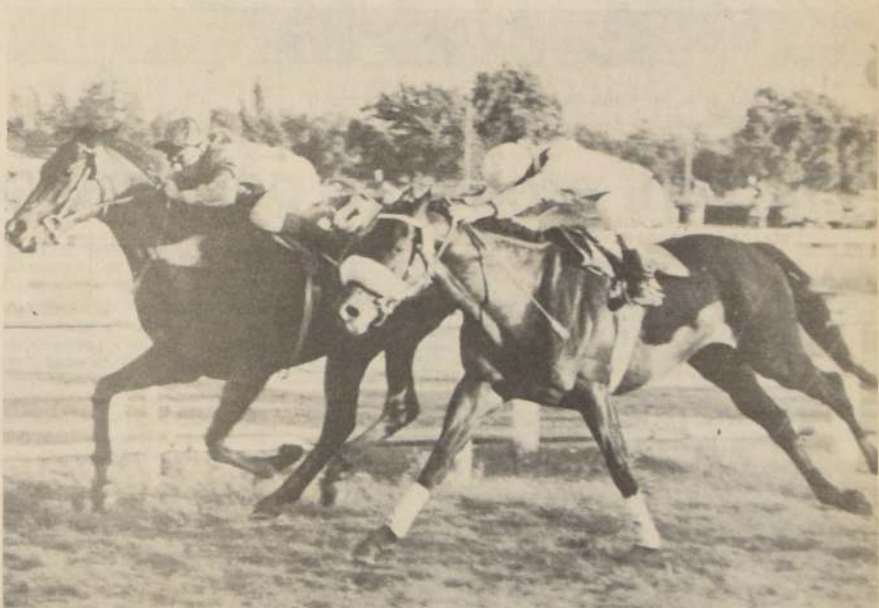


SERGIO VASQUEZ, pudo al fin afirmar la muñeca llevando a la victoria a seis de sus conducidos el fin de semana. Esta situación le permitió aumentar a 112 sus ganancias del presente año, quedando a escasas dos carreras del líder, Elías Silva. En el grabado, de regreso al pesaje en los lomos del tres años "BONE-TE".

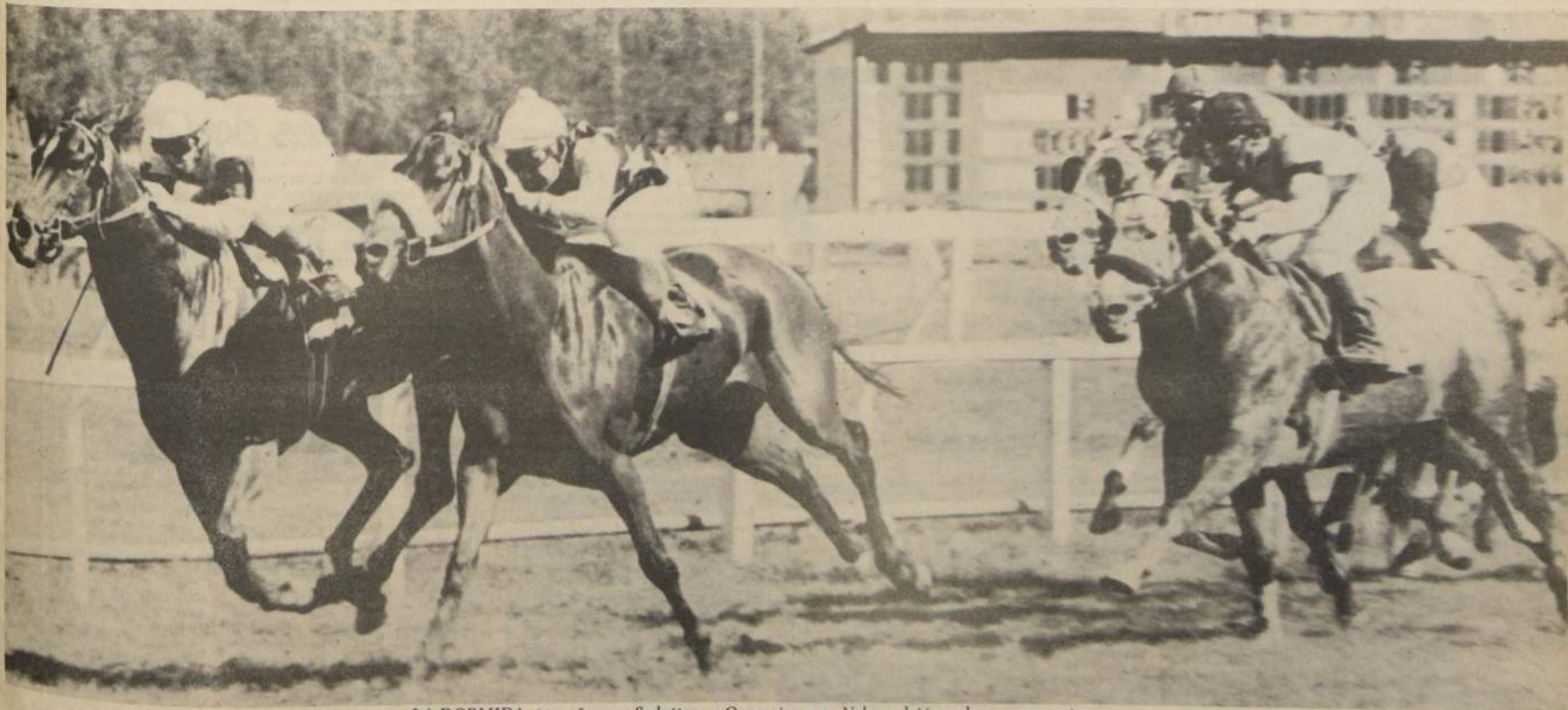
FOSCARITO, junto a la palizada interior, se defiende con éxito de la veloz carga de Mac Linus y cruza la meta con medio pescuezo de ventaja en uno de los handicaps de 1.000 metros. Tercera Caquexia, a sólo 3-4 de cuerpo, la que no tuvo pasada por los palos.



VIOLENTADA, tres años por Iram y Villaforte por Calificado, guiada por Sergio Azócar, obtiene la primera victoria de su campaña al superar por cómoda diferencia de un cuerpo y un cuarto a Silueta Roja, en condicional de 1.500 metros reservada para hembras de tres años no ganadoras.



CONSERVADOR, cinco años por Congolese y Humilde por Huxley II, favorito exclusivo de nuestro diario, que el grabado lo muestra por el lado interior, es exigido a fondo por Luis Toro y contiene la arremetida de Recinto, logrando estrecha diferencia, medio pescuezo, a su favor en la Especial "Juan Melero Chamorro". Handicap de 1.500 metros.



LA DORMIDA, tres años por Seduttore y Quemajosa por Nehru, dejó en claro que no estaban equivocados en su ecurie al considerarle una de las más promisorias figuras que defiende las sedas del Stud "La Capilla". La alazana obtuvo su segunda victoria suculenta, aventajando estrechamente a Baluba en handicap de 1.000 metros.

Severas instrucciones para concesionarios de playas

VALPARAISO. La Comisión de la Gobernación Marítima y de las Municipalidades de Valparaíso y Viña del Mar formuló una serie de observaciones a los concesionarios de playas de la zona jurisdiccional, en la primera visita inspectiva cumplida previa a la temporada veraniega.

Las anomalías detectadas debieran estar superadas ayer, al realizarse la última inspección, de lo contrario se suspenderá el funcionamiento y atención de público.

La comitiva fue encabezada por el teniente de litoral Enrique Ríos e integrada por funcionarios de los municipios y de la Gobernación Marítima,

recorriendo desde las Torpederas hasta la desembocadura del río Aconcagua, verificándose si los concesionarios han cumplido con las instrucciones de la autoridad marítima y las normas impuestas por las municipalidades de Valparaíso y Viña del Mar.

Especialmente se fiscalizó si se acataron las instrucciones relacionadas con la seguridad de la vida humana en el mar, que se entregaron con mucha anticipación a los interesados.

La preocupación de la autoridad marítima no sólo se basa en una temporada de playa, sino que la seguridad de los bañistas es permanente. Se emiten boletines por medio de emisora

ras y se distribuyen instrucciones impresas, tanto en las playas como otros sectores de la comunidad.

Los datos estadísticos indican que el año pasado 535 personas estuvieron en peligro de fallecer por inmersión y la eficaz y oportuna acción de los salvavidas evitó un desenlace fatal. La situación se presentó, debido a que no se respetan las medidas de seguridad que se han dictado, lo que no se desea que se repita en la temporada veraniega 80-81.

La autoridad quiere prevenir a las personas para que no se bañen en lugares prohibidos, enfatizó el gobernador marítimo, comandante Jorge

Manríquez, para lo cual se han tomado las medidas adecuadas, debiendo exigirse a los concesionarios el cumplimiento de las medidas de seguridad.

La gente no debe confundir los accidentes fatales que ocurren en tranques, lagunas, esteros o sitios de roqueríos lejanos a los balnearios habilitados, cargando los resultados de actos de imprudencia y temeridad a las playas de la zona que están controladas.

Se hizo presente la necesidad de respetar los letreros que prohíben bañarse en determinados lugares de peligro, debiendo entenderse que el mar es traicionero, con el mar no se puede jugar. En la temporada de playa, los mayores no deben descuidar a los niños; los turistas de Santiago y de otras zonas del país, de otros lugares de la V Región, deben evitar los lugares peligrosos, ya que al caer al agua arriesga perder si no son rescatados a tiempo por los salvavidas, debido a las corrientes marinas existentes.

La inspección comprendió el balneario Las Torpederas, playa Acapulco, playa El Sol, playa Blanca, playa Roja, playa Las Torotoras, playa Los Marineros, playa Las Cañitas, los 5 sectores de Reñaca, playa El Encanto, playa Las Bahamas y playa La Roca.

Las obras de adelanto en las playas quedaron a beneficio municipal como patrimonio común; "El Sol" habilitó una pista de patinaje y la mayoría de los lugares costeros en concesión deben disponer camillas de lona, banderas rojas y verdes, megáfonos, botiquín de primeros auxilios, salvavidas circulares, cables de seguridad y otros elementos complementarios.

El presidente del Sindicato de Salvavidas Profesionales, Aristides Contreras, confirmó que los socios contratados por los concesionarios, con dotación de dos a cuatro hombres, asistieron a cursos de capacitación y preparación previa, disponiendo de la correspondiente matrícula otorgada por la autoridad marítima.



Caleta Abarca, junto a Reñaca, fueron las playas más concurridas durante el fin de semana en Viña del Mar, donde los hoteles coparon su capacidad.

Estrella gigante en pórtico del puerto

VALPARAISO.— Una estrella de ocho puntas instalaron los trabajadores portuarios entre las torres de la Dirección Nacional de Aduanas y la Estación Puerto, con apoyo de una grúa de 30 metros de largo, a la que acoplaron plumas de altura.

La Estrella de Belén, que ya es tradicional en la entrada a Valparaíso por el terminal marítimo-portuario, presidirá las fiestas de Navidad y Año Nuevo, se colocó mediante cables tendidos entre las dos torres.

La Estrella fue confeccionada en la maestranza de la EMPORCHI, con perfil de acero y envoltura de madera, con instalación de zócalos unidos a un sistema intermitente que es operado desde una planta automática del espigón.

La maniobra se inició el sábado a las 7 horas, terminando la faena de instalación después del mediodía. Pa-

ra ejecutar la operación, en el extremo de la larga pluma, 30 metros de largo, se suspendió un andamio, donde el cual y con medidas de seguridad, trabajaron los operarios, colocaron las ampolletas de alta luminosidad. La instalación, además, contó con el apoyo de comunicaciones mediante walkie talkies, pudiendo indicarse la ubicación exacta de las luminarias, totalizando 240, que son accionadas en forma simultánea de doble sentido, encendiendo primero puntas luego las otras cuatro, alternadamente o en forma intermitente, quedando encendida dos minutos en forma completa, apagándose y formando el sistema de intermitencia.

La Empresa Portuaria de Chile, todos los años, colabora con la Municipalidad, ubicando la Estrella gigante de Belén, en lo que se ha dado en llamar el pórtico simbólico del primer terminal marítimo-portuario del país.



Viña del Mar ya se encuentra en plena temporada de vacaciones. La afluencia de turistas y bañistas, prácticamente, ha rebasado los balnearios y las autoridades han tomado todas las providencias para que éstos no corran ningún peligro.

Chonchi producirá pescado congelado

CHONCHI.— (Mauricio Marino, Corresponsal).—

Chonchi, una de las ciudades-centro de Chiloé, está ubicada a unos 23 kilómetros de Castro. Chonchi, la ciudad de los tres pisos, como dicen acá. Tiene una población que bordea los tres mil habitantes, la que se dedica primordialmente a las actividades agrícolas y de servicios (transporte, comercio, entre otras).

Aquí se está levantando una nueva industria pesquera. Luego de recorrer las instalaciones en construcción, sostenemos una conversación con uno de los precursores del proyecto, Ingeniero Civil, especialista en asuntos pesqueros e integrante de una empresa de Consultores pesqueros (ES-PES), Antonio Bories.

—¿Cuál fue la idea matriz que se concretó en este proyecto pesquero? —La Financiera CASH nos solicitó dos proyectos de Desarrollo Pesquero en Chile. Uno de ellos se definió en Chiloé. Una vez realizado y aprobado

el proyecto comenzamos a implementarlo.

—¿Cuándo se inició la construcción de la planta?

—Esto se empezó a construir a fines de noviembre del año pasado (1979).

—¿Cuál es el carácter del proyecto?

—Básicamente, es un proyecto de congelar pescados, y no mariscos, fuera de la Isla de Chiloé.

—¿Por qué pescados, y no mariscos? El ingeniero Bories señala que esto se decidió a partir de investigaciones, entre ellas un muestreo de campo en choritos, cholgas, almejas, erizos y locos. Un estudio de cholgas demostró que los "bancos de cholgas" se iban extinguiendo paulatinamente. Lo mismo acontece con el resto de los mariscos señalados. Esto significa que la explotación de mariscos está llegando a un tope.

—¿Cuáles fueron las variables que

se consideraron para elegir la zona de Chiloé?

—Bueno, la pesca de altura, más al norte de Chiloé, no existe o no se conoce lo suficiente de ella. Todas aquellas especies que se puedan calcular en grandes cantidades están al sur del paralelo 42° (Donde se inicia la isla de Chiloé, por el norte). Por otra parte en Chiloé hay una cosa importantísima... hay una devolución del 25% y eso es algo absolutamente decisivo.

—¿Por qué Chonchi y no otro sector de la isla?

—Hay que señalar que la empresa al usar barcos que pescan fuera, de 50 mts. de largo y mil toneladas de carga; requieren muelles, no embarcaderos. Pues bien, en Chiloé hay dos muelles: Castro y Chonchi. Pero Castro significaría 3 horas más de tiempo por viaje a los bancos.

—Estos, sin lugar a dudas, significan mayores costos. Primó el criterio de "óptima localización". La empresa

cuenta con dos barcos altamente mecanizados, que implica la contratación de 17 personas por barco, solamente.

Luego, el ingeniero Bories nos explica el proceso de producción, que en síntesis es el siguiente: una vez sacado los pescados, son viscerados y puestos en cajones de hielo en el mismo barco. Posteriormente son transportados a tierra iniciándose el procesamiento en la planta. Allí los pescados son lavados y se "filetean". Este trabajo se realiza con la ocupación de 96 operarios. A este respecto, el ingeniero Bories hace notar que la empresa se diferencia de otras del mismo rubro en que su personal realizará la misma faena en que fue contratado.

Una vez fileteado el pescado, se lava nuevamente y se le agregan aditivos con distintas finalidades, para luego moldearlos. Una vez hecho esto, se introduce en el Congelador de Placas, estando allí casi dos horas. Se saca y se le da un baño de agua helada. Se mete en bolsas de polietileno selladas al calor y éstas, a su vez, se meten en cajas que van a la cámara de congelación (-30°). Finalmente, son transportados para su exportación.

—¿Cuáles son las especies de pescados con que se trabajará?

—Se empleará un 60% de merluza, 15% de congrio, 10% de cojinova, 5% de mero, y el resto son rayas, tollos, tiburones y otras especies.

—¿En cuánto tiempo se ha calculado el término de la instalación completa de la planta congeladora?

—Antes del 18 de septiembre.

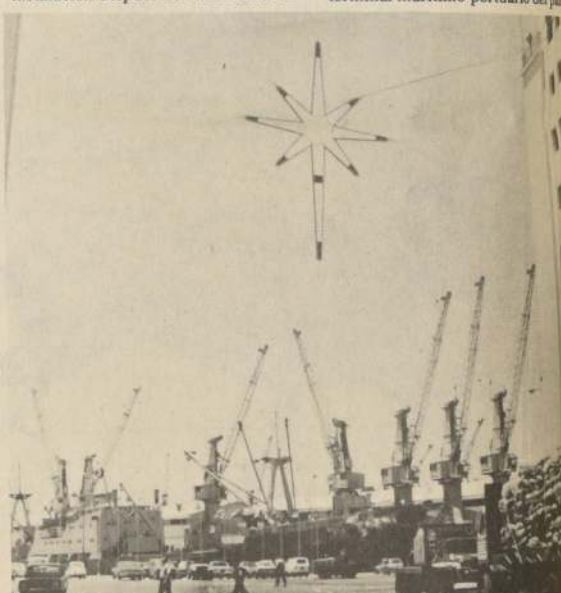
Agrega el ingeniero Bories que la planta constará de 230 personas aproximadamente, divididas en administrativos, profesionales, técnicos y operarios. El personal de operarios, en parte, será seleccionado a partir de cursos de capacitación impartidos por INACAP.

—Además de sueldos y regalías establecidas por norma, ¿cuáles son los estímulos laborales que la empresa tiene planificado?

—En primer lugar, queremos trabajar a trato, en razón de la división de faenas. Nosotros tendremos otros estímulos, tales como sala-cuna, comedores... todo esto sin descuento para los operarios.

El ingeniero agregó que estos aspectos laborales y otros ya fueron planificados, partiendo de la siguiente premisa: En cualquier industria no se puede pretender que las máquinas y los obreros sean la misma cosa. O trabajan los operarios a gusto y de acuerdo con la empresa o normalmente los resultados son muy malos.

En un plazo de cinco años, la empresa BENMAR tiene proyectado duplicarse si las condiciones le son favorables.



La estrella gigante de Belén, instalada por la Empresa Portuaria entre las torres de la Dirección Nacional de Aduanas y la Estación Puerto, dispone de 240 luminarias de gran poder y está instalada a más de 30 metros de altura.

A pesar de los deshielos

Aseguran agua pura para habitantes de Quillota

QUILLOTA.— "La planta abastecedora de agua potable para la comuna no está ni estará amenazada por una eventual crecida de magnitud del río Aconcagua, puesto que las medidas previamente adoptadas así lo aseguran".

La afirmación fue entregada por el administrador de la Dirección de Obras Sanitarias, constructor civil Ricardo Lalanne. La consulta le fue planteada por "La Nación" luego de recoger la inquietud de la población ante los rumores de que una crecida mayor a los 1500 metros cúbicos por segundo inundaría los pozos e instalaciones de la planta elevadora de agua potable, que está ubicada en el sector "Los Parrones", en la ribera sur del Aconcagua.

—¿Cuáles son las medidas que les permiten asegurar que no habrá inundación en los pozos?

—En años anteriores fueron construidas las defensas del sector, en una extensión superior a los 350 metros lineales de enrocado, principalmente en el área de mayor riesgo y donde el caudal del río tiene su punto de choque por el cambio de curso que realiza en el sector. En años anteriores esas defensas respondieron en forma absoluta y este año, ellas se aumentaron y es así como en los próximos días se vaciarán en la ribera del Aconcagua, 2.800 metros cúbicos de enrocado con el objeto de resguardar dos nuevos pozos que hemos perforado".

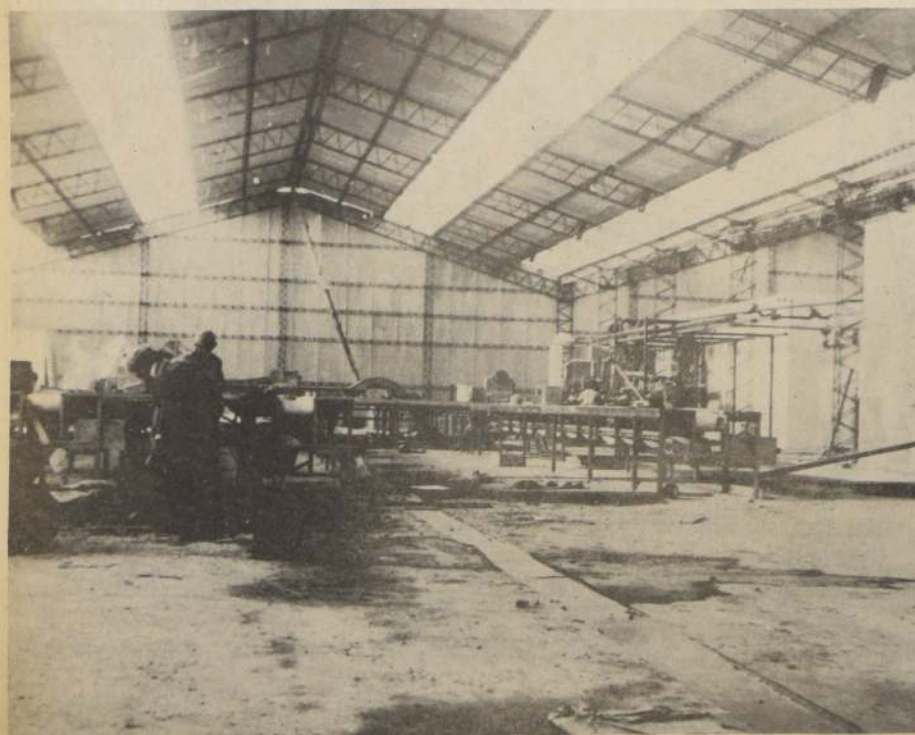
—¿Y qué pasará con la turbiedad del agua? ¿Será siempre potable para población adulta e infantil?

—Hasta el momento no hemos tenido problemas con respecto a la turbiedad del agua que suministramos. Estamos entregando a la población una agua clara, potable y totalmente apta y se han adoptado todas las medidas necesarias para que ello continúe así.

Si el río Aconcagua llegara a límites como el año 1978, por ejemplo, la turbiedad superaría la capacidad de nuestra planta de filtros, ubicada en La Cruz, contamos con un pozo en la zona de calle "Alfaro" ubicada lejos de la ribera del río, y que puede surtirnos 30 litros por segundo, capacidad más que suficiente para la población y con la claridad necesaria.

Agregó el administrador de la D.O.S. Quillota que en estos días se ha terminado la habilitación de un nuevo pozo y se comenzará a trabajar en el pozo N° 7, que está perforado pero al cual hay que reemplazar la instalación eléctrica, la bomba y tuberías, a fin de permitir un nuevo suministro de agua.

Con los trabajos que se realizan otros que están terminados, la planta de "Los Parrones" podrá suministrar a la población de toda la comuna agua que ella precisa para su consumo domiciliario y público.



Avanzada se encuentra la construcción de la congeladora de pescado en Chonchi. La planta forma parte de un proyecto privado y en ella se producirá merluza, congrio, cojinova congelado para la exportación.

Inaugurado cuartel bomberil en población "Gómez Carreño"

VINA DEL MAR. — Los voluntarios de la V Compañía de Bomberos de Viña del Mar no pudieron estar presentes en el acto de inauguración del nuevo cuartel de la entidad ubicada en el Primer Sector de la Población "Gómez Carreño", debido a la labor en beneficio de la comunidad que deben cumplir en ese vasto sector habitacional.

Los carros-bomba y el personal participaron en la tarea de sofocar y controlar siete incendios forestales el viernes recién pasado, fecha en que recibieron el moderno cuartel que reemplazó al galpón de madera donde funcionó la entidad después del siniestro del 23 de enero de 1968, que destruyó 147 casas y dejó un centenar más semidestruidas.

No obstante, la ceremonia se cumplió en presencia del Director de la Compañía, algunos oficiales y los miembros honorarios y dirigentes de entidades comunales, siendo presidida por el Intendente Regional, vicealmirante Raúl López Silva, asistiendo además diversas autoridades de la zona.

HISTORIA

Mientras las diversas compañías del Cuerpo de Bomberos con su contingente de voluntarios cumplían con su deber en los sitios amagados, se recordó la historia de la noble institución creada primero como Brigada por los propios damnificados de esa catástrofe, reuniéndose un grupo de pobladores recibiendo como primera donación una carretilla de mano, diez metros de manguera, una pala, un chuzo y otros implementos salvados del voraz siniestro.

Luego de vencerse escollos innumerales, se convirtió el grupo en una unidad del Cuerpo de Bomberos de Viña del Mar, con el apoyo y asesoramiento de la Segunda y Cuarta Compañías, se obtuvo reconocimiento como Segunda Compañía Rural el 3 de mayo de 1969, y el 9 de febrero de 1970 se constituyó en "Quinta Compañía de Bomberos", tomando el nombre del ilustre marino almirante Luis Gómez Carreño.

En el tiempo y en los libros-biblioteca de la institución quedaron

Voluntarios se presentaron después de la ceremonia luego que sofocaron siete incendios forestales, dos de los cuales fueron intencionales y afectaron a ese sector habitacional



El Intendente Regional, vicealmirante Raúl López Silva, recibió un galvano y diploma de parte del Superintendente del Cuerpo de Bomberos de Viña del Mar, José Rafael Brunet Barreiro, y del periodista Darío Canut de Bon, por la colaboración recibida para culminar la obra del nuevo cuartel de la V Compañía.

consignados los nombres de los primeros directores, capitán y voluntarios; se disponía de un carro marca "Hocking" y un galpón donde funcionó la Sala de Máquinas; en 1976, se adquirió una casa prefabricada y se contó desde entonces con sala de estar, recinto para literas de la guardia, escritorios de la dirección y secretaría, todo en solo ambiente.

La sirena funcionaba en el techo del Liceo Gómez Carreño y un voluntario debía portar hasta ese recinto para dar una alarma de incendio.

Se le asignaron, posteriormente, los carros bombas Unidad 51, marca "Camiva-Berliet" y la Unidad 52,

marca "Ford" año 1950. En 1978 se iniciaron trámites para hacer realidad la construcción de un nuevo cuartel.

HERMOSA REALIDAD

La ceremonia de inauguración del nuevo cuartel se inició con honores a las autoridades, encabezadas por el Intendente Regional vicealmirante Raúl López Silva; General de Carabineros Carlos Reddersen Rodge; alcalde de Viña del Mar, Edmundo Crespo Pisano; y autoridades militares, civiles y bomberiles.

El periodista Darío Canut de Bon, impulsor principal de la iniciativa

que culminó en un año de actividad constante y movilización de diversos sectores, expresó que "la cristalización de la obra era producto de la amistad y que era grande, porque tuvo modestos comienzos", agradeciendo a personas e instituciones, empresas y comercio, que colaboraron e hicieron posible realizarla.

Recibió el Cuartel el Director de la Quinta Compañía, Víctor Contreras Bustos, procediéndose luego a despedir el antiguo cuartel colocándole un candado. El toque de sirenas procedió luego al tradicional corte de la cinta tricolor, impartiendo la bendición a las dependencias el Presbítero René Pienovi, en representación del Arzobispo-Obispo Emilio Tagle.

Las autoridades cumplieron un recorrido por el interior del moderno cuartel, culminando con un desfile de honor de un Destacamento de Presentación de la Armada Nacional.

DISTINCIONES

Como reconocimiento y en señal de gratitud se hizo entrega de galvanos y diplomas recordatorios a personalidades, entidades y empresas por su colaboración y apoyo a la hermosa realidad del nuevo cuartel. El Superintendente José Rafael Brunet Barreiro, entregó el galvano y pergamino al Intendente Regional, vicealmirante Raúl López Silva. También se distinguió al alcalde Edmundo Crespo Pisano; al comandante Juan Ovalle Marabio; al Gobernador Provincial Hernán Sepúlveda Gore, recibiendo el galvano y pergamino el capitán de navío Eduardo Angulo Budge, que lo subroga, a dirigentes bomberiles y representantes de ASIVA, ENAP, Cámara de Comercio, Secretaría Regional de Gobierno, juntas vecinales y otras entidades.

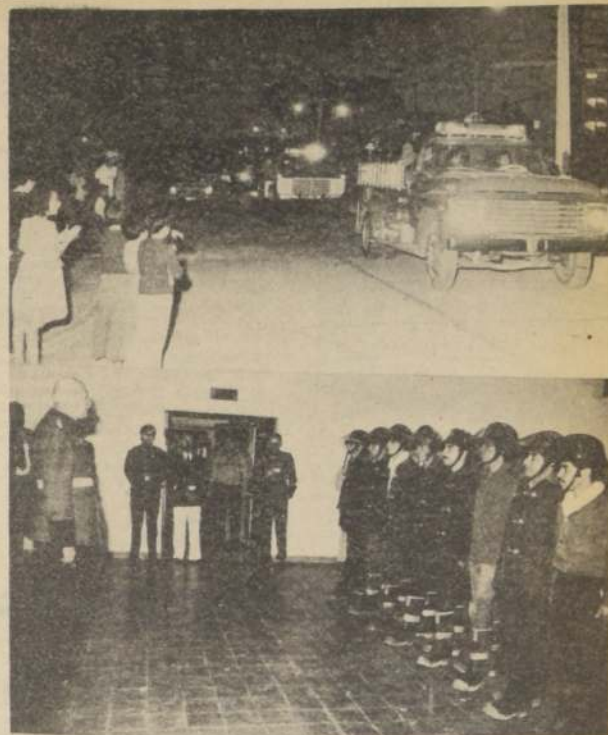
INCENDIOS INTENCIONALES

El capitán de la Quinta Compañía de Bomberos de Viña del Mar, Pedro Jeria Quintillanca, el teniente segundo José Morales Ríos, y los voluntarios Eduardo Olate Rojas, Alfredo Barrera, Mauricio Mata, Carlos Pastenes, Marcos Olate Rojas y Uzziel Valle Valle, con el cuartelero Hugo Contreras Puelma, retornaron después de la ceremonia al nuevo cuartel.

Fueron recibidos por el Superintendente del Cuerpo de Bomberos, José Rafael Brunet y director de la Compañía, Víctor Contreras Bustos, quienes destacaron la meritoria acción cumplida.

Trascendió que los dos focos de incendios forestales en sectores de la Población Gómez Carreño, fueron intencionales y causados por motociclistas que lanzaron antorchas encendidas a diversas laderas, en carreras desenfrenadas. Vecinos dieron a conocer antecedentes a la policía, que realiza diligencias para dar con los autores de estos atentados.

Cumplida la misión por los 90 voluntarios de las Compañías bomberiles de Viña del Mar, el contingente llegó con sus carros hasta el sector de Gómez Carreño, rindiendo un homenaje con ulular de sirenas y formando frente al nuevo cuartel, retornando posteriormente a sus respectivas unidades.



Los voluntarios y carros bombas, luego de sofocar los siete incendios registrados en diversos sectores de Viña del Mar, rindieron homenaje a la V Compañía de Bomberos, haciendo sonar sirenas y presentándose en ropa de trabajo.

En el interior del nuevo cuartel, el capitán, Pedro Jeria; teniente 2º José Morales; Ociel Valle; Carlos Pastenes; Mauricio Mata; Eduardo Olate; Alfredo Barrera y Marcos Olate, eran felicitados por José Rafael Brunet Barreiro, Superintendente de la institución.

Roque Esteban Scarpa recibió Escudo de Serena

LA SERENA (Claudio Segundo Muñoz, corresponsal). — En reconocimiento por la importante obra literaria de Roque Esteban Scarpa, Premio Nacional de Literatura y Director de la Academia Chilena de la Lengua, la Municipalidad de La Serena le hizo entrega del Escudo de la ciudad en un solemne acto efectuado en la Sala Consistorial.

"La ciudadanía de esta tierra quiere agradecer al señor Scarpa su aporte intelectual al estudio que ha desarrollado en torno a la obra de Gabriela Mistral", expresó el Alcalde, Eugenio Munizaga Rodríguez, antes de proceder a la entrega del Escudo de la ciudad.

Roque Esteban Scarpa, invitado especialmente por el Círculo Literario "Carlos Mondaca Cortés" a los actos programados al cumplirse 35 años de

la recepción del Premio Nobel por Gabriela Mistral, agradeció emocionado la distinción.

LIBRO FAVORITO

Hay hechos que me relacionan con La Serena, —manifestó Scarpa—, aquí escribí los nombres de las partes y el primer verso detrás del cual estaba todo el largo poema que constituye el libro "La Insula Radiante", escrito aquí, en esta hermosa ciudad, en cinco días. Es uno de los libros que más quiero.

Antes de regresar a Santiago, el distinguido catedrático visitó el Museo-Biblioteca Gabriela Mistral en Vicuña, ciudad natal de la insigne poetisa, que el 10 de diciembre de 1945 recibió de manos del Rey Gustavo de Suecia el Premio Nobel de Literatura.



Cordialmente, el Alcalde de La Serena, departió con el Premio Nacional de Literatura, Roque Esteban Scarpa, quien fue invitado a los actos en homenaje a Gabriela Mistral.

En Aconcagua

Por cuarta vez avezado deportista gana regata

LOS ANDES

Pese a las prevenciones de carácter oficial se realizó la sexta versión de la Regata Fluvial en el caudaloso río Aconcagua.

Existía inquietud en todos los medios porque el río había sido el escenario de varias muertes por inmersión.

Los organizadores, el Club Deportivo de Franco Chilena de Los Andes, aseguró haber tomado todas las medidas para dar seguridad a los participantes a la prueba y además, haber cursado todas las invitaciones, por lo que le era imposible postergar la prueba.

La largada desde el puente David García contó con la presencia de 40 embarcaciones, algunas de ellas de carácter completamente casero y otras de fábrica. Una de las disposiciones de seguridad fue el limitar la participación de los regateros a aquellas personas que no habían tenido anteriormente experiencia en el río, con lo que se ganó en un factor de experiencia en este tipo de prueba.

IMPRESIONANTE LLEGADA A SAN FELIPE

Frente al Estadio Fiscal de San Fe-

lpe se ubicó la meta donde fueron arribando las embarcaciones ante un marco impresionante de público que se dio cita en sus orillas.

Los resultados de esta prueba fueron los siguientes: 1º, embarcación 128, tripulada por José Almonacid y Alberto Bustamante, con 56,57.

2º, la embarcación 108, tripulada por Eduardo y Enrique Olguín, con 57,10; 3er puesto, la embarcación 107 tripulada por Daniel Vera y Mauricio Araya, con 59,58; 4º lugar, la embarcación 100, conducida por Ricardo Muñoz y Avelino Olguín con 1.01,30; y en 5º puesto, la embarcación 129, tripulada por Patricio Contreras y Alipio Almonacid, con 1.01,48.

EL GANADOR DE 49 AÑOS

José Almonacid es un veterano deportista andino con 49 años, quien anteriormente desarrolló una intensa actividad deportiva en el ciclismo. Ahora al ganar por 4ª vez esta regata manifestó su alegría al constatar que muchas de las personas a las que ha enseñado, ahora son regateros experimentados y compitieron con él en esta prueba. Es padre de tres damas y un varón de 12 años que también está practicando las regatas fluviales.

200 millones invertirá EMPORCHI en 10 puertos

VALPARAISO. — Doscientos millones de pesos invertirá el próximo año la Empresa Portuaria de Chile, para realizar diversas obras de infraestructura y adquisiciones en diversos terminales marítimos de los 10 puertos que administra en el país.

Se consulta la remodelación del puerto de Iquique, debiéndose reparar y ampliar los almacenes portuarios; mejorar el sistema de energía eléctrica y trabajos de pavimentación en Antofagasta, y recuperación de áreas operacionales en Valparaíso, tercera etapa.

También se han dispuesto obras para los puertos de San Antonio, Coquimbo, Talcahuano, San Vicente y Punta Arenas.

Cien millones de pesos se invierten en el mejoramiento de vías de acceso y pavimentación en Iquique, Antofagasta, Valparaíso, San Antonio y Puerto Chacabuco. Con el mismo presupuesto se están adquiriendo

wagonetas de 20 y 30 toneladas de capacidad, una grúa portacontenedores de 20 y 40 pies, y se dispondrá la construcción de cuatro torres para descarga de graneles en San Antonio.

El plan de realizaciones permitirá absorber con mayor eficiencia las grandes proyecciones que tendrán las exportaciones e importaciones, a través de los distintos puertos que opera la EMPORCHI.

El informe de la empresa portuaria reitera el gran incremento de la transferencia de carga, que en los últimos once meses del año se han registrado 7.984.937 toneladas contra 7.561.517 toneladas que fue la cifra del año 1979.

Este aumento, destaca la EMPORCHI, significa un 14,5 por ciento, calculándose que al final del presente año, la transferencia superará los 8 millones y medio de toneladas.

Condecorado Intendente de la Región de Atacama

COPIAPO. (Fernando Yáñez Martínez, corresponsal). — El Intendente de la Región de Atacama, coronel Jaime Núñez Cabrera y su esposa, Sylvia Rodríguez de Núñez, fueron distinguidos con la medalla de oro "Ciudad de Copiapo", al conmemorarse los 236 años de la fundación de la ciudad.

La ceremonia se efectuó durante el desfile cívico-militar realizado en la Plaza de Armas de la capital de la Tercera Región. El alcalde, Julio Fernández Betancourt, destacó la fecunda labor cumplida por el coronel Núñez con abnegación y patriotismo en favor de toda la comunidad durante los dos años de permanencia en el cargo. Junto con la medalla, se le hizo entrega, en un marco, de las copias de ambos decretos municipales.

El coronel Núñez ha impulsado el desarrollo regional y en particular de la ciudad de Copiapo especialmente en proyectos de gran envergadura como son la instalación de empresas pesqueras que aumentarán de 1.200 a 100 mil toneladas anuales de captura; la plantación de mil nuevas hectáreas en parrales que en tres años entregarán dos millones de cajas de la uva más tempranera de Chile y muchas otras obras de directo beneficio social, como ser alcantarillado, agua potable, luz y viviendas sociales.

Por su parte, la esposa del Intendente es la Vicepresidenta de los organismos femeninos que han desarrollado una vasta labor de ayuda a la comunidad, más la galería artesanal de CEMA-Chile y el Hogar de la Niña adolescente, sus principales iniciativas.

La primera Autoridad regional, luego de obtener la honrosa distinción, expresó a nombre propio, de su esposa y familiares, sus agradecimientos a la ciudadanía toda, que a través de la Municipalidad les ha conferido este honor.



El alcalde de Copiapo, Julio Fernández, prende en la guerrera del Intendente de la Región de Atacama, coronel Jaime Núñez Cabrera, la medalla de oro "Ciudad de Copiapo" por servicios distinguidos.



Doctor Ernesto Dighero, presidente del Instituto de Ecología: "La única solución para evitar la contaminación es reemplazar a los microbuses por trolebuses en el plan porteño".

Peligrosa contaminación presenta calle Esmeralda

VALPARAISO.— "Graves trastornos podría traer consigo el alto índice contaminante que en estos momentos se vive en la calle Esmeralda de Valparaíso, que, según estudios realizados, supera el 550 por ciento de lo máximo establecido internacionalmente como permisible".

Así lo denunció a "La Nación" el doctor Ernesto Dighero, presidente del Instituto de Ecología, V Región, agregando que un estudio realizado por el Laboratorio de Contaminación Ambiental del Departamento de Química de la Facultad de Matemáticas y Ciencias Naturales de la Universidad de Chile, demostró que la situación de la calle Esmeralda, a raíz

de los gases que emanan de la movilización colectiva, tiene una contaminación por concentración de hidrocarburos no metálicos en la atmósfera de 5,56 partes por millón, siendo lo permisible internacional de 0,24 P.P.M.

El informe se logró luego de tres meses de estudios con aparatos instalados en el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, ubicado en el centro de la arteria mencionada, realizándose mediciones cada hora durante todo el día.

CAUSAS

La causa principal de esta contaminación, señala el informe científico, es principalmente la alta densidad

vehicular que transita por dicha arteria. Cabe destacar que por Esmeralda, donde se ubican una serie de oficinas y el Centro Bancario de Valparaíso, transita toda la movilización colectiva de Valparaíso y Viña del Mar, salvo las líneas intercomunales.

La mayoría de la movilización porteña se encuentra en malas condiciones, debido a que los microbuses no se ajustan a las normas de carburación, a raíz de que deben subir fuertes pendientes.

Además de esta causa, factores geográficos evitan que el smog se disipe, pues la calle Esmeralda se encuentra casi pegada al cerro Concepción y está encerrada por edificios de altura. Los tradicionales vientos que caracterizan a Valparaíso no penetran en la zona.

También contribuye a la contaminación del ambiente la movilización en general que no es expedita en la zona, que está prácticamente "plagada" de pasos de peatones.

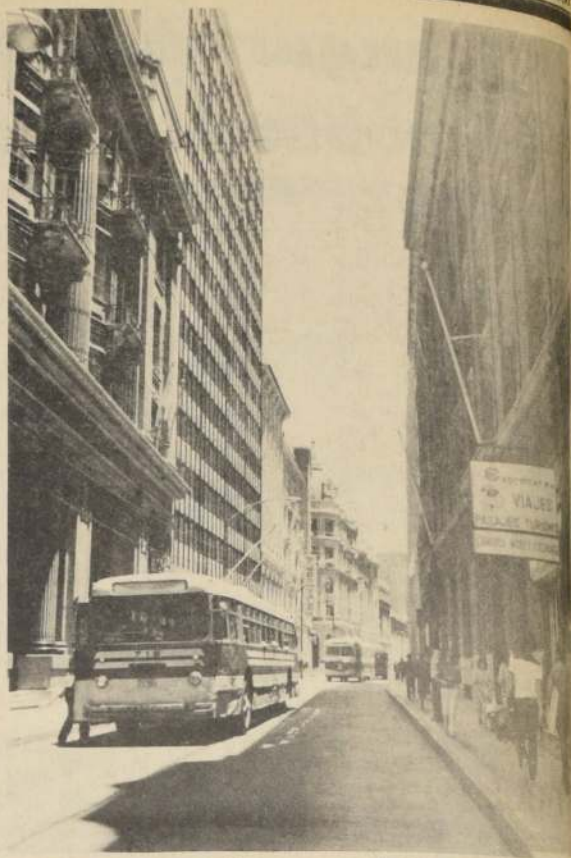
SOLUCIONES

"Para solucionar el grave problema de la contaminación —dijo el presidente del Instituto de Ecología— es necesario sacar de Esmeralda toda la movilización colectiva y establecer el doble tránsito en calle Blanco, o en la Avenida Errázuriz, permitiendo así la más rápida expedición de los vehículos".

"Pero —agregó— esta solución sólo es parcial. La definitiva se podría lograr usando para el sector céntrico solamente trolebuses, los que no contaminan la atmósfera".

Los microbuses, a opinión del doctor Dighero y del instituto, sólo deberían efectuar recorridos hacia los cerros y crear en el centro un circuito de trolebuses, cuyas líneas están disponibles, e incluso CHILECTRA estaría dispuesta a implementar nuevos tendidos eléctricos, si la demanda así lo pidiera, y si los empresarios particulares se interesan en crear nuevos servicios de trolebuses. En estos momentos circulan por Valparaíso 20 máquinas eléctricas, las que pese a tener alrededor de 30 años de uso, funcionan en perfectas condiciones.

Con el fin de analizar esta situación y al mismo tiempo conmemorar los tres años del Instituto de Ecología, mañana a las 19 horas, en calle Alvarez 2138, el administrador zonal de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, Pedro Majoo Hernández, dictará una conferencia sobre "Ventajas del uso de trolebuses como medio de locomoción colectiva".



Calle Esmeralda de Valparaíso; supera el 550 por ciento de lo permisible en cuanto a contaminación.

Bote salvavidas ostentará los colores internacionales

VALPARAISO.— El bote salvavidas "Capitán Christiansen", que tiene más de medio siglo de actividad, ostentará a partir de esta semana los colores internacionales de las embarcaciones de este tipo. Los voluntarios que han estado a cargo de la carena anual y reparación, iniciaron la pintura del casco color azul petróleo y la cabina y comando de amarillo, incluyendo los verduguetes de la defensa.

El bote estará listo, en su fondeadero del muelle Prat, frente a la institución y junto al Sitio 5, el próximo viernes, día en que será revisado, con motivo de la asamblea anual para recibir la cuenta de la labor realizada, balance y elección de la nueva directiva y de capitán de la embarcación.

Actualmente preside el cuerpo de voluntarios del bote salvavidas de Valparaíso, el primero creado en el país por el capitán Oluf Christiansen y un grupo de hombres amantes de la vida marítima y del afán de servir, Luis Córdoba Ossa, quien es secundado por un selecto conjunto de socios en la mesa directiva.

El capitán del bote salvavidas, Luis González Díaz, renunció al cargo "por razones particulares", siendo designado en calidad de interino hasta la próxima asamblea general de voluntarios Alfonso Jiménez —ex primer piloto de la embarcación de salvamento, que cuenta con 10 años de antigüedad.

El ex capitán Luis González Díaz, de meritoria labor, hizo abandono de sus funciones, al asumir nuevas responsabilidades en la Empresa Sanitaria de Valparaíso,



El presidente del Directorio del Cuerpo de Voluntarios del Bote Salvavidas, Luis Córdoba Ossa, recibió la renuncia del capitán del bote salvavidas "Capitán Christiansen", Luis González Díaz, quien debió dejar el cargo por razones de su labor técnica en la empresa donde trabaja. Es reemplazado interinamente por el ex primer timonel Alfonso Jiménez.

ESVAL, donde desempeña un cargo técnico.

El período de carena del bote "Capitán Christiansen" se había iniciado a mediados de noviembre, siendo izado al Sitio 5 y varado con el apoyo de un camión grúa de la Empresa Portuaria. Se le "rascó" la pintura antigua sacándose varias capas del material, para proceder a colocarle los nuevos colores internacionales.

Asimismo, quedaron descubiertas las estructuras y planchas de bronce de la embarcación; se le cambiaron los ándos y fueron reparadas las defensas de fibra sintética de babor, estribor, proa y popa. En el último período invernal no experimen-

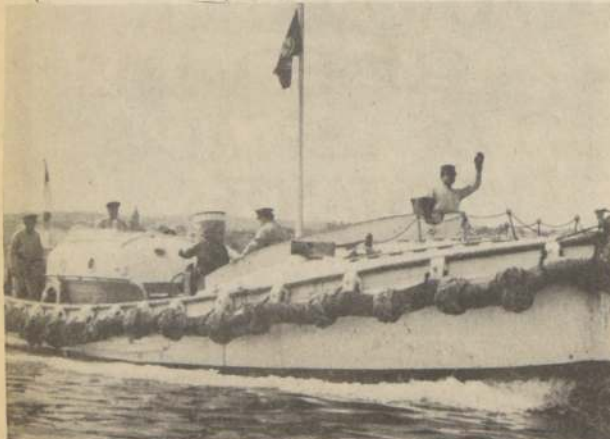
tó averías, pese al intenso trabajo a que fue sometido.

El sábado 6 del presente mes, el bote fue desvarado y lanzado al agua, tomando nuevamente su fondeadero, donde se continuará la etapa final de reparación y pintura. Al iniciarse ayer la temporada de playas, mientras finalizan los trabajos, se dispondrá para el patrullaje preventivo y apoyo a las autoridades marítimas el uso del bote inflable, que fue adquirido por la institución y puede varar en las playas sin contratiempo.

Equipo de teleprocesamiento se inaugura hoy en San Pedro

CONCEPCION.— En las instalaciones del Centro Regional de Computación e informática, CRECIC, ubicadas en San Pedro, se inaugura hoy el servicio de teleprocesamiento, con el equipo IBM 4331 y la conexión a los computadores de ECOM en Santiago. En el acto hablará el presidente de CRECIC, Carlos Lorea García de la Pastora, quien es mayor de Ejército. Funcionarios de CRECIC informarán sobre el funcionamiento de los nuevos y sofisticados equipos que se ponen en acción. Intervendrá, asimismo, el coro de niños de Laurencia Contreras. Como parte final de esta ceremonia se ofrecerá un coctel a las autoridades e invitados. El sistema de teleprocesamiento que se inaugura hoy en CRECIC constituye uno de los más modernos progresos de la informática, lo que coloca a esta región en condiciones de ofrecer servicios que anteriormente sólo existían en la capital. La operación del nuevo telecomputador en CRECIC, en general, resultará un gran adelanto, dado que los usuarios de los servicios de esta empresa tendrán acceso a un sistema mucho más rápido y efectivo, pues podrán utilizar los datos de sus archivos, por medio de terminales comunicados con CRECIC e instalados en sus propias oficinas.

El computador IBM 4331, que entra ahora en funciones, se caracteriza por la enorme cantidad de informaciones que puede almacenar y por su rapidez para procesar tales datos, lo que determina que pueda responder en forma adecuada y simultánea a las consultas de diferentes usuarios. El trabajo de este nuevo equipo de CRECIC reforzará las tareas del computador IBM 370, que funciona desde el inicio de las actividades de CRECIC en esta zona, lo que redundará en la prestación de mejores servicios a todos los usuarios.



Los colores internacionales azul petróleo y amarillo presentará el bote salvavidas "Capitán Christiansen" al finalizar esta semana.

MARIA VICTORIA
FABRICA DE CONFECCIONES

OFERTA DEL MES
VESTIDOS DE CASIMIRES TREVIRA \$ 749
PINTORAS SEÑORAS \$ 198
SOLERAS \$ 395

SAN ANTONIO 513
FONO 33906
SANTIAGO

LIQUIDACION TOTAL!
MUEBLES-LIVINGS

Camarotes con somier \$ 1.990

Muebles de cocina desde \$ 2.990

Livings orientales finas terminaciones \$ 5.480

Cajoneras de 6 cajones \$ 1.850

Alfombras inglesas 170 x 240 \$ 3.980

Gran surtido muebles sueltos

SAN DIEGO 1827
FONO: 50440

FABRICA DE CECINAS
LA VILLARRICA

SALA DE VENTAS
JOSE J. PEREZ
5539
QTA. NORMAL
FONOS
732241-731601
Santiago

FABRICA DE PASTELES
LA VIENESA

CELEBRA SU 40° ANIVERSARIO
1940—1980
PASTELES—TORTAS
GALLETAS
PEDIDOS EN EL DIA
AV. PORTUGAL 552
FONO: 225473

ESTABLECIMIENTOS
MAIPO
CONSTRUCCION

Productos Pizarraño, Superflexit, techos plásticos, cañerías y fittings, Madeco, Volcanita Aislán, puertas, sanitarios Roca, Fanalzo.

Amplio surtido en lavaplatos de acero inoxidable y enlizados nacionales e importados.

Línea completa en muebles de cocina.

OFERTA DE LA SEMANA
PINTURAS SOQUINA

Oleo opaco galón	\$ 468
Oleo Pajarito galón	\$ 504
Látex Pajarito galón	\$ 408
Esmaltes Pajarito galón	\$ 610

IVA INCLUIDO

ATENCION ESPECIAL A CONTRATISTAS

SAN DIEGO
2381-2399
FONOS: 53352-50691
ESTACION METRO FRANKLIN

GIMNASIA REDUCTIVA

CURSOS DESDE \$ 1.000 MENSUAL

BAÑOS SAUNA
AMBIENTE SELECCIONADO

GIMNASIO YORK
HUERFANOS 713-8° PISO
TELEFONO 36809

Santiago, Chile
Diciembre, Martes 16-1980

Una escena del ambiente que se vivió ayer en la vigilia realizada en Liverpool en memoria del ex beatle John Lennon.

René Kreutzberger

Hacer TV en Chile es nuestro mayor desafío

Los estudios de "Televisión K.V." iniciaron la producción nacional de teleteatros. Así lo informó ayer su gerente general, René Kreutzberger, quien señaló que ya realizaron el primer programa piloto de la teleserie "Tira pa' arriba" que fue ofrecida a Teleonce.

Este inicio constituye un real avance, ya que la televisión chilena podrá contar con series nacionales, pudiendo así disminuir las importaciones y aumentar el trabajo para los actores nacionales, como asimismo para los técnicos y profesionales de la televisión.

El director de todas estas producciones televisivas es Cristián Sánchez, quien además, dirigirá la película chilena "El zapato chino" que cuenta con la distinción "Cine UC" que entregaba la Universidad Católica. Este profesional designó un equipo de actores encabezados por Violeta Vidaurre, Patricia Achurra, Gloria Munchmayer y la cantante María Teresa. Ellos con libretos de Archivaldo Larenas se dieron a la tarea de producir el primer proyecto televisivo que los Estudios K.V. prepara para 1981.

PARA MARZO

"Nuestro interés es que éste y otros proyectos que vamos a realizar estén en manos de los ejecutivos de los distintos canales de televisión en enero próximo. Así tendremos la posibilidad de aparecer en la programación que se inicia a partir de marzo. Nosotros al tener la respuesta de alguno de ellos, nos daremos de inmediato a la tarea de producir programas porque es la única forma de tener un stock lo suficientemente amplio para garantizar su aparición dentro de la programación de algún canal", señaló Kreutzberger.

En cuanto a la fecha en que Teleonce responderá si acepta la teleserie nacional que le ofrecieron, el ejecutivo de Estudios K.V. señaló: "Si todo marcha según lo presupuestado, Alfredo Lamadrid me estará dando mañana la respuesta definitiva. Ojalá sea positiva porque si no tendremos que ir con el proyecto a otro canal para comprobar si nuestra iniciativa tiene el eco esperado por los actores chilenos y por nosotros, que hemos creído que es posible hacer televisión en Chile con nuestros medios y según nuestra idiosincrasia" comenta René Kreutzberger.

ESTADÍSTICAS: NUEVO PROYECTO

En cuanto a los proyectos que los Estudios K.V. prepara para este verano, se menciona uno titulado "Estadísticas". Según el gerente general, éste consiste en realizar encuestas entre el público sobre determinados temas de interés general. Este estudio permitirá entregar resultados concretos acerca del grado de impacto y asimilación que tiene la gente acerca de determinados fenómenos sociales.

"Nuestra intención es que este programa tenga una duración de trece capítulos, que entregarán una imagen global con respecto a los trece puntos de mayor impacto en nuestro medio televisivo" comentó René Kreutzberger.

El ejecutivo no quiso ahondar más acerca de este proyecto, porque según él, contiene ideas originales que bien podrían ser una innovación en cuanto a lo que es la televisión chilena en estos momentos. "Lo que puedo afirmar es que serán espacios de gran originalidad, que transmitidos en un lenguaje amplio, lograrán una fácil recepción entre la gente. Trabajamos con el interés de ganar sintonía, como asimismo, ofrecer algo nuevo. Ojalá que los ejecutivos de los distintos canales así lo entiendan, para que esta idea fructifique y sea una nueva fuente laboral para los profesionales chilenos" acotó René Kreutzberger.

Chilenazo se despide con La Pergola de las Flores

Con mucha cautela los productores de "Chilenazo", Pilar Henríquez y Rubén Darío Díaz, preparan la gran final de este programa a realizarse este jueves en el Teatro Providencia, a partir de las 21:30 horas.

Según se ha rumoreado van a darse muchas sorpresas, e incluso se están realizando las gestiones pertinentes para contar con la presencia de altas autoridades de Gobierno, información aún no desmentida ni confirmada.

El escenario del Teatro Providencia, por el cual han desfilado una gran cantidad de artistas nacionales, será el marco apropiado, con su escenografía que representa una antigua casa de campo, para coronar la "Canción para Chile".

En la competencia participarán por última vez los cuatro temas clasificados, en las finales de mes que se vienen realizando desde agosto. Ellos son: "Bordadoras de Isla Negra", de la autora María Angélica Ramírez e interpretada por Sergio Lillo; "Reencarnación", del autor e intérprete Oscar Andrade; "Nacemos nosotros" del cantautor, Cristóbal; y "El Sur no queda tan lejos" de Arturo Barros, defendida por el conjunto "Los Lazos".

Otra de las secciones que otorgará un premio especial es la llamada "Nuevas Figuras de la Canción Chilena". En ella han participado conjuntos y solistas de real calidad, los cuales por vez primera se han presentado en televisión en calidad de competidores. Colegios, instituciones privadas y fis-

cales y diferentes grupos han mostrado sus creaciones y aptitudes en calidad de proyecciones folklóricas.

Los premios serán divididos en solistas y conjuntos, entre los cuales compiten para estos galardones, Elizabeth Vergara, Conjunto Millán, el Trio Enigma y el Conjunto "Nuestras Raíces". Todos han obtenido distinción en las finales de cada mes.

LA PERGOLA DE LAS FLORES

Algunos pasajes musicales de la famosa comedia nacional, La Pergola de las Flores, serán interpretados por Silvia Piñero y Emilio Gaete. Un bonito espectáculo que cerrará en forma brillante el programa estelar de Teleonce.

Los Huasos Quincheros también estarán en la despedida de "Chilenazo" recreando al público con interpretaciones de temas de destacados compositores nacionales, que ya han sido recordados a través de las anteriores ediciones del programa.

Un contrapunto que promete ser de gran calidad por la trayectoria de los participantes, uno de ellos revelación del último tiempo en cuanto a creación folklórica popular como son las payas, brindarán Eduardo "Lalo" Vilches y Benedicto "Piojo" Salinas.

En la sección "Bailes de Chile" actuarán los integrantes de la Agrupación Folklórica Chilena, quienes están preparando un montaje especial de bailes y cantos sobre la cerámica de Talagante.

Aunque las autoridades no lo quieren, Liverpool llora a su ídolo muerto

Miles de admiradores de todas las generaciones asistieron ayer al concierto conmemorativo realizado en Liverpool para honrar al ex beatle John Lennon, asesinado el día ocho de este mes en Nueva York.

No faltaron las adolescentes que se desvanecieron durante el concierto y un grupo de ellas se abalanzó sobre el grupo que interpretaba las canciones de Lennon y Los Beatles cuando comenzaron a cantar las composiciones del famoso grupo de Liverpool.

Aparte de los desmayos y ataques de histeria de los admiradores de Lennon y de Los Beatles, tres muchachos debieron ser hospitalizados al término del concierto de siete horas de duración.

El punto culminante se produjo cuando la viuda de Lennon, Yoko Ono, pidió una vigilia de 10 minutos de silencio. Enseguida, varios admiradores encendieron velas y otros abandonaron el lugar llorando.

Según versiones posteriores al concierto, ninguno de los otros Beatles asistió al concierto, pero Paul McCartney y George Harrison se unieron a la vigilia en sus respectivos domicilios mientras que Ringo Star se encontraba en Nueva York.

Esta misma ceremonia se realizó en otras naciones donde el desaparecido Lennon tenía muchos admiradores. Más de 2.000 se reunieron en Boston, unos 600 en Miami, otros 500 se congregaron en Los Angeles. En Melbourne, Australia, por ejemplo, miles de personas acudieron a la plaza principal de la ciudad para presenciar un concierto grabado de Los Beatles en una pantalla gigante.

AMENAZADO DE MUERTE

Mientras esto sucedía en el mundo, Mark David Chapman, acusado de haber dado muerte a Lennon, permanece en la prisión de Rikers Island en Nueva York.

Chapman se negó a comer el fin de semana pasado luego de haber encontrado una amenaza de muerte escrita en una pared de la prisión, pero comenzó a comer nuevamente cuando se le permitió a su abogado y a un cocinero presenciar la preparación de la comida.

"Valparaíso ya tiene su canción"

VALPARAÍSO. — "Un spot" musical y televisivo sobre Valparaíso obsequió Canal 4 de Televisión de la Universidad Católica porteña a la ciudad y a sus habitantes, a través del Alcalde Francisco Bartolucci. La entrega oficial tuvo lugar en el curso de un acto especial que se efectuó ayer en el Salón de Honor de la Municipalidad.

En el acto se encontraban presentes, representantes de Canal 4 de Televisión y el autor del tema, Fernando González, el que es acompañado por imágenes captadas por el profesional de la televisión, César Saa Córdova.

El director del Canal 4, José Miguel López Santamaría, habló en primer término y expresó que: "Valparaíso, aparte de ser el primer puerto chileno, ha sido siempre cuna de iniciativas que han tenido gran trascendencia en el país, en esta ciudad se fundó la primera Cámara de Comercio Nacional, nacieron los primeros bancos, se realizó la primera transmisión inalámbrica a distancia de televisión, cuenta con el diario más antiguo de

habla hispana; en fin, hemos tenido y tenemos porteños que desempeñan puestos de gran responsabilidad en el país e incluso en el exterior, y los que hemos nacido en esta comuna, donde quiera que estemos, la llevamos en el corazón como así también la llevan aquellos que viniendo de afuera, rápidamente comprenden el porqué de este cariño y aprenden a querer a "Pancho".

"Desde hace 23 años —continuó— la ciudad cuenta con una canal de televisión y hoy, con mucha alegría, tras un regalo navideño a la ciudad y sus habitantes, le regalamos una canción a Valparaíso".

ACRADECIMIENTOS DE ALCALDE

El obsequio a Valparaíso y sus habitantes fue agradecido por el Alcalde Bartolucci: "A nombre de la ciudad tengo mucho agrado en recibir este aporte, que nos va a permitir mostrar lo que tenemos los porteños, no sólo a

nuestra región sino además, a otras y a la zona metropolitana; la ciudad de Valparaíso, en su totalidad, expresa su reconocimiento a quienes han hecho posible esta muy importante divulgación: A nuestro Canal de Televisión de la Universidad Católica, al autor de la iniciativa, al autor de la letra y de la música, a la empresa privada, y a ellos se suma ahora la Municipalidad, en una expresión conjunta de amor y de cariño por nuestra ciudad, que nos permitirá mostrar, para los visitantes y a todos quienes llegan a este puerto, nuestro desarrollo, nuestros esfuerzos, nuestras características y nuestras constantes iniciativas de progreso".

Finalizadas las palabras de la autoridad, se procedió a proyectar en circuito cerrado el tema musical y televisivo, que mereció inmediatos elogios y frases de aprobación de todos los concurrentes. Al mismo tiempo, se entregó a todas las radioemisoras de la zona una cinta magnetofónica con la grabación del tema musical.



El alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci hizo entrega oficial, en nombre de UCV Televisión, del spot musical acerca del puerto.

Rechazan a jurado que no premió género folklórico

Su desacuerdo y rechazo a la actitud adoptada por el jurado encargado de elegir "Una canción para Viña del Mar" que declaró desierto el género folklórico, dio a conocer hoy el Consejo Nacional de Autores y Compositores, CONDAUO.

En declaración pública esa entidad califica de insólita la determinación de "un jurado discutiblemente idóneo de no premiar con una escuálida suma de ciento diecisiete mil pesos a la mejor canción folklórica del evento organizado por la Empresa Hotelera Panamericana".

Añade que "es desalentador que personas llevadas a hacer patria jueguen tan livianamente con el esfuerzo intelectual, con el sacrificio económico y con la ilusión de decenas de autores y compositores criollos, a los que se incentiva primero y luego, se les priva de cualquier compensación material o espiritual".

"Estos nuevos enterradores de la música chilena parecen desconocer absolutamente las disposiciones del Gobierno que ayer le dio a la cueca la anhelada categoría de Danza Nacional y que mañana llevará la enseñanza de nuestro folklore a todas las escuelas de país", agrega el comunicado, de este organismo que preside Galvarino Villota.

INVERSIONES FENIX S.A.

EX COMPAÑIA NACIONAL DE SEGUROS GENERALES ACOMCAL S.A.

CANJE DE TITULOS POR AUMENTO VALOR NOMINAL Y EMISION DE ACCIONES LIBERADAS

Por acuerdo del Directorio y conforme al aumento de capital aprobado por la Superintendencia según Resolución 585-S de 10 de Noviembre de 1980, a partir del día 26 de Diciembre de 1980 se procederá al canje de los títulos de las acciones de la compañía en circulación, por aumento de su valor nominal de \$ 0.002 a \$ 10, cada una y a la emisión de 35.833 acciones liberadas de pago al nuevo valor nominal.

Tendrán derecho a estas acciones liberadas y al canje los accionistas que lo sean a la fecha del Cierre del Registro que se anuncia a continuación, correspondiente a 0.55127 acciones de la nueva emisión por cada una que tengan registradas a su nombre.

Las fracciones tendrán el destino que señala la reforma aprobada. Los títulos correspondientes estarán a disposición de los señores accionistas en las oficinas de calle Agustinas N° 641, oficina N° 61.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos indicados el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 22 de diciembre de 1980 y hasta el día inicial del canje y reparto arriba señalado, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

LA TOTALIDAD DE LAS LINEAS DEL AREA AUTOMATICA DE SANTIAGO CONECTADAS AL SERVICIO DE DISCADO DIRECTO DISTANTE

Desde el 15 de diciembre de 1980, la totalidad de las líneas telefónicas del área de Santiago quedan incorporadas al Servicio de Discado Directo Distant, pudiéndose efectuar, sin intervención de la operadora, llamadas a las ciudades que se indican, con 10% de descuento sobre las tarifas del servicio manual.

	Código	Precio llamada 3 minutos	
		Diurno	Nocturno
A VALPARAISO	03	\$ 76,79	\$ 38,39
A CONCEPCION	041	\$ 133,33	\$ 66,68
A ANTOFAGASTA	083	\$ 157,14	\$ 78,57

Instrucciones sobre este Servicio aparecen en página 4 de la Guía de Teléfonos de Santiago 1980/1981.



Compañía de Teléfonos de Chile

Raíces chilotas en una especial creación de grupo

Un espectáculo de creación plástica y composición presentará este jueves en la Sala Isidora Zegers la Escuela de Danza de la Universidad de Chile. La muestra artística es una recopilación de los trabajos anuales que los alumnos de esa escuela realizaron y que fusionan un trabajo de imaginación, improvisación y estética desarrollada durante el año.

La muestra está anunciada para las 11.30 horas y toman parte cien bailarines de todos los niveles académicos de esa casa universitaria. Nancy Sotomayor, profesora de la Escuela y organizadora del espectáculo de danza y creación, señaló que "la presentación tiene por finalidad introducir al público en general en lo que es la búsqueda de un nuevo vocabulario dancístico. Esto permitiría crear un mayor rango de apreciación estética, como así mismo, que la danza moderna tenga familiaridad dentro del gusto masivo de las personas".

MEZCLA DE FOLKLORE Y PROYECCION

Las dos horas que dura el espectáculo están integradas por diversos cuadros que reproducen la vivencia interior de los bailarines, como así mismo, la recopilación cultural que realizaron de diversas zonas del país. Explica Nancy Sotomayor, que "en los talleres coreográficos los alumnos de la Escuela de Danza se dedicaron a estudiar lo que es la cultura, e idiosincrasia del pueblo Mapuche, del hombre de Chiloé, como también de

La Escuela de Danza de la U. de Chile ofrece este original espectáculo este jueves en la Sala Isidora Zegers

algunos personajes típicos de nuestra mitología y folklore nacional".

Esto permitió la construcción de diferentes cuadros que en la escena alcanzan relevancia artística de lo que son nuestros valores típicos. "Si nosotros nos hemos interesado en mostrar lo que es nuestro pasado cultural, es sencillamente porque queremos revivir todo lo representativo de nuestra gente. Sabemos que muchas veces esto no gusta en forma masiva, pero estamos convencidos que el tratamiento que le dimos a las ideas, como la forma que enfocamos la realización, le permitirá al público conocer y valorar una forma artística, asimismo apreciar algo de nuestro folklore", comenta Nancy Sotomayor.

La organizadora de la muestra de danza, señala también que otra de las partes que contendrá la muestra es una dedicada a divulgar lo que es la danza moderna. "Cada vez más vemos cómo los conjuntos artísticos, la televisión y los grupos juveniles preparan grupos de baile con el fin de expresar una idea artística. Muchas de sus coreografías están basadas en la danza moderna, que cada vez cuenta con más adeptos", señala la entrevistada.

Explica que aquí estas personas podrán encontrar una buena cantidad de ideas originales que bien

podrían ser fuente de inspiración para bailes y coreografías. "Nuestros talleres coreográficos trabajaron arduamente con la finalidad de ser absolutamente creativos. La finalidad se consiguió porque se lograron representar situaciones de la vida cotidiana con buena proyección escénica. De este modo representamos, por ejemplo, lo que es la ciudad. Sus principales motivaciones como sus centros de alegría, dolor y tensión nerviosa. El propósito es bueno. Sólo queda esperar la respuesta del público el próximo jueves a las 11.30 horas en la sala Isidora Zegers".

ENTRADA GRATUITA

Según lo explicó Nancy Sotomayor, la entrada a este espectáculo es totalmente gratuita, porque cuenta con el patrocinio de la Escuela de Danza de la Universidad de Chile. El espectáculo es recomendable para todo público como asimismo, para las personas que muestran una afición particular por lo que es la danza y sus proyecciones.

La dirección de la Sala Zegers es Compañía 1264 y hasta allí llegarán los alumnos de esa entidad universitaria para presentar un espectáculo original de estética, plástica y coreografía según la tónica de los estilistas modernos.



Los alumnos de la Escuela de Danza de la U. de Chile preparan para este jueves un espectáculo de danza, plástica y estética denominada "Muestra del Quehacer Creativo".

Su telenovela de hoy "Isaura"

Capítulo: Expectante Misiva.

—¿Ha venido Ud. a mi casa para comprar un esclavo?— sonreía de un modo malicioso y desagradable al agregar:—¿Desde cuándo se dedica Ud. a la comercialización de esclavos? Y dice que me hará una magnífica oferta ¡Vaya! ¿y cuál de mis esclavos merece tanto honor?— Leoncio y Tobías como dos animales jóvenes seguían atentos a los menores indicios de ataque. Y fue Leoncio el que experimentó el primer zarpazo cuando escuchó decir a Tobías:

Estoy aquí porque deseo comprar la libertad de Isaura.

—Ah, quiere comprar una esclava. joven, bonita, inteligente. En suma: necesita de una esclava MUY ESPECIAL. Por la que pague cualquier precio, por muy alto que éste sea. —Tranquilo, sonriente, pero dispuesto a responder el golpe, Leoncio dijo arrastrando palabras e ignominia: —Pudo preguntar para qué desea una esclava que habla idiomas, que toca el piano como una concertista, hermosa como pocas, que ha tenido una vida cómoda, regalada, que estuvo siempre rodeada del cariño de mi madre. ¿Por favor señor Tobías, no quiere decirme para qué la necesita? Acaso como "su dama de compañía"? Tengo derecho a saberlo no?

La respuesta llegó hasta Leoncio como un sonoro latigazo en pleno rostro.

—Estoy enamorado de ella. La amo y quiero casarme con ella. —Almeyda ahogó su rabia, dominó sus impulsos y prometió pensar la magnífica oferta de su vecino de tierras. Pero lo cierto fue que había acusado el golpe recibido. Aquella esclava blanca había sostenido un idilio a escondidas. Y con su más encarnizado enemigo. Cuando tuvo frente a sí a la orgullosa joven dijo rienda suelta a su enconado odio. Ordenó, dispuso y por último lo amenazó con el castigo máximo: el trono, azotes, pan y agua si en caso ella era sorprendida dando UN PASO fuera de la casa. A partir de ese instante, la vigilancia sobre Isaura será continua y encarnizada. Fue lo que dijo a grandes voces Leoncio a su capataz y más aún: decretó que Tobías País Vidal no habría de pisar nuevamente sus tierras y su hacienda. Francisco habría de acatar la orden.

Siempre que se habla de matrimonio, Melissa Sue Anderson se muestra inquieta recelosa, a la defensiva. Por desgracia sus padres se divorciaron hace tiempo (ella decoradora, él profesor de danza) y esto a Melissa la ha dejado bastante a la defensiva del matrimonio. "Antes de casarme" dice "lo pensaré tres veces... Si lo amo de verdad... si su amor es auténtico y si nuestros caracteres pueden congeniar una vez pasada la ilusión de la luna de miel... podríamos tomar estos pensamientos como sabios consejos muy oportunos para quienes están por casarse para toda una vida".

Así hemos podido conocer un poco más y comprobar que aquella niña de la "Tribu de los Brady", aquella mini lola que apareció en los primeros capítulos de la "Pequeña Casa en la Pradera" a los 12 años, se ha convertido en una mujer de esas firmes y prudentes que no parece vaya a cometer errores al elegir el compañero que por momentos y con la aprobación muy importante de su suegro, pueda que sea Sinatrita Jr.

Malvina, en sus habitaciones aguardó el término de aquella entrevista. Saló sólo al escuchar los gritos y disposiciones de su esposo. Sólo entonces se atrevió a preguntar por el motivo de la visita de Tobías. La respuesta fue en aparente cordialidad. "País Vidal quería comprarle algunos terrenos colindantes". Malvina supo entonces que su esposo intentaba engañarle.

Y Tobías al regresar a su hogar y a los suyos, encontró al amigo de la infancia. Enrique de un modo cor-

dial indagó acerca de su visita a casa de su hermana, pero obtuvo una sonriente misiva con una carta de DADERA RAZON, al cabo de unos días. Sin embargo, Enrique se alejó de su hermana y regresó a Europa. Esa misma noche los hermanos cambiaron ideas y Malvina escribió una carta al abogado de Leoncio, con el propósito de que la verdad en torno al pedido de Leoncio, antes de morir, y en el que debía la dama había gastado su último aliento. La libertad de Isaura. Enrique se marchó a la Hacienda y habría de pasar un tiempo antes que los hermanos se varan su afecto.

A los dos días de la entrevista Leoncio y Tobías, este último guiado en sus ansias de realización Isaura y no sabiendo nada de ella, en su cabalgadura hasta la Hacienda de los Almeyda, pero Francisco su inspiración. El Capataz, acompañado de dos o tres hombres, cruzó su paso con palabras que encendieron la violencia contenida. Intentó una secreta misiva con una de las esclavas de absoluta confianza.

En la ciudad, el padre de Malvina presintiendo la preocupación de la joven en relación a su hermano Leoncio, aún de viaje por Europa, dispuso de partida a la Hacienda. Decidió dirigirse al Gobernador y allí encargar un buen motivo de expectación al Gobernador Almeyda, una carta que aparentemente hablaba de un do en la gran mansión. Aquel hombre de fortuna, viudo, sin responsabilidades había dispuesto el resto de días. Junto a la hermosa, pero distinguida Carmen, había vivido una escandalosa idea.

Tras dos largos meses de espera hasta la Hacienda Santa Cruz una mañana cierto documento llegó a Malvina de Almeyda. Sólo aquella carta fue recibida por Francisco, quien la entregó en la mano de Leoncio.

—¿Una carta del abogado Gutiérrez Bernaldes? ¿Dirigida a Malvina? —la dio vueltas de manera sativa en sus finas manos— ¿no?

EN VIVO MARIA OLGA FERNANDEZ

Frank Sinatra tiene una linda nuera de 18 años

¡Hoolal! ¿qué tal? ¿Cómo están? Ha bastado una foto, tan sólo una para comprobar lo que muchos suponían, pero que a pocos les constaba. El romance existente entre Melissa Sue Anderson la popularísima "Mary Ingalls" de la televisión y el hijo del no menos famoso Frank Sinatra hoy tan ocupado en preparar el show para la ascensión al poder de Ronald Reagan.

Melissa al parecer ha sido aceptada, y con bastante agrado por papá Frank cosa que no deja de ser un alivio para Sinatrita Jr. a quien no le gusta desagradar a su padre, por el que siente verdadera veneración.

Melissa Sue nació un 26 de septiembre de 1962, ha llegado a una trascendental edad los 18 años. Y con la llegada de los 18 ha llegado el amor. Su primer gran amor fue Lorenzo Lamas, hijo de la estrella norteamericana Arlene Dahl y el galán argentino Fernando Lamas. El flechazo se produjo cuando apenas hace un año, aparecieron juntos en un episodio de la serie "Vacaciones en el amor", donde interpretaban a una pareja de lolos enamoradillos. Y así Lorenzo se convirtió en la escolta obligada de Melissa hasta que apareció el típico tercero en discordia y éste fue nada menos que Frank Sinatra Jr. primogénito y regalón de Frank Sinatra y su primera mujer Nancy Barbato.

Para Melissa esta carrera no ha sido fácil, no tanto por la actuación en sí, sino por el hecho de ser una persona pública y no tener vida privada en lo mas mínimo. Su gran admiración por Michael Landon, de la serie "Pequeña Casa en la Pradera", dio pie a una serie de rumores según Melissa "muy malintencionados y a esto sí que no puedo acostumbrarme", dice.

"Michel me ayudó muchísimo en mis comienzos. Es un hombre genial y atractivo pero nos separan nada menos que veintiseis años".

Michel me ayudó muchísimo en mis comienzos. Es un hombre genial y atractivo pero nos separan nada menos que veintiseis años".



Esta pesadilla puede ser suya

El alcohol, en forma mesurada no mata.
Sólo reduce un poco sus reflejos.
Y lo hace sentir -un poco- más audaz.
Sólo un poco.
Apenas lo suficiente.



Cuidese.
Cuando conduzca,
no beba.



Queremos que usted viva.

CUPON ONCE CON

Antonio Vodanovic

La sección Espectáculos de LA NACION invita a 20 lectores a compartir la hora del té con el conocido animador de Televisión Nacional, Antonio Vodanovic. El encuentro se realizará el próximo viernes 18 de diciembre en uno de los salones del Hotel Carrera.

Para participar del sorteo, basta llenar los datos de este cupón y enviarlo a Agustinas 1269 o traerlo personalmente y depositarlo en un buzón colocado en el primer piso de nuestro diario.

NOMBRE.....
DIRECCION.....
Nº DE CARNET.....
TELEFONO.....

vitacura y

Les desea una FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO 1981 a su distinguida clientela e invita a que Ud. admire los exclusivos diseños de temporada en su SALON DE VENTAS.

CREACIONES
Naysa
MR

HORARIO CONTINUADO
PLAZA SHOPPING LOCAL B-12



Silvia Kristel desea un papá para la guagua que espera.



Según dicen, Brigitte Bardot se estaría volviendo loca.



Greta Garbo fue una de las mujeres más misteriosas del celuloide y aún lo sigue siendo. Claro que se sabe su afición por el vodka.

Mundo de las estrellas

ONASSIS HIZO ABORTAR A LA CALLAS

Hoy han desaparecido ambos. Pero la revelación no ha dejado de causar sensación. Hace quince años, María Callas quedó encinta. Tenía 43 años. El padre era Aristóteles Onassis. Loca de alegría, la Callas corrió a decirselo al millonario. La reacción de éste fue decepcionante. No sólo quedó frío. Le dijo a María "si traes el niño al mundo, no me verás más"; pocas mujeres habrían aceptado tal alternativa. Pero la diva amaba locamente a Aristóteles y accedió a abortar. Lo ha contado en una biografía que el "Sunday Times" de Londres acaba de adelantar, un escritor griego, Arian Stassinopoulos, que conoció íntimamente a la pareja.

¿B.B. LOCA?

Brigitte Bardot rechazó medio millón de dólares por su casa, "La Mandrague" de Saint Tropez. Amanda Lear acaba de contarle perpleja. "Cuando vivía en esa ciudad, la Bardot tenía en venta su casa. Era sumamente y le ofreció medio millón de dólares. Todo fue normal hasta el momento de concertar las cláusulas del contrato", explica Amanda. "Entonces Brigitte comenzó a gritar: ¡No le puedo hacer esto a mi madre! y rompió a llorar.

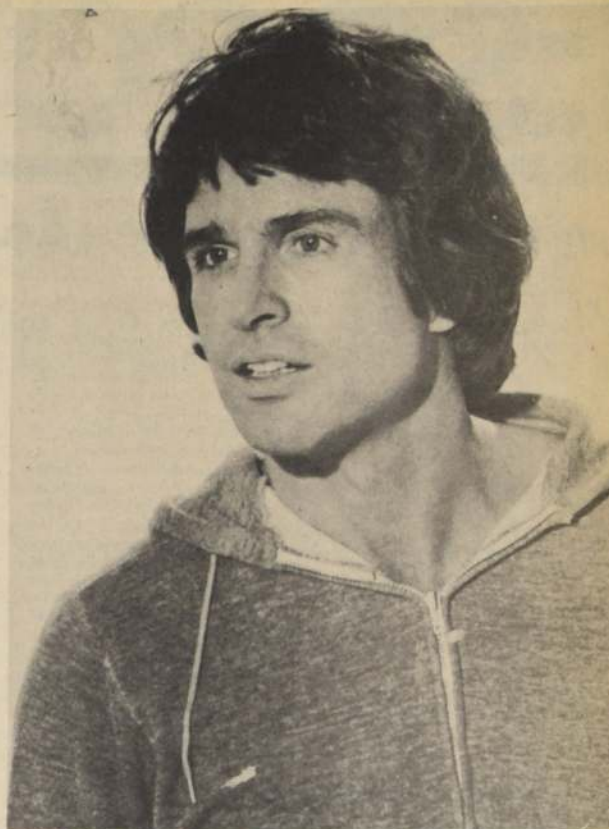
La mamá de B.B. falleció en "La Mandrague" y parece que la actriz se siente culpable de su muerte. Los amigos íntimos de Brigitte Bardot comentan que cada vez está más extraña. Todos los años intenta vender la casa. En 1979 la clienta fue Rommy Schneider. Al llegar al momento ¡zas! el mismo numerito. ¿Qué le pasa a la Bardot?

BEATTY HUYE DEL JUEZ

Warren Beatty, 42 años, viaja todos los meses a Ginebra. En la ciudad suiza, custodiada en la caja fuerte de un banco, guarda el actor toda su fortuna. Y una vez al mes se presenta en él y retira los fondos necesarios para sus gastos particulares. Warren no tiene la menor intención de trasladar su dinero a los Estados Unidos. Una nueva Ley americana permite a todas las mujeres que hayan convivido con un individuo y fuera abandonada después por éste, reclamar a su antiguo amigo o amante la mitad de su fortuna. El enamorado actor ha visto cómo semanas atrás, sus compañeros Rod Stewart y Lee Marvin se debatían en procesos semejantes y no quiere verse en las mismas circunstancias. Julie Christie, Leslie Caron, Ali McGraw, Kate Jackson, entre otras, están en condiciones de llevarle ante el juez.

LA EROTICA SYLVIA KRISTEL BUSCA UN ESPOSO

"Necesito un padre para mi hijo, y también necesito un hombre a mi lado", declaró Sylvia Kristel durante su estancia en Sevilla, para asistir al Festival de Cine celebrado en esta



Warren Beatty limitado por una nueva ley norteamericana.

ciudad. La Kristel admitió que está embarazada y que espera un bebé para dentro de siete meses y medio. "Me casaré, claro".

La diva del cine erótico parece querer dar un vuelco a su vida actual y dejar de ser la "sex symbol" para convertirse en una más de las atareadas madres y amas de casa. "Le voy a dar una noticia exclusiva: en cuanto nazca mi bebé dejaré de hacer cine erótico y me dedicaré a ser madre, únicamente. Por lo menos, hasta que mi hijo ya no me necesite".

Sin embargo, Sylvia Kristel quiere aprovechar en lo posible estos meses de "libertad" que le quedan bien y anuncia el rodaje de una nueva película.

ANITA EKBERG LE PEGO A UN LADRON

Un ladronzuelo intentó robar a Anita Ekberg pero no se salió con la suya. El adolescente se abalanzó sobre la actriz y la despojó de su bolso, dándose luego a la fuga. Pero tuvo la mala suerte de dirigir sus pasos hacia un grupo de policías que estaban apostados muy cerca del lugar del atraco. El joven giró sobre sí mismo y se topó con Anita, quien comenzó a

golpearlo enloquecidamente hasta tanto no soltó su botín.

Todo ocurrió en una calle de Roma, la ciudad que lanzó a la fama a la actriz sueca tras la filmación de "La dulce vida". Fue ésta una de las mejores obras de Federico Fellini.

MARLON BRANDO COBRA 300 MIL DOLARES DIARIOS

Marlon Brando cobra 300 mil dólares por día para hacer una película que tiene a maltraer a los capistotes de las multinacionales petroleras. El tema tomado de un libro de Stephen Shagan, "La fórmula" trata de cómo las empresas petroleras esconden la fórmula para transformar económicamente el carbón en petróleo. Las petroleras han acusado a la Metro Goldwyn Mayer de "sensacionalismo".

GRETA: BEBE VODKA

A Greta Garbo le gusta la comida simple. Su régimen se hace a base de pan con mantequilla sin sal, quesos y jamón, así como bñete tártaro (crudo) y mucha ensalada verde. Bebe normalmente cerveza o vodka.

hoy en espectáculos

Martes 16 de Diciembre de 1980

TEATROS

AMERIC VARGAS. Moneda 920 (715451) domingo: "El zapato de Navidad".
ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs. "El ideal de un calavera". Popular \$ 100.
BULNES. Av. Bulnes 188 (61412) domingo (715451) Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Alegre Navidad". Títeres y actores.
CALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) jueves: "El señor de Pourtaugues".
CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (86350) 20 hrs. "Ocheña mil hojas". Popular \$ 19.
DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) viernes: "Oh, Cauti".
EL CALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) jueves: "El señor de Pourtaugues".
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567660) Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Sentada en la pirámide" \$ 180.- Con: Elizabeth Wagner, Marga Lee, Rosita Show, Strip Tease, Trío Inspiración, Comicon.
IGLESIA SAN JOSE. Agustinas 2874.- viernes: Concierto en órgano.
INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 150 (383185) Exposiciones 16 a 19 hrs. "Colores" y "María Lamm". Euforada libre.
INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215) Cine: "El arte de Gerald Gooch".
KAFFE ULM. Alameda 151. 21 hrs. Cine Arte. Euforada Libre.- 22 hrs. Recital musical con Maribelo.
PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "¿Cuánto vale el choro?" \$ 200.- Con: Mino Valdés, Eduardo Thompson, Daniel Vilches, Camilo Valencia, Strip Tease, Vegetables, Ballet Pica.
TEATRO MUNICIPAL. SALON FILARMONICO. Agustinas y San Antonio. Ciclo Operas Alemanas. Mañana: "Martha".
UNIVERSIDAD CATOLICA. J. Washington 26 (465652) 15.30 hrs. "Causa de monedas". Strip tres \$ 100 Estud. \$ 50.

CINES

CINES DE CENTRO.
ALFIL. Alameda 778 (35357) Desde las 12.15 hrs. "El Tambor" (21) \$ 60 y \$ 40.
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 12.15 hrs. "Saturno tres" (Kirk Douglas) (14) \$ 80 M. y M. \$ 50.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas". y "Blanca Nieves y los 7 enanitos" (Men) \$ 60.- L.M. y M. \$ 30.
CAPRI. Monjitas 823 (392414) Desde las 10 hrs. "La rebelión de los vikingos" (Lee Majors) y "El último de los dinosaurios" (John Kaine) (men) \$ 45.- Miér. \$ 30.
CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 12.30 hrs. "Agencia de la muerte" (18) \$ 80.- L.M.M. 50%.
CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12.30 hrs. "El patán" (18) \$ 80 L.M. y M. 50%.
CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las 13.15 hrs. "El jinete motorizado" (David Carradine) y "Los diablitos del camino" (Peter Fonda) (18) \$ 40.
CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "Diez, la mujer perfecta" (Bo Derek) (21) \$ 60.
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 13 hrs. "Atrapado sin salida" (Jack Nicholson) y "Casi una historia de amor" (Ornella Muti) (18) \$ 60.
DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 11.45 hrs. "Fama" (14) \$ 80 M. y M. \$ 50.
ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488) Desde las 12.45 hrs. "Que lo mamá se fue de casa" (14) \$ 80 M y M. \$ 50.
FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 12.30 hrs. "La practicante" (18) \$ 70.
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Desde las 14 hrs. "La novicia" (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.
HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 12.30 hrs. "No se puede parar la música" (14) \$ 80.
HUÉRFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 12.30 hrs. "Violette y François" (18) \$ 80.
IMPERIO. Estado 215 (397960) Desde las 11.15 hrs. "Masada" (Peter O'Toole) (14) \$ 80 M. y M. 50%.
KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Las picardías del sexo" (21) \$ 70. M. y M. 50%.
LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 11.45 hrs. 11.00 hrs. "Hotel para una hora" (21) \$ 80 y \$ 50.
MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Aeropuerto 1980" (Alain Delon) y "Tiburón N° 2" (Romy Schneider) (men) \$ 50 Miércoles. \$ 30.
METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 12.30 hrs. "La bomba que desnuda" (Super Agente 86) (men) \$ 80 M. y M. \$ 40.
NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Virilidad" (Turi Ferro) y "Escándalo en la playa" (Edwige Fenech) (21) \$ 50 Miércoles \$ 30.
PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Help" (Socorro) (The Beatles) (Men) \$ 70. Miércoles \$ 40.

REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "Cuentos eróticos" (21) \$ 70. Miércoles y Jueves. \$ 40.
REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.30 hrs. "Toda desnuda será castigada" (Darlene Gloria) (18) \$ 80. Miércoles y Jueves \$ 59.
RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "Homo erótico supermacho" (Lando Buzzanca) y "El secreto inconfesable de un chico bien" (M. José Cantudo) (21) \$ 45. M. y M. \$ 30.
RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "El rey de los gitanos" (Susar Sarandón) y "Pecados de familia" (Michele Placido) (21) \$ 50.
ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "Internado de señoritas" (Nafasha Kinski) y "Grupo de familia" (Burt Lancaster) (21) \$ 60; miér. \$ 35.
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15. 18.15 y 21.30 hrs. "Jesús de Nazareth II parte" (Robert Powell) (men.) \$ 100 miér. \$ 60.
TOESCA. Huérfanos 1313 (71562) 18.30 y 21.30 hrs. "Esta tierra es mi tierra" \$ 60. Euf. \$ 45.
VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs. "El fugitivo Josey Wales" (Clint Eastwood) (18) \$ 70.
WINDSOR. Moneda 1025 (89761) Desde las 11 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$ 80.
YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. "Cabalgata infernal" (18) (David Carradine) \$ 60.

SECTOR IRRARRAZAVAL-PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irrarrazaval 1568 (230976). 19.15 y 22 hrs. "Agencia de la muerte" (18) (Valerie Perrine) \$ 100.
EL GOLF. Apoquindo 3384 (287992). 16, 19 y 22 hrs. "Agencia de la muerte" (18) (Lee Majors) \$ 100. Miér. \$ 60.
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816). 16, 19 y 22 hrs. "Fama" (14). \$ 100 y \$ 80.
LAS LILAS. E. Yañez y J. de Dios V. (43116). 16.30, 19 y 22 hrs. "La bomba que desnuda" (Super Agente 86) (Men.) \$ 100. Miér. 50%.
NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "La noche de la gaviota" y "Basta de problemas" (21) \$ 40.
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 19 y 21.45 hrs. "El patán" (Steve Martin) (18). \$ 100.
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16.35, 19.15 y 22.30 hrs. "Toda desnuda será castigada" (18) (Darlene Gloria) \$ 80. Miércoles rebaja. Jueves descanso.
SALA LILA. Vitacura 6780 (242466). 16, 19 y 22 hrs. "Qué lío, mamá se fue de casa" (Annie Girardot) (14). \$ 100 y \$ 80.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466). 15.30 hrs. "Blanca Nieves y los 7 enanitos" (men.) \$ 80, 18.30 y 21.30 hrs. "Adorables revoltosos" (18) (Tafun O'Neal) \$ 100.

SECTOR DIEZ DE JULIO-SAN DIEGO

MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845). Desde las 14 hrs. "La rebelión de los vikingos" (Lee Majors) y "El último de los dinosaurios" (John Kaine) (men.) \$ 40 miér. \$ 20.
PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "El Tribulador" (Charles Bronson). "La gran conspiración de Kung Fu" y "La colegiala enloquece a los profesores" (Gloria Guida) 21.- \$ 35.

SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs. "El destructor" (Charles Bronson) y "Experto en pinchazos" (George Porcel) (21) \$ 40.
MAIPO. San Pablo 4315 (731982). Desde las 14 hrs. "Programa doble acción" \$ 35.

SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "Viaje al centro de la tierra" (Kenneth Moore) y "La audacia del sonido" (Grant Page) (14) \$ 40.

CINES COMUNALES

AUTOCINE LAS VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puente Alto), desde viernes a domingo.
MAIPO. Pajaritos y 5 de Abril (571530). Desde las 14 hrs. Programa doble sorpresa.
AMERIC VARGAS. Domingo: El Zapato de Navidad.
BANDERA. Alicia en el país de las maravillas.
BANDERA. Blanca Nieves y los 7 enanitos.
BULNES. Domingo: Alegre Navidad.
CAPRI. El último de los dinosaurios.
CAPRI. La rebelión de los vikingos.
LAS LILAS. La bomba que desnuda.
MAYO. Aeropuerto 1980.
MAYO. Tiburón N° 2.
METRO. La bomba que desnuda.
MONACO. El último de los dinosaurios.
MONACO. La rebelión de los vikingos.
PLAZA. J. Socorro.
SALA VERDE. Blanca Nieves y los 7 enanitos.
SANTA LUCIA. Jesús de Nazareth II parte.
TEATRO ITINERANTE. El Bululú (Para fiestas infantiles llamar 96961)

SHOWS

ALCAZAR. Avda. Brasil 373 (69285). Los Baguales, Nieves Ubilla, Trigal y 2 orquestas.
BOITE LA SIRENA. Irrarrazaval 027 (242702). Show internacional.
CAFE LUCKY. Alameda 2879 (Local 113). De 12 a 21 hrs. Go Go con Toples.
CASINO PALESTINO. Santo Domingo 673 (394466). viernes bailables.
CONFITERIA TORRES. Terfúllas musicales líricas. Bañif de libros con vino navegado.
DISCOTHEQUE CLUB. Providencia 1.100 (235811). 21 hrs. Música moderna e internacional. Show 2 de la madrugada.
LOS ADOBES DE ARGOMEDO. Argomedo y Lira (229794). Grupo Chile, Tierra Chilena, Los Panamericanos, dos orquestas.
MAXIM. Avda. Mafta 533 (223275). Fascination de Paco Boreau. Beat Combo y Sonora Montecarlo.
MON BIJOU. Plaza de Armas. Yamal, Angélica y Elizabeth Ubilla, humoristas.
NIGHT AND DAY. Agustinas 1022 (728222). Maggie Lay. Humor y picardía. Las diosas del Strip Tease.

PENA NANO PARRA. San Isidro 55. 22 hrs. "Los Crismas, Edo., Nanq y Mireya Parra, Majuol Foster, Los Trumaos...
PIANO BAR. Providencia 1.100 (235811). John and Mary, Alfredo McPherson, Bobby Martin Trío...
PRIVATE VIP'S CLUB. Providencia 1.100 (235811). Nahir Facuse, Tamara Bustos, Estela Venecia, Sissi, Vicky, Viviana, Danaí, Sandra, Salomé, Lucy Dorell, Lorena Walker, Dafne Soledad, Helena del Mar y el bongocero Iván.
RESTAURANTE LATAJA. Apoquindo 6226 (295777). Show Folklorico.
RESTAURANTE POMAIRE. Plaza Bulnes 96 (712796). 20 hrs "Once y comidas bailables".
SALON CRAZY HORSE. Providencia 1100 (235811). Patricia Maldonado, Carlos Vázquez, Gloria y Eduardo, Clafra Trío, Marlonas humanas, Taty Castillo, Liliya Harper, Los Diablos de la Danza, Tango Tres, Ballet Crazy Horse...
WALDORF SNACK. Ahumada 131. Cenas bailables.

ABC DEL CINE

- A.- AGENCIA DE LA MUERTE.- California, Central y El Golf
- B.- BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANITOS.- Bandera
- C.- CASI UNA HISTORIA DE AMOR.- Continental
- D.- DONA FLOR Y SUS DOS MARIDOS.- Windsor
- E.- EL JINETE MOTORIZADO.- Cinelandia
- F.- EL TRITURADOR.- Prat
- G.- EXPERTO EN PINCHAZOS.- Alessandri
- H.- HOMO EROTICUS SUPER MACHO.- Rio
- I.- INTERNADO DE SEÑORITAS.- Roxy
- L.- LA NOCHE DE LA GAVIOTA.- Normandic
- M.- MASADA.- Imperio
- N.- NO SE PUEDE PARAR LA MUSICA.- Huélen
- P.- PECADO DE FAMILIA.- Ritz
- Q.- QUE LIO, MAMA SE FUE DE CASA.- España y Sala Lila
- S.- SATURNO TRES.- Astor
- T.- TIBURON N° 2.- Mayo

Lo mejor de Picasso en TVN

"Me ha tomado toda la vida aprender a pintar como un niño", explicó alguna vez el español Pablo Picasso, quien a través de un especial de Televisión Nacional, el próximo lunes a las 21.30 horas, denominado "El Diario de Vida de un Pintor", mostrará toda su obra y la explicación que él daba a cada una de ellas.

Pablo Picasso que vivió entre los años 1881 y 1973, no fue solamente el más original e influyente artista de nuestro siglo, sino también el más prolífico, no sólo en cuadros sino en dibujos, esculturas y gráficos de gran variedad. Fue el maestro de los antiguos estilos y el innovador de los modernos, dueño de tan rica profusión de talentos que desafía su categorización.

El principio unificante lo constituyó, naturalmente, su propia visión personal expresada en su arte: "Mi trabajo es mi diario de vida", dijo una

vez Picasso, añadiendo que "para quienes saben leer he pintado mi autobiografía", y al seguir esa relación entre la vida del artista español y su obra, este programa logra presentar el lenguaje visual de un genio de forma accesible al público vidente.

"Diario de Vida de un Pintor", de 90 minutos de duración, resalta la vida y los tiempos de Picasso, en un estudio del proceso creativo examinando las formas como el pintor digería el mundo exterior y lo transformaba en arte. Es una combinación de entrevistas a los amigos, a su familia e historiadores de arte con declaraciones del propio Picasso. Es una mirada íntima a la vida de un hombre extraordinario, mostrando a sus admiradores, enemigos y amantes.

La vida de Picasso cubrió casi un siglo, cuando tremendos cambios ocurrieron en el mundo afectando todo aspecto de la sociedad. Su obra no solamente reflejó estos cambios, sino

que él llegó a constituir una influencia sobre ellos.

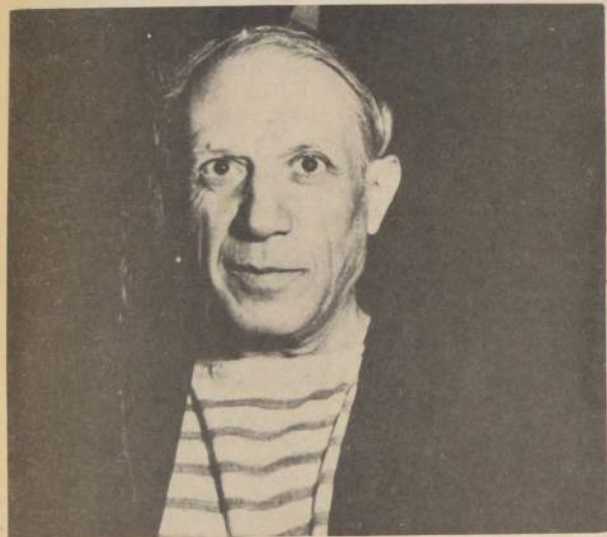
De joven, Picasso era tan brillante como que aprobó su examen de admisión a la Academia de Bellas Artes de Barcelona en un día... un examen tan difícil para el cual se otorgaba un mes a fin de completarlo. Sin embargo, encontró la vida académica demasiado aburrida, dejando la Escuela para empaparse en la rica vida cultural de Barcelona de fines de la década del 90. Pronto viajó a París en donde quedó expuesto a los principales artistas franceses de la época: Gauguin, Van Gogh y Toulouse-Lautrec. Aquí el joven artista revela la pobreza y decepciones que experimenta, en lo que más tarde se conocería como su "Período Azul".

COLLAGE DE PICASSO

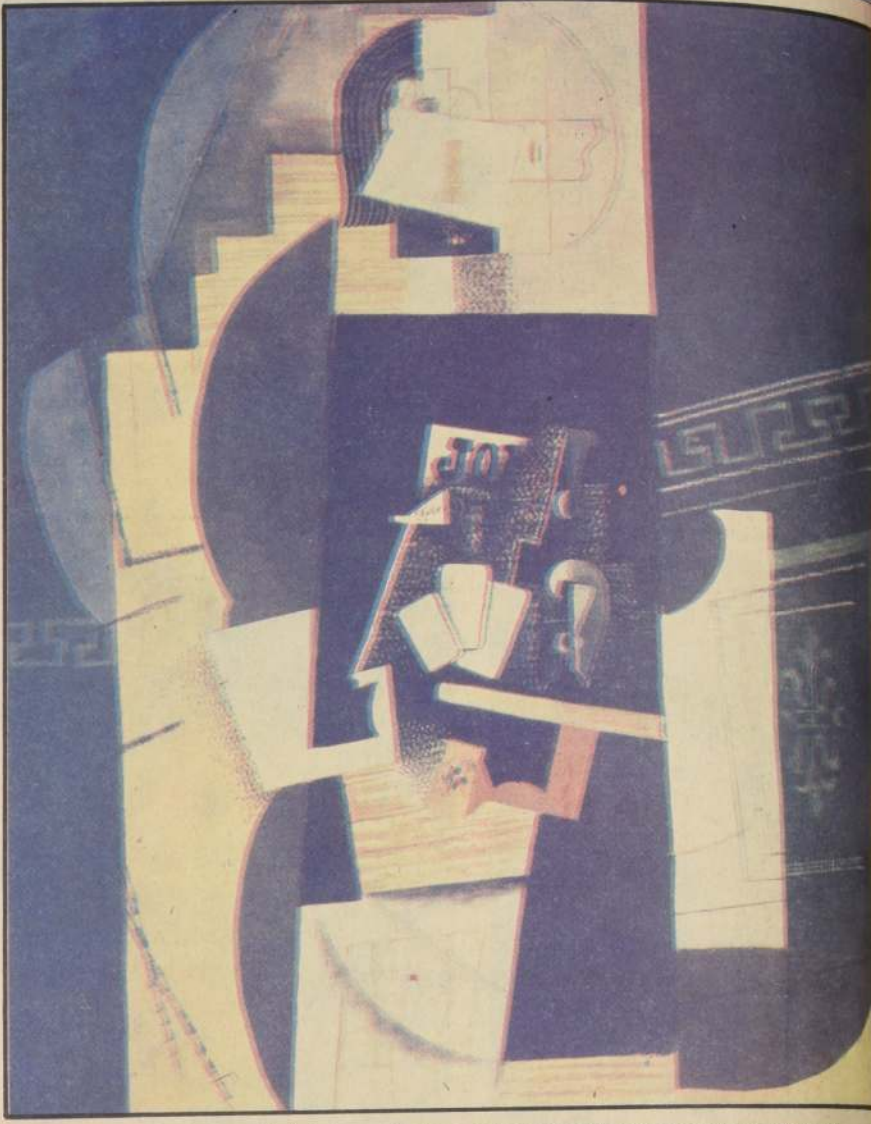
El especial, de una hora y media de duración aproximadamente, fue definido por un crítico neoyorquino como "un collage" de la vida de Picasso, porque lo muestra "en los cafés, en su estudio, en las calles, en su hogar con la sucesión de mujeres céntricas a su existencia en yuxtaposición con sus pinturas y esculturas".

La historia de su vida se narra en sus propias palabras y las de aquellas personas más cercanas a él, incluyendo además de familiares a críticos y otros artistas. El hilo que conecta los estilos y los períodos que inventó y en los cuales trabajó a la perfección, se entrega por intermedio de las mujeres que tuvieron importancia en su existencia.

Toda la prensa norteamericana coincidió en afirmar que "El Diario de Vida de un Pintor" es uno de los programas que no hay que dejar de ver, puesto que se transformará, en breve, en uno de los documentos audiovisuales más importantes de la década que comienza. En muchos éstos, de la nación del norte, ha sido considerado como complemento obligatorio en las programaciones educativas de televisión y tiene, para ello, méritos de sobra que el televidente nacional podrá apreciar en su justa dimensión.



El pintor español Pablo Picasso se hará presente a través de un especial denominado "El Diario de Vida de un Pintor", que Televisión Nacional entregará el próximo lunes a las 21.30 horas.



"El Jugador de Cartas", pintado en el invierno parisino de 1913, será uno de los cuadros que mostrará este especial que tiene por objeto mostrar y explicar el desarrollo de su obra.

teleprogramas

CANAL 5

- 17.31 FANTASMA REVOLTOSO.
- 17.55 HONG KONG FUEY. Hoy: "EL LADRON DE ESPEJOS".
- 18.15 ARCHIVO POP. Musical. Con Sergio Pirincho Cárcamo. Hoy: "SEALS AND CROFTS". Mujer diamante. Corresponsales juveniles informan sobre las últimas actividades del año—CHEEP TREACK—HISTORIA DE LA MUSICA POP—"ELVIS". Patricio Andrés y las ceremonias del fin de año, hoy Saini Margarete de Viña del Mar HEART "Barracuda". Transmisión desde el balneario de Quintero. Realizado por PBJ Producciones TV para UCV TV. Director Productor Luis Morros Valenzuela.
- 18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 19.40 CRONICA 5. Noticias.
- 20.00 DEPORTEVISION.
- 20.25 HOY EN FRANCIA. Hoy: Warda en el Olimpia las pinturas de Rebeyrolle. Seije Ozawa en el 32º Festival Internacional de Música.
- 20.40 ESPECIALES PARA LA JUVENTUD. Hoy: "PRIMOS LEJANOS".
- 21.25 SEMBANZAS. Hoy: Robert Mitchum. Actor norteamericano nacido en Connecticut en 1917. En 1943 obtuvo su primer papel importante y luego pasó a primer plano gracias a su notable interpretación del soldado en el filme "TAMBIEN SOMOS SERES HUMANOS". Ermitaño por naturaleza; criador y domador de caballos, es uno de los mejores actores de la historia del cine.
- 22.20 ESPECIALES MUSICALES. Hoy: "HAGOOD HERDY" y su orquesta.
- 23.15 CRONICA. Noticias.
- 23.25 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pianovi.



Johnny Ventura y todo su ritmo tropical hoy en el Festival de la Una en Canal 7.

CANAL 7

- 10.15 CARTA MUSICAL.
- 10.35 CEPILLIN Payasos.
- 11.00 EL PEQUEÑO ADAMS. Programa didáctico infantil.
- 11.10 AGENCIA S.O.S. Un programa que entretiene a los niños.
- 11.30 LA GUERRA DE LOS PLANETAS. Serie infantil de ciencia ficción.
- 12.00 NUEVAS AVENTURAS DE BATMAN Y ROBIN Dibujos animados.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo.
- 14.00 EDICION UNO. Noticias.
- 14.10 EL IDOLO. Teleserie venezolana.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 AMOR PROHIBIDO. Teleserie mexicana.
- 16.00 LA HECHIZADA. Comedia.
- 17.00 DANIEL BOONE. Serie del oeste.

- 18.00 TARDES DE CINE. Hoy: "OTRA VEZ CON AMOR", con Yul Brynner y Kay Kendall. Una deliciosa y sofisticada comedia. Un egolatra director de orquesta intenta cualquier truco para recuperar a su esposa, ya que ella le arregla sus conciertos...
- 20.00 TOM Y JERRY. Entretenimiento para niños y adultos.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 EL HOMBRE INCREIBLE. DIRECTAMENTE GRABADO. Antonio Vodianov es el encargado de entregar los momentos estelares de los programas realizados por TVN durante el año que termina; noticias, deportes y mucha música.
- 23.30 EDICION DOS. Noticias.
- 23.45 LOS INTERNOS.
- 01.00 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "ANGUSTIA DE UN PASADO", con Dorothy Mc Guire y Stephen McNally.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Cocina con Mónica la sinopsis de la película del día y una canción al cierre.
- 08.45 CIERRE.
- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.20 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW?
- 13.05 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Hoy: Julio Martínez.
- 13.30 SEPTIMO ARTE EN COLORES. Hoy: "La pequeña arca" 1972; melodrama; con Theodore Bikel; Philip Frame; Genevieve Ambas y la dirección de James B. Clark.
- 15.05 EL SANTO.
- 16.00 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 16.20 ESCUADRON DIABOLICO Dib. Animados.
- 16.55 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 17.15 ULTRAMAN Dib. animados.
- 17.45 BOCHINCHEROS P. infantil.
- 18.20 ULTRASEVEN. Dib. animados.
- 18.50 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 19.00 MUSICA LIBRE 80.
- 1940 ISaura.

RECITAL DE ABBA: A las 21.30 horas por las pantallas de Canal 13 un recital con el popular conjunto sueco ABBA. Este especial fue grabado por este conjunto en Wembley Arena, Inglaterra, ante una delirante concurrencia para la que interpretaron una selección de sus más resonantes éxitos.

"ANGUSTIA DE UN PASADO": A las 01.00 horas en Canal 7 un filme protagonizado por Dorothy Mc Guire y Stephen McNally. La trama se desarrolla en torno a la historia de una mujer que después de huir casi 20 años de su esposo, un gangster asesino y malvado, ella y su hijita ven retornar el pasado cuando el hombre la ubica para vengarse.

- 20.25 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 LA NOTICIA CLAVE.
- 21.20 EL RETORNO DEL SANTO. Hoy: "Bomba de tiempo, suspense".
- 22.25 BIG SHAMUS LITTLE SHAMUS (Papá sabueso) hoy: "La Cornisa" con Brain Dennehy Doug McKeon; Kathryn Leigh Scott y como artistas invitados Lana Wood y Rudy Solari.
- 23.15 NOTICIAS.
- 23.35 ¿CUANTO VALE EL SHOW? conduce: Ricardo Calderón.
- 00.35 CINE DEL RECUERDO, hoy: "El barón sardónico".

CANAL 13

- 10.00 FESTIVAL COMICO, con fábulas, hoy: Trampa de lobo; el Rey y el tratado de paz; Bugs Bunny y sus amigos y Los Tres Chiflados.
- 11.00 LA GRAN ESFERA AZUL, programa infantil Hoy: Suiza, Java y Oklahoma.
- 11.30 SACAPUNTA con la animación de Armando Navarrete.
- 12.15 CARRUSEL, con la conducción de Juan La Rivera Hoy: Particulan dos centros de Padres y Apoderados en los concursos Musicales con

"ACUSADO EN FALSO": A las 22.30 horas en Canal 13 una película interpretada por George Kennedy y Anne Jackson. Todo comienza cuando un investigador de seguros que padece un tumor cerebral simula un homicidio para que su familia cobre indemnización. Después de ser sometido a una exitosa operación, debe probar su inocencia en los hechos.

"LOS CAÑONES BRUJA NEGRA": A las 00.30 horas en Canal 13, una cinta protagonizada por Don Megowan y Silvana Pampanini. El argumento retrata el siglo XVII cuando en aguas del Caribe un pirata y su amada corren toda clase de aventuras tratando de vengar la muerte de su padre.

- Lorenzo Valderrama cantando junto a Rosalva Araya; Patricia Maldonado interpretando "Silencio".
- 13.15 ALMOZANDO EN EL 13, con Hernán Olguín.
- 14.00 ESTACION TERMINAL. Teleserie argentina.
- 15.00 MARIA JOSE, teleserie mexicana.
- 15.55 CINE EN SU CASA "Carla a mi amado".
- 18.00 SACAPUNTA, programa infantil.
- 18.45 BATMAN, aventuras con Burt Ward y Adams West.
- 19.10 ESTUDIO 26.
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 2030 TELETRUCE, noticias, forma del Tiempo con Ciro Zuanic.
- 21.30 ESPECIAL MUSICAL CON EL GRUPO ABBA.
- 22.30 PELICULAS ESPECIALES PARA TELEVISION hoy: "Acusado en falso" con George Kennedy Anne Jackson, Ed Wallach.
- 24.30 F.B.I. EN ACCION, aventuras con Efrén Zimbalá Jr.
- 00.30 CINE DE ULTIMA FUNCION Hoy: "Los catibos bruja negra".

CANAL 5

Concepción

- 12.56 CARRUSEL, con la animación de Juan La Rivera.
- 14.00 ESTACION TERMINAL. Teleserie.
- 14.55 MARIA JOSE, teleserie.
- 15.49 CINE EN SU CASA. Hoy: "Juego de Pasiones".
- 17.39 SACAPUNTA, programa infantil.
- 18.21 LIPPY LION —Walter Gator— Touche Tourle.
- 18.43 BATMAN.
- 19.10 ESTUDIO 26. Programa misceláneo.
- 20.22 LOS TELEVICENTES. Hoy: Los peques a dormir.
- 20.30 TELECINCO, complejo informativo regional, nacional e internacional.
- 21.25 TELEBINGO.
- 21.28 TELETIEMPO REGIONAL.
- 21.40 FACETAS DEPORTIVAS.
- 22.41 STARSKY Y HUTCH.
- 00.18 LOS RIVALES DI SHERLOCK HOLMES.

LOS BEATLES

revolucionaron la música

El compositor y cantante John Lennon logró reunir una considerable fortuna gracias a la "Beatlemania", el fenómeno de la música "pop" de los años 60 que los convirtió a él y a Los Beatles en ídolos de la juventud en el mundo entero.

Lennon halló los ingredientes necesarios para crear un sonido absolutamente novedoso en los clubes de su ciudad natal, Liverpool, al noroeste de Inglaterra, y de Hamburgo, en Alemania Federal.

Junto a Paul McCartney y el compañero de clases de Paul, George Harrison, a quienes más tarde se uniría el baterista Ringo Starr, creó el sonido de Liverpool hacia fines de la década del '50.

El grupo se llamó The Beatles y su primer éxito, "Love Me Do" (Amame), les abrió las puertas para una serie de sucesos en grabación como nunca antes había ocurrido en la música moderna.

La beatlemania cundió en Gran Bretaña, Estados Unidos y muchos otros países, produciendo alaridos, llantos e histeria masiva entre millones de adolescentes.

Pero luego de una turbulenta década todo terminó. Los Beatles se separaron en 1970. De allí en más comenzaron a correr reiterados rumores de que el grupo musical más famoso del mundo volvería a unirse, pero Lennon negó la noticia en cada una de las oportunidades.

Durante sus años de auge, Lennon y McCartney se convirtieron en el dúo de compositores con más éxito del mundo. Prácticamen-

□ Provocaban gritos, llantos e histeria masiva en millones de adolescentes

□ El "Sonido Liverpool" nació a fines de la década del 50, pero luego de 10 años se separaron en 1970

te cada canción que escribían se transformaba rápidamente en un verdadero suceso y el grupo registraba ventas de más cien millones de discos simples y otro tanto de álbumes de larga duración, un record no alcanzado por ninguna otra empresa musical.

La canción "Yesterday" (Ayer) fue grabada más de 1.000 veces por diversos artistas.

Al separarse, The Beatles tomaron todos rumbos separados: Ringo Starr hizo su carrera en el cine y la discografía, George Harrison se concentró en sus grabaciones y Paul McCartney conformó un grupo denominado Wings que logró amplio éxito en el mundo de la música "Pop".

MATRIMONIO

Lennon, quien contrajo matrimonio con Yoko Ono, fue el más excéntrico de los cuatro.

El y su mujer grabaron un disco llamado "The two virgins" (Las dos vírgenes) que los

mostraba en la tapa parados desnudos, tomados de la mano.

Ambos pasaron toda su luna de miel en la cama de un hotel de Amsterdam, con la prensa y la televisión constantemente dentro de su cuarto.

John y Yoko dijeron que lo hacían en son de protesta contra la violencia en todo el mundo. Según Yoko misma dijera, "quítate los pantalones antes de comenzar a ser violento".

Lennon produjo una serie de álbumes solo, y escribió una canción particularmente hermosa "Imagine" (Imaginate) que dio el título a un disco y fue interpretada y grabada por una gran variedad de cantantes.

Luego, cinco años atrás, John dejó repentinamente de componer y grabar y se tornó en poco menos que un recluso. En entrevistas que le realizaron en el curso de este año dijo que pasaba el tiempo cuidando de su hijo Sean, mientras Yoko se ocupaba de sus complicados intereses empresarios.

"Me encerré y aprendí a cocinar y a estar con el niño, permitiendo que surgiera la parte

femenina que hay en mí", dijo a su interlocutor.

"Me convertí en un ama de casa. Fue igual que en una de esas comedias en que todo sucede al revés", dijo en otra entrevista.

Pero Lennon no pudo dejar la música por completo y en el curso de este año volvió a los estudios para grabar un álbum denominado "Double Fantasy" (Doble fantasía).

El disco fue un suceso absoluto. La mitad de las canciones estaban compuestas por él y la otra mitad por Yoko.

Un disco simple, "Starting Over" (Comenzando), le granjeó a Lennon su primer éxito resonante en los Estados Unidos y Gran Bretaña por ocho años.

Fue una canción compuesta por Lennon-McCartney que abrió a Los Beatles las puertas de los Estados Unidos.

"I Want To Hold Your Hand" (Quiero tomar tu mano) vendió cuatro millones de copias y pronto produjo la adulación ululante que de allí en más siempre perseguiría a los cuatro pelillargos británicos.

Las primeras canciones de Lennon, la mayoría de ellas escritas junto con McCartney, reflejarán felicidad, tal vez la felicidad que representaba estar en la cumbre del éxito.

Con el suicidio de su productor y mentor, Brian Epstein, en 1967, Los Beatles parecieron perder su rumbo. Sus discos continuaron vendiéndose, pero comenzaron a correr rumores de disensión entre los cuatro integrantes del grupo.

Lennon introdujo a un empresario estadounidense, Allan Klein, para que se hiciera cargo de los complejos negocios de Apple, la compañía productora de propiedad de Los Beatles.

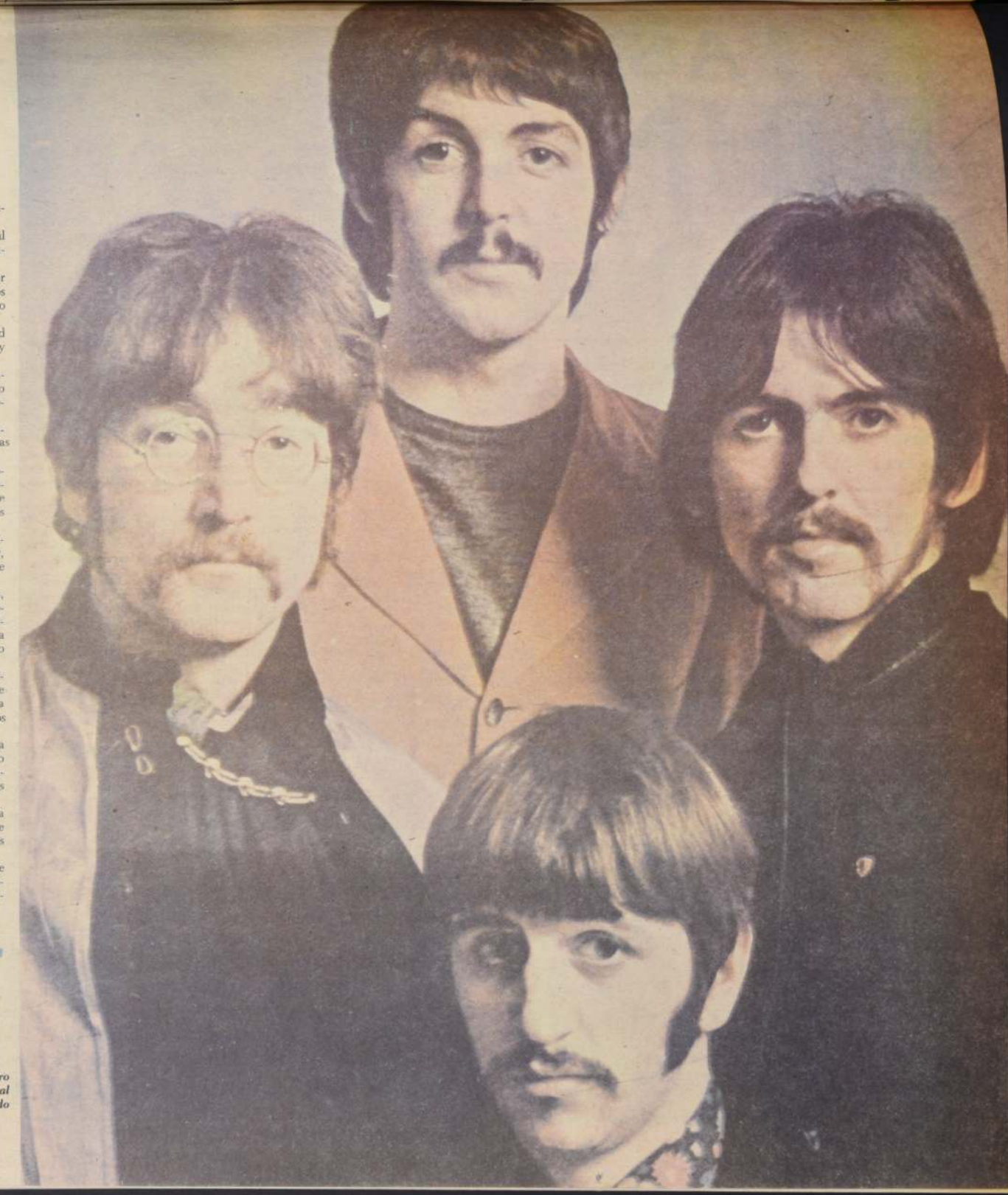
Paul McCartney se opuso tenazmente a esa designación, ya que él deseaba que su propio suegro, un abogado también de origen estadounidense, se hiciera cargo de sus asuntos comerciales.

Lennon dijo de Klein: "él barrió con toda la basura y los inútiles, no permitió que (Apple) fuese una casa de descanso para los hippies del mundo".

Pero el fin había llegado. McCartney se rehusó a tratar sus asuntos con Klein y mediante una orden judicial puso fin a las actividades del grupo.

Y Los Beatles se marcharon para siempre... Con la muerte de John Lennon se va también la última esperanza de que volvieran a juntarse para entregarnos su incomparable música.

John, Paul, George y Ringo, los cuatro muchachos británicos que conmocionaron al mundo con su música. Uno de ellos se ha ido para siempre.



CHICAGO

Sr. Editor:

Con respecto al grupo musical "Chicago" no es mucho lo que sé. Sé más por sus canciones, y es por eso que me gustaría que editaran algo sobre su vida musical, o algún poster humilde y sencillo, para tener una idea más clara de sus canciones. Un último favor, si no es mucha la molestia, me gustaría que mi carta fuera publicada, porque sería un orgullo. Hasta pronto.

Carmen González Cereceda
Alborada N° 1802-Sta Rosa.
Santiago

Nota del Editor. Gracias por tu sugerencia, la tendremos muy en cuenta para nuestros próximos números.

SUPER FANATICO DE ABBA

Sr. Editor:

Soy un joven de 17 años, estudio en el liceo comercial A-40 de Quilpué y este año egreso de 5°, si apruebo el examen de grado, con el título de contador. Soy un super fanático del grupo sueco Abba "los Midas del espectáculo", y ellos son el centro de mi carta.

Pasando a otro punto, me gusta mucho la sección de María Olga Fernández... leo todos sus reportajes. Me faltan dos ediciones para completar mi colección ¿cómo los consigo?

Juan Carlos Fernández Lazo
Limache

N. del E. Por razones de espacio no podemos reproducir entera tu carta; la cual es muy buena en términos de información sobre Abba. En cuanto a los nombres cambiados que mencionas, tienes razón desgraciadamente. María Olga te manda un gran beso, y dice que ojalá le sigas leyendo su página. Los números atrasados ya veremos como mandártelos ¿Cuáles son?

MUSICA LIBRE '80

Sr. Editor:

Soy super fanática por "Música Libre '80", por lo cual les pido que le hagan una entrevista a la lola Carolina y a Wilma (Pinocho), también que aparezcan fotos de ellas, son muy simpáticas. Además soy fiel admiradora de todo el elenco de dicho programa

Patricia Aguirre
Malloco

N. del E. Creo que te hemos complacido, porque desde hace un tiempo estamos publicando artículos sobre Música Libre

80. En este número va una entrevista de Carolina y después vendrán las otras.

POETISA

Sr. Editor:

Tengo 19 años y me encanta escribir poemas, y de vez en cuando hago algunos trabajos literarios, ya que pertenezco a un taller literario. Bueno aquí les envío uno si les gusta.

MUNDO PEQUEÑO

El reloj se detiene ante mis ojos
La mirada del espejo me atormenta
La muñeca que en un rincón cubierta de polvo, se encontraba gira hacia mí. Con los pasos débiles de un niño que comienza a caminar.
Los muebles me oprimen, gimiendo porque existen, porque no nos deja descansar.
Pero sí, estoy muerta, desde que las manillas del reloj, detuvieron su camino. Desde que el espejo dejó de sonreír, o es que escuchan los latidos de mi débil corazón, que quiere detenerse para hacerle compañía a mi reloj.

Sandra Navarro Morales
Paraguay N° 667
Punta Arenas

N. del E. Lindo tu poema. Ojalá logres a través de nosotros encontrar amigos que compartan tus inquietudes literarias, para ello hemos publicado tu dirección. Y lo más importante, sigue adelante porque con tesón y voluntad llegarás a todos lados.

ESPECIALES DE LED ZEPPELIN, LOS JAIVAS Y OTROS

Sr. Editor:

Me gustaría que me mandaran los 9 primeros números de este suplemento, y más adelante pudieran editar un especial de Led Zeppelin, Deep Purple y Los Jaivas, les estaría muy agradecido si me complacen.

José Sepúlveda
Talgante

N. del E. Muy luego publicaremos artículos de los conjuntos que pides. Aunque anteriormente ya han salido publicaciones de ellos, sobre todo de Led Zeep y de Deep Purple. Los números atrasados puedes comprarlos en nuestras oficinas Agustinas 1269.

UMBERTO TOZZI

Sr. Editor:

Quisiera saber cómo puedo conseguir los suplementos que me faltan, son los anteriores al 14 de octubre. Espero me puedan complacer con lo que les voy a pedir: que publiquen sobre Umberto Tozzi un poster de él y las letras de sus canciones, ya que es mi favorito. Sería una grata sorpresa.

Sandra Pereda
Santiago

N. del E. Como al parecer no tienes los primeros números de Super—Onda te perdiste del poster de Umberto Tozzi que salió ya. Además siempre estamos publicando noticias sobre él. Los números que no tienes los puedes comprar en nuestras oficinas. Ven te esperamos.

QUIERE INTERCAMBIAR RECORTES

Sr. Editor:

Publiquen un especial de K.C.&The Sunshine Band, porque estoy haciendo un álbum con ellos. A los amigos que quieran cambiar recortes, yo les mando los que quieran y Uds. me mandan de K.C. Espero que los demás lolos y lolas me manden cartas, y así tener más amigos de otras partes de Chile.

Angélica Marta Seguel
Fariás
Gregorio Mira N° 598
San Antonio

N. del E. Ojalá tu carta la lean todos los super onda para así se pongan todos en onda y sean amigos a través de cartas. De K.C. hemos publicado bastante, incluso un poster. Además, cuando estuvieron en Chile, salieron bastantes crónicas de ellos, tanto en el diario como en el Super—Onda.

MAS MUSICA LIBRE 80

Sr. Editor:

Colecciono el suplemento desde el 7 de octubre y me gustaría saber cuántos me faltan y si me los pueden enviar, sobre todo el de Música Libre '80. Entrevisten a todos los lolos y lolas de este programa, especialmente a Jonacho, Gonzalo, Andrés, Pedro y Cristián. También quería contarles que mantengo correspondencia con un chico que les escribió, se llama Luis Quezada y es super simpático.

Laura Cancino V.
Avenida España N° 368
San Vicente de Tagua-Tagua
VI Región

N. de E. Ya que te gusta tanto Música

Libre, esperamos te haya gustado la entrevista que le hicimos a Pedro, hoy sale otra a Carola, y más adelante irán apareciendo todos los otros lolos y lolas, espéralos. Nos alegra que hayas encontrado un amigo a través de nosotros, escríbele a otros. En cuanto a los números atrasados, veremos la forma de solucionar el problema para poder mandarlos. Si alguien conocido tuyo viene a Santiago dile que venga a nuestras oficinas y le entregaremos el suplemento de los lolos de "Música Libre", Te devolvemos los besitos. Gracias.

POEMA DE AMOR ANONIMO

Nos llegó un hermoso poema de amor a nuestra sección de cartas. Es tan hermoso que lo publicamos. Desgraciadamente su autora no puso su nombre, léanlo:

Ven...

Acércate sin temor y confía... aunque tu desconcierto empañe un poco tu seguridad aunque lo nuestro se convierta en una espera cada día...

Ven...

Acércate sin miedo y mirame... aunque tu incertidumbre no te permita ver claro... aún Aun así... mirame... aunque sea esto sólo una quimera Aunque hoy sea todo... y mañana ya nada sea...

Ven...

Acércate cada minuto más... como si cada momento fuera el último que nos queda. Mirame de frente y percibe en mi mirada la verdad que conmigo te rodea.

Ven...

Y acorta la distancia de nuestra espera.

No temas... que ninguna gota de dolor conmigo sentirás si quiera Aunque después en nuestro caminar se agoten el tiempo o la esperanza... y agonice nuestra luz en las tinieblas... O todo en la lejanía se pierda...

Ven...

Acércate, pleno, libre, abierto, generoso y feliz... como si fuera ésta la última o la vez primera.

Ven... acércate, dame ¿no sientes, acaso, en mis ojos, en mi cuerpo y en mi todo, una entrega cauta, temerosa, insegura... pero verdadera?

YO

Sabís que más... (por Hociólogo)

Como todos Uds. saben, la semana pasada se realizó la Teletón. "Super Onda" estuvo allí representado por nuestro Hociólogo, que lo vio todo, no se perdió una y ahora se lo cuenta a Ud. empecemos:

DESUBICADO

Más perdido que el teniente Bello andaba el lolo Sebastián en el Baile de los Famosos. Cuando tocaban cumbia el bailaba soul, cuando tocaron rock el bailó cumbia. Claro que la culpa de todo la tenía una vedette que bailó toda la noche al lado de él, como el cantante no tiene compromisos de ningún tipo, estaba loco ante esta nueva aventura. Como sería lo impresionado, que hasta se le encogió la camiseta, la cual tuvieron que cambiarle porque le quedaba todo el ombligo afuera.

LANZADO A LA VIDA

Cristóbal andaba totalmente lanzado a la vida. Primero hizo striptease delante de todos en los camerinos para colocarse la polera. Las mujeres casi se mueren de la impresión, o ¿de los rollos de más? En todo caso, la gorda de Los Siete Espejos, Patricia Iribarra, le estuvo dando bastantes consejos para bajar de peso. Después salió a bailar y no pasó nada. Claro que le echaba la culpa al poco ánimo de su compañera de baile. Nosotros le decimos NO IMPORTA, NO HAY PRIMERA SIN SEGUNDA.

EL QUEMADITO

Más quemado que palo de gallinero (la palabra es otra, pero Uds. lectores tienen oídos vírgenes) andaba Oscar Andrade. Después que no lo dejaron cantar, no dejaban pasar a su amigo del alma, Norman Ilie a la cafetería del casino Las Vegas. Y para más remate de todo se le perdieron las llaves del auto. El pobre andaba desesperado haciéndole encargo a todo el mundo. Estaban todos tan locos con la Teletón que nadie lo "infló".

¿NUEVOS CONTRATOS?

Los lolos de "Música Libre" andaban también en la parada. Se les vio conversando animadamente con Juan Carlos Duque, eso sí que Andrés "Coto" Espinoza andaba "ojo al charqui", por si acaso alguien quería levantarle a los lolos. En todo caso más de alguien pensó: "A lo mejor Duque se las va a dar de bailarín ahora y necesita acompañantes, ya que como es productor ¿por qué no?

BAILARINES AEREOS

A propósito de "Música Libre", Coto Espinoza y Aracelli compitieron en el baile de los Famosos. La pareja era genial. La Aracelli lo único que hizo fue marearse, ya que Coto la levantaba en el aire y la daba vueltas. Las señoras ahí presentes comentaban: "Pobre niño, como se nota que no tuvo infancia, miren como juega a los avioncitos".

"CUELLO"

Así con un cogote... se quedó Peter

Rock. El motivo: se mandó un numerito en el Caupolicán antes que empezara el baile, que hasta el circo Las Aguilas Humanas lo quisiera. Salió a la mitad de la pista y se puso a saludar a la multitud, creyendo que estaba en el aire, con tan mala pata que en ese momento estaban dando a las Vedettes. Una lola que observaba el hecho dijo: "A este gallo no le alcanza ni para pollo, más "güeno" está el hermano, pero no lo presenta ni para los temblores".

CONVERSACION

Esta es una conversación que escuché en el Casino Las Vegas, después que terminó la Teletón, y resume todos los pelambres sucedidos. Son dos lolas "pierditiuna", que fueron a todas las paradas.

-Oye galla, como encontraste a los guapetones?

-Puf!, como el forro, no caché na' lo que pasaba. Había más gente que en los recitales de Ubihero.

A propósito de este gallo, puchas

que está sobrao. Sabís que estuvo todo el tiempo en el salón Vip del Casino Las Vegas, con todos los ejecutivos y empresarios, a lo mejor estaba haciendo su propia Teletón.

-No seai mal pensada, lo que pasa es que el cabro se las está dando de latifundista ahora, y a lo mejor quiere estar con gente de su altura.

-Harto chico por lo demás. Pasando a otro tema ¿supiste lo que le pasó al flaco Duque y al supermacho Cristóbal?

-No... Van a filmar la versión chilena del gordo y el flaco.

-No seai pesaa oh... fíjate que no los dejaron entrar a las bambalinas.

-Y como supiste tú?

-Porque yo en ese momento estaba consolando a Oscar Andrade, viste que al pobrecito no lo dejaron actuar.

-¿Bueno pero... que pasó con los otros dos?

-¡Ah! que se tuvieron que ir a una fiesta a matar las penas. Veí que el gallo de la puerta no los conoció pa' na. Y eso que Cristóbal le decía que él era

el super macho.

-Pobre gordito, si es tan güeno, y esos pelos en el pecho me vuelven loca, debió haber ganado la competencia del Hombre 10.

-Oye puh, si el Elías Figueroa es bien potable todavía.

-Si pero está medio lolosaurio.

-El otro que está harto güeno también es el "Coto" Espinoza, pero me dijeron por ahí que andaba con la Aracelli.

-No galla, estai equivocada, anda con otra, pero no te puedo decir porque es la papa.

-¡Dimelo!

-No. Prometí guardar el secreto, y en eso no me entran balas.

-Bueno en todo caso hombres hay muchos, cosa que miris no más, el Nino García está harto flaco, pero todavía tiene donde agarrarlo. Sebastián, chiquitito, pero cumplidor, Cristóbal, ¡ah! ojalá....

-Ya. Sabís que más galla, ya te volaste, mejor nos vamos a ver si agarramos algo por ahí...



1 Pillamos in fraganti a Andrea Tessa y a su novio o pololo. En todo caso, se los presentamos para que lo conozcan. Se llama Gonzalo.

2 Juan Carlos Duque y Cristóbal (nótese la diferencia de portes) tratando de ver lo que estaba pasando, a los pobres ni asientos les consideraron, en todo caso Duque no quiere crecer más.

3 Los integrantes del Grupo Santa Esmeralda improvisaron un casino de juego en la cafetería del teatro Las Vegas. Eso sí que no consiguieron muchos adeptos. Duque conversa, dado vuelta. Hernando mira no más y Cristóbal aprovecha de "recrear la vista".

HERNALDO: algo más que cantar...

Es joven, buenmozo, inteligente y con una sensibilidad a flor de piel. Junto con desarrollar intensa actividad artística como cantante, ha mantenido una permanente labor estudiantil. Su nombre, Hernaldo, de 25 años, radicado desde hace algún tiempo en España para proyectar su éxito en Europa, cosa que está consiguiendo en forma tranquila y permanente.

Como no desea tener una vejez triste porque, a su juicio, la vida del artista cuando pasan los años se torna difícil, el cantante con rostro de niño y melena característica, acaba de terminar su carrera de abogado y pronto comenzará a especializarse en diplomacia.

Su último éxito discográfico, "Procura Olvidarte", lo ha ubicado en los primeros lugares del ranking. Su línea musical es parte de su personalidad, reconociendo que en él predomina una dualidad muy marcada, orientada en parte por su signo, Géminis.

"Mi estado de ánimo oscila siempre entre la tristeza y la felicidad. Muchas veces sin explicaciones lógicas. Puedo permanecer horas concentrado en mis propias vivencias y pensamientos, olvidándome por completo de la realidad".

"NO SOY UN DON JUAN"

Su vestuario y letras de canciones marchan al compás de la época actual, sin dejar de lado la línea musical que lo ha caracterizado. En cuanto a su carrera profesional, señala que está en un nivel bastante positivo. "Estoy en pleno vuelo y con la nariz hacia arriba. Lo mejor de todo es que estoy conquistando tranquilo y en buen terreno el mercado musical europeo".

Uno de sus grandes desafíos ha sido grabar temas del conocido compositor español, Manuel Alejandro, quien ha entregado sus temas a los más famosos cantantes españoles y extranjeros como Rafael, Rocio Jurado, Angela Carrasco, Alberto Cortez, entre otros.

Hernaldo confiesa que ha tenido muchas aventuras sentimentales, pero ninguna de ellas lo ha impulsado a abandonar definitivamente su preciosa soltería.

"Me gustan todas las niñas porque en cada mujer hay algo bello. Me considero un fanático por la belleza, ya sea espiritual o física", declara sonriendo. Y agrega: "No soy un Don Juan —por favor que eso quede claro—, pero reconozco que mi debilidad son las chicas cultas e inquietas. A veces me he sentido muy atraído por algunas niñas que no son muy agraciadas, pero cuya belleza interior me ha dejado deslumbrado".

En marzo aparece a la venta su último long play donde concentra una variedad de temas, que en Europa y América han logrado los primeros lugares de popularidad. La fama de la que disfruta en estos momentos se ha visto reforzada aún más por sus fan-clubs dispersos en varios países.

"Las actividades que desarrollan las fans me llenan de satisfacción en el plano espiritual, puesto que siempre acuden en auxilio de personas que requieren de ayuda material y consuelo anímico", señala orgulloso.

"NO SERE ACTOR PORNOGRAFICO"

Durante muchos años, el artista de mediana estatura y contextura delgada, robó horas de sueño para terminar su profesión de abogado, título que destaca con mucha satisfacción.

A pesar de su juventud, es un permanente estudioso de todo lo que le permita proyectarse a otros campos de la actividad artística. Estudió arte dramático,



Al cantante nicaragüense no le importó sacrificar horas de sueño para obtener su título de abogado.



Hernaldo regresa a Chile en febrero próximo para actuar en varios festivales de balnearios cercanos a Santiago. Si es posible participará en Viña del Mar, pero como artistas del show.

co, ballet, expresión corporal, dicción, cine e incluso tiene conocimientos de la técnica teatral televisiva. Todo esto con el objeto de incursionar en un tiempo más en el cine. Sin embargo ha tenido muchos ofrecimientos, pero todos los guiones redundan en filmes de corte netamente pornográfico.

"Soy vanguardista en todo lo que respecta al arte y manifestaciones culturales en general, pero el cine es un instrumento de cultura y de sana diversión. Por ello no he aceptado ningún rol, sin desconocer, que para cualquier artista el celuloide es una fuente apetecible, sin importar muchas veces el contenido de la obra. Prefiero esperar tranquilo y algún día, quizás el menos pensado, tenga un ofrecimiento que verdaderamente valga la pena".

Sus pasatiempos favoritos son la lectura de novelas de autores latinoamericanos como Vargas Llosa, Gabriel García Márquez, Julio Cortázar, Jorge Luis Borges, Juana de Ibarbourou, María Luisa Bombal y otros. Además señala que diariamente destina algunas horas a correr y a practicar, cuando le es posible, tenis.

Al preguntarle si se considera un auténtico representante de la juventud, manifiesta en forma seria y con una mueca que pareciera ser una sonrisa: "Sería pretencioso considerarse un auténtico representante juvenil. Sí, creo que vibro y siento lo mismo que todos los jóvenes que aspiran a lograr una meta en la cual nunca predominen las falsas ilusiones".

María Olga Fernández ...EN VIVO



Melba Moore

do si no en países como en Italia, Israel, y otros, expresa esos sentimientos verdaderos y alcanzan su máximo clima en la canción "Do or Die", la que pudimos escuchar en directo en nuestro país.

Grace está incluida dentro de los planes del gran mago y productor Alan Carr, el cerebritito de "Grease" y "Fiebre del Sábado por la Noche", quien tiene para ella un guión que, según sus propias palabras, dará que hablar... ¿Y por qué no? Grace es una actriz en potencia, ha modelado y, además, canta muy pero muy bien, motivos de sobra para que el "ojito" de Carr se haya posado sobre su persona. Todos sus espectáculos en vivo son un verdadero show, aquí en Chile vimos cómo entre canción y canción se devoraba una planta.

En Europa, ya no se come las plantas, se ha puesto más carnívora, y se ha convertido en una devoradora de varones que caen rendidos a sus pies. No hace mucho fue comentada ampliamente en la prensa neoyorkina una actuación en la cual gran parte de sus temas los interpretó totalmente tendida sobre el escenario. No me pregunten por qué... Creemos es por que ella toda es un espectáculo, teniendo la gran habilidad de transformar en show cuanto la rodea. Sin lugar a dudas que esto la coloca a la cabeza de las reinas discos en materia de espectáculos en vivo.

Melba Moore, es otra de las que se podrían mencionar como de la revolución de las mujeres. Es quizás la menos conocida en nuestro país, pero no por ello, la menos importante. Melba comenzó cantando en el Night Club en Cats Kills, y luego de hacer coros en grabaciones de Sinatra y Johnny Mathis, entró a formar parte de la compañía que presentaba "Hair" en Broadway, en la cual en año y medio salió para encarnar a "Sheila", el mismo que interpretaría Donna Summer en Alemania.

"Lean on me" fue un éxito que Melba define como clásico. Esta canción la ha estado interpretando en sus espectáculos en vivo desde 1973 y en 1976 fue cuando en su último LP, incluyó "This is it", título que le valió una nominación al premio Grammy que constituyó en tema infaltable de sus presentaciones.



Grace Jones en "Vamos a Ver".



Melba prefiere las canciones simples en composiciones, pero con un significado emocional que se siente "en el estómago".

Melba Moore es reconocida actualmente en el mundo artístico como inspirada, talentosa e innovadora mujer.

EL FRENESES DE LAS VACACIONES

Por Letty Soto

¡Al fin vacaciones!, es una exclamación que reconforta, casi siempre después de una larga jornada de trabajo o estudio. Habitualmente se tiene la absoluta convicción de que éstas son una especie de remedio mágico a todo tipo de problemas.

Basta con observar las reacciones del grupo familiar o de amigos cuando llega la fecha apropiada. Las maletas rebasan sus capacidades, ni siquiera cabe el pañuelito bordado que les regaló la abuelita a algunos de los entusiastas adolescentes.

Seguramente es una de las oportunidades en las que salen mejor las cosas y resultan casi perfectos los imprevistos.

La idea del sol, el descanso y la tranquilidad son el mayor incentivo para la familia y, sobre todo, para la juventud que por su vitalidad inexplorada busca ávida nuevas emociones y experiencias.

Pero no siempre las vacaciones cumplen con las expectativas programadas. Los psicólogos las ven, a diferencia de los mortales, como uno de sus innumerables campos de estudio. Señalan que la sola mención de la palabra ha pasado a ser para muchos un sinónimo de algo mejor, diferente.

SIGNIFICADO

Según el diccionario, la palabra vacaciones viene del latín vacatio-ones, que significa la suspensión de las actividades habituales por algún tiempo, lapso que dura la cesación del trabajo.

Vacacionar es un fenómeno normal y necesario para el hombre, pero al imponerse un frenético pasarlo bien, la persona se somete a sí misma a ten-

siones nuevas que, sumadas a las de un intenso año, pueden ser la causa de graves neurosis y depresiones o la intensificación de estas enfermedades adquiridas en el trabajo o estudio.

Se ha comprobado científicamente que algunas personas llegan al extremo de atormentarse pensando en que el hecho de dormir mucho o reposar por largas horas les producirá anemia o depresión. Estas preocupaciones, tal

imperdonable. Estas actitudes falsas, pueden constituir el inicio de un comportamiento violento y demostrar la irritabilidad a flor de piel.

SOLUCION

El remedio para este mal y sobre todo para prevenirlo, es muy sencillo. Tomando en cuenta solamente al sector

dependen de la personalidad de cada individuo. Hay sujetos —asegura— que buscan como refugio a sus problemas, la tranquilidad que proporcionan unos días de sol y mar en una lejana playa. Lejos del ruido y del acontecer de la ciudad.

Si estos individuos logran pensar y resolver sus problemas existenciales, está bien. Si ocurre todo lo contrario, la soledad buscada será el mejor aliciente para que caigan en una aguda depresión nerviosa, manifestó el especialista.

En todo caso, añadió, el joven siempre buscará algo que hacer. Los adolescentes no se aburren en estos casos porque el ser humano tiende a estructurar su tiempo, a programar el día. Los chicos tienen mucho que hacer a nivel de pasatiempo.

COMUNICACION

El hombre se hace hombre en relación con los hombres. El contacto entre los seres humanos, esencial, históricamente, no ha dejado nunca de producir comunicación. Se sabe que el hombre es un animal de costumbres, que necesita vivir en comunidad, relacionarse, trabajar y también descansar.

Pero, en lo posible, el ser humano debe adaptar su trabajo al ritmo de la naturaleza. Adecuarse a la actividad, a la invernación y al descanso.

juvenil de la población, es fácil augurar el éxito de las vacaciones.

Antonio Estévez, psicólogo, señala que las vacaciones hay que tomarlas sencillamente como un cambio de actividad. La juventud debe programar sus vacaciones considerando el desarrollo de algún trabajo o deporte más relajado, por supuesto, pero que les deje algo positivo.

Deben tratar —agrega— de buscar en alguna actividad la identidad que quieren encontrar. Si esa es la finalidad del período de vacaciones, éstas serán, sin lugar a dudas, muy positivas.

El profesional añade "que no se puede negar que el período de descanso ocasiona algunos conflictos, pero éstos



Tranquila y más bien tímida es Carola, quien este año egresó de Cuarto Medio.

La lola Carola de "Música Libre 80" se ha hecho conocida por los doblajes de los discos de Olivia Newton-John, como "Xanadú" y "Magic".

La Olivia Newton-John chilena: CAROLA DE "MÚSICA LIBRE"

Queda poco tiempo para que se estrene en Chile el último filme de Olivia Newton-John, "Xanadú". Aquí en nuestro país ya existe quien ha dado a conocer los temas de ella entre los chicos, Carola. Ella hace el doblaje de todos los discos de la cantante, como "Magic" y "Xanadú", logrando a través de su rostro la dulzura que caracteriza a la conocida intérprete inglesa.

Antes, cuando estabas en el colegio, ¿cómo lo hacías para estudiar, ensayar y grabar el programa? —En realidad entre el colegio y el baile no me quedaba tiempo para nada. Antes hacía deportes: nadaba, Cross (200 mts.) y salto alto. Ahora no puedo hacer nada de eso. En todo caso siempre Camilo —productor musical, creador del espacio— nos ha dado toda clase de facilidades para estudiar y bailar, o sea nunca nos han puesto problemas para que cumplamos en el colegio.

¿De qué manera Música Libre cambió tu vida?

—No mucho. Sólo he cambiado de amigos. Antes me juntaba con mis compañeras de curso y otros, pero ahora sólo me junto con el grupo de Música Libre.

¿No encuentras que es como formar un grupo cerrado?

—No. No lo encuentro cerrado. Cada persona tiene amigos que no tienen nada que ver con nosotros, y cuando van a fiestas, o asados que tenemos, ellos van y los demás los aceptan sin ningún problema.

Volviendo un poco a las consecuencias de pertenecer a un programa conocido de TV, ¿Cómo te ve la gente, por ejemplo cuando andas en la calle y te reconocen?

Los gallos mayores te molesta porque se rien de esto, o sea de bailar en un programa. A veces te llaman por tu nombre y se burlan. En cambio los niños chicos son super tiernos, piden autógrafos y que les dé un besito, son amorosos.

Carola es una persona agradable y más bien tímida. Es del signo Aries. ¿Cómo te definirías como persona?

—Soy tranquila, sentimental. Me

gusta el deporte, ir a la playa, al campo. Y por sobre todo la naturaleza me encanta.

A pesar de los muchos admiradores que posee la "Bo Derek" como la bautizaron al principio sus compañeros de baile porque usaba un peinado de trencitas igual que la actriz, ella no polea y aclara que con los demás integrantes de Música Libre son super amigos y nada más.

¿Cómo te gustaría que fuera el lolo de tus sueños?

—No lo tengo muy claro. Cuando veo a un hombre, me gusta, pero no sé por qué. Eso sí que tiene que ser inteligente y tierno, claro que no me importa que no tenga nada en particular. No me llama la atención ningún rasgo específico como son los ojos, la nariz o algo más.

Sencilla, no se hace problema en tratar de describir a su "Príncipe Azul". Sólo le interesa que le corresponda. Por eso los chicos, pónganse en campaña, a lo mejor conquistan a la dulce y tierna Olivia Newton-John chilena, que tiene un nombre: Carola.

¡Aquí!

Frecuencia Pop



Camilo Sesto se acaba de lesionar su mano, por segunda vez, jugando tenis con una amiga. También grabó canciones de su nuevo L.P.

KATE BUSCH REINA DE LA MUSICA ROCK INGLESA

El tradicional predominio masculino en la música rock inglesa está cediendo desde hace algún tiempo, para dar paso a una nueva generación de mujeres cantantes, entre las que descuella, rebasando su fama las fronteras de Gran Bretaña, Kate Busch, la extraña y recluida gran dama, a quien los lectores de "Melody Maker" acaban de votar, por tercer año consecutivo, cantan-



Kate Busch es en estos momentos sin lugar a dudas la reina de la música rock inglesa.

DON MCLEAN FURIOSO

El cantautor norteamericano Don McLean creador de "American Pie" y "Vicent", viajó a Madrid a grabar para "Aplauso" y se pasó una las peores tardes de su vida.

Le tuvieron encerrado en el estudio más de cuatro horas para hacer sólo un par de temas, cosa que no presentaba mayor dificultad, porque, como es costumbre en el programa, se utiliza el "play-back".

Pero la cosa, evidentemente, no fun-

cionaba y McLean tenía que volver a repetir su actuación una y otra vez. No obstante, al final, todo el personal del equipo de producción desfiló ante él y le rogó que "sólo una vez más" y el cantante accedió.

Esa vez, por fin, quedó bien "Nunca he conocido un estudio de televisión tan lento", nos confesó. Y huyó, porque perdía el avión de regreso a USA.

CAMILO SESTO CON LA MANO ENYESADA

Camilo Sesto se lesionó jugando al tenis con una amiga que responde al nombre de Naina. "Sólo somos amigos", dijo Camilo. Claro, no pretenderá ir más lejos después de la derrota que ha sufrido en la pista de tenis.

Camilo Sesto acaba de grabar cinco canciones de su nuevo L.P., que saldrá a la venta en un par de semanas, y que aún no tiene nombre. Su "manager" con cara de satisfecho, habló del agotador trabajo de su protegido, para el año que viene. Al día siguiente de grabar partía hacia América-México y Nueva York— donde concluiría la grabación de un L.P. en inglés, regresará para Navidad y en enero se irá a Brasil, Chile y Argentina. Volverá a España en mayo, y en junio saldrá de gira por Ecuador, Venezuela y Colombia; en julio y agosto descansará, en septiembre recorrerá Europa Occidental-Francia, Holanda, Bélgica, luego viajará a la URSS, y de ahí a los Estados Unidos, donde permanecerá hasta fin de año. El "manager" parecía agotarse al hablar de ello.

"MAS SPECIAL". ELEPE DE THE SPECIAL

The Special han grabado un LP titulado "Más Special" con el llamado ritmo "Ska" que tiene su más fiel representación con este grupo británico. El éxito del lanzamiento de Special no se hizo de esperar y todo buen aficionado a la música de baile ha acogido este álbum, que va recomendado especialmente para el que no lo haya escuchado.



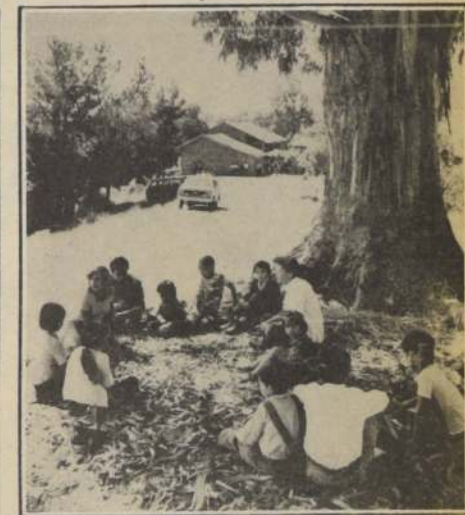
La belleza también es un ingrediente que adorna el ambiente playero entre fines de diciembre y comienzos de marzo.



El amor, un factor que nunca está ausente en el verano.



El agua salada y la juventud se unen para crear un marco apropiado que los adolescentes nunca quisieron olvidar.



En el campo o en la playa, la familia disfruta de unos días enteros junto a sus seres queridos.

Super Onda La Nación

DIRECCION:
Luciano Vázquez Muruaga
EDITOR JEFE DE ESPECTACU-
LOS:
Juan Luis Castillo R.
DIRECTORA DE ARTE:
Susana González
COLABORAN:
María Olga Fernández, Leticia So-
to, María Loreto González y Cle-
vert Olivier.
JEFE DE DIAGRAMACION:
Tito Jara
FOTOGRAFIAS:
Pool del diario La Nación
SERVICIOS INTERNACIONA-
LES:
Europa Press y Europool Press

Super Ranking

Cambios esta semana en el primer lugar, "Culpable" ha descendido al tercero, en tanto que Eddie Rabbit ascendió al primero. Muchos de los temas antiguos se fueron definitivamente del ranking. Los que quedan, empiezan a bajar siendo desplazados por otros temas con nuevos intérpretes, los cuales son casi desconocidos en nuestro país.

Para la próxima semana ya se están viendo grandes cambios, a lo mejor hasta un intérprete chileno logra llegar. Todo depende de Uds.

Las preferencias son:

- 1.- LLEVANDO MI VIDA. Eddie Rabbit (2)
- 2.- AL REVES. Diana Ross (3)
- 3.- CULPABLE. Barbra Streissand y Barry Gibb (1)



Barbra Streissand se está perdiendo lentamente en nuestro ranking. Poco a Poco comienza a descender, para dar paso a otros temas.

- 4.- BAILAR ES CORRECTO. Grupo T.H.P. (5)
- 5.- DUELE MUCHO AMARTE. Eric Carmen (6)
- 6.- SONANDO. Cliff Richards (0)
- 7.- LA VAGABUNDA. Donna Summer (4)
- 8.- TOMATE TU TIEMPO. S.O.S. Band (0)
- 9.- CELEBRACION. Kool & Gang (14)
- 10.- SIN TU AMOR. Roger Baltry (0)
- 11.- SIGAMOS JUNTOS NUEVAMENTE. Average White Band (0)
- 12.- ESTOS TIEMPOS. John Cougar (13)
- 13.- JESSE. Carly Simonds (10)
- 14.- ENCANTADORA. The Jacksons (0)
- 15.- QUIEN SEKA EL TONTO ESTA NOCHE. Larsen-Feipem Band (0)

Si el individuo está condicionado para trabajar, por supuesto también lo está para descansar. Necesita despolari- zarse para lograr la tan ansiada comu- nicación que tal vez no tuvo tiempo de lograr en el escaso tiempo que quedaba entre la llegada del trabajo y la partida muy temprano por la mañana.

En resumen los sicólogos postulan que las vacaciones, aunque pueden producir efectos nocivos en la persona- lidad humana, esto ocurre con mayor frecuencia en los adultos. No así en la juventud, que por su naturaleza in- quieta siempre tendrá algún proyecto para agotar su tiempo libre.

Se ha comprobado, y por qué no re- cordarlo, que al regreso de los jóvenes, después de un largo período que se in-icia después de clases y termina con las primeras hojas que se desprenden de los árboles, y el bullicio en las librerías y tiendas, en las que se exhiben los pri- meros uniformes escolares, queda la sa-

tisfacción de haber conseguido nuevos amigos.

Una libreta con direcciones y telé- fonos; anécdotas entre risas y lágrimas, y el recuerdo de aquel amor de verano que quizás nunca más volverán a ver, cierran un capítulo más de sol, amor y convivencia.

Super Onda

La Nación



HERNALDO

El cantante nicaragüense Hernaldo estará nuevamente entre nosotros en el Festival de Viña. La fotocolor de Hernaldo es un regalo de Super-Onda para tu colección de artistas famosos

Super Onda

La Nación

Este suplemento circula gratis siempre con la edición del 10 de Diciembre de 1980

LO ÚLTIMO DE LA MÚSICA POP Y LAS INTIMIDADES DE LOS ÍDOLOS



La Olvia Carola de Música Libre 80

LA OLIVIA NEWTON-JOHN CHILENA



LA VIDA DE JOHN LENNON Y LOS BEATLES



Hernaldo:

MAS ALLA DEL CANTO

